



Model No. EP6020/EP6030

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте www.remington-products.ru

09/INT/EP6020/EP6030 Version 10/09 Part No. T22-28829
REMINGTON® is a Registered Trademark of Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries.
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA
Alfred-Krupp-Str. 9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com
© 2009 SBI



REMINGTON

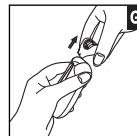
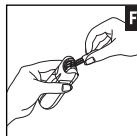
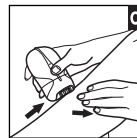
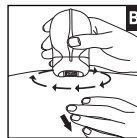
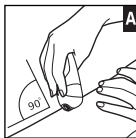
smooth&silky®



EPIlator
EP6020/ EP6030



REMINGTON EPILATOR



Thank you for choosing Remington®. Our products are designed to meet the highest standard of quality, functionality and design. We hope you enjoy using your new Remington® product.

The Remington® epilator removes hair from the legs, arms, bikini line and underarms. It removes hair from the root all over the body so you'll be soft and smooth for up to 4 weeks.

Please read the instructions for use carefully and keep them in a safe place for future reference. Only use the epilator for use as described in this instruction booklet.



GENERAL INFORMATION ON EPILATION

This Remington® epilator has been designed to make the removal of unwanted hairs as efficient, gentle and easy as possible. Its curved epilation head is especially designed to fit the contours of your body and the hair guides channel fine, short and flat hair into the tweezer discs.

The rotating tweezers catch even the shortest hairs (minimum length 0.5mm) and pull them out by the root. The hairs that grow back are soft and thin. Epilating leaves your skin smooth and hair-free for several weeks.

If you have not used an epilator before, or if you have not epilated for a long period of time, it may take a short while for your skin to adapt to epilation. The discomfort experienced at first is considerably reduced with repeated use as the skin adjusts to the process.

Using an epilator may cause reddening or irritation of the skin. This is a normal reaction that will quickly disappear. However, you should consult your doctor if the irritation has not disappeared within three days.

All methods of hair removal from the root can result in in-growing hair depending on the condition of the skin and hair. Regular exfoliation helps to prevent in-growing hair.

In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimise the risk of infection.

Some useful tips

- ▶ When using an epilator for the first time it is best to try it on a small area to get used to the process of epilation.
- ▶ The optimum length for hair removal is between 2-5mm. Epilation is easier and more comfortable.
- ▶ Take a warm bath or shower before epilating and exfoliate to remove dead skin cells. This will make your skin more pliable, making the epilation process less uncomfortable.
- ▶ Epilate in the evening so that any possible reddening can disappear overnight.
- ▶ After use you can use a body cream or aloe lotion to soothe the skin and reduce skin irritation.
- ▶ Regularly exfoliate after epilation to avoid in-growing hair.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

ENGLISH



CAUTION

Use this appliance only for its intended use as described in this manual.
Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.

- ◆ Always store the epilator in a cool, dry place.
- ◆ Do not use the epilator in close proximity water.
- ◆ The epilator can be attached to a mains voltage of 100V-240V.



DESCRIPTION

1. Protective cap (not shown)
2. Curved epilation head
3. Tweezers
4. Massage fingers
5. Shaving head attachment (EP6020/EP6030)
6. Detail epilator attachment (EP6030)
7. Head assembly release button
8. 3-position On/Off button
9. Charging indicator light (EP6020/EP6030)
10. Mains adaptor
11. Storage bag
12. Exfoliation glove



GETTING READY

Be patient when first using your epilator, as with any new product, it may take a little while to familiarise yourself with the product. Take the time to acquaint yourself with your epilator, as we are confident you will receive years of enjoyable use and complete satisfaction.

■ INSTRUCTIONS FOR CHARGING

Always ensure that your hands, epilator and mains adaptor are dry before charging this product.

■ RECHARGEABLE MODELS (EP6030)

Before using your Remington® epilator for the first time, charge for 24 hours. For subsequent uses, charge for 16 hours before use. One full charge allows for 40mins usage time.

- ▶ Ensure the epilator is OFF and attach the mains adaptor to the epilator.
- ▶ Connect the mains adaptor to the mains. The charging indicator light will illuminate.
- ▶ Charge for the time indicated above.
- ▶ Use product until the battery is low. This is indicated by the epilator running distinctly slower.

Your epilator cannot be overcharged. However, if the product is not going to be used for an extended period time (2-3 months), unplug it from the mains and store. Fully recharge your epilator when you would like to use it again.

To preserve the life of your batteries, let them run out every six months then recharge for 16 hours.

◆ NOTE: EP6030 can also be used corded. Please follow the instructions below.

■ CORDED MODELS (EP6030)

- ▶ Ensure the epilator is OFF and attach the mains adaptor to the product and then to the mains.
- ▶ Ensure the epilator is OFF and attach the mains adaptor to the mains.

■ CHARGING CAUTIONS

- ▶ Always charge epilator in a cool, dry place.
- ▶ Do not charge/use the epilator in close proximity to water.
- ▶ The epilator can be attached to a mains voltage of 100V – 240V (UK, Europe, Australia standard). Please check the voltage of your destination country before travel.



HOW TO USE

Before epilating, make sure that your skin is clean, dry and free from creams or oils.

- ▶ Remove protective cap and turn the epilator on to the desired speed. Low is recommended for fine hair and high is recommended for coarse hair or stronger hair growth.
- ▶ Using your free hand, hold the skin taut to make the hairs stand upright.
- ▶ Position the epilator flat so that the stainless steel discs are at 90° angle and flat against the skin. Remington®'s epilation head is curved to ensure maximum contact with the area of hair removal. (Diagram A)
- ▶ Using small circular motions, slowly and gently glide the epilator over the skin. This circular motion is the most effective method and makes the process less uncomfortable. Alternatively, guide the epilator in a slow, continuous movement against the hair growth. (Diagram B)
- ▶ Repeat within each area until all unwanted hair is removed.
- ▶ After epilating, turn the epilator off and replace the protective cap.

■ ARM/LEG EPIRATION (Diagram C)

Epilate from the lower arm/leg and slowly move upwards. To epilate behind the elbow/knee, keep the arm/leg straight to stretch the skin.

■ UNDERARMS AND BIKINI (Diagram D & E)

Please be aware that these areas are particularly sensitive. However this sensitivity will reduce after repeated usage. For more comfort, ensure that the skin is held taut and that the hair is at the optimum length of 2-5mm. If it has been an extended period of time since you have removed hair, trim the hair with a Remington® bikini trimmer or cosmetic trimmer before epilation.

When epilating underarm, raise your arm so that the skin is stretched. Guide the epilator in circular movements. Avoid using substances which may cause irritation, such as deodorants, directly after epilation (preferably overnight).

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

IE

ENGLISH

⚠ CAUTION:

- ▶ For your protection your epilator may slow down or even stop if pressed too firmly against the skin.
- ▶ Do not use the epilating head on irritated skin or skin with varicose veins, rashes, spots, moles or wounds without consulting a doctor. People with reduced immune response e.g. during pregnancy, or people who suffer from diabetes mellitus, haemophilia or immunodeficiency should also consult their doctor before using this product.
- ▶ For hygiene reasons do not let another person use your epilator. It is recommended for use by one person only.

■ YOUR SHAVING HEAD (EP6020/EP6030)

The shaver head provides a close shave for sensitive areas.

- ▶ Press the head release button and remove the epilator head.
- ▶ Attach the shaver head with the protective cover on until it clicks into place.
- ▶ Hold the shaver head at a right angle to the skin and move against the direction of the hair growth.

■ YOUR DETAIL EPILATOR HEAD (EP6030)

The detail epilator head is designed for smaller areas and spot treatments.

- ▶ Press the head release button and remove the epilator head.
- ▶ Attach the detail epilator head with the protective cover on until it clicks into place.
- ▶ Position the epilator flat so that the stainless steel discs are at 90° angle and flat against the skin.

■ YOUR EXFOLIATION GLOVE

What does the exfoliation glove do?

It gently and effectively removes dead cells from the skin's surface.

Why exfoliate?

Exfoliation prevents ingrowing hairs. Ingrown hairs occur when the growing hair curls up under the skin instead of growing out like it should. It results in an often painful red bump and possible infections. Rubbing your skin with an exfoliation glove in the shower or bath will help reduce ingrown hairs or infections.



STORAGE

■ YOUR STORAGE BAG

The easiest way to store your epilator and its parts is in the storage bag provided. It's also great for taking with you when travelling. Ensure that the protective cap is on the epilator before storing.



CARE FOR YOUR EPILATOR

To ensure long lasting performance of your epilator, clean the head assembly regularly. Always keep the protective cap on the epilation head when the epilator is not in use.

■ AFTER EACH USE

CLEANING THE EPILATION HEAD

- ▶ Ensure the epilator is turned off and disconnected from the mains.
- ▶ Press the head release button/s and open the head assembly. (Diagram G)
- ▶ Turn the head assembly upside down.
- ▶ Using your thumbs, push the small sides together and push the epilation head upwards. This releases the curved epilation head.

- ▶ Brush the accumulated hair from the tweezers by turning the barrel manually. Alternatively, remove the epilator head from the epilator and rinse under running water. Allow to dry completely before attaching to the epilator body. (Diagram F)

- ◆ NOTE: The body of the epilator is not washable. Do not submerge in water.
- ▶ Replace the curved epilator head, ensuring that the wire is at the higher side of the epilator.
- ▶ Replace the epilator head assembly into the unit by gently pressing until it clicks into place.

CLEANING THE SHAVING HEAD

- ▶ Ensure the epilator is turned off and disconnected from the mains.
- ▶ Press the head release button and remove the shaving head.
- ▶ Remove the blade and trimmer assembly by placing your fingers either side of the assembly and pulling upwards.
- ▶ Gently shake the blade and trimmer assembly to remove the hair. Brush the trimmers and shaver housing.
- ▶ Replace the blade and trimmer assembly.

- ◆ NOTE: Never use the cleaning brush on the foil as damage may occur.

■ TO REMOVE RESIDUE

To remove residue from the stainless steel tweezers, dampen a swab with alcohol. Gently run the swab over the tweezers until the residue has been removed.

- ◆ CAUTION: Make sure that the cotton swab is not soaked in alcohol as this may damage the epilator.



Epilator head: Suitable for cleaning under water.



Shaving head and epilator body: Not suitable for cleaning under water.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

- ▶ To prevent accidents, keep the product away from hair on your scalp, your eyebrows, eyelashes as well as clothes, brushes, wires etc...
- ▶ An appliance should never be left unattended when plugged into a power outlet.
- ▶ Always unplug your unit when it is not in use, unless it is being recharged.
- ▶ Keep the power plug and cord away from heated surfaces.
- ▶ This product is not washable or water resistant. Do not use in the bathtub or shower.
- ▶ Make sure the power plug and cord does not get wet. Do not reach for your unit if it has fallen into water – immediately unplug it from the electrical outlet.
- ▶ Do not plug or unplug the product with wet hands.
- ▶ Do not store your unit where it can fall into a tub or sink of water.
- ▶ Do not wrap the cord of your adaptor around the unit.
- ▶ Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained via our Remington® Service Centres.
- ▶ Store the product at a temperature between 15°C and 35°C.
- ▶ Only use the parts supplied with the appliance.
- ▶ Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

GB
NL
D
E
F
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE
HE

ENGLISH



PROTECT THE ENVIRONMENT

Do not dispose the product in household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at the Remington® Service Centre or appropriate collection sites.



For further information on recycling see www.remington-europe.com



BATTERY REMOVAL (EP6030 ONLY)

When your rechargeable epilator reaches the end of its useful life, the batteries must be removed from the shaver and be recycled or disposed of properly in accordance with your state and local requirements. If this is not required by law, you may elect to dispose of the shaver without the batteries.

CAUTION:

Do not put in fire or mutilate your batteries when disposing as they may burst and release toxic materials. Do not short circuit as it may cause burns. Dispose of properly in accordance with your local and state requirements.

To Remove the Rechargeable Battery:

- ▶ The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- ▶ Ensure that the epilator is discharged of all power
- ▶ Using a flat screwdriver and pry off the two side panel.
- ▶ Using a flat screwdriver and pry off the epilator halves apart, exposing the batteries.
- ▶ Cut the wires on both ends of the battery and remove it from the epilator.
- ▶ The battery is to be disposed of safely.

2

years

SERVICE AND WARRANTY

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a 2 year period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.

In the case of a warranty simply call the Remington® Service Center in your region. This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer. This warranty does not include cutters which are consumable parts. Also not covered is damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

Unsere Produkte wurden entwickelt, um die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Remington® Epilierer viel Freude.

Der Epilierer von Remington® entfernt Haare von den Beinen, Armen, von der Bikinizone und den Achseln. Er entfernt lästige Körperbehaarung an den Wurzeln, so dass Sie bis zu 4 Wochen lang eine glatte und weiche Haut verspüren.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf, um später darauf zurückgreifen zu können. Verwenden Sie den Epilierer nur wie in diesem Handbuch beschrieben.



ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUM EPILIEREN

Dieser Epilierer wurde von Remington® entwickelt, um das Entfernen lästiger Haare so effektiv, sanft und einfach wie möglich zu gestalten. Sein geschwungener Epilierkopf wurde so entworfen, dass er sich den Konturen Ihres Körpers anpasst. Die Haarführungen leiten dünne, kurze und anliegende Haare in die Pinzettenscheiben.

Die drehenden Pinzetten erfassen sogar die kürzesten Haare (Mindestlänge 0,5 mm) und ziehen sie an der Wurzel heraus. Die nachwachsenden Haare sind weich und dünn. Durch Epilieren bleibt Ihre Haut wochenlang weich und haarlos.

Wenn Sie noch nie einen Epilierer verwendet oder lange Zeit nicht epiliiert haben, kann es eine Weile dauern, bis sich Ihre Haut an das Epilieren gewöhnt hat. Die Unannehmlichkeiten, die beim ersten Mal auftreten, nehmen bei wiederholtem Einsatz ab, da sich die Haut an den Vorgang gewöhnt.

Ein Epiliergerät kann gerötete oder gereizte Haut verursachen. Diese Reaktion ist normal und verschwindet nach kurzer Zeit. Sie sollten sich jedoch an Ihren Arzt wenden, wenn die Reizungen nach drei Tagen nicht abgeklungen sind.

Bei allen Verfahren, die das Haar an der Wurzel entfernen, kann je nach Haut- und Haartyp ein Einwachsen der Härchen auftreten. Regelmäßiges Peeling der Haut verhindert das Einwachsen der Haare.

In einigen Fällen kann es zu Hautentzündungen kommen, wenn Bakterien in die Haut eindringen (z.B. beim Führen des Geräts über die Haut). Gründliches Reinigen des Epilierkopfes vor jedem Einsatz kann das Risiko einer Infektion vermindern.

Einige hilfreiche Tipps

- ▶ Wenn Sie einen Epilierer zum ersten Mal verwenden, sollten Sie ihn in einem kleinen Bereich ausprobieren, um sich an den Epiliervorgang zu gewöhnen.
- ▶ Die beste Haarlänge zum Epilieren beträgt 2-5 mm. Das Epilieren ist dann einfacher und angenehmer.
- ▶ Bevor Sie mit dem Epilieren beginnen, nehmen Sie ein warmes Bad oder Dusche und peelen Sie Ihre Haut um abgestorbene Hautzellen abzureiben. Somit wird Ihre Haut wesentlich flexibler und ideal auf die Epilier-Anwendung vorbereitet.
- ▶ Epilieren Sie abends, damit mögliche Rötungen über Nacht abklingen können.
- ▶ Nach dem Einsatz können Sie eine Körpermilch oder eine Lotion mit Aloe Vera auftragen, um die Haut zu beruhigen und Hautreizungen zu verringern.
- ▶ Verwenden Sie nach dem Epilieren regelmäßig einen Massageschwamm oder ein Körper-Peeling, um ein Einwachsen der Härchen zu vermeiden.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

IE

DEUTSCH



ACHTUNG

Verwenden Sie dieses Gerät nur für Zwecke, die in der Gebrauchsanweisung beschrieben werden.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, es fallen gelassen wurde oder ins Wasser gefallen ist.

- ◆ Bewahren Sie den Epilierer an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- ◆ Verwenden Sie den Epilierer nicht in der Nähe von Wasser.
- ◆ Der Epilierer kann an ein Stromnetz mit einer Spannung von 100–240 V angeschlossen werden.



BESCHREIBUNG

1. Schutzkappe (nicht gezeigt)
2. Geschwungener Epilierkopf
3. Pinzetten
4. Massagefinger
5. Scherkopfaufsatz (EP6020/EP6030)
6. Detail-Epiliererscherkopf (EP6030)
7. Entriegelungsknopf für den Epilierkopf
8. Ein-/ Ausschalter mit 3 Stellungen
9. Ladeanzeige (EP6020/EP6030)
10. Netzteil
11. Aufbewahrungstasche
12. Peeling-Handschuh



VORBEREITUNG

Haben Sie ein wenig Geduld, wenn Sie den Epilierer zum ersten Mal verwenden, da Sie sich, wie bei jedem neuen Produkt, erst daran gewöhnen müssen. Nehmen Sie sich Zeit und machen Sie sich mit dem Epilierer vertraut.

LADEN – ANWEISUNGEN

Stellen Sie stets sicher, dass Ihre Hände, der Epilierer und das Netzteil trocken sind, bevor Sie das Gerät aufladen.

AKKUBETRIEBENE MODELLE (EP6030)

LLaden Sie Ihren Remington®-Epilierer vor der erstmaligen Verwendung 24 Stunden lang auf. Laden Sie bei regelmäßigem Gebrauch den Epilierer 16 Stunden lang auf, bevor Sie ihn benutzen. Eine Vollladung reicht für 40 Minuten im Akkubetrieb.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Epilierer ausgeschaltet ist (Position OFF), und stecken Sie das Netzkabel in den Epilierer.
- ▶ Schließen Sie das Netzteil an das Stromnetz an. Die Ladekontrollleuchte beginnt zu leuchten.
- ▶ Laden Sie das Gerät den oben angegebenen Zeitraum lang auf.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät, bis die Akkuleistung schwach wird. Sie erkennen dies daran, dass der Epilierer deutlich langsamer arbeitet.

Der Epilierer kann nicht überladen werden. Wenn Sie das Gerät jedoch über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwenden (2-3 Monate), dann sollten Sie es vom Stromnetz trennen und lagern. Laden Sie den Epilierer vollständig auf, wenn Sie ihn wieder verwenden möchten.

Um die Lebensdauer der Akkus zu erhöhen, lassen Sie sie alle sechs Monate vollständig entladen und laden Sie sie dann 16 Stunden lang wieder auf.

◆ **ANMERKUNG:** Der EP6030 kann ebenfalls im Netzbetrieb genutzt werden. Bitte folgen Sie den nachstehenden Anweisungen.

■ MODELLE MIT KABEL (EP6030)

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Epilierer ausgeschaltet ist (Position OFF), und stecken Sie das Netzkabel in den Epilierer und dann in eine Steckdose.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Epilierer ausgeschaltet ist (Position OFF), und stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.

■ WARNHINWEISE BEIM LADEN

- ▶ Laden Sie den Epilierer immer an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- ▶ Laden / Nutzen Sie den Epilierer nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser.
- ▶ Der Epilierer kann an eine Netzspannung von 100V – 240V angeschlossen werden (Norm in Europa, Großbritannien, Australien). Informieren Sie sich vor einer Reise über die Netzspannung am Reiseziel.



VERWENDUNG

Vor dem Epilieren sollten Sie sicherstellen, dass die Haut sauber und trocken ist und keine Creme- oder Ölrückstände aufweist.

- ▶ Nehmen Sie die Schutzkappe ab und schalten Sie den Epilierer auf die gewünschte Geschwindigkeit. Niedrig wird für feines Haar empfohlen, hohe Geschwindigkeit für raues Haar und stärkeren Haarwuchs.
- ▶ Spannen Sie mit Ihrer freien Hand die Haut, damit die Haare aufrecht stehen.
- ▶ Halten Sie den Epilierer so, dass die Edelstahlscheiben im 90°-Winkel flach zur Haut stehen. Der Epilierkopf des Epilierers ist geschwungen, um maximalen Kontakt mit den Hautbereichen zu gewährleisten, von denen Haar entfernt werden soll. (Abbildung A)
- ▶ Lassen Sie den Epilierer mit kleinen kreisförmigen Bewegungen langsam und sanft über die Haut gleiten. Diese Kreisbewegung ist die effektivste Methode und macht den Vorgang weniger unangenehm. Alternativ können Sie den Epilierer auch in einer langsamen, gleichförmigen Bewegung gegen die Haarwuchsrichtung führen. (Abbildung B)
- ▶ Wiederholen Sie dies in jedem Bereich, bis alle unerwünschte Haare entfernt sind.
- ▶ Schalten Sie nach dem Epilieren den Epilierer aus und setzen Sie die Schutzkappe wieder auf.

GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE
HE

DEUTSCH

■ ARM-/BEIN-EPILATION (Abbildung C)

Epilieren Sie vom unteren Arm/Bein ausgehend langsam nach oben. Beim Epilieren am Ellenbogen und am Knie strecken Sie den Arm bzw. das Bein, um die Haut zu spannen.

■ ACHSELN UND BIKINIZONE (Abbildung D & E)

Denken Sie daran, dass diese Bereiche besonders empfindlich sind. Auch diese Empfindlichkeit wird jedoch nach wiederholtem Einsatz immer geringer. Um einen größeren Komfort zu erreichen, achten Sie darauf, dass die Haut gespannt ist und die Haare die optimale Länge von 2-5 mm aufweisen. Wenn Ihre letzte Epilation schon länger zurückliegt, kürzen Sie die Haare vor dem Epilieren mit einem Remington® Bikini-Trimmer oder Remington® Kombipflegeset.

Wenn Sie die Achseln epilieren, heben Sie den Arm, so dass die Haut gespannt ist. Führen Sie den Epilierer mit kreisförmigen Bewegungen. Vermeiden Sie direkt nach dem Epilieren (oder besser über Nacht) Substanzen, die die Haut reizen könnten, wie z.B. Deos.

◆ ACHTUNG:

- ▶ Zu Ihrem Schutz kann der Epilierer langsamer werden oder ganz anhalten, wenn Sie ihn zu fest gegen die Haut drücken.
- ▶ Verwenden Sie den Epilierkopf nicht bei gereizter Haut oder bei Krampfadern, Ausschlag, Pickeln, Muttermalen oder Wunden. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt. Personen mit Schwächung der Abwehrkräfte, z.B. während einer Schwangerschaft, Personen mit Diabetes Mellitus oder Immunschwäche sowie Bluter, sollten dieses Gerät nur nach Absprache mit einem Arzt verwenden.
- ▶ Aus Hygienegründen sollten Sie Ihren Epilierer keinen anderen Personen geben. Er sollte nur von einer Person verwendet werden.

■ IHR SCHERKOPF (EP6020/EP6030)

Der Scherkopf gewährleistet eine gründliche Rasur empfindlicher Bereiche.

- ▶ Drücken Sie die Scherkopf-Entriegelungstaste und nehmen Sie den Epilierkopf ab.
- ▶ Setzen Sie den Scherkopf auf und lassen Sie ihn einrasten. Lassen Sie die Schutzkappe so lange aufgesetzt, bis der Scherkopf eingerastet ist.
- ▶ Halten Sie den Scherkopf im rechten Winkel zu Ihrer Haut und bewegen Sie das Gerät entgegen der Wuchsrichtung.

■ IHR DETAIL-EPILIERERSCHERKOPF (EP6030)

Der Detail-Epiliererscherkopf ist für kleine Bereiche und gezielte Anwendung gedacht.

- ▶ Drücken Sie die Scherkopf-Entriegelungstaste und nehmen Sie den Epilierkopf ab.
- ▶ Setzen Sie den Detail-Epiliererscherkopf auf und lassen Sie ihn einrasten. Lassen Sie die Schutzkappe so lange aufgesetzt, bis der Scherkopf eingerastet ist.
- ▶ Halten Sie den Epilierer flach, so dass die Edelstahlscheiben sich in einem 90°-Winkel befinden und flach auf der Haut aufliegen.

■ IHR PEELING-HANDSCHUH

Was bewirkt der Reinigungs- und Massagehandschuh?

Mit dem Reinigungs- und Massagehandschuh reinigen Sie effektiv die Hautoberfläche von abgestorbenen Zellen.

Warum ist ein Peeling erforderlich?

Durch das Peelen mit dem Reinigungs- und Massagehandschuh verhindern Sie das Einwachsen der Haare. Das Einwachsen von Haaren kommt dann zustande, wenn das nachwachsende Haar sich

zusammenrollt und unter die Haut legt, anstatt gerade herauszuwachsen. Dies führt zu oftmals zu schmerzhaften roten Entzündungen und möglichen Infektionen. Das Abreiben der Haut mit dem Reinigungs- und Massagehandschuh in der Dusche oder im Bad hilft das Einwachsen der Haare oder Infektionen zu vermeiden.



LAGERUNG

AUFBEWAHRUNGSTASCHE

Am einfachsten bewahren Sie Ihren Epilierer und das Zubehör in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche auf. Sie eignet sich auch wunderbar für Reisen. Stellen Sie sicher, dass die Schutzkappe auf dem Epilierer steckt, bevor Sie ihn lagern.



PFLEGE IHRES EPILIERERS

Für ein langes Leben Ihres Epilierers sollten Sie den Epilierkopf regelmäßig reinigen. Lassen Sie die Schutzkappe immer auf dem Epilierkopf, wenn Sie das Gerät nicht verwenden

NACH JEDER VERWENDUNG

REINIGUNG DES EPILIERKOPFS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Epilierer ausgeschaltet ist, und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
- ▶ Drücken Sie auf den/die Scherkopf-Entriegelungstaste/n und öffnen Sie die Scherkopfeneinheit. (Abbildung G)
- ▶ Drehen Sie die Scherkopfeneinheit um.
- ▶ Drücken Sie mithilfe Ihrer Daumen die kleinen Seiten zusammen und schieben Sie den Epilierkopf nach oben. Dadurch wird der gebogene Epilierkopf freigegeben.
- ▶ Bürsten Sie die angesammelten Haare aus den Pinzetten. Drehen Sie dazu die Trommel von Hand. Als Alternative können Sie den Epilierkopf vom Epilierer abnehmen und unter fließendem Wasser abspülen. Lassen Sie den Epilierkopf vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder auf den Epilierer setzen. (Abbildung F)

◆ **HINWEIS:** Das Gehäuse des Epilierers ist nicht abwaschbar. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.

- ▶ Setzen Sie den gebogenen Epilierkopf wieder ein und achten Sie dabei darauf, dass sich der Draht an der oberen Seite des Epilierers befindet.
- ▶ Setzen Sie den Epilierkopf wieder in das Gerät ein, indem Sie sanft darauf drücken, bis er hörbar einrastet.

REINIGUNG DES SCHERKOPFS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Epilierer ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- ▶ Drücken Sie die Scherkopf-Entriegelungstaste und nehmen Sie den Scherkopf ab.
- ▶ Nehmen Sie die Schneid- und Trimmereinheit ab, indem Sie diese seitlich mit Ihren Fingern festhalten und nach oben ziehen.
- ▶ Schütteln Sie die Haare vorsichtig aus der Schneid- und Trimmereinheit. Bürsten Sie die Trimmer und das Rasierergehäuse ab.
- ▶ Setzen Sie die Schneid- und Trimmereinheit wieder auf.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

EG

HE

DEUTSCH

◆ **HINWEIS:** Verwenden Sie die Reinigungsbürste niemals für die Scherfolie, da diese dadurch beschädigt werden kann.

■ SO ENTFERNEN SIE ABLAGERUNGEN

Befeuchten Sie ein Wattestäbchen mit Alkohol, um Ablagerungen aus den Edelstahlpinzetten zu entfernen. Führen Sie das Wattestäbchen sanft über die Pinzetten, bis die Ablagerungen entfernt sind.

◆ **ACHTUNG:** Vergewissern Sie sich, dass das Wattestäbchen nicht mit Alkohol getränkt ist, da dies den Epilierer beschädigen kann.



Epilierkopf: darf abgewaschen werden.



Scherkopf und Epilierergehäuse: dürfen nicht abgewaschen werden.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – UM DAS RISIKO VON VERBRENNUNGEN, ELEKTRISCHEM SCHLAG, FEUER ODER PERSONENSCHÄDEN ZU VERRINGERN:

- ▶ Um Unfälle zu vermeiden, halten Sie das Gerät fern von Kopfharen, Augenbrauen, Wimpern sowie Kleidung, Bürsten, Drähten usw.
- ▶ Geräte, die mit dem Stromnetz verbunden sind, sollten niemals unbeaufsichtigt sein.
- ▶ Ziehen Sie immer den Stecker heraus, wenn Sie das Gerät nicht verwenden, es sei denn, es wird gerade geladen.
- ▶ Halten Sie das Netzgerät und -kabel von heißen Flächen fern.
- ▶ Dieses Gerät ist nicht abwaschbar bzw. wasserfest. Verwenden Sie es nicht in der Badewanne oder unter der Dusche.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Netzgerät und -kabel nicht nass werden. Greifen Sie nicht nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie es sofort von der Stromversorgung.
- ▶ Hantieren Sie nicht mit nassen Händen am Gerät und am Netzkabel.
- ▶ Lagern Sie das Gerät so, dass es nicht in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel. Ersatzteile können Sie über unsere REMINGTON® Service Center beziehen.
- ▶ Bewahren Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 15 °C und 35 °C auf.
- ▶ Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Zubehör.
- ▶ Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Geräts durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen birgt gewisse Risiken. Für deren Sicherheit verantwortliche Personen sollten ausdrückliche Anweisungen zur Nutzung des Geräts erteilen oder diese überwachen.



SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT

Werfen Sie das Produkt nicht in den Hausmüll, wenn Sie es nicht mehr benutzen. Sie können es bei unseren Remington®-Servicecentern oder bei geeigneten Sammelstellen entsorgen.



Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe www.remington-europe.com



ENTFERNEN DES AKKUS (NUR EP6030)

Wenn Ihr wiederaufladbarer Epilierer das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht, müssen die Akkus aus dem Gerät entfernt und recycelt oder entsprechend den bei Ihnen geltenden Vorschriften entsorgt werden. Auch falls es keine entsprechenden gesetzlichen Vorschriften gibt, wollen Sie das Gerät vielleicht ohne Akkus entsorgen.

⚠ VORSICHT:

Die Akkus dürfen bei der Entsorgung weder verbrannt noch beschädigt werden, denn sie könnten platzen und Giftstoffe freisetzen. Vermeiden Sie Kurzschlüsse, weil diese zu Verbrennungen führen können. Entsorgen Sie den Akku unter Einhaltung der für Sie geltenden gesetzlichen Vorschriften.

So entfernen Sie den Akku:

- ▶ Um den Akku zu entnehmen, muss das Gerät vom Netz getrennt sein.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Epilierer vollständig entladen ist.
- ▶ Verwenden Sie einen flachen Schraubenzieher, um die beiden Seitenteile des Gehäuses auseinanderzudrücken.
- ▶ Verwenden Sie einen flachen Schraubenzieher und trennen Sie die Gehäusenhälften des Epilierers, um die Akkus freizulegen.
- ▶ Durchtrennen Sie die Drähte an beiden Enden des Akkus und nehmen Sie ihn aus dem Gerät heraus.
- ▶ Der Akku ist vorschriftsgemäß zu entsorgen.

2

SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für zwei Jahre ab dem Datum des Originalkaufbelegs. Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.

Rufen Sie in einem Garantiefall Ihr REMINGTON®-Servicecenter vor Ort an.

Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Verbraucherrechten.

Diese Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wird.

Die Garantie schließt Verbrauchsteile wie Scherköpfe/ Scherfolien und Scherklingen aus. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer nicht von Remington® autorisierten Person demontiert oder repariert wurde.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

HE

NEDERLANDS

Dank u dat u voor Remington® heeft gekozen. Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste eisen t.a.v. kwaliteit, functionaliteit en ontwerp te voldoen. Wij hopen dat u uw nieuwe Remington® product met veel plezier zult gebruiken.

De epilator van Remington® kan haren van armen, benen, bikinilijn en onder de oksel verwijderen. Het verwijdert het haar, inclusief de haarwortels, over het gehele lichaam. Uw huid blijft tot 4 weken zacht en soepel blijft.

Lees de instructies eerst zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats zodat u deze later nog eens door kunt lezen. Gebruik de epilator uitsluitend voor het doel zoals in deze handleiding beschreven is.



ALGEMENE INFORMATIE OVER EPILEREN

Deze epilator van Remington® is ontwikkeld om het verwijderen van ongewenst haar zo efficiënt, pijnloos en gemakkelijk mogelijk te maken. De gebogen kop van de epilator is speciaal ontwikkeld om de contouren van het lichaam te volgen. De haargeleidingen zorgen ervoor dat fijn, kort en plat haar in de pincetschijven terecht komen.

De roterende pincetten nemen zelfs de kortste haren mee (min. lengte 0,5 mm) en verwijderen de haartjes, inclusief haarwortel. De haren die terugkomen zijn zacht en dun. Nadat u de epilator heeft gebruikt, blijft uw huid blijft enkele weken zacht en haarvrij.

Als u nooit eerder een epilator heeft gebruikt of dit gedurende een langere tijd niet meer heeft gedaan, kan het even duren voordat uw huid aan het epileren went. Het ongemak dat u aanvankelijk ervaart wordt aanzienlijk verminderd naarmate u de epilator vaker gebruikt. Uw huid zal zich aan het proces aanpassen.

Het gebruik van een epilator kan een huidirritatie of roodheid van de huid veroorzaken. Dit is een normale reactie die snel zal verdwijnen. Als de huidirritatie echter binnen drie dagen niet is verdwenen, adviseren wij u contact op te nemen met uw huisarts.

Alle methodes om haar met de haarwortel te verwijderen, kan het ingroeien van haar tot gevolg hebben. Dit is wel afhankelijk van de conditie van de huid en het haar. Regelmatig scrubben helpt om ingroeivende haartjes te voorkomen.

In een aantal gevallen, als bacteriën de huid binnendringen (bijv. als het apparaat over de huid wordt gestreken), kan een huidinfectie voorkomen. Door vóór het gebruik de epileerkop intensief te reinigen zal het risico op infectie geminimaliseerd worden.

Nuttige tips

- ▶ Als de epilator voor de eerste keer wordt gebruikt, is het raadzaam eerst een klein gebied te behandelen om gewend te raken aan het epileerproces.
- ▶ De optimale lengte van het haar voor het verwijderen ervan, is 2-5 mm. Epileren is dan gemakkelijker en pijnlozer.
- ▶ Neem een warm bad of douche voor het epileren en scrub om dode huidcellen te verwijderen. Dit maakt de huid soepeler, zodat het epileren comfortabeler is.
- ▶ Epileer 's avonds zodat de mogelijke rode verkleuring van de huid tijdens de nacht kan verdwijnen.
- ▶ Na het epileren kunt u een huidcrème of aloë lotion gebruiken om de huid te verzachten en huidirritatie te verminderen.

- Gebruik regelmatig na het epileren een peeling om het risico op ingegroeide haartjes te verminderen.

! LET OP

Gebruik het apparaat alleen waar het voor bedoeld is, zoals in deze handleiding beschreven. Gebruik dit apparaat niet als het niet goed werkt, als het is gevallen (al dan niet in het water) of beschadigd is.

- ◆ De epilator altijd op een koele, droge plaats bewaren.
- ◆ De epilator niet vlak in de buurt van water gebruiken.
- ◆ De epilator kan aangesloten worden op een stopcontact van 100V-240V.

➔ BESCHRIJVING

1. Beschermkapje (niet afgebeeld)
2. Gebogen epileerkop
3. Pincetten
4. Massagevingers
5. Hulpstuk scheerkop (EP6020/EP6030)
6. Precisie epilatorkep (EP6030)
7. Knoppen voor het ontgrendelen van de epileerkop
8. 3-standen Aan-/Uit-knop
9. Oplaadindicator (EP6020/EP6030)
10. Netadapter
11. Bewaaretui
12. Scrub handschoen

📦 VOORDAT U BEGINT

Als u de eerste keer uw epilator gebruikt is het goed om, net zoals met elk nieuw apparaat, geduldig te zijn. U hebt immers tijd nodig om bekend te worden met het apparaat. Neem de tijd om aan uw epilator te wennen. Wij zijn ervan overtuigd, dat u het apparaat vele jaren tot volle tevredenheid zult gebruiken.

■ INSTRUCTIES VOOR HET OPLADEN

Controleer, voordat u dit apparaat gaat opladen, altijd of uw handen, de epilator en de netadapter droog zijn.

■ OPLAADBARE MODELLEN (EP6030)

Laad uw Remington® epilator vóór het eerste gebruik 24 uur op. Laad de epilator 16 uur opladen voor elk volgend gebruik. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, kan het 40 minuten worden gebruikt.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

HE

NEDERLANDS

- ▶ Controleer of de epilator op de stand UIT is geschakeld en sluit de stekker op de epilator aan.
- ▶ Sluit de stekker op het stopcontact aan. De oplaadindicator gaat branden.
- ▶ Gedurende de hierboven aangegeven tijd opladen.
- ▶ Gebruik het apparaat totdat de batterij leeg is. Dit is als de epilator duidelijk langzamer werkt.

Het overladen van de batterij van uw epilator is niet mogelijk. Als u het apparaat echter gedurende een langere periode (2 – 3 maanden) niet gaat gebruiken, haal dan de stekker uit het stopcontact en berg het apparaat op. Laad uw epilator weer volledig op, als u het weer wilt gaan gebruiken.

Om de levensduur van de batterijen te behouden, adviseren wij u de batterijen elke 6 maanden geheel te ontladen om deze vervolgens gedurende 16 uur weer geheel op te laden.

♦ **VOORZICHTIG:** EP6030 kan ook met snoer gebruikt worden. Volg onderstaande aanwijzingen.

■ MODELLEN MET SNOER (EP6030)

- ▶ Controleer of de epilator op de stand UIT staat, sluit de stekker op het apparaat aan en sluit het vervolgens op het stopcontact aan.
- ▶ Controleer of de epilator op de stand UIT staat en sluit de stekker op het stopcontact aan.

■ WAARSCHUWING BIJ HET OPLADEN

- ▶ De epilator altijd op een koele, droge plaats opladen.
- ▶ Laad en gebruik de epilator niet in de nabijheid van water.
- ▶ De epilator kan op een stroomvoorziening met een voltage van 100V – 240V worden aangesloten (VK, Europa, Australië standaard). Controleer voordat u op reis gaat, het voltage van het land van bestemming.



GEBRUIKSAANWIJZING

Controleer vóór het epilieren of uw huid schoon en droog is en vrij van crème of olie.

- ▶ Verwijder het beschermingskapje en stel de epilator op de door u gewenste snelheid in. Voor fijn haar wordt de lage stand aanbevolen, voor stuggere of langere haartjes wordt de hoge stand geadviseerd.
- ▶ Gebruik uw vrije hand om de huid strak te trekken, zodat de haartjes rechtop staan.
- ▶ Plaats de epilator vlak tegen de huid zodat de rvs-schijven in een hoek van 90° staan en plat op de huid rusten. Nu is de epilatorkop van uw Remington® product gebogen, waardoor er een maximaal contact met het gebied waar de haartjes verwijderd moeten worden, gegarandeerd is. (Diagram A)
- ▶ Door kleine roterende bewegingen te maken, beweegt de epilator langzaam en zacht over de huid. De roterende beweging is de meeste effectieve methode en zorgt voor een minder pijnlijke beleving. U kunt de epilator ook langzaam tegen de haarrichting in bewegen. (Diagram B)
- ▶ Herhaal dit voor elk gebied totdat alle ongewenste haartjes zijn verwijderd.
- ▶ Na het epilieren, het apparaat uitschakelen en het beschermingskapje over de plaatsen.

■ EPILEREN VAN ARMEN / BENEN (Diagram C)

Epileer vanaf de onderarmen en -benen en beweeg langzaam omhoog. Om achter de elleboog/knie te epilieren, moet het arm/been gestrekt worden gehouden, zodat de huid strak gespannen is.

■ OKSELS EN BIKINILIJN (Diagram D & E)

Wees erop alert dat deze gebieden zeer gevoelig zijn. Naarmate u de epilator hier vaker gebruikt, zal de gevoeligheid verminderen. Om de gevoeligheid te verminderen is het beter de huid strak gespannen te houden, waarbij de optimale haarlengte 2–5 mm is. Als het langere tijd geleden is sinds u onthaard heeft, trim het haar dan eerst met een Remington® bikini trimmer of een cosmetische trimmer voor het epilieren.

Als u uw oksel wilt ontharen, strek dan uw arm, zodat de huid gespannen is. Gebruik de epilator in roterende bewegingen. Direct na het epilieren (bij voorkeur 's avonds) geen deodorant, crème of dergelijke aanbrengen. Dit kan mogelijk irritatie veroorzaken.

VOORZICHTIG:

- ▶ Als de epilator te dicht tegen de huid wordt gedrukt, gaat deze, voor uw eigen veiligheid, langzamer werken en/of zelfs stoppen.
- ▶ Gebruik de epilator niet op een geïrriteerde huid of een huid met spataderen, uitslag, moedervlekken of wondjes voordat u een arts hebt geraadpleegd. Mensen met een verlaagde immuniteit, bijv. tijdens zwangerschap of mensen met diabetes, hemofilie of een deficiënt immuunsysteem dienen vóór gebruik van dit product eveneens eerst hun arts te raadplegen.
- ▶ Omwille van hygiëne adviseren wij u de epilator alleen zelf te gebruiken.

DE SCHEERKOP VAN UW APPARAAT (EP6020/EP6030)

De scheerkop kan gevoelige delen op het hoofd goed kort scheren

- ▶ Druk op de kopontgrendelknop en verwijder de epilatorkop.
- ▶ Bevestig de scheerkop met het beschermkapje tot het op de juiste plaats vastklikt.
- ▶ Houd de scheerkop in een rechte hoek ten opzichte van de huid en beweeg in tegengestelde richting van de haargroei.

UW PRECISIE EPILATORKOP (EP6030)

De precisie epilatorkop is ontworpen voor kleine huidgebieden en gevoelige zones.

- ▶ Druk op de ontgrendelknop en verwijder de epilatorkop.
- ▶ Bevestig de precisie epilatorkop met het beschermkapje tot het vastklikt.
- ▶ Plaats de epilator vlak zodat de rvs-bladen in een hoek van 90° en plat tegen de huid liggen.

UW SCRUB HANDSCHOEN

Wat doet een scrub handschoen?

Het verwijdert voorzichtig en effectief dode huidcellen van het huidoppervlak.

Waarom scrubben?

Scrubben voorkomt ingroeiende haartjes. Ingroeiende haartjes ontstaan wanneer een haartje onder de huid opkrult in plaats van door de huid heen groeit. Het resulteert in een vaak pijnlijk rode plekje en kan eventueel infecties veroorzaken. Behandelen van uw huid met een scrubhandschoen onder de douche of in bad helpt het ingroeien van haartjes en infecties te verminderen.



OPBERGEN

UW BEWAARETUJ

U kunt uw epilator met de daarbij behorende accessoires gemakkelijk in de meegeleverde bewaaretui opbergen. De bewaaretui is tevens handig voor als u op reis gaat. Controleer voordat u het product opbergt of het beschermingskapje op de epilator is geplaatst.



ONDERHOUD VAN UW EPILATOR

Om een lange levensduur van uw epilator te garanderen, dient de kop regelmatig te worden gereinigd. Als u de epilator niet gebruikt, plaats dan altijd het beschermingskapje op de kop van het apparaat.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

NEDERLANDS

■ NA ELK GEBRUIK

HET REINIGEN VAN DE EPILATORKOP

- ▶ Controleer of de epilator uitgeschakeld is en uit het stopcontact verwijderd is.
- ▶ Druk op de ontgrendelknop (pen) en open de epileerkop. (Diagram G)
- ▶ Draai de epileerkop ondersteboven.
- ▶ Gebruik uw duimen om de smalle kanten samen te drukken en de epileerkop omhoog te duwen. Dit ontgrendelt de ronde epileerkop.
- ▶ Borstel de achtergebleven haartjes uit de pincetten door het reservoir handmatig te draaien. Ook kunt u de kop van de epilator verwijderen en onder stromend water afspoelen. Laat het geheel drogen voordat u het weer op de epilator aanbrengt. (Schema F)

- ◆ **OPMERKING:** De behuizing van de epilator is niet (af)wasbaar. Niet in water onderdompelen.
- ▶ Vervang de ronde epileerkop en controleer of de draad aan de hoogste kant van de epilator is gepositioneerd.
- ▶ Plaats de houder weer in de eenheid, door zacht te drukken totdat het in de juiste positie vastklikt.

HET REINIGEN VAN DE SCHEERKOP

- ▶ Controleer of de epilator is uitgeschakeld en de stekker niet in het stopcontact steekt.
- ▶ Duw op de ontgrendelknop van de scheerkop en verwijder deze.
- ▶ Verwijder het blad en de trimmereenheid door uw vingers aan beide zijden van de eenheid te plaatsen en het vervolgens omhoog te trekken.
- ▶ Om het haar te verwijderen, dient u het blad en de trimmereenheid voorzichtig te schudden. Borstel de trimmers en de behuizing van het scheerapparaat af.
- ▶ Vervang het blad en de trimmereenheid

- ◆ **OPMERKING:** Gebruik het borsteltje nooit op het scheerblad, omdat het hierdoor kan beschadigen.

■ ACHTERGEBLEVEN HAARTJES, STOF E.D. VERWIJDEREN

Achtergebleven haartjes, stof en dergelijke kunnen met een in geringe hoeveelheid alcohol gedoopt wattenstaafje van de roestvrijstalen pincetten verwijderd worden. Beweeg het wattenstaafje zachtjes over de pincetten totdat de haartjes en stofrestjes zijn verwijderd.

- ◆ **VOORZICHTIG:** Zorg ervoor dat het wattenstaafje niet geheel in de alcohol ondergedompeld wordt, dit kan uw epilator beschadigen.



Epilatorkop: geschikt voor het reinigen onder water.



Scheerkop en behuizing van de epilator: niet geschikt voor het reinigen onder water.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING – OM HET RISICO VAN BRANDWONDEN, ELEKTROCUTIE, BRAND OF VERWONDINGEN VAN PERSONEN TE VOORKOMEN VERMINDEREN:

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, dient het apparaat altijd op een veilige afstand van het hoofdhaar, wenkbrauwen, wimpers, kleding, borstels, bedrading, enz. te worden gehouden...
- ▶ Een apparaat dat in een stopcontact is gestoken, mag nooit zonder toezicht achtergelaten worden.
- ▶ Als het apparaat niet gebruikt wordt, dient altijd de stekker uit het stopcontact verwijderd te worden, tenzij het apparaat opgeladen wordt.
- ▶ Houd de stekker en het snoer altijd uit de buurt van hete oppervlakten.
- ▶ Dit product is niet waterbestendig of afwasbaar. Niet onder de douche of in bad gebruiken.
- ▶ Zorg ervoor, dat de stekker en het snoer niet nat worden. Grijp niet naar het apparaat als het in het water is gevallen – trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Nooit het snoer met natte handen in het stopcontact steken of eruit halen.
- ▶ Berg het apparaat niet op, op een plaats waar het gemakkelijk in het bad, de wastafel of in het water kan vallen.
- ▶ Wikkel de adapter van het snoer niet om het apparaat.
- ▶ Gebruik het product niet als het snoer beschadigd is. Vervangende onderdelen zijn via onze Remington® Service Centra verkrijgbaar.
- ▶ Bewaar het apparaat bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C.
- ▶ Gebruik alleen onderdelen die bij het apparaat zijn geleverd.
- ▶ Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit apparaat door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het apparaat te houden.



BESCHERM HET MILIEU

Aan het einde van zijn levensduur mag dit product niet met het reguliere huisvuil worden afgevoerd. Afvoer mogelijk via onze Remington® Service Centra of daarvoor geschikte verzamelcentra.



Voor informatie over recycling kijk op www.remington-europe.com

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

RO

TR

GR

SL

HR

AE

HE



BATTERIJ VERWIJDEREN (ALLEEN EP6030)

Als uw oplaadbare epilator het einde van zijn levensduur bereikt heeft, moeten de batterijen verwijderd worden en gerecycled of correct afgevoerd worden in overeenstemming met de plaatselijke verordeningen. Als dit niet wettelijk vereist is, kunt u er voor kiezen om het apparaat zonder batterijen weg te gooien.

⚠ VOORZICHTIG:

De batterijen niet verbranden of kapot maken, omdat ze kunnen exploderen of giftige stoffen kunnen afgeven. Niet kortsluiten want dit kan brandwonden veroorzaken. In overeenstemming met de lokale en landelijke regelgeving afvoeren.

HET VERWIJDEREN VAN DE OPLAADBARE BATTERIJ:

- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de batterij verwijdert.
- ▶ Controleer of de epilator geheel ontladen is.
- ▶ Gebruik een schroevendraaier met platte kop om de zijpanelen los te wrikken.
- ▶ Gebruik een schroevendraaier met platte kop om de helften uit elkaar te wrikken, zodat de batterijen vrij komen te liggen.
- ▶ Knip de draden aan beide zijden van de batterij door en haal de batterij eruit.
- ▶ De batterij moet op een veilige manier afgevoerd worden.

2

years

SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van defecten. Wij verlenen garantie op dit product voor alle fouten die het gevolg zijn van slechte materialen of vakmanschap voor een periode van 2 jaar, beginnend vanaf de datum van eerste aankoop door de consument. Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. Om een beroep te doen op de garantie kunt u gewoon contact opnemen met het REMINGTON® Servicecentrum in uw regio.

Deze garantie wordt verleend naast de aan u standaard toegekende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via een geautoriseerde dealer werd verkocht.

Deze garantie geldt niet voor de messen. Evenmin is de garantie van toepassing op schade door ongevallen, onjuist gebruik, misbruik of aan het product aangebrachte veranderingen of een gebruik dat in strijd is met de technische vereisten of veiligheidsvoorschriften. Deze garantie is niet van toepassing als het product uit elkaar is genomen of is gerepareerd door een persoon die daartoe door ons niet is gemachtigd.

Merci d'avoir choisi Remington®. Nos produits sont conçus pour répondre aux exigences de qualité et de performances les plus élevées. Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser votre nouveau produit Remington®.

L'épilateur Remington® permet d'éliminer les poils des jambes, des bras, du maillot et des aisselles. Il retire les poils dès la racine, votre peau reste douce et lisse jusqu'à 4 semaines après l'épilation.

Veillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement. L'épilateur ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans ce manuel.



CONSEILS POUR UNE ÉPILATION REUSSIE

Cet épilateur Remington® a été conçu pour permettre une épilation aussi efficace, douce et facile que possible. Sa tête d'épilation incurvée est conçue spécialement pour épouser les contours de votre silhouette. Des guides orientent les poils, même fins ou courts entre les pinces d'épilation.

Les pinces rotatives attrapent même les poils les plus courts (longueur minimale : 0,5 mm) et les extraient avec leur racine. Les poils qui repoussent sont doux et fins. Après l'épilation, votre peau est lisse et douce pendant plusieurs semaines.

Si vous n'avez encore jamais utilisé d'épilateur ou ne vous êtes pas épilée depuis longtemps, votre peau aura peut-être besoin d'un peu de temps pour s'habituer à cette nouvelle méthode d'épilation. La sensation désagréable ressentie lors des premières utilisations sera moins forte après quelques utilisations.

L'utilisation d'un épilateur peut entraîner des rougeurs ou une irritation de la peau. C'est une réaction normale qui disparaît rapidement. Toutefois, si les irritations n'ont pas disparu au bout de trois jours, nous vous recommandons de consulter votre médecin.

L'épilation des poils à la racine peut entraîner, selon la nature de la peau et des poils, une repousse sous la peau. Un gommage régulier de la peau prévient une repousse sous-cutanée des poils.

Une légère inflammation de la peau peut survenir lors du passage de l'appareil sur la peau. Cette inflammation peut s'expliquer par la pénétration de bactéries sous la peau. Un nettoyage soigneux de la tête d'épilation avant chaque utilisation permet de minimiser le risque d'infection.

Conseils utiles

- ▶ Lorsque vous utilisez un épilateur pour la première fois, il est recommandé de l'essayer sur une petite zone pour se familiariser avec cette méthode d'épilation.
- ▶ La longueur optimale des poils pour une épilation se situe entre 2 et 5 mm. L'épilation est alors plus facile et plus agréable.
- ▶ Prendre une douche ou un bain avant l'épilation et exfolier la peau pour éliminer les cellules mortes de la peau. Ceci permettra une épilation plus douce.
- ▶ Épilez-vous le soir afin que les rougeurs éventuelles puissent disparaître pendant la nuit.
- ▶ Après l'épilation, vous pouvez utiliser une crème pour le corps ou une lotion à l'aloë vera pour apaiser la peau.
- ▶ Faites régulièrement des soins exfoliants après l'épilation pour éviter les poils incarnés.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

HE



ATTENTION

Cet appareil ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans ce manuel.

N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.

- ◆ Conserver l'épilateur dans un endroit sec et frais.
- ◆ N'utilisez pas l'épilateur à proximité d'une source d'eau.
- ◆ L'épilateur peut être utilisé avec une tension secteur comprise entre 100V et 240V.



DESCRIPTION

1. Capuchon de protection (non présenté)
2. Tête d'épilation incurvée
3. Pincés
4. Doigts de massage
5. Accessoire pour tête de rasage (EP6020/EP6030)
6. La tête d'épilation de précision (EP6030)
7. Bouton(s) de déverrouillage de la tête
8. Bouton marche/arrêt 3 positions
9. Témoin lumineux de charge (EP6020/EP6030)
10. Adaptateur secteur
11. Pochette de rangement
12. Gant de gommage)



AVANT DE COMMENCER

Soyez patiente lors de la première utilisation de votre épilateur. Comme pour tout nouveau produit, prenez le temps de vous familiariser avec l'appareil. Prenez le temps de vous familiariser avec votre épilateur.

Nous sommes persuadés que ce produit vous apportera une entière satisfaction des années durant.

■ INSTRUCTIONS DE CHARGE

Vérifiez que vos mains, l'épilateur et l'adaptateur secteur soient bien secs avant de charger ce produit.

■ MODÈLES RECHARGEABLES (EP6030)

Avant d'utiliser votre épilateur Remington® pour la première fois, chargez-le pendant 24 heures.

Avant les utilisations suivantes, chargez-le pendant 16 heures. Une recharge complète assure une autonomie de 40 min.

- ▶ Assurez-vous que l'épilateur soit ÉTEINT avant de brancher l'adaptateur secteur à l'épilateur.
- ▶ Branchez l'adaptateur au secteur. Le témoin lumineux de charge s'allume.
- ▶ Chargez l'appareil selon les recommandations données plus haut.

- ▶ Utilisez le produit jusqu'à ce que la batterie soit déchargée, c'est-à-dire lorsque vous remarquez que l'épilateur fonctionne nettement plus lentement.

Votre épilateur ne peut pas faire l'objet d'un excès de charge. Cependant, si vous prévoyez de ne pas utiliser le produit pendant une longue période (2 à 3 mois), veuillez le débrancher du secteur et le ranger. Rechargez complètement votre épilateur lorsque vous souhaitez l'utiliser à nouveau.

Pour prolonger la durée de vie de vos batteries, laissez-les se décharger entièrement tous les six mois puis rechargez-les pendant 16 heures.

- ◆ **NOTE :** EP6030 peut également être utilisé directement branché au secteur. Veuillez suivre les instructions ci-dessous.

■ MODÈLES SUR SECTEUR (EP6030)

- ▶ Vérifiez que l'épilateur soit ÉTEINT avant de brancher l'adaptateur au produit, puis au secteur.
- ▶ Assurez-vous que l'épilateur soit ÉTEINT avant de brancher l'adaptateur au secteur.

■ PRÉCAUTIONS DE CHARGE

- ▶ Chargez toujours l'épilateur dans un endroit frais et sec.
- ▶ Ne pas charger ou utiliser votre épilateur à proximité d'un point d'eau.
- ▶ L'épilateur peut être branché à une tension de secteur de 100V – 240V (norme au Royaume-Uni, en Europe et en Australie). Veuillez vérifier avant votre voyage le voltage en vigueur dans le pays de destination.



GUIDE D'UTILISATION

Avant l'épilation, assurez-vous que votre peau soit bien propre, sèche et sans aucune trace de crème ou d'huile.

- ▶ Retirer le capot de protection et régler l'épilateur sur la vitesse désirée. Une vitesse faible est recommandée pour les poils fins, une vitesse élevée pour les poils épais et en cas de forte pilosité.
- ▶ En utilisant votre main libre, tendez votre peau pour redresser les poils.
- ▶ Placez l'épilateur à plat de manière à ce que les pinces en acier inoxydable soient à angle droit et posées à plat sur la peau. La tête d'épilation Remington® est incurvée de façon à garantir un contact maximal avec la zone à épiler. (Diagramme A)
- ▶ Faites glisser lentement et avec précaution l'épilateur sur la peau en faisant de petits mouvements circulaires. Un mouvement circulaire permettra une épilation efficace en douceur. Il est possible également de déplacer l'épilateur à rebrousse-poils en un mouvement lent et continu. (Diagramme B)
- ▶ Répétez l'opération sur toutes les zones à épiler jusqu'à ce que tous les poils indésirables soient éliminés.
- ▶ Après l'épilation, éteignez l'épilateur et remettez en place le capot de protection.

■ ÉPILATION DES BRAS/JAMBES (Diagramme C)

Commencez à épiler le bas du bras/de la jambe et remontez lentement. Pour épiler la zone derrière le coude/le genou, gardez le bras/la jambe tendu(e) pour étirer la peau.

■ AISSELLES ET MAILLOT (Diagramme D & E)

Gardez à l'esprit que ces zones sont particulièrement sensibles. Toutefois, cette sensibilité diminue avec une utilisation répétée. Pour plus de confort, assurez-vous que la peau soit bien tendue et que les poils aient une longueur optimale (2-5 mm). Si vous ne vous êtes pas épilée depuis une période prolongée, utilisez une tondeuse féminine Remington® avant d'utiliser votre épilateur.

GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HU
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE
HE

FRANÇAIS

Lorsque vous épilez les aisselles, levez le bras pour tendre la peau. Déplacez l'épilateur en effectuant des mouvements circulaires. Évitez d'utiliser des substances qui pourraient causer des irritations, comme des déodorants, directement après l'épilation (il est préférable d'attendre le lendemain).

⚠ ATTENTION :

- ▶ Pour votre sécurité, si l'épilateur est pressé trop fortement contre la peau, ce dernier pourra ralentir voir s'arrêter.
- ▶ N'utilisez pas la tête d'épilation sur une peau irritée, présentant des varices, des rougeurs, des boutons, des grains de beauté ou des blessures sans avoir consulté un médecin au préalable. Les personnes dont les défenses immunitaires sont réduites (par exemple les femmes enceintes), qui souffrent de diabète, d'hémophilie ou d'un déficit immunitaire doivent également consulter un médecin avant d'utiliser ce produit.
- ▶ Pour des raisons d'hygiène, ne laissez pas une autre personne utiliser votre épilateur. Cet appareil doit être utilisé par une seule personne.

■ VOTRE TÊTE DE RASAGE (EP6020/EP6030)

La tête de rasage garantit un rasage de près pour les zones sensibles.

- ▶ Appuyez sur le bouton de dégagement de la tête et enlevez la tête d'épilation.
- ▶ Installez la tête de rasage, cache ouvert, en appuyant dessus jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
- ▶ Tenez la tête de rasage à angle droit par rapport à votre peau et rasez dans le sens inverse de pousse des poils.

VOTRE ÉPILATEUR DE PRÉCISION (EP6030)

La tête d'épilation de précision est conçue pour les petites surfaces et les épilations ponctuelles.

- ▶ Appuyez sur le bouton de dégagement de la tête et enlevez la tête d'épilation.
- ▶ Fixez la tête d'épilation de précision avec le cache protecteur en appuyant dessus jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
- ▶ Placez l'épilateur à plat de façon à orienter les disques en acier inoxydables à 90° contre la peau.

■ VOTRE GANT DE GOMMAGE

Pourquoi utiliser un gant de gommage?

Il retire efficacement les cellules mortes situées à la surface de la peau.

Pourquoi exfolier le peau ?

L'exfoliation prévient la repousse sous cutanée des poils. La repousse sous cutanée des poils survient lorsque ces derniers s'enroulent sous la peau et ne parviennent pas sortir. Ils provoquent souvent un bouton et occasionnent parfois des infections. L'utilisation d'un gant de gommage sous la douche ou dans le bain permet d'éviter la repousse sous cutanée des poils.



RANGEMENT

■ VOTRE TROUSSE DE RANGEMENT

La meilleure façon de ranger votre épilateur et ses accessoires est d'utiliser la trousse de rangement fournie. Idéal aussi pour l'emmener en voyage. Assurez-vous que le capot de protection soit bien sur l'épilateur avant de le ranger.

∞ ENTRETIEN DE VOTRE ÉPILATEUR

Pour prolonger la durée de vie de votre épilateur, nettoyez régulièrement l'ensemble de tête. Laissez toujours le capot de protection sur la tête d'épilation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

■ APRÈS CHAQUE UTILISATION

NETTOYAGE DE LA TÊTE D'ÉPILATION

- ▶ Vérifiez que l'épilateur soit bien éteint et débranché du secteur.
- ▶ Appuyez sur le(s) bouton(s) de déverrouillage de la tête et ouvrez l'ensemble de tête. (Diagramme G)
- ▶ Retournez l'ensemble de tête.
- ▶ A l'aide de vos pouces, appuyez sur les deux petits côtés et poussez la tête d'épilation vers le haut. Cela permet de détacher la tête d'épilation arrondie.
- ▶ Éliminer à l'aide de la brosette les poils accumulés sur les pinces. Pour faciliter le nettoyage faites tourner manuellement le cylindre. Ôtez de temps à autre la tête d'épilation de l'appareil et rincez-la sous l'eau. Laissez-la sécher complètement avant de la réinsérer sur le corps de l'épilateur. (figure F)

◆ **REMARQUE:** le corps de l'épilateur n'est pas lavable. Ne pas plonger dans l'eau

- ▶ Remettez en place la tête d'épilation arrondie en vous assurant que le fil se trouve bien sur le côté supérieur de l'épilateur.
- ▶ Remplacez la tête d'épilation dans l'appareil en appuyant doucement jusqu'à entendre un « clic ».

NETTOYAGE DE LA TÊTE DE RASAGE

- ▶ Assurez-vous que l'épilateur est éteint et non branché sur le secteur.
- ▶ Appuyez sur le bouton de dégagement de la tête et enlevez la tête de rasage.
- ▶ Ôtez les lames et la tête de rasage en plaçant vos doigts sur les deux côtés de la tête de rasage, puis en tirant vers le haut.
- ▶ Secouez les lames et la tête de rasage avec précaution pour ôter les poils. Brossez les lames et le corps du rasoir.
- ▶ Remplacez les lames et la tête de rasage.

◆ **REMARQUE:** Ne jamais utiliser la brosse de nettoyage sur la grille, cela pourrait causer des dommages.

■ ENLEVER LES RÉSIDUS

Pour enlever les résidus qui se trouvent sur les pinces en acier inoxydable, humectez un coton avec de l'alcool. Frottez avec précaution le coton sur les pinces jusqu'à ce que les résidus aient disparu.

◆ **ATTENTION:** Vérifiez que le coton ne soit pas trop imbibé d'alcool, car cela pourrait endommager l'épilateur.



La tête d'épilation peut être nettoyée sous l'eau.



La tête de rasage et le corps de l'épilateur ne peuvent pas être nettoyés sous l'eau.

GB

D

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

RO

TR

GR

SL

HR

AE



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTE

ATTENTION – PROCÉDEZ COMME SUIVANT POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BRÛLURE, D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURES :

- ▶ Pour éviter tout accident, n'approchez pas le produit de vos cheveux, sourcils, cils, ainsi que de vêtements, brosses, fils de fer, etc...
- ▶ Ne jamais laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur une prise de courant.
- ▶ Débranchez toujours votre appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, sauf pendant la charge.
- ▶ Maintenez la prise électrique et le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- ▶ Ce produit ne peut pas être lavé et ne peut pas être immergé. Ne pas l'utiliser dans le bain ou sous la douche.
- ▶ Ne pas mouiller la prise électrique ni le cordon d'alimentation. N'essayez pas de rattraper l'appareil s'il est tombé dans l'eau : débranchez-le immédiatement de la prise électrique.
- ▶ Ne pas brancher ou débrancher le produit avec les mains mouillées.
- ▶ Ne pas ranger votre appareil dans un endroit d'où il pourrait tomber dans la baignoire ou le lavabo.
- ▶ Ne pas enrouler le cordon de votre adaptateur autour de l'appareil.
- ▶ Ne pas utiliser le produit si le cordon est endommagé. Un nouveau cordon peut vous être fourni en contactant Remington® Service Centres.
- ▶ Conservez ce produit à une température comprise entre 15°C et 35°C.
- ▶ Utiliser uniquement les accessoires fournis avec l'appareil.
- ▶ Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.



PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas l'appareil dans les ordures ménagères lorsque la ne peut plus être utilisé. La mise au rebut peut s'effectuer dans nos centres de service Remington® ou les sites de collecte appropriés.



Pour davantage d'informations sur le recyclage de nos produits, consultez www.remington-europe.com



POUR ÔTER LA BATTERIE (EP6030 UNIQUEMENT)

Lorsque votre épilateur rechargeable arrive en fin de vie, il faut enlever les batteries du rasoir et le recycler ou vous en débarrasser conformément aux réglementations nationales et locales. Si aucune disposition n'est prévue par la loi, vous pouvez éventuellement vous débarrasser de l'épilateur sans les batteries.

⚡ PRÉCAUTION :

Ne pas jeter au feu ou endommager les batteries pour vous en débarrasser car elles pourraient exploser et libérer des substances toxiques. Ne les mettez pas en court-circuit car vous risqueriez de vous brûler. Débarrassez-vous en correctement, conformément aux réglementations locales et nationales.

■ POUR ENLEVER LA BATTERIE RECHARGEABLE :

- ▶ Il faut débrancher l'appareil du secteur lorsqu'on enlève la batterie.
- ▶ Assurez-vous que l'épilateur est entièrement déchargé.
- ▶ Désolidarisez les deux panneaux latéraux en les soulevant avec un tournevis à tête plate.
- ▶ Ouvrez l'épilateur en deux avec un tournevis à tête plate de façon à faire apparaître la batterie.
- ▶ Coupez les fils à chaque extrémité de la batterie et sortez-la de l'épilateur.
- ▶ La batterie doit être jetée dans le respect de la sécurité.



2

SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a fait l'objet d'un contrôle et ne comporte aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut matériel ou de fabrication pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Si le produit venait à ne plus fonctionner correctement au cours de la période de garantie, nous procéderions à la correction de chaque problème ou au remplacement de tout ou partie du produit sans aucun frais sur présentation de la preuve d'achat. Une telle procédure ne saurait donner lieu à une extension de la période de garantie.

Si vous êtes amené à faire valoir votre garantie, veuillez contacter le service après-vente REMINGTON® de votre région.

Cette garantie n'a aucun impact sur vos droits statutaires normaux.

Cette garantie est valable dans tous les pays où ce produit est commercialisé par un revendeur autorisé.

La garantie ne couvre pas les couteaux, ces derniers sont des accessoires consommables. Les dommages causés par un accident, une utilisation impropre ou abusive, une détérioration du produit ou une utilisation non conforme aux instructions techniques et/ou de sécurité ne sont également pas couverts par la garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par REMINGTON®.

GB

NL

D

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

HE

Gracias por elegir la marca Remington®. Nuestros productos están diseñados para satisfacer las necesidades más exigentes en cuanto a calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute utilizando su nuevo producto Remington®.

La depiladora Remington® elimina vello de piernas, brazos, ingles y axilas. Elimina el vello de todo el cuerpo desde la raíz. Usted podrá sentir su piel suave y lisa hasta un periodo máximo de 4 semanas.

Por favor lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futura consulta. Utilice esta depiladora solamente para el uso descrito en este folleto.



INFORMACIÓN GENERAL SOBRE DEPILACIÓN

La depiladora Remington® ha sido diseñada para eliminar el vello no deseado de la manera más eficaz, suave y fácil posible. Su cabezal de depilación curvado se ha diseñado especialmente para adaptarse al contorno de su cuerpo y las guías conducen el vello fino, corto y plano hacia los discos de corte.

Los discos de corte rotativos captan incluso el vello más corto (de una longitud mínima de 0,5 mm) y lo arrancan de raíz. El vello que vuelve a nacer es más suave y fino. La depilación deja su piel suave y sin vello durante varias semanas.

Si usted no ha utilizado anteriormente una depiladora, o no se ha depilado durante un largo periodo de tiempo, su piel tal vez necesite un tiempo para adaptarse a la depilación. Las molestias que pueda sentir al principio disminuirán considerablemente con el uso continuado de la depiladora, hasta que la piel se haya acostumbrado a este proceso.

El uso de una depiladora puede causar enrojecimiento o irritación de la piel. Esta es una reacción normal que desaparecerá rápidamente. Sin embargo, si la irritación no desaparece al cabo de tres días, usted deberá consultar a su médico.

Todos los métodos de eliminación del vello desde la raíz pueden producir enquistamiento del pelo, dependiendo de la condición del vello y de la piel. Una exfoliación regular ayuda a prevenir el enquistamiento del vello en la piel.

En algunos casos puede presentarse inflamación en la piel si penetran bacterias en ella (p.ej. al deslizar la depiladora sobre la piel.) El riesgo de infección se puede reducir lavando la cabeza de la depiladora antes de cada uso.

Consejos útiles

- ▶ Al utilizar la depiladora por primera vez es recomendable probarla primero en una pequeña área para así acostumbrarse al proceso de depilación.
- ▶ La longitud ideal del vello para eliminarlo es de 2 a 5 mm. La depilación será así más fácil y agradable.
- ▶ Es aconsejable tomar un baño o una ducha tibios y exfoliarse antes de la depilación para eliminar las células muertas de la piel. Esto hará su piel más flexible, haciendo que el proceso de depilación resulte menos doloroso.
- ▶ Se recomienda depilarse por la tarde, para que el posible enrojecimiento pueda desaparecer durante la noche.
- ▶ Después de utilizar la depiladora, se puede usar una crema corporal o una loción con aloe vera para suavizar la piel y reducir su irritación.

- ▶ Exfolie su piel regularmente después de la depilación para evitar el enquistamiento del vello.



ADVERTENCIA

Utilice esta depiladora solamente para el uso descrito en este folleto.

No utilice este aparato si no funciona correctamente, si se ha caído, dañado o ha caído al agua.

- ◆ Guarde la depiladora en un lugar fresco y seco.
- ◆ No utilice la depiladora cerca del agua.
- ◆ La depiladora puede conectarse a un voltaje de red de 100-240V.



DESCRIPCIÓN

1. Tapa protectora (no se muestra)
2. Cabezal de depilación curvo
3. Láminas
4. Púas de masaje
5. Cabezal accesorio de afeitado (EP6020/EP6030)
6. Cabezal depilador de precisión (EP6030)
7. Botón(es) de liberación del conjunto de cabezal
8. Interruptor encendido/apagado de 3 posiciones
9. Luz indicadora de carga (EP6020/EP6030)
10. Adaptador de corriente
11. Estuche para guardar
12. El guante de exfoliación



USO DE LA DEPILADORA

Tenga paciencia al utilizar su depiladora por primera vez, ya que, como todo nuevo aparato, le llevará un tiempo familiarizarse con ella. Tómese su tiempo a la hora de familiarizarse con su depiladora; estamos seguros de que ésta le brindará años de uso placentero y completa satisfacción.

■ INSTRUCCIONES PARA CARGAR LA DEPILADORA

Asegúrese siempre de que sus manos, la depiladora y el adaptador de corriente estén secos antes de cargar la depiladora.

■ MODELOS RECARGABLES (EP6030)

Antes de usar por primera vez su depiladora Remington® para mujeres, cárguela durante 24 horas. Para los siguientes usos, cárguela durante 16 horas antes de utilizarla. Una carga completa proporciona 40 minutos de uso.

- ▶ Asegúrese de que la depiladora esté apagada (OFF) y conecte el adaptador de corriente a la depiladora.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

HE

- ▶ Conecte el adaptador de corriente a la red eléctrica. La luz indicadora de carga se encenderá.
- ▶ Cárguela durante el tiempo indicado arriba.
- ▶ Utilice el aparato hasta que la batería esté baja. Prueba de ello es que la depiladora funciona con mayor lentitud.

La depiladora no puede sobrecargarse. Sin embargo, si no va a utilizar este aparato durante un largo período de tiempo (2 ó 3 meses), desconéctelo de la red eléctrica y guárdelo. Recargue la depiladora completamente si desea usarla de nuevo.

Para preservar la vida útil de las pilas, déjelas descargarse cada seis meses y recárguelas después durante 16 horas.

◆ **AVISO:** El EP6030 también puede ser usado con cable. Por favor, sigue las instrucciones de abajo.

■ **MODELOS CON CABLE (EP6030)**

- ▶ Asegúrese de que la depiladora esté apagada (OFF), conecte el adaptador eléctrico a la depiladora y luego a la red de suministro eléctrico.
- ▶ Asegúrese de que la depiladora esté apagada (OFF) y conecte el adaptador eléctrico a la red eléctrica.

■ **PRECAUCIONES A LA HORA DE CARGAR**

- ▶ Cargue la depiladora siempre en un lugar fresco y seco.
- ▶ No cargue/utilice la depiladora cerca del agua.
- ▶ La depiladora puede ser conectada a una red con voltaje de 100V – 240V (Reino Unido, Europa, Australia estándar). Por favor, antes de viajar infórmese acerca del voltaje utilizado en el país de destino.



INSTRUCCIONES DE USO

Antes de empezar a depilarse, asegúrese de que su piel esté seca y libre de cremas y aceites.

- ▶ Quite la tapa protectora y encienda la depiladora a la velocidad deseada. La velocidad baja se recomienda para vello fino mientras que para vello rebelde o más fuerte es preferible mayor velocidad.
- ▶ Con la mano que queda libre, estire la piel para que el pelo se levante.
- ▶ Coloque la depiladora de forma horizontal, de tal manera que los discos de acero inoxidable formen un ángulo de 90° con la piel. El cabezal depilador de Remington® es curvo, lo que asegura un máximo contacto con el área de vello que desea eliminar. (Diagrama A)
- ▶ Haciendo movimientos circulares, deslice lenta y suavemente la depiladora sobre su piel. Los movimientos circulares son el método más efectivo para reducir las molestias de este proceso. Como alternativa, deslice la depiladora con movimientos lentos y continuos en sentido contrario al crecimiento del vello. (Diagrama B)
- ▶ Repita esta operación en cada área hasta que haya desaparecido el pelo que desea eliminar.
- ▶ Al terminar, apague la depiladora y ponga la tapa protectora.

■ **DEPILACIÓN DE BRAZOS Y PIERNAS (Diagrama C)**

Inicie el depilado en la parte inferior del brazo o de la pierna y vaya desplazándose hacia arriba. Para depilar las áreas de los codos y las rodillas, mantenga el brazo o la pierna rectos para poder estirar la piel.

■ AXILAS E INGLE (Diagrama D & E)

Tenga en cuenta que estas zonas son especialmente sensibles. Sin embargo, esta sensibilidad se irá reduciendo con el uso continuado de la depiladora. Para mayor comodidad, asegúrese de que la piel se mantenga estirada y que el vello tenga una longitud óptima de entre 2 y 5 mm.

En caso de que haya pasado un largo período de tiempo sin haber depilado esta zona, se recomienda usar la recortadora para la zona de bikini o el Cosmetic Trimmer de Remington® antes de la depilación.

Al depilar las axilas, levante el brazo para que se estire la piel. Deslice la depiladora haciendo movimientos circulares. Evite utilizar sustancias que puedan causar irritación justo después de la depilación, como por ejemplo desodorantes (especialmente durante la noche).

◆ ADVERTENCIA:

- ▶ Para su protección, la depiladora puede que disminuya la velocidad o incluso deje de funcionar si usted presiona con mucha fuerza contra la piel.
- ▶ No utilice el cabezal de depilación si su piel presenta irritación, varices, erupciones, manchas, lunares o heridas sin antes haber consultado a un médico. Personas con una baja respuesta inmunológica, por ejemplo, durante el embarazo o personas que sufren de diabetes mellitus, hemofilia, o inmunodeficiencia, deben consultar a su médico antes de usar este producto.
- ▶ Por razones de higiene, no permita que otras personas utilicen su depiladora. Este producto se recomienda para uso individual.

■ SU CABEZAL DE AFEITADO (EP6020/EP6030)

El cabezal de afeitado proporciona un afeitado apurado de zonas sensibles.

- ▶ Pulse el botón de liberación del cabezal y retire el cabezal de la depiladora.
- ▶ Acople el cabezal de afeitado con la tapa protectora hasta que encaje y haga clic.
- ▶ Sujete el cabezal de afeitado en ángulo recto con la piel y afeítese a contrapelo.

■ CABEZAL DEPILADOR DE PRECISIÓN (EP6030)

El cabezal depilador de precisión está pensado para las zonas más pequeñas y el tratamiento de puntos localizados.

- ▶ Pulse el botón de liberación del cabezal y retire el cabezal de la depiladora.
- ▶ Acople el cabezal depilador de precisión con la tapa protectora hasta que encaje y haga clic.
- ▶ Coloque la depiladora de forma que los discos de acero inoxidable formen un ángulo de 90° y estén apoyados en la piel.

■ SU GUANTE DE EXFOLIACIÓN

Que hace el guante de exfoliación?

Un froto suave elimina la capa superior de la piel.

Porqué exfoliarse?

Una exfoliación ayuda a prevenir el enquistamiento del vello en la piel. Enquistamiento aparece cuando el vello no puede alcanzar la superficie. En algunos casos puede producirse irritación en la piel y en raras ocasiones infecciones. Frotar su piel con un guante de exfoliación en la ducha o la bañera ayuda eliminar el enquistamiento o infecciones.

GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SI
HR
AE
HE



ALMACENAMIENTO

■ ESTUCHE PARA GUARDAR

La mejor forma de guardar la depiladora y todas sus piezas es dentro del estuche que acompaña el set. También es ideal para llevar de viaje. Asegúrese de que la tapa protectora esté colocada en la depiladora antes de guardarla.



EL CUIDADO DE SU DEPILADOR

Para asegurar una larga vida a su depiladora, limpie el conjunto del cabezal con regularidad. Mantenga siempre puesta la tapa protectora en el cabezal de depilación cuando la depiladora no esté en uso.

■ DESPUÉS DE CADA USO

LIMPIEZA DEL CABEZAL DE DEPILACIÓN

- ▶ Asegúrese de que la depiladora esté apagada y desconectada de la red eléctrica.
- ▶ Pulse el botón/es de liberación del cabezal y abra el conjunto de cabezal. (Diagrama G)
- ▶ Gire el conjunto de cabezal hacia abajo.
- ▶ Utilizando los pulgares, apriete por los lados pequeños y tire del cabezal de depilación hacia arriba. Esto liberará el cabezal de depilación curvo.
- ▶ Retire el pelo acumulado en las láminas girando el cabezal manualmente. Como alternativa, retire el cabezal de depilación de la depiladora y enjuáguelo bajo el agua corriente. Deje que se seque completamente antes de acoplarlo al cuerpo de la depiladora. (Diagrama F)

◆ **NOTA:** El cuerpo de la depiladora no es lavable. No lo sumerja en el agua.

- ▶ Vuelva a colocar el cabezal de depilación curvo asegurándose de que el cable se encuentra en la parte superior de la depiladora.
- ▶ Para volver a montar el cabezal en la unidad, presione suavemente hasta que éste haga clic y quede encajado.

LIMPIEZA DEL CABEZAL DE AFEITADO

- ▶ Asegúrese de que la depiladora esté apagada y desconectada de la red eléctrica.
- ▶ Pulse el botón de liberación del cabezal y retire el cabezal de afeitado.
- ▶ Retire la cuchilla y el conjunto cortapelo colocando los dedos en ambos lados del conjunto y estirando hacia arriba.
- ▶ Sacuda suavemente la cuchilla y el conjunto cortapelo para eliminar el pelo. Limpie con un cepillo los accesorios cortapelo y la carcasa de la afeitadora.
- ▶ Coloque de nuevo la cuchilla y el conjunto cortapelo.

◆ **NOTA:** No utilice nunca el cepillo de limpieza sobre la lámina ya que podría dañarla.

■ ELIMINAR RESIDUOS

Para eliminar los residuos de las láminas de acero inoxidable humedezca un copo de algodón con alcohol. Pase suavemente el algodón sobre las láminas hasta eliminar los residuos.

◆ **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el algodón no esté empapado de alcohol, ya que esto puede causar daños a su depiladora.



Cabezal de la depiladora: Apto para lavar con agua.



Cabezal de afeitado y cuerpo de la depiladora: No aptos para lavar con agua.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, ELECTROCUCIÓN, INCENDIO O LESIONES:

- ▶ Para prevenir accidentes, mantenga alejado este producto del pelo de su cabeza, cejas o pestañas, así como de ropa, cepillos, alambres, etc...
- ▶ Este aparato no debe dejarse nunca desatendido si está conectado a la corriente eléctrica.
- ▶ Desconecte siempre el aparato si no está en uso, a no ser que lo esté cargando.
- ▶ Mantenga el enchufe y el cable alejado de fuentes de calor.
- ▶ Este producto no es lavable ni resistente al agua. No lo utilice en el cuarto de baño ni en la ducha.
- ▶ Asegúrese de que el enchufe y el cable no se mojen. No intente recoger el aparato si éste ha caído al agua – desenchúfelo inmediatamente de la corriente eléctrica.
- ▶ No enchufe ni desenchufe el producto con la manos húmedas.
- ▶ No guarde el producto en un lugar en que pueda caer a la bañera o al agua.
- ▶ No enrolle el cable del adaptador alrededor del aparato.
- ▶ No utilice el producto con un cable dañado. Puede obtener un adaptador o un cable nuevos a través de nuestros centros de servicio postventa de Remington®.
- ▶ Guarde el producto a una temperatura de entre 15 °C y 35 °C.
- ▶ Utilice únicamente los componentes suministrados con este producto.
- ▶ Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este aparato.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

No tire el producto al cubo de la basura al terminar su vida útil. Puede entregarla en nuestros centros de servicio de Remington® o en los puntos de recolección apropiados.



Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web
www.remington-europe.com

GB
NL
D
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SI
HR
AE
HE



EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (SOLO EP6030)

Cuando la depiladora recargable alcanza el final de su vida útil, las baterías deben extraerse de la afeitadora y reciclarse o eliminarse debidamente conforme a las regulaciones locales y estatales. Si la ley no lo exige, puede optar por desechar la afeitadora sin baterías.

⚠ ADVERTENCIA:

No queme ni destruya las baterías cuando las tire, ya que pueden estallar y liberar materiales tóxicos. No las cortocircuite ya que pueden causar quemaduras. Deséchelas debidamente conforme a las normativas locales y estatales.

Para extraer la batería recargable:

- ▶ Para retirar la batería, el aparato deberá estar desconectado de la red eléctrica.
- ▶ Asegúrese de que la depiladora esté completamente descargada.
- ▶ Con un destornillador plano retire el panel de dos lados.
- ▶ Separe las dos mitades de la depiladora con un destornillador plano dejando al descubierto las baterías.
- ▶ Corte los cables a ambos extremos de la batería y retirela de la depiladora.
- ▶ Deseche la batería de forma apropiada.



2

years

SERVICIO Y GARANTÍA



Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía. En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región.

Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

La garantía de este producto no incluye las cuchillas ya que éstas se consideran un consumible. La garantía tampoco cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modificación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad.

Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.

Grazie per aver scelto Remington®. I nostri prodotti sono progettati per soddisfare i più alti standard di qualità, funzionalità e design. Speriamo che l'utilizzo del nostro nuovo prodotto Remington® sia di tuo gradimento.

L'epilatore Remington® rimuove i peli da gambe, braccia, inguine ed ascelle. Rimuove i peli alla radice su tutto il corpo lasciando la pelle liscia e morbida addirittura per 4 settimane.

Leggere con attenzione le istruzioni d'uso e tenerle a portata di mano per un possibile riferimento futuro. Utilizzare l'epilatore solo seguendo quanto precisato sul libretto di istruzioni.



INFORMAZIONI GENERALI SULL'EPILAZIONE

L'epilatore Remington® è stato progettato per rendere la rimozione dei peli indesiderati efficiente, indolore e facile. La sua testina di epilazione curva è stata progettata per adattarsi perfettamente alle curve del corpo e le guide accompagnano facilmente i peli sottili, corti e piatti verso le lame di rimozione.

Le lame rotanti rimuovono anche i peli più corti (lunghezza minima 0,5 mm) dalla radice. I peli che ricrescono sono morbidi e sottili. L'epilazione lascia la pelle morbida e senza peli per molte settimane.

Se non hai mai usato un epilatore, oppure se non ti sei depilata da molto tempo, ci vuole un po' di tempo affinché la pelle si abitui all'epilazione. Il fastidio iniziale si riduce di molto con l'utilizzo ripetuto poiché la pelle si adatta al processo di epilazione.

È possibile che l'utilizzo di un epilatore provochi arrossamento o irritazione della pelle. Si tratta di una reazione del tutto normale che scompare velocemente. Tuttavia, rivolgersi al proprio medico se l'irritazione non è scomparsa nel giro di tre giorni.

Tutti i metodi di rimozione dei peli dalla radice potrebbero provocare la crescita di peli incarniti, a seconda della condizione della pelle e dei peli. Un'esfoliazione regolare evita la crescita di peli incarniti perché la sua delicata azione rimuove lo strato superiore della pelle e i peli sottili così possono crescere facilmente e senza ostacoli.

In alcuni casi è possibile che la pelle si infiammi a causa della penetrazione di batteri (cioè quando si fa scivolare il dispositivo sulla pelle). Un accurato lavaggio della testina di epilazione prima di ogni utilizzo riduce al minimo il rischio di infezione.

Alcuni consigli utili

- ▶ Quando si utilizza un epilatore per la prima volta, è meglio provarlo su una piccola porzione di pelle per abituarsi all'epilazione.
- ▶ La lunghezza ottimale dei peli per permetterne la loro corretta rimozione va da 2 a 5 mm. L'epilazione risulta più semplice e meno fastidiosa.
- ▶ Fare un bagno o una doccia calda prima dell'epilazione ed esfoliare la pelle per rimuovere le cellule morte sono delle operazioni importanti prima dell'epilazione. I pori risulteranno più aperti, rendendo così la pelle più elastica e allo stesso tempo un processo di epilazione meno fastidioso e piacevole.
- ▶ Epilarsi la sera così il possibile arrossamento tenderà a scomparire nel corso della notte.
- ▶ Dopo l'uso applicare una crema per il corpo o una lozione a base di aloe per lenire il rossore della pelle e ridurre l'irritazione.
- ▶ Sottoporsi regolarmente ad un trattamento esfoliante dopo l'epilazione per evitare la crescita di peli incarniti.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

HE



ATTENZIONE

Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto conformemente a quanto precisato sul manuale di istruzioni.

Non utilizzare il prodotto se non funzionasse correttamente, se fosse caduto o si fosse danneggiato oppure se fosse inavvertitamente caduto in acqua.

- ◆ Conservare sempre l'epilatore in un luogo fresco e asciutto.
- ◆ Non utilizzare l'epilatore vicino all'acqua.
- ◆ L'epilatore funziona a una tensione di rete di 100-240 V.



DESCRIZIONE

1. Copertura di protezione (non illustrata)
2. Testina di epilazione curvata
3. Lame
4. Dita massaggianti
5. Accessori della testina di rasatura (EP6020/EP6030)
6. Testina epilatrice di precisione (EP6030)
7. Tasto di rilascio gruppo testina
8. Tasto a tre posizioni On/Off
9. Led indicatore carica (EP6020/EP6030)
10. Adattatore
11. Astuccio
12. Guanto esfoliante



AVVIO

È necessario essere pazienti quando si utilizza l'epilatore per la prima volta e come con qualsiasi altro nuovo apparecchio, potrebbe servire un po' di tempo per familiarizzare con il prodotto. Prenditi tutto il tempo necessario per familiarizzare con l'epilatore, perché siamo sicuri che ti aspettano anni e anni di gradevole utilizzo e completa soddisfazione.

■ ISTRUZIONI PER LA MESSA IN CARICA

Controllare sempre che le mani, l'epilatore e l'adattatore siano asciutti prima di caricare il prodotto.

■ MODELLI RICARICABILI (EP6030)

La prima volta, l'epilatore Remington® deve rimanere in carica per 24 ore. Successivamente, il tempo di ricarica prima dell'uso è di 16 ore. Una ricarica completa consente di utilizzare l'apparecchio per 40 minuti.

- ▶ Controllare che l'epilatore sia spento e collegare l'adattatore al depilatore stesso.
- ▶ Collegare poi l'adattatore alla rete di alimentazione. Il led di indicazione della carica si illuminerà.
- ▶ Caricare rispettando i tempi indicati in precedenza.
- ▶ Utilizzare il prodotto fino a quando la batteria non sarà scarica e cioè quando l'epilatore comincerà a funzionare più lentamente.

L'epilatore non può essere sovraccaricato. Tuttavia se si prevede di non utilizzare l'epilatore per molto tempo (2-3 mesi) staccarlo dalla rete di alimentazione e riporlo correttamente. Ricaricare completamente l'epilatore quando si intende riutilizzarlo.

Per garantire una maggiore durata delle batterie, utilizzarle per sei mesi e successivamente ricaricarle per 16 ore.

◆ **NOTA BENE:** Il modello EP6030 può essere usato anche con il cavo di elettrico. Seguite le istruzioni qui di seguito.

■ MODELLI ELETTRICI (EP6030)

- ▶ Controllare che l'epilatore sia spento e successivamente collegare l'adattatore al prodotto e poi all'alimentazione.
- ▶ Controllare che l'epilatore sia spento e collegare l'adattatore all'alimentazione.

■ PRECAUZIONI PER LA CARICA

- ▶ Caricare sempre l'adattatore in un locale asciutto e fresco.
- ▶ Non usate oppure caricate l'epilatore vicino all'acqua.
- ▶ L'epilatore potrà essere collegato ad una tensione pari a 100V – 240V (Regno Unito, Europa ed Australia standard). Controllare sempre la tensione del paese di destinazione quando si viaggia.



UTILIZZO

Prima dell'epilazione, assicurarsi che la pelle sia pulita ed asciutta. Rimuovere creme o oli.

- ▶ Rimuovere il coperchietto di protezione ed accendere l'epilatore alla velocità desiderata. Si consiglia una bassa velocità per i peli sottili mentre la velocità più alta per i peli più difficili da rimuovere e più lunghi.
- ▶ Utilizzando la mano libera, tendere la pelle per fare in modo che i peli si sollevino.
- ▶ Posizionare l'epilatore piatto in modo che i dischetti in acciaio inossidabile siano posizionati con un angolo di 90° contro la pelle. La testina di epilazione Remington® è curva per garantire il massimo contatto con l'area su cui si devono rimuovere i peli. (Illustrazione A)
- ▶ Con un movimento circolare, far scorrere lentamente e gentilmente l'epilatore sulla pelle. Il movimento circolare è il metodo testato più efficace e meno fastidioso per rimuovere i peli. In alternativa, guidare l'epilatore con un movimento lento e continuo contro i peli. (Illustrazione B)
- ▶ Ripetere la procedura su ogni porzione della pelle fino a quando non saranno stati rimossi tutti i peli indesiderati.
- ▶ Dopo l'epilazione, spegnere l'epilatore e riposizionare il coperchietto di protezione.

■ EPILAZIONE DI BRACCIA E GAMBE (Illustrazione C)

Epilare dal basso e spostarsi lentamente verso l'alto. Per epilare la parte posteriore di gomito/ginocchio, tenere il braccio/gamba tesi e tendere la pelle.

■ ASCELLE E INGUINE (Illustrazione D & E)

Queste aree risultano essere particolarmente sensibili. Tuttavia la sensibilità si ridurrà con l'utilizzo ripetuto dell'epilatore. Per maggiore comfort, assicurarsi di tendere correttamente la pelle ed i peli dovranno avere raggiunto una lunghezza ottimale di 2-5 mm. Se è passato molto tempo dall'ultima volta che vi siete epilate, vi consigliamo di usare prima il bikini trimmer della Remington® oppure il cosmetic trimmer prima di depilarvi.

Quando si epilano le ascelle, sollevare le braccia in modo da tendere la pelle. Guidare l'epilatore con movimenti circolari. Evitare di utilizzare sostanze che potrebbero provocare irritazione, quali deodoranti subito dopo l'epilazione (di preferenza aspettare almeno 12 ore).

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

HE

ITALIANO

◆ ATTENZIONE:

- ▶ Per garantire una maggiore protezione, l'epilatore potrà rallentare o addirittura fermarsi se premuto contro la pelle con eccessiva forza.
- ▶ Non utilizzare la testina di epilazione su pelle irritata o su pelle con varici, rash cutanei, macchie, vesciche o ferite senza aver prima consultato il proprio medico. Le persone che presentano una risposta immunitaria ridotta cioè nel corso della gravidanza e persone affette da diabete mellito, emofilia o immunodeficienza dovranno consultare il loro medico prima di utilizzare il prodotto.
- ▶ Per motivi igienici evitare che altri utilizzino il proprio epilatore. Sarebbe auspicabile che il prodotto fosse utilizzato da una sola persona.

■ LA VOSTRA TESTINA DI RASATURA (EP6020/EP6030)

La testina del rasoio consente una rasatura profonda nelle zone sensibili.

- ▶ Premere il pulsante di rilascio testina e rimuovere la testina dell'epilatore.
- ▶ Posizionare la testina del rasoio con il coperchio di protezione e farla scattare in posizione.
- ▶ Tenere la testina del rasoio ad angolo retto rispetto alla pelle e muoverla nella direzione di crescita del pelo.

■ TESTINA EPILATRICE DI PRECISIONE (EP6030)

La testina epilatrice di precisione è stata progettata per consentire il trattamento delle aree più piccole e dei punti più difficili da raggiungere.

- ▶ Premere il pulsante di rilascio della testina e rimuoverla.
- ▶ Montare la testina epilatrice di precisione corredata della copertura di protezione, spingendo finché non scatta in posizione.
- ▶ Posizionare l'epilatore in modo che i dischi in acciaio inossidabile rimangano ad angolo retto e ben appiattiti sulla pelle.

■ IL VOSTRO GUANTO ESFOLIANTE

Cosa fa il guanto esfoliante?

Gentilmente ed efficacemente rimuove le cellule morte presenti sulla superficie della pelle.

Perché esfoliare?

L'esfoliazione previene i peli incarniti. I peli incarniti sono quelli che crescono sottocutanei invece di crescere verso l'esterno. I peli incarniti possono provocare infezioni e infiammazioni cutanee. Passare il guanto esfoliante sulla pelle sotto la doccia o in vasca da bagno aiuta a prevenire peli incarniti e conseguenti infezioni.



PER RIPORRE L'EPILATORE

■ L'ASTUCCIO

Riporre facilmente l'epilatore ed i suoi accessori nell'astuccio in dotazione. È ottima anche per poter trasportare l'epilatore in viaggio. Controllare che l'epilatore sia sempre riposto con il coperchietto di protezione.



CURA DEL PROPRIO EPILATORE

Per garantire una lunga durata dell'epilatore, pulire regolarmente il gruppo testina. Proteggere sempre la testina di epilazione con il relativo coperchietto quando non si deve utilizzare l'epilatore.

■ DOPO OGNI UTILIZZO

PULIZIA DELLA TESTINA DI EPILAZIONE

- ▶ Controllare che l'epilatore sia spento e scollegato dall'alimentazione.
- ▶ Premere il pulsante o i pulsanti di rilascio e aprire il set testina. (Illustrazione G)

- ▶ Capovolgere il set testina.
- ▶ Aiutandosi con i pollici, premere i lati inferiori dell'apparecchio l'uno contro l'altro e spingere la testina di epilazione curvilinea verso l'alto, in modo da rilasciarla.
- ▶ Rimuovere i peli accumulati dalle lame con lo spazzolino in dotazione facendo girare il tamburo a mano. In alternativa, rimuovere la testina di epilazione dall'epilatore e risciacquarla sotto l'acqua corrente. Farla asciugare completamente prima di rimontarla sull'epilatore. (Figura F)

- ◆ **NOTA:** Il blocco principale dell'epilatore non è lavabile. Non immergere in acqua.
- ▶ Riposizionare la testina di epilazione curvilinea accertandosi che il filo si trovi sulla parte superiore dell'apparecchio.
- ▶ Sostituire il gruppo testina di epilazione agganciando semplicemente il nuovo gruppo in posizione.

PULIZIA DELLA TESTINA DI RASATURA

- ▶ Verificare che l'epilatore sia spento e scollegato dalla rete di alimentazione.
- ▶ Premere il pulsante di rilascio testina e rimuovere la testina di rasatura.
- ▶ Rimuovere la lama e il set rifinitore esercitando una pressione verso l'alto su entrambi i lati del rasoio.
- ▶ Scuotere delicatamente la lama e il set rifinitore per rimuovere i peli. Spazzolare i rifinitori e l'alloggiamento del rasoio.
- ▶ Sostituire la lama e il set rifinitore.

- ◆ **NOTA:** Non usare mai lo spazzolino per pulire la lamina poiché quest'ultima potrebbe danneggiarsi.

PER RIMUOVERE I RESIDUI

Per rimuovere i residui dalle lame in acciaio inossidabile, inumidire un tampone con alcol. Passare con cura il tampone sulle lame fino a quando i residui non saranno stati completamente rimossi.

- ◆ **ATTENZIONE:** Controllare che il tampone non sia eccessivamente inzuppato di alcol perché si rischia di danneggiare l'epilatore.



Testina di epilazione: Può essere lavata sotto l'acqua.



Testina di rasatura e blocco principale dell'epilatore: Non possono essere lavati sotto l'acqua.



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE – PER RIDURRE IL RISCHIO DI USTIONI, SCOSSE ELETTRICHE, INCENDIO O INCIDENTE:

- ▶ Per evitare incidenti, tenere il prodotto lontano da capelli, ciglia, sopracciglia così come abiti, spazzole, cavi, ecc.
- ▶ Un elettrodomestico non dovrebbe essere mai lasciato incustodito se collegato all'alimentazione.
- ▶ Staccare sempre l'unità quando non in uso, a meno che non si stia ricaricando.
- ▶ Controllare che il cavo e la spina non entrino in contatto con superfici calde.
- ▶ Prodotto non lavabile ne tanto meno resistente all'acqua. Non utilizzare in vasca o sotto la doccia.
- ▶ Controllare che il cavo di alimentazione e la spina non si bagnino. Non cercare di recuperare il dispositivo se fosse caduto nell'acqua. Staccare immediatamente dal collegamento elettrico.
- ▶ Non collegare o staccare il prodotto dall'alimentazione con le mani bagnate.
- ▶ Non riporre il dispositivo in una posizione in cui rischi di cadere nella vasca o nell'acqua.
- ▶ Non avvolgere il cavo dell'adattatore attorno all'unità.
- ▶ Non utilizzare il prodotto se il cavo risulta danneggiato. Per ottenere un cavo sostitutivo, rivolgersi a uno dei Centri Assistenza Remington®.
- ▶ Conservare il prodotto a temperature comprese tra 15 e 35 °C.
- ▶ Utilizzare solo pezzi originali forniti con l'epilatore.

ITALIANO

- ▶ Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, possibilmente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.



PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Non gettare il rifinitore nei rifiuti domestici al termine del ciclo di vita utile. È possibile provvedere allo smaltimento presso i Centri di Assistenza Remington® o i punti di raccolta appositi.



Per ulteriori informazioni sul riciclaggio visitare il sito www.remington-europe.com



RIMOZIONE DELLA BATTERIA (SOLO MODELLO EP6030)

Al termine del ciclo di vita utile dell'epilatore ricaricabile, è necessario rimuovere le batterie dal rasoio e riciclarle o smaltirle nel modo appropriato, come stabilito dalle disposizioni nazionali e locali. È possibile scegliere di smaltire il rasoio senza batterie, purché previsto dalle normative.

- ◆ **ATTENZIONE:** Non gettare le batterie nel fuoco e non tentare di romperle perché potrebbero esplodere e rilasciare sostanze tossiche. Un eventuale cortocircuito potrebbe causare esplosioni. Procedere allo smaltimento nel modo appropriato, attenendosi a quanto stabilito dalle normative locali e nazionali.

PER RIMUOVERE LA BATTERIA RICARICABILE:

- ▶ Per rimuovere la batteria, è necessario scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione.
- ▶ Accertarsi che l'epilatore sia completamente scarico.
- ▶ Avvalendosi di un cacciavite, separare le due parti del pannello fino a staccarle l'una dall'altra.
- ▶ Impiegando un cacciavite a taglio, staccare le due metà dell'epilatore, in modo da rendere visibili le batterie.
- ▶ Tagliare i fili a entrambe le estremità della batteria e staccarla dall'epilatore.
- ▶ Lo smaltimento della batteria deve essere eseguito nel rispetto delle norme di sicurezza.

2
years

ASSISTENZA E GARANZIA

Questo prodotto è stato sottoposto ad accurati controlli di qualità ed è esente da difetti. Remington garantisce l'apparecchio contro eventuali difetti di materiale o produzione per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto. In caso di difetto del prodotto durante il periodo di garanzia, Remington® provvederà ad effettuare la riparazione o la sostituzione gratuita, completa o dei componenti non funzionanti su presentazione della prova di acquisto. Ciò non comporta alcun prolungamento del periodo di garanzia. In caso l'apparecchio sia ancora coperto da garanzia, sarà sufficiente rivolgersi al centro di assistenza REMINGTON® locale.

La presente garanzia viene offerta nel rispetto e a tutela dei diritti del consumatore. È da ritenersi valida solo in caso di acquisto del prodotto da un rivenditore autorizzato. Questa garanzia non copre le lame che sono soggette a usura.

La presente garanzia non copre i danni al prodotto provocati da incidente, uso improprio o abuso, alterazione del prodotto o uso non conforme alle istruzioni tecniche e/o di sicurezza necessarie. La presente garanzia non trova applicazione qualora il prodotto sia stato smontato o riparato da personale da noi non autorizzato.

Tak fordi du valgte et Remington®-produkt. Vores produkter er designet, så de lever op til de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du får glæde af dit nye Remington®-apparat.

Remington®-epilatoren fjerner hår fra ben og arme, ved bikinilinjens og under armene. Den fjerner håret fra roden over hele kroppen, så du holder dig blød og glat i op til 4 uger.

Læs brugsvejledningen grundigt, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen. Brug kun epilatoren som beskrevet i denne vejledningsfolder.



GENEREL INFORMATION OM EPILATOREN

Denne Remington®-epilator er designet til at fjerne uønsket hårvækst så effektivt, varsomt og nemt som muligt. Det buede epilatorhoved er specielt designet til at tilpasse sig kroppens fine konturer, og hårguiden leder fine, korte og fladtliggende hår ind mellem pincetskiverne.

Den roterende pincet fanger selv de korteste hår (min.-længde 0,5 mm) og trækker dem ud med rode. De hår, der vokser ud bagefter, er bløde og tynde. Epilering efterlader din hud glat og uden hår i flere uger.

Hvis du aldrig har brugt en epilator før, eller hvis du ikke har brugt én i lang tid, kan det tage et lille stykke tid, inden din hud vænner sig til epilatoren. Det ubehag, der kan føles i begyndelsen, bliver betydeligt mindre ved gentagen brug, da huden vænner sig til proceduren.

Brug af epilator kan være årsag til rødme og hudirritation. Det er en normal reaktion, der hurtigt forsvinder. Du bør dog konsultere din læge, hvis irritationen ikke forsvinder inden for tre dage.

Alle metoder til hårfjerning med rode kan resultere i indgroede hår, afhængigt af hudens og hårets tilstand. Regelmæssig eksfoliering bidrager til forebyggelse af indgroede hår.

I nogle tilfælde kan der forekomme betændelse i huden, hvis der trænger bakterier gennem huden (fx når apparatet trækkes over huden). Grundig afrensning af epilatorhovedet før brug vil minimere risikoen for infektion.

Nyttige tips

- ▶ Når du bruger epilatoren for første gang, er det bedst at afprøve den på et lille område, så du kan vænne dig til processen.
- ▶ Den optimale længde på hår, der skal fjernes, er 2-5 mm. Det gør epileringen nemmere og behageligere.
- ▶ Tag et varmt bad eller brusebad før epilering, og fjern døde hudceller med en eksfoliering. Det vil gøre huden mere smidig og epileringsprocessen mindre ubehagelig.
- ▶ Epiler om aftenen, så eventuel rødme kan forsvinde i løbet af natten.
- ▶ Efter behandlingen kan du bruge en hudcreme eller aloe-lotion for at berolige huden og reducere hudirritation.
- ▶ Du bør eksfoliere huden regelmæssigt efter epilering for at forebygge indgroede hår.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

HE

RU

GR

SI

HR

AE

HE

RU

RU

RU

RU

RU

RU



ADVARSEL

Brug kun dette apparat til de formål, det er beregnet til som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke dette produkt, hvis det ikke virker korrekt, eller hvis det er blevet tabt, beskadiget eller tabt ned i vand

- ◆ Opbevar altid epilatoren et køligt og tørt sted.
- ◆ Anvend ikke epilatoren i nærheden af vand.
- ◆ Epilatoren kan tilsluttes elnet med en strømspænding på 100 V-240 V.



BESKRIVELSE

1. Beskyttelseshætte (ikke vist)
2. Buet epilatorhoved
3. Pincet
4. Massagefingre
5. Aftageligt barberhoved (EP6020/EP6030)
6. Epilatorhovedet til præcis epilering (EP6030)
7. Udløserknap til hovedenhed
8. On/off-knap med 3 positioner
9. Indikatorlampe for opladning (EP6020/EP6030)
10. Adapter til lysnettet
11. Opbevaringstaske
12. Eksfolieringshandske



KLARGØRING

Vær tålmodig første gang, du anvender epilatoren. Som med andre nye produkter kan det tage lidt tid at blive kendt med produktet. Tag dig tid til at lære epilatoren at kende, så er vi overbeviste om, at du vil få glæde af og være fuldt ud tilfreds med apparatet i årevis.

■ LATAUSOHJEET

Se alltid till att dina händer, epilatorn och nätadaptern är torra innan du laddar denna produkt.

■ VEJLEDNING I OPLADNING

Sørg altid for, at dine hænder, epilatoren og adapteren til lysnettet er tørre, inden du oplader apparatet.

■ GENOPLADELIGE MODELLER (EP6030)

Oplad din Remington® epilator i 24 timer, før den bruges første gang. Efterfølgende oplades den i 16 timer før brug. Den kan bruges i 40 minutter med en hel opladning.

- ▶ Sørg for, at epilatoren står på OFF, og slut adapteren til epilatoren.
- ▶ Slut adapteren til lysnettet. Opladelampen vil nu lyse.
- ▶ Brug produktet, indtil batteristanden er lav. Dette indikeres af, at epilatoren kører betydeligt langsommere end normalt.

Epilatoren kan ikke overlades. Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid (2-3 måneder), bør stikket dog trækkes ud og apparatet lægges væk. Oplad epilatoren, når du vil bruge den igen.

For at bevare batteriernes holdbarhed, bør du lade dem køre ud hver sjette måned og derefter genoplade dem i 16 timer.

◆ NB: EP6030 kan også bruges med ledning. Du bedes følge nedenstående vejledning.

■ MODELLERTIL LEDNING (EP6030)

- ▶ Sørg for, at epilatoren står på OFF, slut adapteren til apparatet og derefter til lysnettet.
- ▶ Sørg for, at epilatoren står på OFF, og slut adapteren til lysnettet.

■ VÆR FORSIGTIG MED OPLADNINGEN

- ▶ Oplad altid epilatoren et køligt og tørt sted.
- ▶ Du må ikke oplade/bruge epilatoren i nærheden af vand.
- ▶ Epilatoren kan sættes til netspænding på 100-240 V (standard i Storbritannien, Europa og Australien). Du bedes tjekke spændingen på dit destinationsland inden afrejse.



SÅDAN BRUGES APPARATET

Før epileringen bør du sørge for, at din hud er ren, tør og fri for cremer eller olier.

- ▶ Fjern beskyttelseshætten og tænd epilatoren med den ønskede hastighed. "Lav" anbefales til fine hår, og "høj" anbefales til grove hår eller kraftigere hårvækst.
- ▶ Med den frie hånd holdes huden stram, således at hårene står lige op.
- ▶ Anbring epilatoren lige på, således at skiverne i rustfrit stål befinder sig i en vinkel på 90 o og fladt mod huden. Remingtons epilatorhoved er buet for at skabe maksimal kontakt til det område, hvorfra der skal fjernes hår. (Diagram A)
- ▶ Lad epilatoren glide stille og roligt over huden, og brug små, cirkulære bevægelser. Cirkulære bevægelser er den mest effektive metode og gør behandlingen mindre ubehagelig. Alternativt kan epilatoren føres i en langsom, uafbrudt bevægelse mod hårvæksten. (Diagram B)
- ▶ Gentag processen inden for hvert område, indtil alle uønskede hår er fjernet.
- ▶ Efter epileringen slukkes epilatoren, og beskyttelseshætten sættes på igen.

■ EPILERING AF ARME/BEN (Diagram C)

Start nederst på armen/benet og gå langsomt opad. Ved epilering bag albue/knæ holdes armen/benet strakt for at udspænde huden.

■ UNDER ARMENE OG BIKINI (Diagram D & E)

Vær opmærksom på, at disse områder er særligt følsomme. Følsomheden vil dog mindskes efter nogen tids brug. Sørg for, at huden holdes stramt, og at håret er i den optimale længde på 2-5 mm. Det vil gøre epileringen mere behagelig. Hvis der er gået lang tid, siden du har fjernet hår, så trim håret med en Remington®-bikinitrimmer eller en kosmetisk trimmer før epileringen.

Ved epilering under armene løftes armen, så huden strækkes ud. Bevæg epilatoren i cirkulære bevægelser. Undlad at bruge noget, der kan give irritation, fx deodorant, direkte efter epileringen (vent helst til dagen efter).

◆ ADVARSEL:

- ▶ Som en beskyttelse for dig kan epilatoren sætte hastigheden ned eller standse, hvis den presses for fast mod huden.

GB
NL
D
E
F
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE
HE

DANSK

- ▶ Brug ikke epilatorhovedet på irriteret hud eller åreknuder, udsæt, pletter, modermærker eller sår uden at konsultere din læge først. Personer med nedsat immunforsvar, fx under graviditet, eller personer, der lider af diabetes, hæmofili eller immundefekt bør ligeledes konsultere deres læge, før de bruger produktet.
- ▶ Af hygiejniske grunde bør du ikke lade andre bruge din epilator. Det anbefales, at kun én person bruger den.

■ Barberhovedet (EP6020/EP6030)

Barberhovedet giver en tæt barbering på følsomme områder.

- ▶ Tryk på udløserknappen og fjern epilatorhovedet.
- ▶ Monter barberhovedet med beskyttelseshætten på, indtil det klikker på plads.
- ▶ Hold barberhovedet i en ret vinkel mod huden og før det i modsat retning af hårets vækst.

■ EPILATORHOVED (EP6030) TIL PRÆCIS EPILERING

Epilatorhovedet til præcis epilering er beregnet til mindre områder og pletvise behandlinger.

- ▶ Tryk på hovedets udløserknap og tag epilatorhovedet af.
- ▶ Påsæt epilatorhovedet til præcis epilering, medens beskyttelseshætten stadigvæk er på. Klik hovedet på plads.
- ▶ Hold epilatoren fladt, så skiverne af rustfrit stål er i en vinkel på 90° og fladt mod huden.

■ EKSFOLIERINGSHANDSKE

Hvad gør eksfolieringshandsken?

Den fjerner forsigtigt og effektivt døde celler fra hudens overflade.

Hvorfor skal jeg eksfoliere?

Eksfoliering forebygger indgroede hår. Indgroede hår forekommer, når et voksende hår krøller op under huden i stedet for at vokse ud, som det skal. Det resulterer i en ofte smerteful rød knop og muligvis i infektion. Hvis man skraber huden med en eksfolieringshandske i brusebadet eller badet, vil risikoen for indgroede hår eller infektioner mindskes.



OPBEVARING

■ OPBEVARINGSTASKE

Det er nemmest af opbevare epilatoren og delene hertil i den medfølgende opbevaringstaske. Den er også perfekt til rejsebrug. Sørg for, at beskyttelseshætten sidder på epilatoren, før du lægger den væk.



PAS GODT PÅ DIN EPILATOR

Rens hovedenheden regelmæssigt for at sikre din epilator en lang levetid.
Hold altid beskyttelseshætten på epilatorhovedet, når epilatoren ikke er i brug.

■ EFTER HVER BRUG

RENGØRING AF EPILATORHOVEDET

- ▶ Sørg for, at epilatoren er slukket, og stikket er trukket ud af stikkontakten.
- ▶ Tryk på udløserknappen og fjern hovedenheden. (Diagram G)
- ▶ Vend hovedenheden rundt.
- ▶ Med tommelfingrene trykkes de smalle sider sammen, og epilatorhovedet skubbes opad. Dette udløser det buede epilatorhoved.
- ▶ Børst de opsamlende hår af pincetten ved at dreje tromlen manuelt. Alternativt fjernes epilatorhovedet fra epilatoren og skylles under rindende vand. Lad hovedet blive fuldstændig tørt, inden det sættes på selve epilatoren. (Diagram F)

- ◆ NB: Selve epilatoren er ikke vaskbar. Undlad at nedsænke den i vand.
- ▶ Sæt det buede epilatorhoved på igen, og sørg for, at ledningen befinder sig på epilatorens overside.
- ▶ Sæt epilatorhovedet i apparatet igen ved at trykke forsigtigt, indtil det klikker på plads.

RENGØRING AF BARBERHOVEDET

- ▶ Sørg for, at epilatoren er slukket, og stikket er trukket ud af stikkontakten.
- ▶ Tryk på udløserknappen og tag barberhovedet af.
- ▶ Fjern blad- og trimmerenhed ved at sætte fingrene på hver side af enheden og trække opad.
- ▶ Ryst forsigtigt blad- og trimmerenheden for at fjerne hårene. Børst trimmer- og barberhovedhuset.
- ▶ Sæt blad- og trimmerenheden i igen.

- ◆ NB: Brug aldrig rengøringsbørsten på skæret, da det kan give skader.

FJERNELSE AF RESTER

For at fjerne rester fra pincetten i rustfrit stål skal du fugte en vatpind med sprit. Før forsigtigt vatpinden over pincetten, indtil resterne er fjernet.

- ◆ ADVARSEL: Pas på, at vatpinden ikke er alt for gennemvædet af sprit, da det kan skade epilatoren.



Epilatorhovedet: Kan rengøres under vand.



Barberhoved og selve epilatoren: Kan ikke rengøres under vand.



VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL - FØLGENDE BØR OVERHOLDES, FOR AT RISIKOEN FOR FORBRÆNDNINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER PERSONSKADE REDUCERES:

- ▶ For at undgå uheld, bør apparatet holdes borte fra hovedhår, øjenbryn og øjenvipper samt tøj, børster, ledninger osv.
- ▶ Apparatet bør aldrig efterlades uden opsyn, når stikket sidder i stikkontakten.
- ▶ Træk altid stikket til apparatet ud, når det ikke er i brug, medmindre det oplades.
- ▶ Hold netstik og ledning væk fra varme overflader.
- ▶ Dette produkt er ikke vaskbart eller vandfast. Brug ikke apparatet i badekar eller brusebad.
- ▶ Sørg for, at hverken elastik eller ledning bliver våde. Ræk ikke ud efter apparatet, hvis det er faldet i vandet – træk øjeblikkeligt stikket ud af stikkontakten.
- ▶ Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud med våde hænder.
- ▶ Opbevar ikke apparatet et sted, hvor det kan falde i et kar eller en vask med vand.
- ▶ Ledningen til adapteren må ikke vikles rundt om apparatet.
- ▶ Brug ikke produktet med en beskadiget ledning. Brug ikke produktet med en beskadiget ledning. Du kan få en ny hos Remington®-servicecentret.
- ▶ Produktet opbevares ved en temperatur på 15-35 °C.
- ▶ Brug kun de dele, som leveres sammen med apparatet.
- ▶ Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet.

**BESKYT MILJØET**

Smid ikke hårlipperen ud med det almindelige husholdningsaffald, når den er udtjent. Apparatet kan afleveres på Remington® servicecentret eller et dertil egnet indsamlingssted.



For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse, se www.remington-europe.com

**EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (SOLO EP6030)**

Når den genopladelige epilator er slidt op, skal batterierne tages ud af barbermaskinen og sendes til genbrug eller bortskaffes korrekt i henhold til de lokale regler. Er dette ikke lovligtigt, kan man vælge at smide barbermaskinen ud uden batterierne.

- ◆ **ADVARSEL:** Batterier må ikke kastes på ilden eller beskadiges, da de kan eksplodere og derved frigive giftige stoffer. Må ikke kortsluttes, da det kan forårsage forbrændinger. Bortskaffes korrekt og i henhold til gældende lokale regler.

Udtagning af det genopladelige batteri:

- ▶ Apparatet skal være koblet fra elnettet, hvis batteriet fjernes.
- ▶ Sørg for, at epilatoren er koblet fra al strømtilførsel.
- ▶ Brug en flad skruetrækker til at løsne panelet med to sider, så det vrikkes fra hinanden.
- ▶ Brug en flad skruetrækker til at vrikke epilatorens to halvdele fra hinanden, så batterierne blottlægges.
- ▶ Klip ledningerne i begge ender af batteriet over, og tag batteriet ud af epilatoren.
- ▶ Batteriet skal bortskaffes på sikker vis.

2
years**SERVICE OG GARANTI**

Dette produkt er kontrolleret og er fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod alle defekter, som skyldes materiale- og forarbejdningsfejl i hele garantiperioden regnet fra forbrugers oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden, reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde.

Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder. Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler.

Denne garanti dækker ikke de kuttere, som er forbrugsartikler. Garantien omfatter ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af os.

Tack för att du har valt Remington®. Våra produkter är skapade för att uppfylla högsta kvalitetsstandard, funktionalitet och design. Vi hoppas att du kommer att trivas med att använda din nya Remington® produkt.

Remington® epilatorn tar bort hår från ben, armar, bikinilinjén och under armarna. Den tar bort håren från roten över hela kroppen så att huden blir len och mjuk upp till 4 veckor.

Läs igenom bruksanvisningen noga och förvara den på en säker plats för kommande behov. Använd endast denna epilator på avsett sätt enligt denna bruksanvisning.



ALLMÄN INFORMATION OM EPILERIN

Denna Remington® epilator har skapats för att göra borttagning av oönskad hårväxt så effektiv, skonsam och lätt som möjligt. Dess svängda epilatorhuvud är särskilt skapat för att passa konturerna på din kropp och hårguiderna leder tunt, kort och platt liggande hår in till pincettskiivorna.

De roterande pincetterna fångar upp även de kortaste håren (minimilängd 0,5 mm) och drar ut dem med roten. Håret som växer ut igen är mjukt och tunt. Epilering gör huden mjuk och hårfri i flera veckor.

Om du inte har använt en epilator förut eller om du inte har epilerat under en längre period kan det dröja ett tag innan din hud anpassar sig till epileringen. Det obehag som kan upplevas de första gångerna minskar betydligt vid fortsatt användning eftersom huden anpassar sig till processen.

Användning av en epilator kan orsaka rodnad eller irritation på huden. Detta är en normal reaktion som snart upphör. Du bör emellertid rådfråga en läkare om irritationen inte har försvunnit efter tre dagar.

Alla metoder för hårborttagning med roten kan resultera i inätväxande hår, beroende på huden och hårets egenskaper. Regelbunden exfoliering motverkar håret från att växa inåt.

I vissa fall kan hudinflammationer uppstå när bakterier tränger igenom huden (t.ex. när apparaten glider över huden). Rengöring av epilatorhuvudet före varje användning minimerar risken för infektioner.

Några nyttiga tips

- ▶ När du använder en epilator för första gången är det bäst att prova den på en liten yta så att du vänjer dig vid epileringprocessen.
- ▶ Den optimala längden för hårborttagning är 2-5 mm. Epileringen är då lättare och bekvämare.
- ▶ Hoppla i badkaret eller ta en varm dusch innan epileringen och exfolieringen av döda hudceller. Detta vill öppna dina porer och göra din hud mera smidig, göra din epilering process mindre komfortabel.
- ▶ Epilera på kvällen så att alla eventuella rodnader kan försvinna över natten.
- ▶ Efter användningen kan du använda en kroppskräme eller aloe lotion för att lugna huden och minska hudirritationen.
- ▶ Borsta huden regelbundet efter epileringen för att undvika inätväxande hår.



VARNING

Använd endast denna apparat på avsett sätt enligt denna bruksanvisning. Använd inte denna produkt om den inte fungerar som den ska, om den har tappats, skadats eller doppats i vatten.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

HE

SVENSKA

- ◆ Förvara alltid epilatorn svalt och torrt.
- ◆ Använd inte epilatorn i närheten av vatten.
- ◆ Epilatorn kan anslutas till en elnätsspänning på 100V-240V.

➔ BESKRIVNING

1. Skyddslock (visas inte)
2. Svängt epilatorhuvud
3. Pincetter
4. Massagefingrar
5. Rakningshuvudets montage (EP6020/EP6030)
6. Detalj epilatorhuvud (EP6030)
7. Läsknappar för huvudet
8. 3-läges Av/På knapp
9. Indikatorlampa laddning (EP6020/EP6030)
10. Elnätsadapter
11. Förvaringsväska
12. Peelinghandske

📦 SÅ KOMMER DU IGÅNG

Ha tålamod när du använder epilatorn för första gången, såsom med alla nya produkter tar det ett tag innan du bekantat dig med produkten. Ta dig tid och bekanta dig med din epilator eftersom vi är övertygade om att du kommer att få många år av angenäm användning och fullständig belåtenhet.

■ LATAUSOHJEET

Se alltid till att dina händer, epilatorn och nätadaptern är torra innan du laddar denna produkt.

■ LADDNINGSBARA MODELLER (EP6030)

Innan du använder din Remington epilator första gången ska du ladda den i 24 timmar. Därefter laddas den i 16 timmar innan den används. En full laddning tillåter användning i 40 minuter.

- ▶ Se till att epilatorn är AV och koppla elnätsadaptern till epilatorn.
- ▶ Anslut elnätsadaptern till elnätet. Laddningsindikatorn börjar att lysa.
- ▶ Ladda under den tid som anges ovan.
- ▶ Använd produkten tills batterikapaciteten är låg. Detta indikeras genom att epilatorn blir avsevärt långsammare.

Din epilator kan inte överladdas. Om produkten inte används under en längre tid (2-3 månader) ska du koppla bort den från elnätet och stoppa undan den. Ladda epilatorn fullt när du vill använda den igen.

För att förlänga batteriernas livslängd bör du låta dem laddas ur var sjätte månad och sedan ladda i 16 timmar.

◆ OBS: EP6030 kan också användas när tillsluten elnätet. Var snäll och följ instruktionerna nedanför.

■ SLADDMODELL (EP6030)

- ▶ Se till att epilatorn är AV, koppla in el-adaptorn till produkten och sedan till elnätet.
- ▶ Se till att epilatorn är AV och koppla el-adaptorn till elnätet.

■ LADDNINGSVARNING

- ▶ Ladda alltid epilatorn på en kall och torr plats.
- ▶ Ladda inte/använd epilatorn i närheten av vatten.
- ▶ Epilatorn kan anslutas till elspänning på 100 V – 240 V (standard i Storbritannien, Europa och Australien). Kontrollera spänningen på ditt resmål innan du reser.



ANVÄNDNING

Innan epileringen, se till att din hud är ren, torr och är utan krämer och oljor.

- ▶ Ta bort skyddslocket och starta epilatorn på en önskad hastighet. Låg hastighet rekommenderas för fint hår och hög hastighet för grovt hår eller kraftigare hårväxt.
- ▶ Använd din lediga hand och håll huden sträckt så att håren står rakt upp.
- ▶ Placera epilatorn plant så att de rostfria stålskivorna är i 90° vinkel och platt mot huden. Remingtons® epilatorhuvud är svängt får att få maximal kontakt med området där håret ska tas bort. (Diagram A)
- ▶ Använd små cirkulerande rörelser och låt epilatorn glida sakta och försiktigt över huden. Denna cirkulära rörelse är den mest effektiva metod och gör processen mindre obehaglig. Alternativt, för epilatorn i en lugn och kontinuerlig rörelse mot hårets växtriktning. (Diagram B)
- ▶ Upprepa inom varje område tills all oönskad hårväxt är borta.
- ▶ Efter epileringen, stäng av epilatorn och sätt på skyddslocket.

■ EPILERING AV ARMAR/BEN (Diagram C)

Epilera från nedre delen av armen/benet och fortsatt sakta uppåt. För att epilera under/bakom armbågen/knäet, håll armen/benet rakt för att sträcka ut huden.

■ UNDER ARMAR OCH BIKINILINJEN (Diagram D & E)

Observera att dessa områden är särskilt känsliga. Denna känslighet kommer dock att minska efter upprepad användning. För bättre välbefinnande, se till att huden hålls sträckt och att håret är i den optimala längden på 2-5 mm. Om det är länge sedan du har tagit bort hår med en Remington® bikini trimmer eller krops kit kosmetisk trimmer innan epilering.

När du epilera under armarna, sträck upp armen så att huden sträcks. För epilatorn i cirkelrörelser över huden. Undvik att använda substanser som kan orsaka irritation, såsom deodoranter, direkt efter epileringen (lämpligen över natten).

◆ VARNING:

- ▶ Som skydd för dig saktar din epilator ned och till med stannar om den trycks för hårt mot huden.
- ▶ Använd inte epilatorhuvudet på irriterad hud eller hud med åderbräck, utslag, finnar, födelsemärken eller sår utan att rådfråga en läkare. Personer med nedsatt immunförsvär, t.ex. under graviditet eller personer med diabetes, blodärsjuka eller immundefekt bör rådfråga sin läkare innan produkten används.
- ▶ Av hygieniska skäl ska du inte låta någon annan person använda din epilator. Vi rekommenderar att den endast används av en person.

GB
NL
D
E
F
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SI
HR
AE
HE

SVENSKA

■ RAKNINGSHUVUD (EP6020/EP6030)

Rakningshuvudet ger en närmare rakning för känsliga områden.

- ▶ Tryck på huvudets låsknapp och ta bort epileringshuvudet.
- ▶ Montera rakningshuvudet med skyddet på till den klickar på plats.
- ▶ Håll rakningshuvudet i rätt vinkel mot huden och förflytta mot hårets växtriktning.

■ DITT DETALJEPILATORHUVUD (EP6030)

Detaljepilatorhuvudet är konstruerat för mindre områden och punktbehandling.

- ▶ Tryck på huvudets frigöringsknapp och ta bort epilatorhuvudet.
- ▶ Montera detaljepilatorhuvudet med skyddet på tills det klickar på plats.
- ▶ Håll epilatorn plant så att de rostfria ställamellerna är i 90° vinkel och plant mot huden.

■ DIN EXFOLIERINGS HANDSKE

Vad gör exfolieringshandsken?

Den tar försiktigt och effektivt bort döda hud celler från hudens yta.

Varför exfoliera?

Exfoliering motverkar håret från att växa inåt. Inåt växande hår uppstår när håret rullar upp sig under huden i stället för att växa ut som det borde. Det resulterar oftast med en smärtefull röd böld och möjligen infektion. Att gnida huden med en exfolieringshandske i duschen eller badkaret vill minska chansen för inåt växande hår och infektioner.



FÖRVARING

■ DIN FÖRVARINGSVÄSKA

Det lättaste sättet att förvara din epilator och dess delar är i förvaringsväskan som medföljer. Den är också bra när du ska ta den med dig på resor. Se till att skyddslocket är på epilatorn innan den förvaras.



VÅRDA DIN EPILATOR

För att försäkra dig om långvarig funktion hos din epilator ska du rengöra dess huvud regelbundet. Ha alltid skyddslocket på epilatorhuvudet när den inte används.

■ EFTER VARJE ANVÄNDNING

RENGÖRING AV EPILERINGSHUVUDET

- ▶ Se till att epilatorn är avstängd och bortkopplad från elnätet.
- ▶ Tryck på huvudets låsknapp(ar) och öppna huvudmontaget. (Diagram G)
- ▶ Vänd huvudmontaget upp och ned.
- ▶ Använd tummarna och tryck samman de små sidorna och skjut epilatorhuvudet uppåt. Detta lösgör det svängda epilatorhuvudet.
- ▶ Borsta bort det hopsamlade håret från pincetten genom att vrida valsen manuellt. Skölj inte epilatorn i vatten. Alternativt, ta bort epileringshuvudet från epilatorn och skölj det under rinnande vatten. Låt det torka ordentligt innan den monteras på epilatorstommen. (Diagram F)

◆ OBS: Epilatorstommen är inte sköljbar. Doppa inte ned i vatten.

- ▶ Sätt tillbaka den svängda epilatorhuvudet, se till att kabeln är på den högra sidan av epilatorn.
- ▶ Montera tillbaka epilatorhuvudet på apparaten genom att lätt trycka på det tills det klickar på plats.

RENGÖRING AV RAKNINGSHUVUDET

- ▶ Se till att epilatorn är avstängd och bortkopplad från elnätet.
- ▶ Tryck på huvudets låsknapp och ta bort rakningshuvudet.
- ▶ Ta bort bladet och trimmermontaget genom att placera fingrarna på sidorna av monteringen och dra uppåt.
- ▶ Skaka försiktigt bladet och trimmermontaget för att ta bort håret. Borsta trimmerenheterna och rakapparathöjlet.
- ▶ Sätt tillbaka bladet och trimmermontaget.

◆ **OBS:** Använd aldrig rengöringsborsten på folien eftersom skador kan uppstå.

TA BORT AVLAGRINGAR

Fukta en bomullstopp lätt med sprit för att ta bort avlagringar från de rostfria pincetterna. För bomullstoppen försiktigt över pincetterna tills avlagringarna har avlägsnats.

◆ **WARNING:** Se till att bomullstoppen inte är indränkt i sprit eftersom det kan skada epilatorn.



Epilatorhuvud: Lämplig för rengöring under vatten.



Rakningshuvud och epilatorstomme: Inte lämplig för rengöring under vatten.



VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRÄNSKADOR, ELSTÖTAR, BRAND ELLER PERSONSKADOR:

- ▶ För att förhindra olyckor, håll produkten undan från håret på huvudet, dina ögonbryn, ögonfransar samt kläder, borstar, ledningar etc.
- ▶ En apparat bör aldrig lämnas utan övervakning när den är kopplad till eluttaget.
- ▶ Koppla alltid ifrån apparaten när den inte används, såvida den inte håller på att laddas.
- ▶ Håll elkontakten och sladden borta från heta ytor.
- ▶ Denna produkt är inte sköljbar eller vattentät. Använd den inte i badkaret eller i duschen.
- ▶ Se till att elkontakten och sladden inte blir våta. Sträck dig inte efter apparaten om den har fallit ned i vatten – koppla omedelbart bort den från elnätet.
- ▶ Koppla inte i eller ur produkten med våta händer.
- ▶ Förvara inte apparaten där den kan falla i ett badkar eller vattenkärli.
- ▶ Linda inte sladden till adaptorn runt enheten.
- ▶ Använd inte produkten med en skadad sladd. Ett byte kan ske via våra Remington®-servicecenter.
- ▶ Förvara produkten vid mellan 15°C och 35°C temperatur.
- ▶ Använd endast de delar som medföljer apparaten.
- ▶ Förvara denna produkt oåtkomlig för barn. Personer med nedsatt rörlighet, känsel eller mental kapacitet bör ej använda produkten, då detta kan orsaka olyckor. Personer som ansvarar för dessa människors säkerhet bör ge noggranna instruktioner eller övervaka användandet av produkten.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

EG

HE

51



SKYDDA MILJÖN

Kasta inte hårklipparen i hushållsoporna när den är förbrukad. Den kan lämnas in på våra Remington® ServiceCenter eller andra lämpliga avfallsanläggningar.



För mera fakta och information om återvinning se www.remington-europe.com



RIMOZIONE DELLA BATTERIA (SOLO MODELLO EP6030)

När din uppladdningsbara epilator har nått slutet av sin livstid måste batterierna tas ur rakapparaten och återanvändas eller deponeras på ett korrekt sätt enligt lokala föreskrifter. Om detta inte krävs enligt lag, kan du välja att deponera rakapparaten utan batterierna

⚠ **VARNING:** Lägg ej batterier i eld och deformera ej dessa när du deponerar dem eftersom de då kan spricka och släppa ut giftiga ämnen. Kortslut ej eftersom detta kan orsaka brännskador. Deponera på ett korrekt sätt enligt de lokala föreskrifterna där du bor.

FÖR ATT TA UR DET UPPLADDNINGSBARA BATTERIET:

- ▶ Apparaten måste vara fränkopplad från elnätet när batteriet tas bort.
- ▶ Se till att epilatorn är helt urladdad
- ▶ Använd en platt skruvmejsel och bryt bort de båda sidostyckena.
- ▶ Använd en platt skruvmejsel och bryt isär epilatorhalvorna från varandra för att exponera batteriet.
- ▶ Klipp av kablarna i båda ändarna av batteriet och ta bort det från epilatorn.
- ▶ Batteriet ska deponeras säkert.

2

SERVICE OCH GARANTI

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi ger 2 års garanti från inköpsdatum för defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel. Om produkten blir defekt under garantitiden reparerar vi antingen produkten eller byter ut produkten eller delar av den utan kostnad, förutsatt att det finns ett inköpsbevis. Detta medför ingen förlängning av garantitiden.

Vid garantifall, ring Remingtons® servicecenter i din region.

Denna garanti erbjuds utöver dina normala lagstadgade rättigheter.

Garantin gäller i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare.

Denna garanti inkluderar inte skärbladen då de är förbruknings varor. Inte heller täcks skador på produkten som orsakats av olyckor eller felanvändning, våld, ändringar på produkten eller användning som är oförenlig med de tekniska instruktionerna och/eller säkerhetsinstruktionerna. Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.

Kiitos, että valitsit Remington®in. Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toiminta- ja tuottiluvaatimukset. Toivomme, että nautit uuden Remington® -tuotteesi käyttämisestä.

Remington®-epilaattori poistaa karvat sääristä, käsivarsista, bikinirajoilta ja kainaloista. Se poistaa karvat juuresta kaikkialta kehostasi niin, että ihosi on pehmeä ja sileä jopa 4 viikon ajan.

Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne turvallisessa paikassa tulevaisuuden varalle. Käytä epilaattoria vain tässä vihkosessa kuvattuun tarkoitukseen.



YLEISTIETOA EPILAATTORIN KÄYTÖSTÄ

Tämä Remington®-epilaattori on suunniteltu tekemään epätoivottujen karvojen poistamisesta mahdollisimman tehokasta, hellävaraista ja helppoa. Sen kaareva ajopää on muotoiltu vartalosi linjoihin sopivaksi niin, että ohuet, lyhyet ja ihomyötaiset karvat ohjautuvat pinsettikieloille.

Pyörivät pinsetit tarttuvat lyhyimpiinkin karvoihin (vähimmäispituus 0,5 mm) ja vetävät ne ulos juurineen. Ihokarvat kasvavat takaisin pehmeinä ja ohuina. Epilaation jälkeen ihosi on sileä ja karvaton useiden viikkojen ajan.

Jos et ole ennen käyttänyt epilaattoria tai viimeisestä epiloinnista on pitkä aika, voi kestää jonkin aikaa ennen kuin ihosi tottuu epilointiin. Alun epämiellyttävyys vähenee huomattavasti jatkuvan käytön myötä, kun ihosi tottuu epilointiin.

Epilaattorin käyttö voi aiheuttaa ihon punoitusta tai ärtymistä. Tämä on tavallinen reaktio ja häviää pian. Ota kuitenkin yhteyttä lääkäriin, ellei ihoärsytys katoa kolmen päivän kuluessa.

Kaikki ihokarvojen poistomenetelmät, joissa karva poistetaan juurineen, voivat aiheuttaa ihokarvojen sisäänkasvua ihon ja karvojen kunnosta riippuen. Säännöllinen kuoriminen auttaa välttämään karvojen sisäänkasvua.

Joissakin tapauksissa voi syntyä ihotulehdus, jos bakteerit pääsevät ihon läpi (esim. kun laitetta liu'utetaan iholla). Ajopään huolellinen puhdistus ennen jokaista käyttökertaa minimoi tulehdusvaaran.

Hyödyllisiä vinkkejä

- ▶ Kun käytät epilaattoria ensimmäistä kertaa, sinun kannattaa kokeilla sitä ensin pienelle alueelle tottuaksesi epilointiin.
- ▶ Ihanteellinen ihokarvojen pituus on 2-5 mm. Epilointi on tällöin helpompaa ja miellyttävämpää.
- ▶ Käy lämpimässä kylvyssä tai suihkussa ennen epilointia ja kuori ihosi poistaaksesi kuolleet ihosolut. Näin ihosi on pehmeämpi ja epilointi on miellyttävämpää.
- ▶ Epiloi illalla, jotta mahdollinen punoitus ihon voi rauhoittua yön yli.
- ▶ Käytön jälkeen voit käyttää ihovoidetta tai aloe-voidetta rauhoittaaksesi ihoa ja vähentääksesi ärsytystä.
- ▶ Kuori säännöllisesti epiloinnin jälkeen estääksesi karvojen sisäänkasvua.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HU

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

HE



VAROITUS

Käytä laitetta vain asianmukaiseen käyttötarkoitukseen tässä ohjeessa kuvatulla tavalla. Älä käytä tätä laitetta, jos se ei toimi oikein tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai pudonnut veteen.

- ◆ Säilytä epilaattoria aina viileässä ja kuivassa paikassa.
- ◆ Älä käytä epilaattoria veden läheisyydessä.
- ◆ Laite voidaan liittää 100V – 240V verkkovirtaan



KUVAUS

1. Suojus (ei näytetä)
2. Kaareva ajopää
3. Pinsetit
4. Hierontapuikot
5. Vaihdeettava ajopää (EP6020/EP6030)
6. Epilaattorin viimeistelypää (EP6030)
7. Pääosan vapautuspainike/painikkeet
8. 3-asentoinen on/off-painike
9. Latauksen merkkivalo (EP6020/EP6030)
10. Verkkosovitin
11. Säilytuspussi
12. Kuorinta hansikas



VALMISTAUTUMINEN

Ole kärsivällinen käyttäessäsi epilaattoria ensimmäistä kertaa. Kuten kaikkien uusien tuotteiden kanssa, voi kestää hetken, ennen kuin totut laitteeseen. Sinun kannattaa tutustua epilaattorin käyttöön kunnolla; olemme varmoja, että tulet olemaan tyytyväinen tuotteeseen ja sen tulokseen.

■ LATAUSOHJEET

Varmista aina, että kätesi, epilaattori ja verkkosovitin ovat kuivia, ennen kuin lataat tuotteen.

■ LADATTAVAT MALLIT (EP6030)

Lataa Remington® -epilaattoria 24 tuntia ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lataa jatkossa 16 tuntia ennen käyttöä. Laite toimii täydellä latauksella 40 minuuttia.

- ▶ Varmista, että epilaattori on pois päältä ja kiinnitä verkkosovitin epilaattoriin.
- ▶ Yhdistä verkkosovitin verkkoon. Latauksen merkkivalo syttyy.
- ▶ Anna latautua yllämainitun ajan.
- ▶ Käytä tuotetta, kunnes akku alkaa tyhjäntyä. Tämän huomaat siitä, että epilaattori toimii huomattavasti hitaammin.

Epilaattoria ei voi yliladata. Jos tuotetta ei käytetä pidempään aikaan (2-3 kuukautta), tulee se irrottaa verkosta ja varastoida. Lataa epilaattorisi kokonaan uudelleen, kun haluat käyttää sitä uudelleen.

Akkujen keston parantamiseksi anna niiden tyhjäntyä kokonaan kuuden kuukauden välein ja lataa sitten 16 tunnin ajan.

◆ **HUOMAA:** EP6030 voidaan käyttää myös johdon kanssa. Seuraa alla olevia ohjeita.

■ LANGALLISET MALLIT (EP6030)

- ▶ Varmista, että epilaattori on poissa päältä, yhdistä verkkosovitin laitteeseen ja sitten verkkoon.
- ▶ Varmista, että epilaattori on poissa päältä ja yhdistä verkkosovitin verkkoon.

■ VAROITUKSIA LATAUKSESTA

- ▶ Lataa epilaattori aina viileässä, kuivassa paikassa.
- ▶ Älä lataa/ käytä epilaattoria veden lähellä.
- ▶ Epilaattori voidaan yhdistää 100V – 240V verkkovirtaan (Ison-Britannian, Euroopan ja Australian standardi). Tarkasta matkustaessasi kohdemaan verkkojännite etukäteen.



KÄYTTÖ

Varmista ennen epilointia, että ihosi on puhdas ja kuiva, ja että sillä ei ole voidetta tai öljyä.

- ▶ Poista suoja ja käynnistä epilaattori haluamallasi nopeudella. Alhainen nopeus on suositeltava ohuille karvoille ja korkea nopeus karkeille ihokarvoille tai voimakkaalle karvoitukselle.
- ▶ Käytä toista kättä kiristämään ihoa niin, että ihokarvat nousevat pystyyn.
- ▶ Aseta epilaattori litteästi niin, että teräskiekot ovat 90° kulmassa ja litteinä ihoa vasten. Remington®in ajopää on kaareva ja siten takaa suurimman mahdollisen ihokosketuksen karvojen poistoalueella. (Kuva A)
- ▶ Liu'uta epilaattoria iholla hitaasti ja hellästi pienin pyörivin liikkein. Pyörivä liike on tehokkain menetelmä ja se vähentää karvanpoiston epämukavuutta. Vaihtoehtoisesti voit ohjata epilaattoria hitaasti ja tasaisesti karvan kasvusuuntaa vastaan. (Kuva B)
- ▶ Toista jokaisella alueella, kunnes kaikki haluamasi ihokarvat on poistettu.
- ▶ Sammuta epilaattori epiloinnin jälkeen ja laita suoja takaisin paikalleen.

■ KÄSIVARSIENTÄÄRIEN EPILOINTI (Kuva C)

Aloita epilointi käsivarren/säären alaosasta ja siirry hitaasti ylöspäin. Epiloidaksesi kyynär-/ polvitaiteesta, pidä käsivarsi/sääri suorana ja venytä ihoa.

■ KAINALOT JA BIKINIRAJA (Kuva D & E)

Ota huomioon, että nämä alueet ovat erityisen herkkiä. Herkkyys kuitenkin vähenee toistuvassa käytössä. Mukavuuden lisäämiseksi varmista, että iho on kireällä ja ihokarvat ovat ihanteellisen pitkiä (2-5 mm). Jos ihokarvojen poistosta on pidempi aika, lyhennä ihokarvoja Remington® -bikinitrimmerillä tai cosmetic trimmerillä ennen epilointia.

Kun epiloit kainaloa, nosta käsivarsi niin, että iho kiristyy. Ohjaa epilaattoria pyörivin liikkein. Vältä mahdollisesti ärsyttäviä tuotteita, kuten deodorantteja, heti epiloinnin jälkeen (mieluiten yön yli).

◆ VAROITUS:

- ▶ Turvallisuuden takaamiseksi epilaattori voi hidastua tai jopa pysähtyä, jos painat sitä liian kovasti ihoa vasten.

GB
NL
D
E
F
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HU
PL
RU
TR
RO
GR
SI
HR
CRO
AE
HE

SOUMI

- ▶ Älä käytä ajopäätä ärtyneellä iholla tai iholla, jolla on suonikohjuja, ihottumaa, finnejä, luomia tai haavoja ennen kuin olet keskustellut siitä lääkärin kanssa. Myös henkilöiden, joilla on heikentynyt immuuniteetti esim. raskauden vuoksi tai diabetes mellitusta, hemophiliaa tai immuunikatoa sairastavien henkilöiden, tulee keskustella lääkärin kanssa ennen tuotteen käyttämistä.
- ▶ Älä anna muiden henkilöiden käyttää epilaattoriasi hygieniasyistä. Laitetta suositellaan vain yhden henkilön käyttöön.

■ OMA AJOPÄÄ (EP6020/EP6030)

Ajopäätä mahdollistaa arkojen alueiden tarkan ajamisen.

- ▶ Paina pään vapautuspainiketta ja irrota epilaattoripää.
- ▶ Kiinnitä ajopäätä suojuksineen, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- ▶ Pidä ajopäätä kohtisuorassa ihoon nähden ja liikuta sitä iohkarvojen kasvusuunnan vastaisesti.

■ EPILAATTORIN VIIMEISTELYPÄÄ (EP6030)

Epilaattorin viimeistelypää on tarkoitettu käytettäväksi pienemmillä alueilla ja yksittäisissä kohdissa.

- ▶ Paina pään vapautuspainiketta ja irrota epilaattoripää.
- ▶ Kiinnitä viimeistelypää suojuksineen, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- ▶ Aseta epilaattori vaakatasoon niin, että ruostumattomat teräslevyt ovat 90 asteen kulmassa ja kokonaan ihoa vasten.

■ KUORINTA HANSIKKAASI

Mitä kuorinta hansikas tekee?

Se poistaa hellästi ja tehokkaasti kuolleita ihosoluja ihon pinnalta.

Miksi kuoria?

Kuorinta auttaa välttämään karvojen sisäänpäin kasvua. Sisäänpäin kasvaneet karvat kihartuvat ihon sisälle, eivätkä kasva suoraan ylös kuin tavallisesti. Tuloksena on usein kivuliaita punaisia näppylöitä ja mahdollisesti tulehdus. Säännöllinen kuoriminen kuorinta hansikkaalla suihkun tai kylvyn jälkeen auttaa välttämään karvojen sisäänkasvua ja tulehduksia.



SÄILYTYS

■ SÄILYTYPUSSI

Epilaattoria ja sen osia on helpointa säilyttää mukana toimitetussa pussissa. Se on myös helppo ottaa mukaan matkalle. Varmista ennen varastointia, että suoja on paikallaan.



EPILAATTORIN HOITO

Epilaattorin pitkän eliniän takaamiseksi tulee sen pääosa puhdistaa säännöllisesti. Pidä suoja aina ajopäässä, kun epilaattori ei ole käytössä.

■ JOKAISEN KÄYTÖN JÄLKEEN

EPILAATTORIPÄÄN PUHDISTAMINEN

- ▶ Varmista, että epilaattori on pois päältä ja irrotettu verkosta.
- ▶ Paina ajopäätä vapautuspainiketta tai -painikkeita ja avaa ajopäätä. (Kuva G)
- ▶ Käännä ajopäätä ylösalaisin.
- ▶ Paina kapeat sivut peukaloillasi yhteen ja työnnä epilointipäätä ylöspäin. Tämä vapauttaa kaarevan epilointipään.

- ▶ Harjaa tarttuneet karvat pinseteistä kääntämällä ajolaitetta manuaalisesti. Voit myös poistaa epilaattoripään epilaattorista ja huuhdella sen juoksevalle vedellä. Anna epilaattoripään kuivua kokonaan, ennen kuin kiinnität sen epilaattorin runkoon. (Kuva F)

◆ **HUOMAA:** Epilaattorin runko ei ole vesipestävä. Älä upota sitä veteen.

- ▶ Aseta kaareva epilointipää takaisin paikalleen ja varmista, että johto on epilaattorin korkeammalla sivulla.
- ▶ Aseta ajopää takaisin yksikköön painamalla varovasti, kunnes se napsahtaa paikalleen.

AJOPÄÄN PUHDISTAMINEN

- ▶ Varmista, että epilaattori on sammutettu ja irrotettu verkosta.
- ▶ Paina pään vapautuspainiketta ja irrota ajopää
- ▶ Irrota terä ja rajainyksikkö tarttumalla yksikköön sen kahdelta puolelta ja vetämällä sitä ylöspäin.
- ▶ Poista iohkarvat ravistamalla terää ja rajainyksikköä varovasti. Puhdista rajaimet ja laitteen kotelo harjaamalla.
- ▶ Aseta terä ja rajainyksikkö takaisin paikoilleen.

◆ **HUOMAA:** Älä koskaan puhdista teräsäleikköä puhdistusharjalla, sillä tämä saattaa vahingoittaa sitä.

■ PÖLYN POISTAMINEN

Poistaaksesi jäänteet teräspinseteistä kostuta vanutuppo alkoholilla. Pyyhi pinsettejä hellävaraisesti tupolla, kunnes kaikki karvapöly on poistettu.

◆ **VAROITUS:** Varmista, että vanutuppo ei ole litimärkä alkoholista, sillä se voi vahingoittaa epilaattoria.



Epilaattoripää on vesipestävä.



Ajopää ja epilaattorin runko eivät ole vesipestäviä.



TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

VAROITUS – PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, PALON JA VAMMAUTUMISEN VAARAN PIENENTÄMISEKSI:

- ▶ Vahinkojen ennaltaehkäisemiseksi tulee laite pitää kaukana hiuksista, kulmakarvoista ja ripsistä sekä vaatteista, harjoista, johdoista jne.
- ▶ Sähkölaitetta ei tule koskaan jättää valvomatta, kun se on liitetty virtalähteeseen.
- ▶ Irrota yksikkö aina verkosta, kun se ei ole käytössä tai ladattavana.
- ▶ Pidä pistoke ja johto kaukana kuumista pinnoista.
- ▶ Tämä tuote ei ole pesunkestävä tai vedenpitävä. Älä käytä kylvyssä tai suihkussa.
- ▶ Varmista, ettei pistoke tai johto kastu. Älä yritä tarttua yksikköön, jos se on pudonnut veteen – irrota pistoke välittömästi verkosta.
- ▶ Älä liitä laitetta verkkoon tai irrota sitä verkosta märin käsin.
- ▶ Älä säilytä laitetta paikassa, josta se voi pudota ammeeseen tai pesualtaaseen.
- ▶ Älä kiedo muuntajan johtoa yksikön ympäri.
- ▶ Älä käytä laitetta viallisen johdon kanssa. Vaihdo-osan voit hankkia Remington®-huoltoliikkeestä.
- ▶ Säilytyslämpötilan tulee olla 15 °C ja 35 °C välillä.
- ▶ Käytä vain laitteen kanssa toimitettuja osia.
- ▶ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti, siellullisesti tai henkisesti vammaisia tai joilla ei ole tarpeeksi kokemuksia ja tietoja laitteen käytöstä. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.



SUOJELE YMPÄRISTÖÄ

Älä hävitä leikkuria kotitalousjätteen joukossa sen käyttöänsä päätyttyä. Toimita laite hävitettäväksi Remington®-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta www.remington-europe.com



AKUN POISTO (AINOASTAAN EP6030)

Kun ladattavan epilaattorisä käyttökäiä alkaa olla lopussa, akut on poistettava laitteesta ja kierrätettävä tai hävitettävä asianmukaisesti paikallisia määräyksiä noudattaen. Vaikka laki ei määräsikään, saatat silti haluta hävittää laitteen ilman akkuja.

- ◆ **VAROITUS:** Älä laita akkuja avotuleen tai turmele niitä laitteen hävityksen yhteydessä, sillä ne saattavat räjähtää. Tällöin saattaa vapautua myrkyllisiä aineita. Älä oikosulje laitetta, tulipalon vaara. Hävitä laite asianmukaisesti paikallisten ja lain määräysten mukaisesti.

Ladattavan akun poistaminen:

- ▶ Laite on irrotettava virtaverkosta ennen akun poistamista.
- ▶ Varmista, että epilaattorisä ei ole virtaa.
- ▶ Kohota kahta sivupaneelia tasapäisen ruuvimeisselin avulla.
- ▶ Erotä tasapäisen ruuvimeisselin avulla epilaattorisä puolikkaat niin, että akut tulevat esille.
- ▶ Katkaise johdot akun molemmista päistä ja irrota se epilaattorisästä.
- ▶ Akku on hävitettävä turvallisella tavalla.

2
years

HUOLTO JA TAKUU

Tämä tuote on tarkistettu ja sen on todettu olevan virheettömässä kunnossa. Annamme tälle tuotteelle takuun, joka kattaa kaikki viallisista materiaaleista tai valmistuksesta johtuvat mahdolliset viat. Takuu on voimassa 2 vuotta tuotteen ostopäivämäärästä. Mikäli tuote osoittautuu vialliseksi takuuaian puitteissa, korjaamme laitteen tai vaihdamme sen tai mikä tahansa sen osan veloituksetta uuteen ostotositetta vastaan. Tämä ei merkitse takuuaian pidentämistä.

Takuuasioissa voit soittaa asuinalueesi REMINGTON®-huoltoon.

Takuu myönnetään muiden kuluttajille kuuluvien tavanomaisten lakisäätösten oikeuksien lisäksi.

Takuu on voimassa kaikissa maissa, joissa valtuutetut myyjät myyvät tuotteitamme.

Takuu ei koske ajopäitä, teräsäleikköjä ja ajoteriä, jotka ovat kulutusosia. Takuu ei myöskään korvaa onnettomuudesta tai virheellisestä käytöstä, tuotteen muuttamisesta ja teknisten ja/tai turvaohjeiden vastaisesta käytöstä tuotteelle aiheutuneita vahinkoja. Takuu raukeaa, jos tuote on purettu tai korjattu jonkun muun kuin valtuuttamamme huoltohenkilön toimesta.

Obrigado por escolher os produtos Remington®. Os nossos produtos são concebidos segundo o mais elevado padrão de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que utilize o seu novo produto Remington® com o máximo prazer.

A depiladora Remington® remove os pêlos das pernas, braços, linha do biquini e axilas. Ao remover o pêlo, arranca-o pela raiz, pelo que poderá permanecer com a pele suave até cerca de 4 semanas.

Leia cuidadosamente as instruções de utilização e guarde-as num local seguro para consulta futura. Utilize a depiladora apenas conforme descrito neste folheto de instruções.



INFORMAÇÃO GERAL SOBRE A DEPILADORA

Esta depiladora Remington® foi concebida para remover os inestéticos pêlos da forma mais eficiente, suave e fácil possível. A sua cabeça de depilação curva foi especialmente concebida para se adaptar aos contornos do corpo e as guias do pêlo conduzem este para os discos de corte.

Os discos de corte conseguem arrancar mesmo os pêlos mais pequenos (comprimento mínimo 0,5 mm) e arrancá-los pela raiz. Os pêlos que voltam a crescer são macios e muito finos. A depilação deixa a sua pele suave e livre de pêlos durante várias semanas.

Se nunca tiver utilizado uma depiladora ou se já não faz depilação há algum tempo, poderá levar algum tempo para que a sua pele se adapte à depilação. Este desconforto inicial reduz-se consideravelmente com a utilização frequente, à medida que a pele se ajusta ao processo.

A utilização da depiladora poderá causar alguma vermelhidão ou irritação da pele. Trata-se de uma reacção normal que desaparecerá rapidamente. No entanto, consulte o seu médico no caso de a irritação não ter desaparecido ao fim de três dias.

Todos os métodos de remoção de pêlos pela raiz pode ter como resultado o crescimento do pêlo para o interior, dependendo das condições da pele e do pêlo. Uma esfoliação regular pode ajudar a prevenir o crescimento do pêlo para o interior.

Em alguns casos, pode ocorrer inflamação por penetração de bactérias na pele (por exemplo, quando se faz deslizar o aparelho sobre a pele). Uma limpeza cuidadosa da cabeça de depilação antes de cada utilização pode minimizar o risco de infecção.

Algumas dicas úteis

- ▶ Ao utilizar a depiladora pela primeira vez, deverá testá-la numa pequena área da pele para se habituar ao processo de depilação.
- ▶ O comprimento óptimo para remoção do pêlo é entre 2-5mm. A depilação torna-se mais fácil e mais confortável.
- ▶ Tome um banho quente antes da depilação e faça uma esfoliação para remover as células mortas da pele. Desta forma, a sua pele vai se tornar mais suave e o processo de depilação menos desconfortável.
- ▶ Depile-se ao fim do dia para que uma possível vermelhidão da pele possa desaparecer durante a noite.
- ▶ Após a utilização, applique um creme corporal ou loção de aloe para suavizar a pele e reduzir a irritação.
- ▶ Esfolie a pele regularmente após a depilação para evitar o crescimento do pêlo para o interior.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

HE

59

PORTUGUÊS



ATENÇÃO

Utilize este aparelho apenas para a utilização recomendada conforme descrito neste manual. Não utilize este produto no caso de o mesmo não estar a funcionar correctamente, se tiver caído, estiver danificado ou se tiver caído dentro de água.

- ◆ Guarde o depilador num local fresco e seco.
- ◆ Não utilize o depilador próximo da água.
- ◆ O depilador pode ser ligado a uma tensão de alimentação de 100V-240 V.



DESCRIÇÃO

1. Tapa protectora (não ilustrada)
2. Cabeça de depilação curva
3. Lâminas
4. Dedos massajadores
5. Acessório de cabeça de corte (EP6020/EP6030)
6. A cabeça de precisão do depilador (EP6030)
7. Botão (botões) de libertação do conjunto da cabeça
8. Botão On/Off de 3 posições
9. Luz indicadora de carregamento (EP6020/EP6030)
10. Adaptador de corrente
11. Saco de armazenagem
12. Luva para esfoliação



PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO

Seja paciente ao utilizar pela primeira vez a depiladora, pois como em qualquer outro produto poderá levar algum tempo a familiarizar-se com o respectivo funcionamento. Dedique algum tempo a conhecer a depiladora, pois acreditamos que a poderá utilizar de forma completamente satisfatória durante anos.

INSTRUÇÕES PARA CARREGAMENTO

Antes de carregar o produto, assegure-se de que as suas mãos, depiladora e adaptador de corrente estão secos.

MODELOS RECARREGÁVEIS (EP6030)

Antes de utilizar o depilador Remington® pela primeira vez, carregue-o durante 24 horas. Antes de cada utilização seguinte, carregue durante 16 horas. Um carregamento completo fornece um tempo de utilização de 40 m.

- ▶ Assegure-se de que a depiladora está na posição desligada (OFF) e aplique o adaptador de corrente à depiladora.
- ▶ Ligue o adaptador de corrente à tomada de alimentação. A luz indicadora de carregamento acender-se-á.
- ▶ Carregue durante o tempo indicado acima.
- ▶ Utilize o produto até a bateria ficar fraca. Esta condição pode ser confirmada pelo funcionamento claramente lento da depiladora.

Esta depiladora não pode ser sujeita a sobrecarga. No entanto, se não utilizar o produto durante longos períodos (2-3 meses), desligue-o da tomada de alimentação e guarde-o. Recarregue totalmente a depiladora quando pretender utilizá-la novamente.

Para conservar as baterias, deixe-as descarregar totalmente de seis em seis meses e, em seguida, recarregue-as durante 16 horas.

◆ **NOTA:** EP6030 pode ser usada sem o plug. Favor seguir as instruções abaixo.

■ **MODELOS COM FIO (EP6030)**

- ▶ Assegure-se de que a depiladora está desligada (OFF) e aplique o adaptador de corrente no produto e, em seguida, na tomada de alimentação.
- ▶ Assegure-se de que a depiladora está desligada (OFF) e ligue o adaptador de corrente à tomada de alimentação.

■ **CUIDADOS DE CARREGAMENTO:**

- ▶ Proceda ao carregamento da depiladora sempre num local fresco e seco.
- ▶ Não carregue/use a depiladora próximo de água.
- ▶ A epiladora pode ser ligada a uma tomada de alimentação de 100V – 240V (padrão no RU, Europa, Austrália). Por favor verifique a voltagem do seu país de destino antes de viajar.



UTILIZAR A SUA DEPILADORA

Antes da depilação certifique-se de que a sua pele está limpa, seca e sem creme ou óleo.

- ▶ Retire a cobertura de protecção e ligue a depiladora na velocidade desejada. Recomenda-se a velocidade mais baixa para pêlos finos e alta para pêlos grossos ou mais fortes.
- ▶ Com a mão que estiver livre, estique a pele para que os pêlos fiquem na vertical.
- ▶ Posicione horizontalmente a depiladora de forma a que os discos de aço inoxidável estejam num ângulo de 90° em relação à pele. A cabeça de depilação Remington® é curva para assegurar o máximo contacto com a área de remoção do pêlo. (Diagrama A)
- ▶ Com pequenos movimentos circulares, faça deslizar lenta e suavemente a depiladora pela pele. Este movimento circular é o método mais eficaz e torna o processo menos desconfortável. Como alternativa, poderá guiar a depiladora num movimento lento e contínuo contra o sentido de crescimento de pêlo. (Diagrama B)
- ▶ Repita em cada area até que seja removido todo o pêlo pretendido.
- ▶ Após a depilação, desligue o aparelho e volte a colocar a cobertura de protecção.

■ **DEPILAÇÃO DE BRAÇOS/PERNAS (Diagrama C)**

Comece a depilação na parte inferior do braço/perna e desloque-se lentamente para cima. Para depilar atrás do cotovelo/joelho, mantenha o braço/perna direitos para que a pele fique esticada.

■ **AXILAS E BIQUINI (Diagrama D & E)**

Alertamos para o facto de estas partes serem especialmente sensíveis. No entanto, após utilizações repetidas, esta sensibilidade será reduzida.

Para um maior conforto, assegure-se de que a pele está esticada e que o pêlo possui um comprimento óptimo entre 2-5 mm. Se tiver já passado algum tempo desde a última vez que removeu pêlos, antes da depilação apare os pêlos com o aparador da linha de biquini ou cosmética Remington®.

PORTUGUÊS

Quando pretende depilar as axilas, levante o braço para que a pele fique esticada. Faça movimentos circulares com a depiladora. Evite utilizar substâncias que possam causar irritação, tais como desodorizantes, logo após a depilação (de preferência durante a noite).

◆ ATENÇÃO:

- ▶ Para sua protecção, a depiladora pode ficar mais lenta ou mesmo parar se for pressionada com demasiada firmeza contra a pele.
- ▶ Não utilize a cabeça de depilação sobre pele irritada ou pele com veias varicosas, irritações, sinais, verrugas ou feridas sem consultar previamente um médico. As pessoas com uma resposta imune reduzida, o que acontece por exemplo durante a gravidez, ou pessoas que sofram de diabetes mellitus, hemofilia ou imunodeficiência devem também consultar um médico antes de utilizar este produto.
- ▶ Por razões de higiene, não permita que outra pessoa utilize a sua depiladora. Recomenda-se a sua utilização apenas por uma pessoa.

■ A SUA CABEÇA DE CORTE (EP6020/EP6030)

A cabeça de corte proporciona um corte rente em zonas sensíveis do corpo.

- ▶ Prima o botão de libertação da cabeça e remova a cabeça do depilador.
- ▶ Coloque a cabeça de corte com a cobertura de protecção até que fique adequadamente encaixada no lugar.
- ▶ Segure a cabeça de corte num ângulo adequado em relação à pele e passe o aparador no sentido contrário ao do crescimento do pêlo.

■ A CABEÇA DE PRECISÃO DO SEU DEPILADOR (EP6030)

A cabeça de precisão do depilador foi concebida para áreas mais pequenas e zonas localizadas.

- ▶ Prima o botão de libertação da cabeça e remova a cabeça do depilador.
- ▶ Coloque a tampa protectora na cabeça de precisão do depilador, até encaixar com um estalido.
- ▶ Encoste o depilador à pele de modo a que encoste de forma perfeitamente plana, mantendo os discos de aço inoxidável perpendiculares à pele.

■ SUA LUYA PARA FAZER ESFOLIAÇÃO

O que a luva para esfoliação está fazendo?

Delicadamente e eficazmente remove as células mortas da superfície da pele.

Por que fazer esfoliação?

Esfoliação previne o crescimento do pêlo para o interior. Esse crescimento do pêlo acontece quando o pêlo está ficando preso debaixo da pele e não consegue crescer normalmente por fora. Está resultando um pontinho vermelho frequentemente dolorido and possíveis infecções. Esfregar a sua pele com uma luva para esfoliação durante o banho ou o duche ajudará a reduzir infecções ou o crescimento dos pêlos para o interior.



ARMAZENAMENTO

■ O SACO DE ARMAZENAMENTO

A forma mais fácil de guardar a sua depiladora e respectivas peças é dentro do saco fornecido para esse fim. É também bastante prático para transportar consigo em viagens. Assegure-se de que a cobertura de protecção está colocada na depiladora antes de a guardar.

∞ CUIDADOS A TER COM A DEPILADORA

Para assegurar um desempenho duradouro da sua depiladora, limpe regularmente o conjunto da cabeça. Quando a depiladora não estiver a ser usada, mantenha a cobertura de protecção colocada na cabeça de depilação.

■ APÓS CADA UTILIZAÇÃO

LIMPAR A CABEÇA DE DEPILAÇÃO

- ▶ Assegure-se de que a depiladora está desligada e a respectiva ficha retirada da tomada de alimentação.
- ▶ Prima o/os botão/botões de libertação da cabeça e abra o conjunto de cabeças. (Diagrama G)
- ▶ Vire o conjunto de cabeças ao contrário.
- ▶ Com os polegares, empurre as partes laterais pequenas até ficarem unidas e empurre a cabeça de depilação para cima. Assim a cabeça curva de depilação é libertada.
- ▶ Retire com a escova os pêlos acumulados nas lâminas virando manualmente o canhão. Em alternativa, remova a cabeça de depilação do depilador e limpe debaixo de água corrente. Deixe secar completamente antes de voltar a acoplar ao corpo do depilador. (Diagrama F)

◆ **NOTA:** O corpo do depilador não é lavável. Não mergulhar em água.

- ▶ Volte a colocar a cabeça curva de depilação e certifique-se de que o arame está colocado no lado mais alto da depiladora.
- ▶ Volte a colocar o conjunto de cabeça de depilação dentro da unidade, premindo suavemente até ouvir um clique, sinal de que está bem colocado.

LIMPAR A CABEÇA DE CORTE

- ▶ Certifique-se de que o depilador está desligado e que não está ligado a nenhuma tomada.
- ▶ Prima o botão de libertação da cabeça e remova a mesma.
- ▶ Remova o conjunto de lâmina e aparador, colocando os seus dedos nas partes laterais do aparelho e puxando para cima.
- ▶ Sacuda suavemente a lâmina e o aparador para remover os pêlos. Escove o compartimento dos aparadores e da lâmina.
- ▶ Substitua o conjunto de lâmina e aparador.

◆ **NOTA:** Nunca utilize a escova de limpeza nas lâminas, pois podem ocorrer danos.

■ PARA RETIRAR RESÍDUOS

Para retirar resíduos das lâminas de aço inoxidável, humedeça um cotonete com álcool. Percorra suavemente as lâminas com o cotonete até os resíduos terem sido removidos.

◆ **ATENÇÃO:** Certifique-se de que o cotonete não está encharcado em álcool, caso contrário poderá danificar a depiladora.



Cabeça do depilador: pode ser lavada debaixo de água.



Cabeça de corte e corpo do depilador: não podem ser lavados debaixo de água.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

RO

TR

GR

SI

HR

AE

HE



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, CHOQUE ELÉCTRICO, INCÊNDIO OU FERIMENTOS:

- ▶ Para evitar acidentes, mantenha o produto afastado dos seus cabelos, sobrancelhas, pestanas e ainda de roupas, escovas, arames, etc.
- ▶ Nunca deixe o aparelho sem supervisão se estiver ligado à tomada.
- ▶ Desligue sempre a ficha da tomada quando a unidade não estiver a ser utilizada, a menos que esteja a efectuar o respectivo carregamento.
- ▶ Mantenha a ficha e o fio afastado de superfícies aquecidas.
- ▶ Este produto não é lavável nem resistente à água. Não o utilize enquanto estiver na banheira ou no duche.
- ▶ Certifique-se de que a ficha e o fio não ficam molhados. Não procure alcançar a unidade se esta tiver caído dentro de água – desligue imediatamente a ficha da tomada eléctrica.
- ▶ Não ligue nem desligue a ficha do produto com as mãos molhadas.
- ▶ Não armazene a unidade em locais onde possa eventualmente cair na banheira ou em algum recipiente com água.
- ▶ Não enrole o fio do adaptador em volta da unidade.
- ▶ Não utilize o produto quando o fio estiver danificado. É possível obter um cabo sobressalente através dos Serviços de Assistência Remington® autorizados.
- ▶ Guarde o produto a uma temperatura entre 15 °C e 35 °C.
- ▶ Utilize apenas as peças fornecidas com o aparelho.
- ▶ Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.



PROTEGER O AMBIENTE

No final da vida útil do produto, não o elimine para o lixo doméstico. A eliminação pode ser feita nos nossos Remington® serviços de assistência autorizados ou em locais de recolha adequados.



Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site www.remington-europe.com



REMOÇÃO DA BATERIA (APENAS EP6030)

Quando a vida útil do depilador recarregável terminar, deve remover as baterias do aparelho e reciclá-las ou eliminá-las de acordo com os regulamentos locais e regionais. Se tal não for exigido por lei, poderá optar por eliminar o depilador sem as baterias.

⚡ ATENÇÃO:

Nunca deite as baterias no fogo nem tente abri-las, pois podem rebentar e libertar substâncias tóxicas. Não ligue as baterias em curto-circuito, visto que poderão incendiar-se. Elimine adequadamente as baterias, de acordo com os regulamentos locais e regionais.

■ PARA REMOVER A BATERIA RECARREGÁVEL:

- ▶ O aparelho tem de ser desligado da corrente para remover a bateria.
- ▶ Assegure-se de que o depilador está totalmente descarregado.
- ▶ Com uma chave de fendas, despenda a cobertura de duas faces.
- ▶ Com uma chave de fendas, despenda as metades do depilador, expondo as baterias.
- ▶ Corte os fios de ambas as extremidades da bateria e retire-a do depilador.
- ▶ A bateria deve ser eliminada de forma segura.



2
years

ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Este produto possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para um período de 2 anos a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia.

No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência REMINGTON® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia será válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Esta garantia não inclui as lâminas pois são partes consumíveis. Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão também ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

GB

D

NL

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

HE

SLOVENČINA

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Remington®. Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Dúfame, že tento výrobok značky Remington® sa vám bude dobre používať.

Epilátor Remington® odstraňuje chlčky z nôh, rúk, plavkových partií a podpažusia. Odstraňuje chlčky až od korieňkov, takže vaša pokožka na celom tele bude hebká a hladká až 4 týždne.

Pozorne si prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho pre budúcu potrebu. Epilátor používajte len na účely, pre ktoré je určený, a podľa tohto návodu.



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O EPILÁCII

Tento epilátor Remington® bol navrhnutý tak, aby odstraňovanie nežiaducich chlčkov bolo čo najľahšie, najšetrnejšie a najúčinnnejšie. Jeho zaoblená epilačná hlavica je špeciálne navrhnutá tak, aby kopírovala kontúry vášho tela a usmerňovače chlčkov smerujú jemné, krátke a rovné chlčky do pinzetových diskov.

Rotujúce pinzety zachytávajú aj tie najkratšie chlčky (minimálnej dĺžky 0,5 mm) a vyčahujú ich von až od korieňkov. Nové chlčky sú potom jemné a tenké. Epilácia zanecháva vašu pokožku jemnú a bez chlčkov niekoľko týždňov.

Ak ste ešte nikdy nepoužili epilátor alebo ste si dlhú dobu neodstraňovali chlčky, pravdepodobne chvíľu potrvá, kým si vaša pokožka na epiláciu zvykne. Mierna bolesť, ktorú pociťte pri prvom použití, sa značne zníži opakovaným používaním, keďže pokožka sa prispôbuje procesu.

Používanie epilátora môže spôsobiť sčervenanie alebo podráždenie pokožky. Je to bežná reakcia, ktorá sa rýchlo stratí. Ak však podráždenie nezmizne do troch dní, mali by ste sa poradiť s lekárom.

Všetky metódy hlbokého odstraňovania chlčkov môžu viesť k vrastaniu chlčkov do pokožky, čo ale závisí od stavu pokožky a chlčkov. Pravidelná exfoliácia pomáha predchádzať vrastaniu chlčkov do pokožky.

IV niektorých prípadoch, keď sa baktérie dostanú do pokožky, môže dôjsť k jej zapáleniu (napríklad pri kŕžani prístroja po pokožke). Dôkladné vyčistenie epilačnej hlavice pred každým použitím minimalizuje takéto riziko infekcie.

Niekoľko užitočných rád

- ▶ Pred prvým použitím epilátora si ho najprv vyskúšajte na malej ploche, aby ste si zvykli na proces epilácie.
- ▶ Optimálna dĺžka odstraňovaných chlčkov je 2 – 5 mm. Vtedy je epilácia jednoduchšia a príjemnejšia.
- ▶ Pred epiláciou si dajte teplý kúpeľ alebo sprchu a urobte exfoliáciu, aby ste odstránili odumreté kožné bunky. Otvorí to vaše póry, vaša pokožka bude poddajnejšia a proces epilácie nebude až taký neprijemný.
- ▶ Epiláciu vykonávajte večer, aby prípadné sčervenanie mohlo počas noci zmiznúť.
- ▶ Po epilácii môžete použiť telový krém alebo mlieko s aloe, aby ste pokožku upokojili a znížili jej podráždenie.
- ▶ Po epilácii vykonávajte pravidelnú exfoliáciu, aby ste predišli vrastaniu chlčkov do pokožky.



UPOZORNENIE

Tento prístroj používajte len na účely, pre ktoré je určený, a podľa tohto návodu. Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, spadol na zem, je poškodený alebo spadol do vody.

- ◆ Epilátor vždy skladujte na chladnom a suchom mieste.
- ◆ Epilátor nepoužívajte v blízkosti vody.
- ◆ Tento epilátor je možné zapojiť do zásuvky s napätím 100V až 240 V.



OPIS

1. Ochranný kryt (bez vyobrazenia)
2. Zaoblená epilačná hlavica
3. Tweezers
4. Masážne nástavce
5. Usmerňovače chlpkov (EP6020/EP6030)
6. Holiaca hlava epilátora (EP6030)
7. Tlačidlo na uvoľnenie celej hlavice
8. Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť s tromi pozíciami
9. Svetelná kontrolka nabíjania (EP6020/EP6030)
10. Sieťový adaptér
11. Úložné vrecko
12. Rukavica na exfoliáciu



PRÍPRAVA

Pri prvom použití vášho epilátora buďte trpezliví. Ako v prípade každého nového výrobku, potrebujete chvíľu, aby ste sa s ním oboznámili. Vyhradte si čas a oboznámte sa so svojim epilátorom, pretože sme presvedčení, že s ním zažijete roky príjemného používania a úplnej spokojnosti.

■ NÁVOD NA NABÍJANIE

Pred nabíjaním tohto výrobku sa vždy uistite, že vaše ruky sú suché, ako aj epilátor a sieťový adaptér.

■ NABÍJATEĽNÉ MODELY (EP6030)

Pred prvým použitím epilátora Remington® ho musíte nabíjať po dobu 24 hodín. Neskoršie postačí pred každým použitím nabíjať 16 hodín. Plne nabitý holiaci strojček bude fungovať asi 40 minút.

- ▶ Uistite sa, že epilátor je vypnutý a pripojte k nemu sieťový adaptér.
- ▶ Zapojte sieťový adaptér do elektrickej siete. Rozsvieti sa svetelná kontrolka nabíjania.
- ▶ Dĺžka nabíjania je uvedená vyššie.
- ▶ Výrobok používajte, kým sa batéria takmer nevybije. Spoznáte to podľa toho, že chod epilátora sa výrazne spomalí.

Epilátor nie je možné preťažovať nabíjaním. Ak však výrobok nebudete používať dlhší čas (2 – 3 mesiace), odpojte ho zo siete a odložte. Epilátor úplne nabite až pred ďalším použitím.

GB
D
NL
E
F
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE
HE

SLOVENČINA

Aby sa neznížila životnosť batérií, raz za šesť mesiacov ich úplne vybite a potom nabíjajte 16 hodín.

◆ **POZNÁMKA:** Model EP6030 možno použiť aj so sieťovým káblom. Dodržiavajte nižšie uvedené pokyny.

MODELY SO SIEŤOVÝM KÁBLOM (EP6030)

- ▶ Uistite sa, že epilátor je vypnutý, sieťový adaptér pripojte k výrobku, a potom ho zapojte do elektrickej siete.
- ▶ Uistite sa, že epilátor je vypnutý a zapojte sieťový adaptéra do elektrickej siete.

UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA NABÍJANIA

- ▶ Vždy nabíjajte epilátor na chladnom a suchom mieste.
- ▶ Nenabíjajte/nepoužívajte epilátor v tesnej blízkosti vody.
- ▶ Tento epilátor možno zapojiť do elektrickej siete s napätím 100 – 240 V (štandard v Spojenom kráľovstve, Európe, Austrálii). Vopred si overte elektrické napätie používané v krajine, do ktorej cestujete.



NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Pred epiláciou sa uistite, že vaša pokožka je čistá, suchá a nie je masťná.

- ▶ Odstráňte ochranný kryt a zapnite epilátor na požadovanú rýchlosť. Nízka rýchlosť sa odporúča na jemné chlčky a vysoká na silnejší rast chlčkov.
- ▶ Voľnou rukou napnite pokožku, aby sa chlčky vzpriamili.
- ▶ Epilátor držte v kolmej pozícii, aby nerezové disky priliehali na pokožku a zvierali s ňou uhol 90. Epilačná hlavica Remington® r je zaoblená, aby zabezpečila maximálny kontakt s plochou, z ktorej sa odstraňujú chlčky. (Schéma A)
- ▶ Malými krúživými pohybmi pomaly a opatrne posúvajte epilátor po pokožke. Je to najúčinnjší spôsob, ktorý okrem toho zmierňuje nepríjemný pocit pri epilácii. Alternatívou je pomalý a plynulý pohyb epilátora proti smeru rastu chlčkov. (Schéma B)
- ▶ Postup opakujte po celej ploche, kým z nej neodstránite všetky nežiaduce chlčky.
- ▶ Po epilácii prístroj vypnite a nasadte ochranný kryt.

EPILÁCIA RÚK/NÔH (Schéma C)

Začnite na dolnej časti ruky/nohy a pomaly postupujte vyššie. Keď odstraňujete chlčky na lakti alebo za kolenom, narovnajzte ruku/nohu, aby sa pokožka napla.

PODPAZUŠIE A OBLASŤ BIKÍN (Schéma D a E)

Nezabúdajte, že tieto oblasti sú obzvlášť citlivé. Opakované používanie však túto citlivosť znižuje. Kvôli príjemnejšej epilácii sa uistite, že pokožka je napnutá a že chlčky majú optimálnu dĺžku 2 – 5 mm. Ak ste chlčky neodstraňovali dlhšiu dobu, pred epiláciou ich zastrihnite zastrihovačom Remington®, určeným špeciálne pre oblasť bikín alebo kozmetickým zastrihovačom Remington®.

Pri epilácii podpažusia zdvihnite pažu, aby sa pokožka natiahla. Epilátorom robte krúživé pohyby. Bezprostredne po epilácii nepoužívajte látky, akými sú dezodoranty. Mohli by spôsobiť podráždenie. Použite ich až ráno po večernej epilácii.

◆ **UPOZORNENIE:**

- ▶ Chod epilátora sa môže pre vašu ochranu spomaliť alebo aj zastaviť, ak ho príliš silno pritlačíte k pokožke.

- ▶ Nepoužívajte epilačnú hlavicu na podráždenú pokožku alebo pokožku s krčvovými žilami, vyrážkami, bradavicami, materinskými znamienkami alebo ranami bez toho, aby ste sa poradili s lekárom. Ľudia so zníženou imunitou (napríklad tehotné ženy) alebo ľudia trpiaci na cukrovku, hemofiliu alebo deficitnú tvorbu protilátok, by sa tiež mali poradiť s lekárom pred používaním tohto výrobku.
- ▶ Z hygienických dôvodov nepožičiavajte svoj epilátor inej osobe. Odporúča sa na používanie len jednou osobou.

■ HOLIACA HLAVA (EP6020/EP6030)

Holiaca hlava poskytuje možnosť tesného holenia v citlivých oblastiach.

- ▶ Stlačte tlačidlo na uvoľnenie hlavy a vyberte hlavu epilátora.
- ▶ Pripojte holiacu hlavu s ochrannou krytkou tak, aby zaskočila na miesto.
- ▶ Držte hlavu holiaceho strojčeka v pravom uhle voči pokožke a pohybujte s ňou proti smeru rastu vlasov.

■ HOLIACA HLAVA VÁŠHO EPILÁTORA (EP6030)

Holiaca hlava epilátora je určená na ošetrovanie menších a miestnych oblastí.

- ▶ Stlačte tlačidlo na uvoľnenie hlavy a vyberte hlavu epilátora.
- ▶ Pripojte holiacu hlavu s ochranným krytom tak, aby zaskočila na miesto.
- ▶ Epilátor dajte do vodorovnej polohy tak, aby boli fréžky z nerezovej ocele v uhle 90° a priamo oproti pokožke.

■ RUKAVICA NA EXFOLIÁCIU

Na čo slúži exfoliačná rukavica?

Jemne a efektívne odstraňuje odumreté bunky z povrchu pokožky.

Prečo je potrebná exfoliácia?

Exfoliácia zabraňuje vrastaniu chĺpkov do pokožky. Dochádza k tomu, keď rastúce chĺpky sa skrútiť pod pokožkou namiesto toho, aby rástli smerom von. Často to spôsobuje bolestivý červený opuch a prípadne infekciu. Masírovanie pokožky exfoliačnou rukavicou počas sprchovania alebo kúpania pomáha redukovať toto vrastanie chĺpkov alebo infekcie.



USKLADNENIE

■ ÚLOŽNÉ VRECKO

Dodané úložné vrecko predstavuje najjednoduchší spôsob uskladnenia epilátora a jeho súčastí. Skvele poslúži aj pri cestovaní. Pred odložením epilátora sa uistite, že je na ňom nasadený ochranný kryt.



STAROSTLIVOSŤ O EPILÁTOR

Aby ste zabezpečili dlhodobú funkčnosť epilátora, pravidelne čistite celú hlavicu. Keď epilátor nepoužívate, nechajte na epilačnej hlavici vždy ochranný kryt.

■ PO KAŽDOM POUŽITÍ

ČISTENIE EPILAČNEJ HLAVY

- ▶ Uistite sa, že epilátor je vypnutý a odpojený z elektrickej siete.
- ▶ Stlačte tlačidlo na uvoľnenie celej hlavy a po jej odpojení ju otvorte. (Schéma G)
- ▶ Obráťte hlavicu opačne.
- ▶ Palcami stlačte malé strany smerom k sebe a epilačnú hlavicu zatlačte smerom nahor. To uvoľní zablokovanú epilačnú hlavicu.

GB

NL

D

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

AE

HE

SLOVENČINA

- ▶ Manuálne otáčajte valcom a pomocou kefy odstráňte nahromadené chĺpky z pinziet. Inou možnosťou je vybrať epiláčnej hlavy z epilátora a prepláchnutie pod tečúcou vodou. Pred pripojením k hlavnej časti epilátora nechajte dôkladne oschnúť. (Schéma. F)
- ◆ **POZNÁMKA:** Hlavná časť epilátora nie je omyvateľná. Neponárajte ju do vody.
- ▶ Nasaďte zaoblenú epiláčnú hlavicu na pôvodné miesto a uistite sa, že kábel je na hornej polovici epilátora.
- ▶ Jemným prítlačným nasaďte celú epiláčnú hlavicu na prístroj, až kým nezapadne na miesto.

ČISTENIE HOLIAČEJ HLAVY

- ▶ Vypnite epilátor a odpojte ho z elektrickej siete.
- ▶ Stlačte tlačidlo na uvoľnenie hlavy a odoberte holiacu hlavu.
- ▶ Vyberte čepeľ a zostavu zastrihovača tak, že dáte prsty na obe strany zostavy, a vytiahnite ich nahor.
- ▶ Teraz treba jemne zatriasť čepeľou a zostavou zastrihovača, aby sa odstránili vlasy (chĺpky). Prejdite zastrihovače a krytku holiaceho strojčeka kefkou.
- ▶ Vráťte na miesto čepeľ a zostavu zastrihovača.
- ◆ **POZNÁMKA:** Nikdy nepoužívajte čistiacu kefku na planžety, pretože by sa mohli poškodiť.

ODSTRÁNENIE ZVÝŠKOV

Na odstránenie zvyškov z nerezových pinziet navlhčite vatovú tyčinku v alkohole. Jemne prejdite tyčinkou po pinzetách, kým sa zvyšky neodstránia.

- ◆ **UPOZORNENIE:** Uistite sa, že vatová tyčinka nie je presiaknutá alkoholom, pretože by to mohlo poškodiť epilátor.



Hlava epilátora: Vhodná pre čistenie pod vodou.



Holiaca hlava a hlavná časť epilátora: Nevhodné pre čistenie pod vodou.



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENÍN, SMRTI SPÔSOBENEJ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU ALEBO ZRANENIA OSÔB:

- ▶ Aby ste predišli takýmto úrazom alebo nehodám, nepribližujte výrobok k vlasom na hlave, obočiu, mihalniciam, ani k oblečeniu, kefám, káblom, atď.
- ▶ Nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete.
- ▶ Keď prístroj nepoužívate, vždy ho odpojte z elektrickej siete, jedine, že ho práve nabijate.
- ▶ Elektrický kábel a zástrčku nedržte na vyhrievaných povrchoch.
- ▶ Tento výrobok nie je umývateľný, ani odolný proti vode. Nepoužívajte ho vo vani, ani v sprche.
- ▶ Zabezpečte, aby elektrický kábel a zástrčka neboli mokré. Ak prístroj spadol do vody, nesiahajte po ňom – okamžite ho odpojte z elektrickej zásuvky.
- ▶ Nezapájajte alebo neodpájajte výrobok z elektrickej siete s mokрыmi rukami.
- ▶ Nedržte prístroj na mieste, z ktorého by mohol spadnúť do vane alebo umývadla s vodou.
- ▶ Neobtáčajte kábel sieťového adaptéra okolo prístroja.
- ▶ Nepoužívajte výrobok s poškodeným káblom. Náhradný diel si môžete objednať cez naše servisné strediská Remington®.
- ▶ Výrobok skladujte pri teplotách v rozsahu 15 °C až 35 °C.
- ▶ Používajte iba súčasti dodané s prístrojom.
- ▶ Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadnuť na používanie prístroja.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Na konci životnosti holiaci strojček nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Likvidáciu vykonávajú naše servisné strediská Remington® alebo príslušné zberné miesta.



Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na www.remington-europe.com



VYBRATIE BATÉRIE (LEN EP6030)

Keď váš dobijateľný epilátor dosiahne koniec doby životnosti, batéria sa musí z neho vybrať a recyklovať alebo správne zlikvidovať v súlade so štátnymi alebo miestnymi nariadeniami. Ak to zákon nevyžaduje, môžete sa rozhodnúť zlikvidovať tento holiaci strojček bez batérii.

❖ **UPOZORNENIE:** Batérie nelikvidujte hodením do ohňa, ani ich inak neničte, pretože by mohlo dôjsť k explózií a úniku toxických látok. Batériu neskratujte, mohlo by dôjsť k popáleninám. Batériu zlikvidujte správnym spôsobom v súlade s miestnymi alebo štátnymi nariadeniami.

VYBRATIE DOBÍJATELNEJ BATÉRIE:

- ▶ TPred vyberaním batérie musíte holiaci strojček odpojiť od elektrickej siete.
- ▶ TDbajte na to, aby bola batéria strojčeka úplne vybitá.
- ▶ TKryt odstráňte tak, že pomocou plochého skrutkovača ho z oboch strán opatrne vypáčite.
- ▶ TOddelení obidvoch polovic krytu epilátora od seba získate prístup k batériám.
- ▶ TPrerušte dróty na oboch koncoch batérie a vyberte ju zo strojčeka.
- ▶ TBatériu zlikvidujte bezpečným spôsobom.

2

SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Poskytujeme naň 2-ročnú záruku na akékoľvek chyby vzniknuté v dôsledku chybného materiálu alebo spracovania, platnú od dátumu zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazí, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. Toto však neznamená, že sa predlžá záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku.

V prípade reklamácie jednoducho zavolajte servisné stredisko REMINGTON vo svojom regióne. Ide o záruku mimo bežných zákonných práv zákazníkov.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní dileri. Táto záruka sa nevzťahuje na holiace a strihače, čo sú súčasťou spotrebného charakteru. Nevzťahuje sa ani na škody výrobku, ktoré vznikli ako dôsledok nehody alebo nesprávneho použitia, poškodzovania, zmeny výrobku alebo používania v protiklade s nevyhnutnými technickými alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak výrobok rozbírala alebo opravovala osoba, ktorá nemá našu autorizáciu.

GB
NL
D
E
F
DK
I
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SI
HR
AE
HE

Děkujeme Vám, že jste se rozhodla pro značku Remington®. Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly ty nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a vzhled. Doufáme, že budete svůj nový Remington® ráda používat.

Epilátor Remington® odstraňuje chloupky z nohou, rukou, linie bikin a podpaží. Odstraňuje chloupky po celém těle hned u kořínků, takže Vaše pokožka bude hebká a hladká po dobu až 4 týdnů.

Pečlivě si přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohla v budoucnu vrátit. Epilátor používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu.



OBECNÉ INFORMACE O EPILACI

Tento epilátor Remington® byl navržen tak, aby bylo odstraňování nežádoucích chloupků co nejúčinnější, nejmenější a nejdodušší. Zakřivená epilační hlava má speciální tvar, aby odpovídala tvarům vašeho těla, a vodičí drážky směřují jemně, krátké a ploché chloupky mezi pinzetové kotouče.

Rotující pinzety zachytávají i ty nejkratší chloupky (nejmenší délka 0,5 mm) a vytrhávají je u kořínků. Chloupky, které znovu vyrostou, jsou měkké a tenké. Epilace zanechá vaši pokožku hladkou a bez chloupků po dobu několika týdnů.

Pokud jste epilátor nikdy dříve nepoužívala nebo pokud jste epilaci neprováděla delší dobu, může nějakou dobu trvat, než se pokožka epilaci přizpůsobí. Nepříjemný pocit, který se objeví při prvním použití, se výrazně zlepší opakovaným používáním, jelikož si pokožka na tento proces zvykne.

Použití epilátoru může způsobit zrudnutí nebo podráždění pokožky. To je běžná reakce, která rychle odezní. Pokud ovšem podráždění nezmizí do tří dnů, měla byste se poradit s lékařem.

Všechny způsoby odstraňování chloupků od kořene mohou mít za následek zarůstání chloupků v závislosti na stavu pokožky a chloupků. Pravidelná exfoliace (peeling) preventivně pomáhá proti zarůstání chloupků.

V některých případech může dojít k zánícení pokožky, když do ní proniknou bakterie (např. při pojiždění přístrojem po pokožce). Riziko infekce minimalizujete důkladným vyčištěním epilační hlavy před každým použitím.

Několik užitečných rad

- ▶ Používáte-li epilátor poprvé, je nejlepší ho vyzkoušet na malé ploše, abyste si zvykla na proces epilace.
- ▶ Optimální délka pro odstraňování chloupků je mezi 2-5 mm. Epilace je pak snadnější a pohodlnější.
- ▶ Před epilací si dejte horkou koupel nebo sprchu a exfoliací odstraňte odumřelé kožní buňky. Pokožka bude poddajnější a proces epilace tudíž méně nepříjemný.
- ▶ Epilaci provádějte večer, aby mohlo případné zarudnutí přes noc zmizet.
- ▶ Po použití můžete pomocí tělového krému nebo přípravku obsahujícího aloe zklidnit pokožku a zmírnit podráždění.
- ▶ Po epilaci pravidelně provádějte exfoliaci (peeling), abyste zabránila zarůstání chloupků.



POZOR

Používejte tento přístroj pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu.

Výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně, spadl na zem nebo se poškodil, či pokud spadl do vody.

- ◆ Epilátor vždy uchovávejte na chladném a suchém místě.
- ◆ Epilátor nepoužívejte v blízkosti vody.
- ◆ Epilátor lze připojit na napětí 100V až 240 V.



POPIS

1. Ochranný kryt (bez vyobrazení)
2. Zakřivená epilační hlava
3. Pinzety
4. Masážní prsty
5. Příslušenství holicí hlavy (EP6020/EP6030)
6. Hlava epilátoru pro úpravu detailů (EP6030)
7. Tlačítko/tlačítka k uvolnění holicí hlavy
8. Vypínač se 3 polohami
9. Kontrolka nabíjení (EP6020/EP6030)
10. Síťový adaptér
11. Sáček k ukládání
12. Peelingová rukavice



PŘÍPRAVA

Při prvním použití epilátoru budete trpělivá, protože stejně jako u každého nového výrobku může chvíli trvat, než se s ním dobře seznámíte. Věnujte čas seznámení se se strojkem, protože jsme si jisti, že ho budete dlouho ráda používat a budete s ním zcela spokojená.

■ POKYNY PRO NABÍJENÍ

Před nabíjením výrobku se vždy ujistěte, že máte suché ruce a že je suchý i epilátor a síťový adaptér.

■ MODELY S NABÍJENÍM (EP6030)

Před prvním použitím epilátoru Remington jej nabíjejte po dobu 24 hodin. Pro další použití stačí nabíjet po dobu 16 hodin. Jedno plné nabití vystačí zhruba na 40 minut provozu.

- ▶ Ujistěte se, že je epilátor vypnutý a připojte k němu síťový adaptér.
- ▶ Zastrčte síťový adaptér do zásuvky. Kontrolka nabíjení se rozsvítí.
- ▶ Nabíjejte po uvedené době.
- ▶ Výrobek používejte, dokud nebude baterie slabá. To se projeví tak, že epilátor běží výrazně pomaleji.

Epilátor nelze přebít. Pokud ovšem nebudete výrobek používat po delší dobu (2-3 měsíce), odpojte jej od sítě a uložte. Před dalším použitím epilátor opět plně nabíjete.

GB
NL
D
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SI
HR
AE
HE

Abyste zachovala životnost baterií, nechte je každých šest měsíců vybit a pak je znovu nabíjejte po dobu 16 hodin.

◆ **POZNÁMKA:** EP6030 můžete používat i zapojený do sítě. Prosíme přečtěte si pokyny níže.

■ MODELY S NAPÁJECÍ ŠNÚROU (EP6030)

- ▶ Ujistěte se, že je epilátor vypnutý, a připojte síťový adaptér nejprve k výrobku a potom k síti.
- ▶ Ujistěte se, že je epilátor vypnutý, a připojte adaptér k síti.

■ PŘI NABÍJENÍ POZOR

- ▶ Epilátor nabíjejte jen na chladném, suchém místě.
- ▶ Nenabíjejte/ nepoužívejte epilátor v blízkosti vody.
- ▶ Epilátor lze připojit k síti o napětí 100V – 240V (v Evropě, Velké Británii a Austrálii standardní napětí). Před cestováním si ověřte napětí v zemi, kam jedete.



NÁVOD K POUŽITÍ

Před epilací se ujistěte, že je vaše pokožka čistá, suchá a bez krému či oleje.

- ▶ Sejměte ochrannou krytku a zapněte epilátor na požadovanou rychlost. Nízká se doporučuje pro jemné chloupky, vysoká pro hrubé nebo silnější chloupky.
- ▶ Volnou rukou napněte pokožku, aby byly chloupky vzpřímené.
- ▶ Umístěte epilátor tak, aby nerezové kotouče byly v úhlu 90° a těsně u pokožky. Hlava epilátoru Remington® je zakřivena tak, aby zajistila maximální kontakt s místem odstraňování chloupků. (Obrázek A)
- ▶ Krátkými krouživými pohyby pomalu a jemně pohybujte epilátorem po pokožce. Krouživý pohyb je nejúčinnější způsob a proces je i méně nepříjemný. Případně můžete epilátor vést pomalým, plynulým pohybem proti směru růstu chloupků. (Obrázek B)
- ▶ Postup opakujte v každé oblasti, dokud nebudou odstraněny všechny nežádoucí chloupky.
- ▶ Po epilaci strojek vypněte a nasaďte ochrannou krytku.

■ EPILACE RUKOU A NOHOU (Obrázek C)

S epilací začněte v dolní části ruky resp. nohy a postupujte pomalu nahoru. Chcete-li epilovat v lokti nebo pod kolenem, držte ruku (nohu) rovně, aby se kůže naplnula.

■ PODPAŽÍ A INTIMNÍ OBLASTI (Obrázek D & E)

Mějte na paměti, že tyto oblasti jsou zvláště citlivé. Po opakovaném použití se ovšem jejich citlivost sníží. Pro lepší pohodlí se ujistěte, že kůži držíte napnutou a chloupky mají optimální délku 2-5 mm. Pokud jste chloupky už delší dobu neodstraňovala, zkrátte je před epilací pomocí zastříhovače Remington® bikini trimmer nebo soupravy pro péči o tělo kosmetickým zastříhovačem.

Při epilaci podpaží zvedněte ruku, aby byla kůže napjatá. Epilátor vedte krouživými pohyby. Vyvarujte se používání látek, které mohou způsobit podráždění, např. deodorantů, hned po epilaci (počkejte do druhého dne).

◆ POZOR:

- ▶ Kvůli vaší ochraně se může epilátor zpomalit nebo dokonce vypnout, pokud ho k pokožce přitlačíte moc silně.
- ▶ Epilační hlavu nepoužívejte na podrážděnou pokožku nebo pokožku s křečovými žilami, vyrážkou, akné, mateřskými znaménky nebo poraněními bez předchozí rady s lékařem. Osoby se sníženou imunitní reakcí, např. během těhotenství, nebo lidé trpící cukrovkou (diabetes mellitus), hemofilii nebo nedostatečnou imunitou, by se před použitím výrobku měli rovněž poradit s lékařem.
- ▶ Z hygienických důvodů svůj epilátor nepůjčujte. Doporučujeme, aby byl používán jen jednou osobou.

■ HOLICÍ HLAVA (EP6020/EP6030)

Holicí hlava poskytuje možnost těsného holení v citlivých oblastech

- ▶ Stiskněte tlačítko na uvolnění hlavy a vyjměte hlavu epilátoru.
- ▶ Připojte holicí hlavu s ochranným krytem tak, aby zacvakla na místo.
- ▶ Držte hlavu holicího strojeku v pravém úhlu vůči pokožce a pohybujte jí proti směru růstu vlasů.

■ HLAVA EPILÁTORU PRO ÚPRAVU DETAILŮ (EP6030)

Hlava epilátoru pro úpravu detailů je vyvinuta pro úpravu menších oblastí a míst.

- ▶ Stiskněte tlačítko na uvolnění hlavy a vyjměte hlavu epilátoru.
- ▶ Připojte hlavu epilátoru pro úpravu detailů tak, aby zacvakla na místo.
- ▶ Epilátor umístěte naplocho, aby nerezové kotouče zaujímaly úhel 90° a byly naplocho vůči pokožce.

■ VAŠE PEELINGOVÁ RUKAVICE

Proč je dobrá peelingová rukavice?

Jemně a efektivně odstraňuje odumřelé buňky z povrchu pokožky.

Proč provádět peeling?

Peeling (exfoliace) zabráňuje zarůstání chloupků. Zarostlé chloupky poznáte tak, že rostou pod povrchem pokožky místo toho, aby vyrůstaly ven, tak jak by měly. Výsledkem je často bolestivý červený pupínek a možná infekce. Masáží pokožky peelingovou rukavicí ve sprše nebo vaně snížíte riziko zarůstání chloupků nebo vzniku infekcí.



SKLADOVÁNÍ

■ SÁČEK K ULOŽENÍ

Nejsnadněji lze epilátor a jeho součásti skladovat v přiloženém sáčku k uložení. Poslouží Vám rovněž při cestování. Před uložením se ujistěte, že je na epilátoru nasazena ochranná krytka.



PÉČE O EPILÁTOR

K zajištění dlouhotrvající funkčnosti epilátoru pravidelně čistěte epilační hlavu. Když epilátor nepoužíváte, vždy na epilační hlavu nasadte ochrannou krytku.

■ PO KAŽDÉM POUŽITÍ

ČIŠTĚNÍ EPILAČNÍ HLAVY

- ▶ Ujistěte se, že je epilátor vypnutý a odpojený ze sítě
- ▶ Stisknutím tlačítka/tlačítek pro uvolnění hlavy otevřete blok hlavy. (Obrázek G)
- ▶ Otočte blok hlavy vzhůru nohama.
- ▶ Palci stiskněte malé strany k sobě a vytlačte epilační hlavu nahoru. Tím se zakřivená epilační hlava uvolní.
- ▶ Chloupky nahromaděné mezi pinzetami odstraňte kartáčkem tak, že budete bubínkem otáčet ručně. Jinou možností je vyjmutí epilační hlavy z epilátoru a propláchnutí pod tekoucí vodou. Před připojením k hlavní části epilátoru nechte důkladně oschnout. (Obrázek F)

◆ **POZNÁMKA:** Hlavní část epilátoru není omyvatelná. Neponořujte ji do vody.

- ▶ Nasadte zakřivenou epilační hlavu zpět a ujistěte se, že je drát na vyšší straně epilátoru.
- ▶ Epilační hlavu vložte zpět do jednotky tak, že na ni mírně zatlačíte, dokud nezaskočí.

GB
NL
D
E
F
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE
HE

ČIŠTĚNÍ HOLICÍ HLAVY

- ▶ Vypněte epilátor a odpojte jej od elektrické sítě.
- ▶ Stiskněte tlačítko na uvolnění hlavy a sejměte holicí hlavu.
- ▶ Vyjměte čepel a sestavu zastříhovače tak, že dáte prsty na obě strany sestavy a vytáhnete je nahoru.
- ▶ Jemně zatřeste čepel a sestavu zastříhovače, abyste odstranili vlasy (chlupy). Přejděte zastříhovače a krypt holicího strojku kartáčkem.
- ▶ Vraťte na místo čepel a sestavu zastříhovače.

◆ **POZNÁMKA:** Nikdy nepoužívejte čistící kartáček na planžety, protože by mohlo dojít k jejich poškození.

ODSTRANĚNÍ ZBYTKŮ NEČISTOT

Chcete-li z nerezových pinzet odstranit zbytky nečistot, namočte tampón do alkoholu. Jemně tampónem přejíždějte po pinzetách, dokud se zbytky neodstraní.

◆ **POZOR:** Ujistěte se, že čistící tampón není alkoholem promočený, protože to by mohlo epilátor poškodit.



Hlava epilátoru: Vhodná pro čištění pod vodou.



Holicí hlava a hlavní část epilátoru: Nevhodné pro čištění pod vodou.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYN

POZOR – OMEZTE NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO PORANĚNÍ OSOB:

- ▶ Aby se předešlo nehodám, nepřibližujte výrobek k vlasům na hlavě, k obočí, řasám, ani šatům, kartáčům, drátům atd.
- ▶ Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neměl by být nikdy ponechán bez dozoru.
- ▶ Když přístroj nepoužíváte, vždy ho vytáhněte ze zásuvky, pokud se zrovna nenabíjí.
- ▶ Napájecí šňůra a zástrčka chraňte před stykem s horkými předměty.
- ▶ Tento výrobek není omyvatelný ani vodovzdorný. Nepoužívejte ho ve vaně ani ve sprše.
- ▶ Dejte pozor, aby se napájecí šňůra ani zástrčka nenamočily. Pokud přístroj spadne do vody, nesnažte se jej vytáhnout – ihned ho vypojte ze zásuvky.
- ▶ Výrobek nezapoujte do zásuvky ani jej z ní nevytahujte mokřma rukama.
- ▶ Neskladujte přístroj tam, kde by mohl spadnout do vany nebo kuchyňského dřezu.
- ▶ Neomotávejte šňůru adaptéru okolo jednotky.
- ▶ Pokud je napájecí šňůra poškozena, výrobek nepoužívejte. Náhradní díl si můžete objednat přes naše servisní střediska Remington®.
- ▶ Výrobek skladujte v rozmezí teplot od 15 °C do 35 °C.
- ▶ Používejte pouze součásti dodané s přístrojem.
- ▶ Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, sensorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost by měly poskytnout explicitní pokyny nebo na používání zařízení dohlížet.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Po ukončení životnosti výrobku jej neodhazujte do domovního odpadu. Likvidaci provádějí naše servisní střediska Remington® nebo příslušná sběrná místa.



Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na www.remington-europe.com



VYJMUTÍ BATERIE (POUZE EP6030)

Když epilátor dosáhne konce doby své životnosti, musí být baterie vyjmuta ze strojeku a recyklována nebo správně zlikvidována v souladu s požadavky státní nebo místní správy. I v případě, že to není vyžadováno zákonem, můžete zlikvidovat strojek bez baterií.

◆ **VAROVÁNÍ:** Baterie během likvidace nevkládejte do ohně ani je jinak neničte, mohlo by dojít k explozi a úniku toxických materiálů. Baterii nezkratujte, mohlo by dojít k popáleninám. Zlikvidujte správně v souladu s místními nebo státními nařízeními.

■ VYJMUTÍ NABÍJECÍ BATERIE:

- ▶ Při vyjímání baterie musí být přístroj odpojen ze sítě.
- ▶ Ujistěte se, že je epilátor zcela vybitý
- ▶ Pomocí plochého šroubováku oddělte dvoustranný panel.
- ▶ Pomocí plochého šroubováku oddělte poloviny epilátoru a odkryjte baterie.
- ▶ Odstřihněte dráty na obou koncích baterie a vyjměte ji z epilátoru.
- ▶ Baterii je třeba zlikvidovat bezpečným způsobem.


 2

SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento strojek prošel kontrolou a je bez závady. Poskytujeme na něj záruku v případě výskytu závad způsobených vadným materiálem nebo chybou zpracování na dobu 2 let od data prodeje. Pokud se strojek porouchá v záruční době, opravíme vám jej zdarma nebo jej vyměníme buďto v celku, nebo jeho části, pokud se prokážete dokladem o zaplacení. To však neznamená prodloužení záruční lhůty.

V případě poruchy v záruční době se spojte se servisním střediskem firmy REMINGTON v místě Vašeho bydliště.

Tato záruka je poskytována nad rámec obvyklých zákonných práv zákazníka.

Záruka je poskytována ve všech zemích, kde byl náš výrobek zakoupen od autorizovaného prodejce.

Tato záruka se nevztahuje na čepele, které jsou spotřební částí. Tato záruka také nezahrnuje poškození výrobku způsobené nehodou nebo chybným použitím, zneužitím, změnou konstrukce výrobku nebo používáním v rozporu s nutnými technickými resp. bezpečnostními požadavky. Tato záruka nezahrnuje případ, kdy byl výrobek rozebrán či opraven neoprávněnou osobou.


 GB
NL
D
E
F
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HU
PL
RU
TR
RO
GR
SI
HR
AE
HE

Köszönjük, hogy a Remington® termékének megvásárlása mellett döntött! Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionális és tervezési kritériumok figyelembe vételével hozzuk létre. Reméljük, örömet fogja lenni új Remington® készülékének használatában!

A Remington® epilátorral a lábak, karok, a bikinivonal és a hónalj szőrzetét távolíthatja el. Mivel a készülék gyökérrel együtt távolítja el a szőrszálakat, az epilált bőrfelület akár 4 héten keresztül puha és sima érintésű marad.

Kérjük, olvassa el figyelmesen, majd őrizze meg a termék használati utasítását! Az epilátort kizárólag a használati útmutatóban leírt módon és célra használja.



ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK AZ EPILÁLÁSRÓL

A Remington® epilátort a nem kívánatos szőrzet lehető leghatékonyabb, legkíméletesebb és legegyszerűbb eltávolítására tervezték. Az ivelt epilálófejtökéletesen követi a test vonalait, a csipesztárcsákhoz vezetve a finom, rövid vagy lelapult szőrszálakat.

A forgó csipesztárcsák még a legrövidebb szőrszálakat (a minimális hossz 0,5 mm) is képesek gyökerestől eltávolítani. Az epilált területre finom, vékony szálú szőrzet nő vissza. Az epilálás eredményeként a bőrfelület több hétig sima tapintású és szőrtelen marad.

Legelső használatkor – vagy ha már régóta nem távolította el az adott testrész szőrzetét – bőrének időbe kerül hozzászoknia az epiláláshoz. Bőre a készülék ismételt használata során hozzászokik a művelethez, így az első alkalommal esetleg tapasztalható kellemetlen érzés jelentősen csökken.

Az epilátor használata bőrpírt és bőrirritációt okozhat. Ez a reakció természetes, és rövid időn belül elmúlik. Amennyiben a bőrirritáció három nap múlva sem múlik el, forduljon orvosához.

A szőreltávolítási eljárások mindegyike okozhatja befelé növvő szőrszálak megjelenését, a bőr és a szőrzet állapotától függően. A rendszeres bőrradiózás megakadályozza a szőrszálak befelé növést.

Ritkán baktériumok juthatnak a bőrzebe (pl. ha a készülékkel megsérti bőrét), ezek hatására bőrgyulladás is jelentkezhet. Minimálisan csökkentheti a fertőzés veszélyét azzal, ha minden használat előtt alaposan megtisztítja az epilátort.

Néhány hasznos ötlet

- ▶ Ha először használja az epilátort, érdemes egy kisebb területen próbálkozva megismerkedni az epilálás folyamatával.
- ▶ A szőrszálakat legjobb akkor eltávolítani, amikor hosszúságuk 2-5 mm. Az epilálás ilyenkor a legkönnyebb és legkényelmesebb.
- ▶ Epilálás előtt vegyen egy forró fürdőt vagy zuhanyt, közben radiózza le a bőrét, hogy eltávolítsa az elhalt hámsejteket, így bőre sokkal simább lesz, és az epilálás folyamata kevésbé kényelmetlen.
- ▶ Az epilálást este végezze, így az esetleg keletkező bőrpír reggelre eltűnhet.
- ▶ A készülék használata után vigyen fel testápolót vagy aloe verás krémet a kezelt bőrzebe. Ettől a bőr megnyugszik, a bőr irritációja csökken.
- ▶ A befelé növvő szőrszálak elkerülése érdekében használjon rendszeresen bőrradiót.



FIGYELEM

A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt módon és célra használja. Ne használja a készüléket, ha működése nem tökéletes, leejtette, megrongálódott vagy vízbe esett.

- ◆ Mindig hűvös, száraz helyen tárolja a szőrtelenítőt.
- ◆ Víz közvetlen közelében ne használja a szőrtelenítőt.
- ◆ A szőrtelenítő 100-240 V feszültségű hálózathoz csatlakoztatható



LEÍRÁS

1. Védőkupak (kép nélkül)
2. Ívelt epilátorfej
3. Csipesztárcsák
4. Masszírozó ujjak
5. A borotvafej felszerelése (EP6020/EP6030)
6. Részletszőrtelenítő fej (EP6030)
7. A fejelegység kioldógombja(i)
8. 3 állású Be/Ki kapcsoló gomb
9. Töltésjelző LED (EP6020/EP6030)
10. Hálózati adapter
11. Tárolótáska
12. Bőrhámlasztást segítő kesztyű



A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE

Legyen türellemmel a készülék első használata során! Ahogy minden új eszköznél, úgy az epilátor esetén is szükséges egy bizonyos idő a használatának elsajátításához. Szenteljen időt a borotva megismerésére! Biztosak vagyunk abban, hogy miután megismerte, évekig fogja élvezettel és teljes megelégedettséggel használni termékünket.

■ ÚTUTATÓ A TÖLTÉSHEZ

A készülék töltésének megkezdése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a keze, az epilátor és a hálózati adapter száraz.

■ ÚJRATÖLTHETŐ MODELLEK (EP6030)

A Remington® szőrtelenítő első használata előtt töltsa a készüléket 24 órán át. A további használatok előtt töltsa 16 órán át. Egy teljes töltés 40 perc használatot tesz lehetővé.

- ▶ Kapcsolja ki az epilátort, majd csatlakoztassa hozzá a hálózati adaptert.
- ▶ Csatlakoztassa az adaptert a villamos hálózathoz. A töltésjelző LED ekkor kigyullad.
- ▶ Töltsa a készüléket a fent megadott ideig.
- ▶ Használja a készüléket az akkumulátorok lemerüléséig. Ezt a tárcsák forgásának jelentős lassulása jelzi.

Az epilátor túltöltése nem lehetséges. Csatlakoztassa le a villamos hálózatról és csomagolja el a készüléket, ha hosszabb ideig (2-3 hónap) nem kívánja használni. Az újbóli használat előtt töltsa fel teljesen az epilátort.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

HE

MAGYAR

Az akkumulátorok élettartamának megőrzése érdekében hathavonta egyszer kapcsolja be a készüléket és használja lemerülésig, majd töltsse 16 órán át.

◆ **FIGYELEM:** Az E6030 készülék hálózatról is működik. Kérjük, kövesse a használati útmutatóban leírtakat.

■ VEZETÉKES KIVITELŰ KÉSZÜLÉKEK (EP6030)

- ▶ Kapcsolja ki az epilátort. Csatlakoztassa az adaptert a készülékhez, majd a villamos hálózathoz.
- ▶ Kapcsolja ki az epilátort, majd csatlakoztassa az adaptert a villamos hálózathoz.

■ A TÖLTÉSSEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

- ▶ Az epilátor töltését mindig száraz, hűvös helyen végezze.
- ▶ A készüléket víz közelében ne töltsse.
- ▶ Az epilátor 100-240 V-os (Nagy-Britanniában, Európában, Ausztráliában alkalmazott szabvány) villamos hálózatokban használható. Utazása előtt tájékozódjék a célországban használatos hálózati feszültségről.



HASZNÁLAT

Epilálás előtt ellenőrizze, hogy bőre tiszta, száraz, valamint krémtől és olajtól mentes-e.

- ▶ Távolítsa el a készülék védőfedelét, majd állítsa be a kívánt sebességet. Az alacsony sebességi fokozat finom, míg a magas az erősebb szőrzet eltávolításához javasolt.
- ▶ Szabad kezével feszítse meg a bőrt úgy, hogy a szőrszálak a bőrre merőlegesen álljanak.
- ▶ Tartsa az epilátort úgy, hogy a rozsdamentes acél csipesztárcsák a bőrre merőlegesek legyenek.
- ▶ A Remington® által kifejlesztett epilátor feje ívelt, így tökéletes érintkezést biztosít a bőrfelülettel. (A ábra)
- ▶ Kis, körkörös mozdulatokkal haladva finoman vezesse végig a készüléket a bőrfelületen. A körkörös mozdulatokkal végzett szőrtelenítés jár a legkevesebb kellemetlen érzéssel, továbbá így érhető el a legtokéletesebb eredmény. Ehelyett az epilátort lassan, egyenes vonalban, a szőrnövekedés irányával ellentétes irányba is mozgathatja. (B ábra)
- ▶ Ismétlje a műveletet, míg a kívánt eredményt nem kapja.
- ▶ Az epilálás végétével kapcsolja ki a készüléket, és helyezze vissza rá a védőfedelét.

■ A KAROK ÉS A LÁBAK EPILÁLÁSA (C ábra)

Az epilálásnál az alkartól/ lábszártól indulva haladjon felfelé. A könyök és térdhajlatok epilálásához a karját/ lábát kinyújtva feszítse meg a bőrt.

■ A HÓNALJ ÉS A BIKINIVONAL (D & E ábra)

Kérjük, gondoljon arra, hogy ezek a területek különlegesen érzékenyek! Érzékenységük a készülék ismételt használatával csökken. A kényelmes szőretávolítás érdekében feszítse meg bőrét. Az epilálást 2-5 mm hosszúságú szőrzeten végezze. Ha már régóta nem szőrtelenített vagy epilált, a hosszabb szőrszálak lerövidítése végett használja a Remington® fazon igazítóját vagy a többfunkciós női borotva – trimmelő készülékét.

A hónalj epilálásához emelje fel karját, így a szőrteleníteni kívánt bőrfelület megfeszül. Az epilátort körkörös mozdulatokkal irányítsa. Epilálást követően kerülje az olyan anyagok használatát, amelyek irritálhatják a szőrtelenített bőrfelületet (pl. dezodorok). Hacsak lehet, az epilálást este végezze.

◆ **FIGYELEM:**

- ▶ Ha túl erősen nyomja az epilátort a bőréhez, a készülék biztonsági okokból lelassul, esetleg teljesen meg is áll.
- ▶ Konzultáljon orvosával, mielőtt az epilátort irritált, visszeres, kiütéses, pattanásos, anyagjegyes vagy sebes bőrön használná. Ha immunrendszere pl. terhesség miatt legyengült, vagy cukorbeteg, vérzékeny, esetleg

immunbetegségben szenved, szintén kérje ki orvosa véleményét a készülék használatával kapcsolatban.

- ▶ Higiéniai okok miatt epilátorát csak Ön használja, ne adja kölcsön másnak.

■ BOROTVAFEJ (EP6020/EP6030)

- ▶ A borotvafej sima borotválkozást biztosít az érzékeny területeken.
- ▶ Nyomja meg a fejkiloldó gombot és távolítsa el az epilátor-fejet.
- ▶ A védőfedelével együtt szerelje fel a borotvafejet úgy, hogy az a helyére pattanjon.
- ▶ A borotvafejet derékszögben tartsa a bőréhez és a szőrzet növekedési irányával szemben mozgassa.

■ RÉSZLETSZŐRTELENÍTŐ FEJ (EP6030)

- ▶ A részletszörtelenítő fej kisebb területekhez és helyi kezelésekhöz készült.
- ▶ Nyomja meg a fejkiloldó gombot, és távolítsa el a szörtelenítő fejet.
- ▶ A védőkupakkal együtt csatlakoztassa úgy a részletszörtelenítő fejet, hogy az a helyére kattanjon.
- ▶ Fordítsa úgy a szörtelenítő síkot, hogy az acéltárcsák 90°-os szöget zárjanak be a bőrével, és közvetlenül hozzérjenek ahhoz.

■ BŐRRADÍROZÓ KESZTYŰ

Mire jó a bőrradírozó kesztyű?

A kesztyű segítségével gyöngéden eltávolíthatóak az elhalt hámsejtek a bőr felszínéről.

Miért ajánlatos használni a bőrradírozó kesztyűt?

A rendszeres bőrradírozás megakadályozza a szőrszálak befelé növeését. Szőrszál benövésről akkor beszélünk, mikor a szőrszálak a bőr felszíne alól nem tudnak kibújni. A szőrbenövés szőrtüszőgyulladás okozhat. A bőrradírozó kesztyű használatával elkerülhető a szőrszálak befelé növeése, így csökken a szőrtüszőgyulladás kialakulásának veszélye.



TÁROLÁS

■ TÁROLÓ TÁSKA

Az epilátort és annak tartozékait legegyszerűbben a készülékkel szállított táskában tárolhatja. A tartótáska utazásnál is ideális. Elcsomagolás előtt mindig helyezze fel a védőfedelezt az epilátorra.



AZ EPILÁTOR KARBANTARTÁS

A hosszan tartó tökéletes működés érdekében tisztítsa meg rendszeresen a készülék fejegységét. Használat után mindig helyezze vissza a védőfedelezt az epilátor fejegységére.

■ MINDEN HASZNÁLAT UTÁN AZ EPILÁTOR-FEJ TISZTÍTÁSA

- ▶ Kapcsolja ki az epilátort, majd csatlakoztassa le a villamos hálózatról.
- ▶ Nyomja le a fejkiloldó gombokat, majd nyissa ki a fejegységet. (G ábra)
- ▶ Fordítsa meg a fejegységet.
- ▶ Hüvelykujjával nyomja össze a kisméretű oldalakat, majd tolja az epiláló fejet felfelé. A hajlított fejrögzitése ekkor kioldódik.
- ▶ A tárcsásort kézzel megforgatva, egy kefe segítségével távolítsa el a csipeszártárcsákból a felgyült szőrszálakat. Vagy távolítsa el az epilátor-fejet az epilátorról, és folyóvíz alatt öblítse el. Az epilátor-testre történő felszerelés előtt hagyja teljesen megszáradni. (F ábra)

MAGYAR

- ◆ FIGYELEM: Az epilátor teste nem mosható. Ne merítse vízbe!
- ▶ Helyezze vissza a hajlított epilátor fejet úgy, hogy a vezeték az epilátor magasabb oldalán legyen.
- ▶ Helyezze vissza az epilátor fejegységét a készülékre, majd óvatos nyomással pattintsa helyére az alkatrészt.

A BOROTVAFEJ TISZTÍTÁSA

- ▶ Kapcsolja ki az epilátort és húzza ki a konnektorból.
- ▶ Nyomja meg a fejkilövő gombot és távolítsa el a borotvafejet.
- ▶ A borotva és szőrvágó szerkezet eltávolításához az ujjaival fogja meg a szerkezet két oldalát és húzza azt felfelé.
- ▶ A szőr eltávolításához finoman rázza meg a borotva és szőrvágó szerkezetet. Kefélje le a szőrvágókat és a borotva burkolatát.
- ▶ Helyezze vissza a borotva és szőrvágó szerkezetet.

- ◆ FIGYELEM: Soha ne tisztítsa a tisztító kefével a szitát, mert kárt okozhat.

■ A VÁGÁSI MARADÉKOK ELTÁVOLÍTÁSA

Az epilálás során a rozsdamentes acél csipesztárcsákon felhalmozódott anyagokat egy alkohollal finoman benedvesített törlőkendővel távolítsa el. Mozgassa a törlőkendőt a tárcsákon addig, míg a rajtuk maradt anyagokat el nem távolította.

- ◆ FIGYELEM: A tisztításhoz használt pamut törlőkendőt ne áztassa alkoholba, mert ez károsíthatja az epilátort.



Epilátor-fej: Víz alatt tisztítható.



Borotvafej és epilátor-test: Víz alatt nem tisztítható.



FONTOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSE

VIGYÁZAT! AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS ÉS EGYÉB SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK, VALAMINT A TÜZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- ▶ Tartsa távol az epilátort a hajától, szemöldökétől, szempillájától, ruházatától, keféktől, vezetékektől stb...
- ▶ A villamos hálózathoz csatlakoztatott készüléket soha ne hagyja őrizetlenül.
- ▶ Soha ne hagyja a villamos hálózatra csatlakoztatva a készüléket, hacsak nem éppen a töltését végzi.
- ▶ Tartsa a hálózati csatlakozóvezetéket és a dugós csatlakozót hőforrásoktól távol.
- ▶ Mivel a készülék nem vízálló és nem mosható, ne használja kádban vagy zuhanyfülkében.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a dugós csatlakozó és a vezeték ne legyen nedves. A vízbe esett készülékhöz ne érjen hozzá, azonnal csatlakoztassa le azt a villamos hálózatról.
- ▶ Vizes kézzel ne dugja be és húzza ki a dugós csatlakozót.
- ▶ Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahonnan a kád vagy mosdókagyló vizébe eshet.
- ▶ Ne tekerje fel az adapter vezetékét az adapterre.
- ▶ Sérült vezetékkel ne használja a készüléket. Cseréje kérhető a Remington® Szervizközpontjaink keretében.
- ▶ 15 C° és 35 C° közötti hőmérsékleten tárolja a terméket.
- ▶ Az epilátorhoz csak a készülékkel együtt szállított kiegészítőket használja.
- ▶ Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Az elhasználódott nyírógépet ne a háztartási hulladékgyűjtőbe dobja. A kidobásban segíthet a Remington® Szervizközpont, vagy a helyi begyűjtő telepek.



Az újrahaznosításról további információt a www.remington-europe.com



VYJMUTÍ BATERIE (POUZE EP6030)

Ha újratölthető szőrtelenítője hasznos élettartamának végére ért, az elemeket az országos és helyi előírásokat betartva megfelelően el kell távolítani a borotvából, és újra kell hasznosítani, illetve ártalmatlanítani kell azokat. Ha ezt törvény nem írja elő, akkor is dönthet úgy, hogy az elemek nélkül dobja ki a borotvát.

⚠ VIGYÁZAT:

Ártalmatlanításakor ne dobja tűzbe, illetve ne szűrja fel az elemeket, mert fellobbanhatnak, és mérgező anyagokat bocsáthatnak ki. Ne zárja rövidre őket, mert ez égési sérüléseket okozhat. Megfelelően, a helyi és országos előírások szerint ártalmatlanítsa őket.

AZ ÚJRATÖLTHETŐ ELEMEK ELTÁVOLÍTÁSA:

- ▶ Az elemek eltávolításakor a készüléket le kell választani a villamos hálózatról.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a szőrtelenítő teljesen le van merítve
- ▶ Laposfejű csavarhúzó használatával pattintsa le a két oldalpanelt.
- ▶ Laposfejű csavarhúzó használatával pattintsa ketté a szőrtelenítőt, itt található az elemek.
- ▶ Távolítsa el a vezetékeket az elem mindkét végén, és vegye ki az elemet a szőrtelenítőtől.
- ▶ Az elemet biztonságos módon kell ártalmatlanítani.

2
years

SZERVIZ ÉS JÓTÁLLÁS

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlanak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciádön belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében cégünk saját költségén gondoskodik a hiba kijavításáról, vagy a termék cseréjéről. Garanciaigény esetén fíradjon vissza a vásárlási időpontot bizonyító dokumentummal (jótállási jegy) együtt a vásárlás helyére.

További információért, tanácsért szíveskedjen felhívni a (06-1) 431-3600 telefonszámot.

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezések mellett érvényesek.

A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

GB
NL
DK
I
E
F
FIN
S
SK
P
CZ
HUN
PL
TR
RU
GR
RO
SI
SL
HR
AE
HE

MAGYAR

A garancia nem terjed ki a készülék kopó alkatrészeire.

A garancia nem terjed ki a készülék kopó alkatrészeire, így pl.: a vágókésekre.

A balesetből, helytelen illetve nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károokra a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.

2 JÓTÁLLÁSI JEGY

Importőr: Varta Hungária Kft, 1191, Budapest, Ady Endre út 42-44.

(ez nem szerviz központ, probléma esetén előzetesen egyeztessen ügyfélszolgálatunkkal)

Gyártmány: REMINGTON®.

Jótállási idő: 2 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:

Típus:

Vásárlás időpontja:

Dziękujemy za wybór produktu marki Remington®. Nasze produkty spełniają najwyższe standardy jakości, funkcjonalności i estetyki. Mamy nadzieję, że użytkowanie nowego produktu Remington® będzie dla Ciebie satysfakcjonujące.

Depilator Remington® usuwa owłosienie z nóg, rąk, okolic bikini i pach. Włoski są usuwane wraz z cebulkami ze wszystkich miejsc na Twoim ciele, dzięki czemu Twoja skóra pozostanie miękka i gładka przez okres do 4 tygodni.

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zachowaj ją w bezpiecznym miejscu, gdyż zawiera ważne informacje. Używaj depilatora wyłącznie zgodnie z zaleceniami opisanymi w tej instrukcji.



OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE DEPILACJI

Depilator Remington® został zaprojektowany do usuwania zbędnego owłosienia w sposób możliwie najbardziej efektywny, delikatny i prosty. Zakrzywiona głowica depilująca została zaprojektowana specjalnie tak, aby dopasować się do kształtu Twojego ciała. Prowadnice do włosków nakierowują delikatne, krótkie i płaskie włoski do dysków z pęsetami.

Obrotowe pęsety chwytają nawet najkrótsze włoski (długość minimalna 0,5 mm) i usuwają je wraz z cebulkami. Odrastające włosy są miękkie i słabe. Dzięki depilacji Twoja skóra pozostanie gładka i pozbawiona zbędnego owłosienia przez kilka tygodni.

Jeśli nigdy przedtem nie używałaś depilatora lub nie wykonywałaś zabiegu depilacji przez dłuższy czas, Twoja skóra może potrzebować pewnego okresu czasu, aby się przyzwycząć. Dyskomfort odczuwany podczas pierwszego użycia ulega znacznemu zmniejszeniu przy ponownym użyciu, ponieważ skóra przyzwyczaja się do tego zabiegu.

Używanie depilatora może powodować zaczerwienienie lub podrażnienie skóry. Jest to normalna reakcja, która szybko zaniknie. Jednakże jeśli podrażnienie nie ustąpi w ciągu trzech dni, należy skontaktować się z lekarzem.

Wszystkie metody usuwania owłosienia wraz z cebulką mogą powodować wrastanie włosów pod skórę w zależności od stanu skóry i włosów. Regularny peeling zapobiega wrastaniu włosów pod skórę.

W niektórych przypadkach może się pojawić stan zapalny skóry, gdy bakterie przedostaną się do skóry (np. gdy urządzenie zsunie się po skórze). Każdorazowe mycie głowicy depilującej przed użyciem pozwoli na zminimalizowanie ryzyka infekcji.

Kilka użytecznych porad

- ▶ Gdy używasz depilatora po raz pierwszy, najlepiej wypróbuj urządzenie na małej powierzchni, tak aby przyzwycząć się do zabiegu depilacji.
- ▶ Optymalna długość włosów do depilacji to około 2-5 mm. Depilacja jest wtedy znacznie łatwiejsza.
- ▶ Przed zabiegiem depilacji najlepiej wzięć ciepłą kąpiel lub prysznic i wykonać zapieg peelingu aby usunąć martwy naskórek. To spowoduje, że skóra będzie bardziej elastyczna a sam zabieg depilacji mniej nieprzyjemny.
- ▶ Wykonuj zabieg depilacji wieczorem, tak aby wszelkie potencjalne zaczerwienienia zanikły w ciągu nocy.
- ▶ Po użyciu depilatora możesz zastosować krem do ciała lub balsam aloesowy, aby złagodzić ewentualne podrażnienia na skórze.
- ▶ Systematycznie wykonuj peeling po depilacji, aby uniknąć wrastających włosków.

**UWAGA**

Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, podanym w tej instrukcji.

Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone, bądź zanurzone w wodzie.

- ◆ Depilator należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- ◆ Nie należy używać depilatora w pobliżu wody.
- ◆ Depilator należy podłączyć do sieci zasilającej o napięciu 100-240 V.

**OPIS**

1. Nasadka ochronna (niewidoczna na rysunku)
2. Zakrzywiona głowica depilująca
3. Pęsety
4. Palce masujące
5. Dodatkowa głowica gołaca (EP6020/EP6030)
6. Precyzyjna głowica depilatora (EP6030)
7. Przycisk(i) zwalnający(e) zespół głowicy
8. 3-pozycyjny przełącznik szybkości On/Off
9. Lampka kontrolna sygnalizująca ładowanie (EP6020/EP6030)
10. Zasilacz sieciowy
11. Torba do przechowywania
12. Rękawica do peelingu

**PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA**

Bądź cierpliwa podczas pierwszego użycia zakupionego depilatora. Podobnie jak w przypadku każdego nowego urządzenia, może upłynąć pewien okres czasu, zanim zapoznasz się z produktem. Poświęć chwilę czasu, aby zaznajomić się z zakupionym depilatorem. Jesteśmy pewni, że będziesz używać depilatora z pełną satysfakcją przez długie lata.

INSTRUKCJA ŁADOWANIA

Każdorazowo, przed rozpoczęciem ładowania urządzenia upewnij się, że Twoje ręce, depilator i zasilacz sieciowy są suche.

MODELE DO ŁADOWANIA (EP6030)

Przed pierwszym użyciem depilatora Remington® należy ładować go przez 24 godziny. Przed kolejnym użyciem urządzenia należy ładować przez 16 godzin. Jedno pełne ładowanie pozwala na 40 minut pracy urządzenia.

- ▶ Upewnij się, że depilator jest wyłączony (pozycja OFF) i podłącz zasilacz sieciowy do depilatora.
- ▶ Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka. Lampka kontrolna sygnalizująca ładowanie zaświeci się.
- ▶ Ładuj przez okres wskazany powyżej.
- ▶ Używaj urządzenia do momentu, gdy poziom baterii jest niski. Zostanie to zasygnalizowane przez znaczący spadek prędkości działania depilatora.

Nie jest możliwe nadmierne naładowanie depilatora. Jednakże, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy okres czasu (2-3 miesiące), wyłącz urządzenie z gniazdka i odłóż do przechowania. Naładuj

maksymalnie depilator przed kolejnym użyciem.

Aby maksymalnie wydłużyć czas użytkowania baterii, należy pozwolić im co sześć miesięcy na całkowite rozładowanie, a następnie ładować przez 16 godzin.

❖ **UWAGA:** EP6030 może być używany również po podłączeniu do sieci. Przeczytaj instrukcję poniżej.

■ **MODELE SIECIOWE (EP6030)**

- ▶ Upewnij się, że depilator jest wyłączony (pozycja OFF) i podłącz zasilacz sieciowy do urządzenia, a następnie do gniazdka.
- ▶ Upewnij się, że depilator jest wyłączony (pozycja OFF) i podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka.

■ **OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ŁADOWANIA**

- ▶ Zawsze ładuj depilator w zimnym, suchym miejscu.
- ▶ Nie używaj depilatora w bliskim sąsiedztwie wody.
- ▶ Depilator może zostać podłączony do napięcia sieciowego 100V – 240V (obowiązująca norma w Wielkiej Brytanii, Europie, Australii). Sprawdź napięcie stosowane w kraju, do którego podróżujesz.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed depilacją upewnij się, że Twoja skóra jest czysta, sucha i nienatuszczona przez kremy lub olejki.

- ▶ Zdejmij nasadkę ochronną i włącz depilator z żądaną szybkością. W przypadku delikatnych włosów zaleca się niską prędkość. Dla włosów grubszych i mocniejszych zalecamy prędkość wysoką.
- ▶ Wolną ręką naciągaj skórę, aby podnieść włoski do pozycji pionowej.
- ▶ Trzymaj depilator na płasko, tak aby dyski ze stali nierdzewnej znajdowały się pod kątem prostym i na płasko w stosunku do powierzchni skóry. Głowica depilująca Remingtona® jest zakrzywiona, co pozwala na maksymalny kontakt z obszarem poddawany depilacji. (Schemat A)
- ▶ Wykonuj małe ruchy kolistе, wolno i delikatnie przesuwając depilator po skórze. Ruch kolisty jest najbardziej efektywną i jednocześnie najmniej dyskomfortową metodą. Drugim sposobem jest wolne przesuwanie depilatora ruchem ciągłym w kierunku pod włos. (Schemat B)
- ▶ Powtarzaj czynność w każdym miejscu, aż do całkowitego wydepilowania zbędnego owłosienia.
- ▶ Po zakończonej depilacji wyłącz urządzenie i nałóż nasadkę ochronną.

■ **DEPILACJA RĄK/NÓG (Schemat C)**

Rozpocznij depilację od dołu ręki/nogi i wolno przesuwasz do góry. Aby wydepilować obszar na łokciu/kolanie, trzymaj rękę/nogę wyprostowaną, aby naciągnąć skórę.

■ **PACHY I OKOLICE BIKINI (Schemat D & E)**

Pamiętaj, że miejsca te są szczególnie wrażliwe. Jednakże stopień wrażliwości ulegnie zmniejszeniu po kilku użyciach. W celu zminimalizowania dyskomfortu upewnij się, że skóra jest naciągnięta, a włosy mają optymalną długość 2-5mm. Jeżeli od ostatniego zabiegu usuwania włosów upłynął dłuższy okres, przed zabiegiem depilacji użyj bikini trymera lub trymera kosmetycznego firmy Remington®.

Podczas depilacji pach unieś ręce, tak aby skóra była naciągnięta. Prowadź depilator ruchami okrężnymi. Bezpośrednio po depilacji unikaj używania substancji, które mogą spowodować podrażnienie, jak np. dezodoranty (najlepiej przez noc).

❖ **UWAGA:**

- ▶ Dla Twojego bezpieczeństwa depilator zwolni lub nawet zatrzyma się, jeśli zostanie zbyt mocno przyciśnięty do skóry.
- ▶ Bez konsultacji z lekarzem nie używaj głowicy depilującej na skórze podrażnionej lub skórze z zylakami, wysypką, plamami, pieprzykami lub zranieniami. Osoby, które mają osłabiony system immunologiczny, np.

POLSKI

czasie ciąży, lub osoby, które chorują na cukrzycę, hemofilii lub brak odporności, powinny również przed użyciem urządzenia skonsultować się ze swoim lekarzem prowadzącym.

- ▶ Ze względów higienicznych nie pozwalaj innym osobom na używanie Twojego depilatora. Zaleca się, aby był on używany wyłącznie przez jedną osobę.

■ GŁOWICA GOŁĄCA (EP6020/EP6030)

Głowica gołąca umożliwia dokładne golenie wrażliwych miejsc.

- ▶ Wciśnij przycisk zwalniający głowicę i zdejmij głowicę depilującą.
- ▶ Załóż głowicę gołarki z ochronką i zatrzasknij ją w odpowiednim miejscu.
- ▶ Trzymaj gołarkę pod kątem prostym do skóry i przesuwaj w kierunku przeciwnym do kierunku, w którym rosną włosy.

■ PRECYZYJNA GŁOWICA DEPILATORA (EP6030)

Precyzyjna głowica depilatora służy do pielęgnacji mniejszych obszarów i punktowej.

- ▶ Naciśnij przycisk zwalniający głowicę i zdejmij głowicę depilującą.
- ▶ Załóż precyzyjną głowicę depilującą z nasadką ochronną i zatrzasknij ją w odpowiednim miejscu.
- ▶ Połóż depilator płasko, aby tarce ze stali nierdzewnej znalazły się pod kątem 90° i równo w stosunku do skóry.

■ TWOJA RĘKAWICA DO PEELINGU

Do czego służy rękawica do peelingu?

Delikatnie i efektywnie usuwa obumarłe komórki skóry.

Dlaczego peeling?

Peeling zapobiega wrastaniu włosów pod skórę. Efekt wrastających włosów powstaje wówczas gdy podczas procesu wzrostu włoski skręcają się i w efekcie zaczynają rosnąć w innym kierunku niż powinny (pod skórą). W rezultacie powstają bolesne czerwone guzki i może dojść do powstania infekcji. Ścieranie skóry za pomocą rękawicy do peelingu podczas kąpieli lub pod prysznicem zmniejsza prawdopodobieństwo wrastania włosów pod skórę a tym samym zapobiega prawdopodobieństwu infekcji.



PRZECHOWYWANIE

■ TWOJA TORBA DO PRZECHOWYWANIA

Najłatwiejszym sposobem przechowywania jest umieszczenie depilatora i jego części w dołączonej torebce. Jest ona również bardzo przydatna podczas podróży. Upewnij się, że nasadka ochronna została umieszczona na depilatorze przed odłożeniem do przechowywania.



CZYSZCZENIE DEPILATORA

Aby zapewnić długi okres użytkowania depilatora, przeprowadzaj regularne czyszczenie zespołu głowicy. Zawsze umieszczaj nasadkę ochronną na głowicy depilatora, gdy nie jest on używany.

■ PO KAŻDYM UŻYCIU

CZYSZCZENIE GŁOWICY DEPILUJĄCEJ

- ▶ Upewnij się, że depilator został wyłączony i odłączony od źródła zasilania.
- ▶ Naciśnij przycisk/przyciski zwalniania głowicy i otwórz zespół głowicy. (Schemat G)
- ▶ Obróć zespół głowicy do góry nogami.
- ▶ Ściśnij kciukami ścianki głowicy depilacyjnej i popchnij głowicę ku górze. Umożliwia to zwolnienie łukowato wygiętej głowicy depilacyjnej.
- ▶ Usuń z pęset nagromadzone włosy, obracając ręcznie bęben. Możesz również zdjąć głowicę depilującą z depilatora i optukać pod bieżącą wodą. Zanim ponownie założysz głowicę na miejsce, pozwól jej całkowicie wyschnąć. (Rysunek F)

- ◆ **UWAGA:** Depilatora nie można myć pod wodą. Nie zanurzać w wodzie.
- ▶ Zamontuj łukowato wygiętą głowicę depilacyjną, zwracając uwagę na to, aby przewód znalazł się pod wyższej stronie depilatora.
- ▶ Umieść ponownie zespół głowicy depilującej w urządzeniu, naciskając delikatnie do momentu zatrzaśnięcia.

CZYSZCZENIE GŁOWICY GOŁĄCEJ

- ▶ Sprawdź, czy depilator jest wyłączony i odłączony od prądu.
- ▶ Wciśnij przycisk zwalnający głowicę i zdejmij głowicę gołącą.
- ▶ Zdejmij zespół noży tnących, chwytając zespół palcami za boki i ciągnąc do góry.
- ▶ Delikatnie potrząśnij zespołem noży tnących, by usunąć włoski. Oczyszcz obudowę trymera i golarki za pomocą szczoteczki.
- ▶ Ponownie załóż zespół noży tnących.

- ◆ **UWAGA:** Nie czyść folii za pomocą szczoteczki. Może to spowodować jej uszkodzenie.

■ CZYSZCZENIE PO DEPILACJI

Aby usunąć pozostałości z pęset wykonanych z ze stali nierdzewnej, zwilż wacik alkoholem. Delikatnie oczyść pęsety za pomocą wacika, aż do usunięcia pozostałości.

- ◆ **UWAGA:** Upewnij się, że wacik nie został zamoczony alkoholem, gdyż mogłoby to uszkodzić depilator.



Głowicę depilującą można myć pod wodą.



Głowicy gołącej i całego depilatora nie można myć pod wodą.



WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE – ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA OPARZEŃ, PORAŻENIA PRĄDEM, OGNIEM LUB ZRANIENIA:

- ▶ Aby zapobiec wypadkom, trzymaj urządzenie z dala od włosów na głowie, brwi, rzęs jak również ubrania, szcetek, okablowania itd.
- ▶ Po podłączeniu do źródła zasilania, nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest używane, wyjątek stanowi ładowanie.
- ▶ Przechowuj wtyczkę i przewód zasilający z dala od gorących powierzchni.
- ▶ Produkt ten nie nadaje się do mycia i nie jest odporny na wodę. Nie używaj w wannie lub pod prysznicem.
- ▶ Uważaj, aby wtyczka oraz przewód zasilający nie uległy zamoczeniu. Nie sięgaj po urządzenie, jeśli upadło do wody – natychmiast odłącz od źródła zasilania.
- ▶ Nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki zasilającej mokrymi rękoma.
- ▶ Nie przechowuj urządzenia w miejscach, w których narażone jest ono na upadek do wanny lub umywalki.
- ▶ Nie owijaj przewodu zasilacza wokół urządzenia.
- ▶ Nie używaj urządzenia, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony. Można go wymienić za pośrednictwem naszych Centrów Obsługi Remington®.
- ▶ Urządzenie należy przechowywać w temperaturze od 15 °C do 35 °C.
- ▶ Używaj wyłącznie części dostarczonych wraz z urządzeniem.
- ▶ Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.



OCHRONA ŚRODOWISK

Po zakończeniu eksploatacji maszyny nie wyrzucaj jej do śmieci. Urządzenie powinno zostać dostarczone do centrum serwisowego firmy Remington® lub do odpowiedniego punktu zajmującego się zbieraniem tego typu urządzeń.



Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu www.remington-europe.com



WYJMOWANIE AKUMULATORA (TYLKO MODEL EP6030)

Gdy depilator wielokrotnego ładowania zużyje się, należy wyjąć z niego akumulator i usunąć go zgodnie z obowiązującymi przepisami. Jeśli przepisy tego nie zakazują, możesz wyrzucić urządzenie bez akumulatora.

❖ **OSTRZEŻENIE!** Nie wrzucaj akumulatora do ognia, ani nie otwieraj go, ponieważ może wybuchnąć lub uwolnić toksyczne substancje. Nie zwieraj biegunów akumulatora, ponieważ grozi to poparzeniem. Usuń akumulator zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i lokalnymi.

WYJMOWANIE AKUMULATORA:

- ▶ Przed wyjęciem akumulatora z urządzenia, należy odłączyć je od sieci zasilającej.
- ▶ Upewnij się, że depilator jest odłączony od wszystkich źródeł zasilania.
- ▶ Podważ panel dwustronny, używając płaskiego śrubokręta.
- ▶ Rozdziel śrubokrętem dwie połowy depilatora, aby uzyskać dostęp do akumulatora.
- ▶ Przetnij przewody po obu stronach akumulatora i wyjmij go z urządzenia.
- ▶ Akumulator należy zutylizować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa.

2

SERWIS I GWARANCJA

Po sprawdzeniu stwierdzono, że niniejszy produkt jest wolny od wad. Produkt jest objęty 2-letnią gwarancją od wad materiałowych i produkcyjnych liczoną od daty zakupu przez klienta. W okresie gwarancji wszelkie wady urządzenia, które zostaną wykryte w trakcie jego użytkowania, zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na inne, pod warunkiem, że zostanie okazany dowód zakupu. Nie oznacza to jednak wydłużenia okresu gwarancyjnego.

Aby skorzystać z gwarancji, skontaktuj się telefonicznie z regionalnym punktem serwisowym REMINGTON. Oprócz niniejszej gwarancji konsumentowi przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Gwarancja nie obejmuje ostrzy, które są elementem zużywającym się.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje również przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użycia niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku interwencji i napraw urządzenia dokonywanych przez osoby nieupoważnione.

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®.

Эпилятор Remington® удаляет волосы с ног, рук, подмышек и зоны бикини. Прибор удаляет волосы с корнем на любых участках тела, так что Ваша кожа будет оставаться мягкой и гладкой в течение 4 недель.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем. Используйте эпилятор только в соответствии с его назначением, как описано в данном руководстве.



ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭПИЛЯЦИИ

Эпилятор Remington® был разработан так, чтобы сделать удаление нежелательных волос максимально простым, эффективным и безболезненным. Его изогнутая эпилирующая головка специально спроектирована так, чтобы повторять контуры Вашего тела, а направляющие помогают подавать тонкие, короткие и прилегающие к телу волосы в диски-пинцеты.

Вращающиеся диски-пинцеты захватывают даже самые короткие волоски (минимальная длина 0,5 мм) и удаляют их с корнем. Вновь отрастающие волосы будут мягкими и тонкими. После эпиляции Ваша кожа будет оставаться гладкой и мягкой в течение нескольких недель.

Если Вы прежде не использовали эпилятор или если Вы давно не проводили эпиляцию, Вашей коже может потребоваться некоторое время, чтобы привыкнуть к процессу эпиляции. Возможный вначале дискомфорт значительно уменьшается при дальнейшем использовании, поскольку кожа привыкает к эпиляции.

Использование эпилятора может вызвать покраснение или раздражение кожи. Это нормальная реакция, которая быстро проходит. Однако если раздражение не прошло в течение трех дней, следует обратиться к врачу.

Все методы удаления волос с корнем могут – в зависимости от состояния кожи и волос – привести к вращанию волос. Регулярный пилинг предотвращает вращение волос.

В некоторых случаях при попадании бактерий (например, при перемещении прибора по коже) кожа может воспалиться. Очистка эпилирующей головки перед каждым использованием уменьшает риск инфекции.

НЕСКОЛЬКО ПОЛЕЗНЫХ СОВЕТОВ

- ▶ При первом использовании эпилятора лучше попробовать его на небольшом участке, чтобы привыкнуть к процессу эпиляции.
- ▶ Оптимальная длина удаляемых волос – от 2 до 5 мм. При такой длине эпиляция легче и комфортнее.
- ▶ Перед эпиляцией примите теплую ванну или душ и проведите пилинг, чтобы удалить мертвые клетки кожи. Это сделает Вашу кожу более податливой, делая процесс эпиляции менее болезненным.
- ▶ Выполняйте эпиляцию вечером, чтобы возможное покраснение кожи могло пройти за ночь.
- ▶ После эпиляции можно использовать крем для тела или лосьон алоэ для смягчения кожи и снятия раздражения.
- ▶ Регулярно выполняйте пилинг после эпиляции, чтобы избежать вращания волос.

GB
NL
D
E
F
DK
I
S
DK
P
FIN
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SI
HR
CRO
AE
HE

ВНИМАНИЕ

Используйте этот прибор только в соответствии с его назначением, как описано в этом руководстве.

Не используйте этот продукт, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили, а также если его погружали в воду.

- ◆ Храните изделие в прохладном и сухом месте.
- ◆ Не пользуйтесь эпилятором в непосредственной близости от воды.
- ◆ Эпилятор можно подключать к электрической сети 100-240 В.

ОПИСАНИЕ

1. Защитный колпачок (не показан)
2. Изогнутая эпилирующая головка
3. Диски-пинцеты
4. Массажные пальцы
5. Крепление брейщей головки ((EP6020/EP6030))
6. Прецизионная эпиляторная головка (EP6030)
7. Кнопка(-и) фиксатора головки
8. 3-позиционный выключатель
9. Индикатор зарядки ((EP6020/EP6030))
10. Сетевой адаптер
11. Футляр для хранения
12. Перчатка для пилинга

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Не торопитесь при первом использовании Вашего эпилятора. Как и любая новинка, эпилятор потребует некоторого времени для ознакомления и привыкания. Посвятите некоторое время изучению Вашего эпилятора, и мы уверены, что он будет приносить вам радость от использования в течение многих лет.

■ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАРЯДКЕ

Перед зарядкой убедитесь, что Ваши руки, эпилятор и сетевой адаптер сухие.

■ МОДЕЛИ С АККУМУЛЯТОРОМ (EP6030)

Перед первым использованием эпилятор Remington® необходимо поставить на зарядку на 24 часа. В дальнейшем перед использованием его необходимо заряжать на протяжении 16 часов. Одна полная зарядка позволяет пользоваться устройством в течение 40 минут.

- ▶ Убедитесь в том, что эпилятор выключен, и подсоедините к нему сетевой адаптер.
- ▶ Подключите сетевой адаптер к электрической розетке. Загорится индикатор зарядки.
- ▶ Заряжайте в течение указанного выше времени.
- ▶ Используйте прибор, пока не разрядится аккумулятор. Вы заметите это по явному замедлению работы эпилятора.

Эпилятор невозможно зарядить избыточно. Однако, если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени (2-3 месяца), отключите его от сети переменного тока и уберите. Полностью зарядите эпилятор, когда снова захотите его использовать.

Чтобы продлить срок эксплуатации аккумуляторов, раз в шесть месяцев полностью разрядите их, а затем зарядите в течение 16 часов.

❖ **ВНИМАНИЕ:** модель EP6030 также может работать от сети питания. Пожалуйста, следуйте инструкциям, данным ниже.

■ МОДЕЛИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ (EP6030)

- ▶ Убедитесь в том, что эпилятор выключен, подсоедините сетевой адаптер к прибору, а затем к сети переменного тока.
- ▶ Убедитесь в том, что эпилятор выключен, и подсоедините сетевой адаптер к сети переменного тока.

■ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЗАРЯДКЕ

- ▶ Всегда заряжайте эпилятор в сухом прохладном месте.
- ▶ Не заряжайте и не используйте эпилятор в непосредственной близости от воды.
- ▶ Эпилятор можно подключать к сети с напряжением 100 – 240В (стандарт Великобритании, Европы, Австралии). Перед поездкой необходимо узнать напряжение, используемое в той стране, куда Вы направляетесь.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед началом эпиляции убедитесь в том, что Ваша кожа чистая, сухая и не смазана кремом или маслом.

- ▶ Снимите защитный колпачок и включите эпилятор, выбрав нужную скорость работы. Низкая скорость рекомендуется для тонких волос, а высокая – для жестких волос или при сильно отросших волосах.
- ▶ Свободной рукой натяните кожу так, чтобы волосы были направлены вверх.
- ▶ Приложите эпилятор к коже так, чтобы металлические диски находились под углом 90° и прилегали к коже. Эпилирующая головка прибора изогнута так, чтобы обеспечить самый максимальный контакт с участком кожи, с которого необходимо удалить волосы. (Рисунках А)
- ▶ Небольшими круговыми движениями медленно и аккуратно перемещайте эпилятор по коже. Такое круговое движение является самым эффективным методом и делает процесс эпиляции менее болезненным. В качестве альтернативы можно медленным непрерывным движением перемещать эпилятор по направлению против роста волос. (Рисунках В)
- ▶ Повторите на каждом участке, пока не будут удалены все нежелательные волосы.
- ▶ После завершения эпиляции выключите эпилятор и наденьте защитный колпачок.

GB
NL
D
E
F
DK
I
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SL
HR
CRO
AE
HE

РУССКИЙ

■ ЭПИЛЯЦИЯ РУК/НОГ (Рисунках С)

Начинайте эпиляцию руки/ноги снизу, медленно перемещая эпилятор вверх. Для эпиляции за локтем/под коленом выпрямите руку/ногу, чтобы натянуть кожу.

■ ПОДМЫШКИ И БИКИНИ (Рисунках D & E)

Необходимо помнить, что эти участки особенно чувствительны. Однако эта чувствительность уменьшится после многократного использования. Для большего комфорта необходимо, чтобы кожа была натянута, а длина волос составляла 2-5 мм. Если с момента последнего удаления волос прошло много времени, перед эпиляцией подстригите волосы триммером для зоны бикини или косметическим триммером Remington®.

При эпиляции волос в подмышке поднимите руку так, чтобы кожа была натянута. Перемещайте эпилятор круговыми движениями. Сразу после эпиляции избегайте использования веществ, которые могут вызвать раздражение, например, дезодоранта (желательно переждать ночь).

◆ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Для Вашей безопасности эпилятор замедляет работу или даже полностью останавливается, если Вы слишком сильно нажимаете им на кожу.
- ▶ Не используйте эпилятор на раздраженной коже или коже с варикозными венами, сыпью, прыщиками, родимыми пятнами и ранами, не проконсультировавшись с врачом. Люди с пониженным иммунитетом, например, беременные женщины, или больные сахарным диабетом, гемофилией или иммунодефицитом, перед использованием эпилятора также должны проконсультироваться с врачом.
- ▶ По гигиеническим соображениям не позволяйте другим людям пользоваться Вашим эпилятором. Он предназначен для индивидуального использования.

■ БРЕЮЩАЯ ГОЛОВКА (EP6020/EP6030)

Бреющая головка обеспечивает чистое бритье чувствительных частей тела.

- ▶ Нажмите кнопку фиксации головки и снимите головку эпилятора.
- ▶ Установите бреющую головку с защитным колпачком до ее фиксации.
- ▶ Держите бреющую головку под правильным углом к коже и перемещайте против направления роста волос.

■ ВАША ПРЕЦИЗИОННАЯ ЭПИЛЯТОРНАЯ ГОЛОВКА (EP6030)

Прецизионная эпиляторная головка предназначена для узких зон и выборочной обработки.

- ▶ Нажмите на кнопку фиксации головки и снимите головку эпилятора.
- ▶ Установите прецизионную эпиляторную головку с защитным колпачком так, чтобы она зафиксировалась со щелчком.
- ▶ Разместите эпилятор так, чтобы диски из нержавеющей стали плотно прилегли к коже под углом 90°.

■ ПЕРЧАТКА ДЛЯ ПИЛИНГА

Зачем нужна перчатка для пилинга?

Она мягко и эффективно удаляет мертвые клетки с поверхности кожи.

Зачем нужно делать пилинг?

Пилинг предотвращает вращение волос. Вращение волос означает, что растущий волос не пробивается наружу и не растет нормальным образом, а остается под кожей и продолжает расти там. В результате кожа в этом месте краснеет и становится болезненной, т.к. происходит воспаление. Регулярное использование перчатки для пилинга в душе или ванной снижает риск вращения волос и возникновения инфекций.



ХРАНЕНИЕ

■ ФУТЛЯР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ

Самый простой способ хранения эпилятора и его принадлежностей – в специальном входящем в комплект футляре для хранения. Кроме того, он идеально подходит и для путешествий. Перед тем как убрать эпилятор, убедитесь в том, что на него надет защитный колпачек.



УХОД ЗА ЭПИЛЯТОРОМ

Для обеспечения длительной и безупречной эксплуатации эпилятора регулярно очищайте его головку. Всегда надевайте на головку эпилятора защитный колпачок, когда не пользуетесь эпилятором.

■ ПОСЛЕ КАЖДОГО ПРИМЕНЕНИЯ ОЧИСТИТЕ ГОЛОВКУ ЭПИЛЯТОРА

- ▶ Убедитесь в том, что эпилятор выключен и отсоединен от сети переменного тока. Очистите головку эпилятора
- ▶ Нажмите кнопку-фиксатор/кнопки-фиксаторы головки и откройте головку в сборе. (Рисунках G)
- ▶ Переверните головку в сборе вверх ногами.
- ▶ Большими пальцами сожмите маленькие стороны и продвиньте эпиляционную головку вверх. Этим Вы освободите изогнутую эпиляционную головку.
- ▶ Щеточки смахните с дисков-пинцетов скопившиеся волосы, поворачивая цилиндр рукой. Кроме того, можно снять головку эпилятора и промыть ее в проточной воде. Перед установкой обратно на эпилятор необходимо дать ей полностью высохнуть. (Рисунк F)

- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Корпус эпилятора не предназначен для мытья. Не погружайте его в воду.
- ▶ Поместите изогнутую эпиляционную головку на место так, чтобы провод оказался с более высокой стороны эпилятора.
- ▶ Установите эпилирующую головку на место, мягко нажимая на нее, пока она не зафиксируется на месте. Должен раздаться щелчок.

ОЧИСТКА БРЕЮЩЕЙ ГОЛОВКИ

- ▶ Убедитесь, что эпилятор выключен и отключен от сетевой розетки.
- ▶ Нажмите кнопку фиксации брейющей головки и снимите ее.
- ▶ Снимите ножевой и триммерный блок в сборе, захватив его пальцами с обеих сторон и потянув вверх.
- ▶ Осторожно встряхните ножевой и триммерный блок, чтобы удалить волосы.
- ▶ Очистите щеточкой триммеры и корпус бритвы.
- ▶ Замените ножевой и триммерный блок.

- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Никогда не чистите сетку щеточкой, так как это может привести к ее повреждению.

■ УДАЛЕНИЕ ОСТАТКОВ ВОЛОС

Чтобы удалить с диско-пинцетов из нержавеющей стали обрезки волос, смочите тампон в спирте. Аккуратно протрите этим тампоном диски, очищая их от остатков волос.

- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Убедитесь в том, что ватный тампон не пропитан спиртом чрезмерно, так как это может повредить эпилятор.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

HE



Головку эпилятора можно промывать в проточной воде.



Не разрешается промывать водой бреющую головку и корпус эпилятора.



ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! – ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:

- ▶ В целях предупреждения несчастных случаев, не приближайте прибор к волосам на голове, бровям, ресницам, а также к одежде, щеткам, проводам и т. д.
- ▶ Включенный в розетку прибор нельзя оставлять без присмотра.
- ▶ Всегда выключайте прибор из розетки, когда он не используется и не заряжается.
- ▶ Не кладите штепсельную вилку и шнур на горячие поверхности.
- ▶ Этот продукт не предназначен для мытья и не является моющим средством. Не используйте его принимая ванну или под душем.
- ▶ Убедитесь в том, что штепсельная вилка и шнур сухие. Не касайтесь прибора, если он упал в воду – немедленно отключите его от электросети.
- ▶ Не вставляйте и не вынимайте штепсельную вилку из розетки мокрыми руками.
- ▶ Не храните прибор там, откуда он может упасть в ванну или раковину с водой.
- ▶ Не наматывайте шнур сетевого адаптера на прибор.
- ▶ Не используйте прибор с поврежденным шнуром. Новый шнур можно приобрести в любом из сервисных центров Remington®.
- ▶ Храните изделие при температуре от 15°C до 35°C.
- ▶ Используйте только входящие в комплект принадлежности.
- ▶ Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте машинку вместе с бытовыми отходами. Утилизировать бритву можно в сервисном центре Remington® или в соответствующих приемных пунктах.



За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт www.remington-europe.com



ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕИ (ТОЛЬКО ДЛЯ EP6030)

По истечении срока службы аккумуляторного эпилятора, батареи следует извлечь и передать в переработку, либо утилизировать в соответствии с государственными и местными требованиями. Устройство может быть утилизировано без батарей, в соответствии с требованиями законодательства.

ВНИМАНИЕ:

Запрещается бросать в огонь или деформировать батареи во время утилизации, поскольку это может привести к взрыву и выбросу токсичных материалов. Избегайте короткого замыкания, так как это может привести к ожогам. Утилизируйте батареи надлежащим образом, соблюдая местные и государственные требования.

Извлечение аккумуляторной батареи:

- ▶ Перед извлечением батареи устройство должно быть отсоединено от электрической сети.
- ▶ Убедитесь в том, что эпилятор полностью разряжен.
- ▶ Снимите обе боковые панели, используя отвертку с плоским жалом в качестве рычага.
- ▶ Чтобы получить доступ к батареям, разъедините обе половинки эпилятора с помощью плоской отвертки.
- ▶ Отсоедините провода на обоих концах батареи, и извлеките батарею из эпилятора.
- ▶ Утилизацию батареи следует проводить с соблюдением правил безопасности.



2
years

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор прошел проверку и не имеет дефектов. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественных материалов или некачественной сборки, в течение 2-х лет со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы - при наличии чека - бесплатно отремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается.

В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром REMINGTON® в Вашем регионе.

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Гарантия не распространяется на ножи, которые являются расходным материалом. Кроме того, гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Действие гарантии прекращается, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.

GB
NL
D
E
F
DK
I
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SI
HR
AE
HE

TÜRKÇE

Remington®u tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde dizayn edilmiştir. Yeni Remington® ürününüzü keyifle kullanacağınızı umuyoruz.

Remington® epilator, bacaklardaki, kollardaki, bikini bölgesindeki ve koltuk altlarındaki tüyleri temizler. Bütün vücudunuzdaki tüyleri kökünden temizler, böylece 4 hafta boyunca yumuşak ve pürüzsüz bir cilde sahip olursunuz.

Lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak için güvenli bir yerde saklayınız. Epilatörünüzü sadece bu talimat kitapçığında tarif edilen şekilde kullanınız.



EPİLASYONLA İLGİLİ GENEL BİLGİLER

Remington® epilator, istenmeyen tüylerin temizliğini olabildiğince etkili, nazık bir biçimde ve kolaylıkla yapmak üzere tasarlanmıştır. Eğimli epilasyon başlığı, vücudunuzdaki kıvrımlara uyması için özel olarak tasarlanmış olup, ince, kısa ve yatay şeklindeki tüyler cimbiz diskleri yönlendirilmektedir.

Döner cimbizlar en kısa tüyü bile (minimum 0.5mm) yakalayıp kökünden alır. Tüyler tekrar uzadıklarında yumuşak ve ince olur. Epilasyondan sonra cildiniz haftalarca pürüzsüz ve tüyden arındırılmış olur.

Daha önce epilator kullanmadıysanız ya da uzun bir süredir epilasyon yapmadıysanız, cildinizin buna alışması biraz zaman alabilir. Başlangıçta hissedilen rahatsızlık, tekrarlanan kullanımlarla cilt işleme alışıkça azalır.

Epilatör kullanımı ciltte kızarma veya tahriş yol açabilir. Bu, hızla kaybolan normal bir reaksiyondur. Ancak, tahriş üç gün içinde kaybolmıyorsa, doktora danışınız.

Bütün kökten tüy temizleme yöntemleri, cilt ve tüylerin durumuna bağlı olarak tüyün deri altında uzamasına (kıl dönmesine) neden olabilir. Düzenli olarak peeling yapmak kıl dönmelerini önlemeye yardımcı olacaktır.

Bazı durumlarda bakterilerin deri altına geçmesi (örneğin cihaz cilt üzerinde gezdirilirken) iltihaplanmaya neden olabilir. Her kullanımdan önce epilasyon başlığının iyice temizlenmesi ile iltihaplanma riski en aza iner.

Bazı faydalı ipuçları

- ▶ Epilatörü ilk kez kullanırken epilasyon işlemine alışmak için önce küçük bir bölge üzerinde deneme yapılması tavsiye edilir.
- ▶ Tüylerin temizlenmesi için en uygun uzunluk, 2-5 mm arasındadır. Epilasyon daha kolay ve rahat gerçekleşir.
- ▶ Epilasyon yapmadan önce ılık bir banyo yapınız veya duş alınız ve cildi ölü hücrelerden arındırmak için peeling yapınız. Bu cildinizi daha yumuşak hale getirecektir.
- ▶ Epilasyon işlemini gece yaparsanız, olası bir kızarma sabaha kadar kaybolacaktır.
- ▶ Kullanımdan sonra cildi rahatlatmak ve ciltteki tahrişi azaltmak için vücut kremi ya da aloe losyonu kullanabilirsiniz.
- ▶ Epilasyondan sonra düzenli olarak peeling yapmak suretiyle cildi ölü hücrelerden arındırarak kıl dönmelerini önleyiniz.



UYARI

Bu cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanınız. Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse veya suya düştüyse, bu ürünü kullanmayınız.

- ◆ Epilatörü daima kuru ve serin bir yerde muhafaza ediniz.
- ◆ Epilatörü suya yakın yerlerde kullanmayınız.
- ◆ Epilatör 100V-240V voltaj aralığındaki prizlere takılabilir.



AÇIKLAMA

1. Koruyucu kapak (Şekilde gösterilmemiştir)
2. Eğimli epilasyon başlığı
3. Cımbızlar
4. Masaj parmakları
5. Traş başlığı aksesuarı (EP6020/EP6030)
6. EPİLATÖR DETAY BAŞLIĞI (EP6030)
7. Başlık donanımı çıkartma düğmeleri
8. 3-konumlu açma-kapama düğmesi
9. Şarj gösterge ışığı (EP6020/EP6030)
10. Priz adaptörü
11. Saklama çantası
12. Peeling eldiveni



HAZIRLIK

Epilatörünüzü ilk kullanışta sabırlı olunuz. Her yeni üründe olduğu gibi, ürüne alışmanız biraz zaman alabilir. Yeni epilatörünüzü tanımak için kendinize biraz zaman tanıyınız, eminiz ki bu ürünü yıllarca severek kullanacak ve üründen memnun kalacaksınız.

■ ŞARJ TALİMATLARI

Bu ürünü şarj etmeden önce ellerinizin, cihazın ve elektrik adaptörünün kuru olduğundan daima emin olunuz.

■ ŞARJ EDİLEBİLEN MODELLER (EP6030)

Remington® epilatörü ilk defa çalıştırmadan önce, 24 saat şarj ediniz. Daha sonraki kullanımlar için, kullanımdan önce 16 saat şarj etmeniz yeterlidir. Tam şarj edildikten sonra, 40 dakika kullanılabilir.

- ▶ Epilatörün KAPALI olduğundan emin olunuz ve priz adaptörünü epilatöre takınız.
- ▶ Priz adaptörünü prize takınız. Şarj gösterge ışığı yanacaktır.
- ▶ Yukarıda belirtilen süre boyunca şarj ediniz.
- ▶ Ürünü şarjı zayıflayana kadar kullanınız. Şarjın azaldığı, epilatörün belirgin şekilde yavaş çalışmasından belli olacaktır.

Epilatörünüzün şarj limiti bellidir. Ancak ürün uzun bir süre (2-3 ay) kullanılmayacaksa, prizden çekip saklayınız. Tekrar kullanmak istediğinizde epilatörünüzü tam şarj ediniz.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SI

HR

AE

HE

TÜRKÇE

Pilin ömrünü uzatmak için her altı ayda bir kere pili bitene kadar kullanınız ve daha sonra 16 saat boyunca şarj ediniz.

◆ NOT: EP6030 kablolu olarak da kullanılabilir. Lütfen aşağıdaki talimatları uygulayınız.

■ KABLOLU MODELLER (EP6030)

- ▶ Epilatörün KAPALI olduğundan emin olunuz ve priz adaptörünü önce ürüne ve daha sonra prize takınız.
- ▶ Epilatörün KAPALI olduğundan emin olunuz ve priz adaptörünü prize takınız.

■ ŞARJ UYARILARI:

- ▶ Epilatörü daima serin ve kuru bir yerde şarj ediniz.
- ▶ Epilatörü suya yakın yerlerde şarj etmeyiniz/kullanmayınız.
- ▶ Epilatör 100V-240V arasındaki voltaja bağlanabilir (İngiltere, Avrupa, Avustralya standardı). Lütfen seyahat etmeden önce gideceğiniz ülkenin voltaj değerini öğreniniz.



KULLANIM TALİMATLARI

Epilasyondan önce cildinizin temiz, kuru, krem ve yağlardan arındırılmış olduğundan emin olunuz.

- ▶ Koruyucu başlığı kaldırınız ve epilatorü istenen hız ayarında çalıştırınız. Düşük hız ince tüyler için, yüksek hız ise sert ya da daha inatçı tüyler için tavsiye edilir.
- ▶ Boş elinizle cildi gergin tutunuz ve tüylerin dik olmasını sağlayınız.
- ▶ Epilatörü, paslanmaz çelik diskler cilde 90°'lik bir açıyla ve düz değecek şekilde tutunuz. Remington®'un epilasyon başlığı, tüylerin temizleneceği bölgeyle maksimum temas sağlamak için eğimli olarak tasarlanmıştır. (Diyagram A)
- ▶ Epilatörü küçük dairesel hareketlerle, yavaş ve hafifçe cildin üstünde gezdiriniz. Dairesel hareket, en etkili yöntem olup, işlem sırasında duyulan acıyı azaltır. Alternatif olarak, epilatorü yavaş ve devamlı olarak tüylerin büyüme yönünün tersine doğru hareket ettiriniz. (Diyagram B)
- ▶ Bütün istenmeyen tüyler temizlenene kadar her bölgede bu işlemi tekrar ediniz.
- ▶ Epilasyondan sonra, epilatorü kapatınız ve koruyucu başlığı yerine takınız.

■ KOL/BACAK EPİLASYONU (Diyagram C)

Kol ve bacakların alt tarafından başlayıp yavaşça yukarıya doğru hareket ettiriniz. Dirsek ya da dizinizin arkasına epilasyon yapmak için, kolunuzu veya bacağınızı cildin gerilmesi için düz tutunuz.

■ KOLTUK ALTIRI VE BİKİNİ BÖLGESİ (Diyagram D & E)

Bu bölgelerin özellikle hassas olduğuna lütfen dikkat ediniz. Ancak bu hassasiyet, işlem tekrarlandıkça azalacaktır. Daha rahat epilasyon için, cildin gergin tutulduğundan ve tüylerin 2-5 mm arası en elverişli uzunlukta olduğundan emin olunuz. Uzun bir süredir tüylerinizi almıyorsanız epilasyondan önce Remington® bikini bölgesi düzelticisi ile ya da kozmetik düzelticiyle kısaltabilirsiniz.

Koltuk altına epilasyon yaparken cildin gerilmesi için kolunuzu kaldırınız. Epilatörü dairesel hareketlerle yönlendiriniz. Deodorant gibi tahriş yol açabilecek maddeleri epilasyondan hemen sonra kullanmaktan kaçınınız (tercihen ertesi gün kullanınız).

◆ DİKKAT:

- ▶ Güvenliğiniz için, epilator cilde sertçe bastırıldığında yavaşlayabilir hatta durabilir.
- ▶ Epilatör başlığını bir doktora danışmadan tahriş olmuş ya da varisli, kızarıklık, lekeli, benli, yaralı ciltler üzerinde kullanmadan önce doktora başvurunuz. Bağışıklık sisteminin direnci zayıflamış olan kişiler (örneğin hamilelikte olduğu gibi) ya da şeker hastalığı veya hemofili olan veya bağışıklık sistemi tamamen çökmüş olan kişiler de ayrıca ürünü kullanmadan önce doktora danışmalısınız.

- Hijyen açısından, epilatorünüzü başka birinin kullanmasına izin vermeminiz. Sadece bir kişi tarafından kullanılması tavsiye edilir.

■ TRAŞ BAŞLIĞINIZ (EP6020/EP6030)

Tıraş başlığı hassas bölgeler için yakın mesafeden iyi bir tıraş sağlar.

- Başlık çıkartma düğmesine basınız ve epilasyon başlığını çıkarınız.
- Tıraş başlığını koruma kapağı ile birlikte klik sesi ile oturana kadar yerleştiriniz.
- Tıraş başlığını cilde dik açı ile tutunuz ve saçın büyüdüğü yönün tersine hareket ettiriniz.

■ EPİLATOR DETAY BAŞLIĞI (EP6030)

Epilator detay başlığı daha küçük bölgeler ve noktasal müdahaleler için tasarlanmıştır.

- Başlık çıkartma düğmesine basınız ve epilator başlığını çıkarınız.
- Epilator detay başlığını koruyucu kapağı üzerinden yerleştiriniz ve klik sesi duyana kadar yuvasına bastırınız.
- Epilatorü, paslanmaz çelik diskler cildinize düz ve 90°'lik açıyla gelecek şekilde tutunuz.

■ PEELİNG ELDİVENİNİZ

Peeling eldiveni ne işe yarar?

Cilt yüzeyindeki ölü hücreleri nazikçe ve etkili bir şekilde arındırır.

Neden peeling?

Peeling tüylerin deri altında uzamasını(kıl dönmesi) önler. Kıl dönmesi, kılın olması gerektiği gibi dış doğru uzaması yerine deri altında dönerek uzamasıyla oluşur. Çoğunlukla acı veren bir şişlik ve muhtemel enfeksiyonlarla sonuçlanır. Dışta ya da banyoda peeling eldiveniyle cildinizi ovalamanız, kıl dönmeleri veya enfeksiyonları azaltmaya yardımcı olacaktır.



SAKLAMA

■ SAKLAMA ÇANTASI

Epilatorünüzü ve aksesuarlarını muhafaza etmenin en kolay yolu, size bunun için sunulmuş olan saklama çantasıdır. Ayrıca seyahat için de çok kullanışlıdır. Kaldırmadan önce koruyucu başlığın takılı olduğundan emin olunuz.



EPİLATORÜNÜZÜN BAKIMI

Epilatorünüzün performansının uzun ömürlü olması için başlık donanımını düzenli olarak temizleyiniz. Epilator kullanılmadığında koruyucu başlığı daima epilasyon başlığının üstünde takılı tutunuz.

■ HER KULLANIMDAN SONRA

EPILASYON BAŞLIĞININ TEMİZLENMESİ

- Epilatorün kapalı olduğundan ve prizden çekili olduğundan emin olunuz.
- Başlık serbest bırakma düğmelerine basınız ve başlık donanımını açınız. (Diyagram G)
- Başlık donanımını baş aşağı çeviriniz.
- Başparmaklarınızı kullanarak küçük kenarları birbirine doğru itiniz ve epilasyon başlığını yukarı doğru itiniz. Bu, kavisli epilasyon başlığını serbest bırakır.

TÜRKÇE

- ▶ Silindiri elle çevirerek, cımbızda toplanmış tüyleri fırçalayınız. Epilatörü suyun içine sokarak yıkamayınız. Alternatif olarak, epilasyon başlığı epilasyon cihazından çıkarınız ve akar suyun altında durulayınız. Epilasyon cihazına yerleştirmeden önce tamamen kurumasını bekleyiniz. (Diyagram F)

- ◆ NOT: Epilasyon cihazının gövdesi yıkanmaz. Suya daldırmayınız.
- ▶ Telin epilasyon aletinin üst kenarında olduğundan emin olarak kavisli epilasyon başlığını değiştiriniz.
- ▶ Epilasyon başlığını yerine oturuncaya kadar hafifçe bastırarak takınız.

TRAŞ BAŞLIĞININ TEMİZLENMESİ

- ▶ Epilasyon cihazının kapalı olduğundan ve fişin prizden çekilmiş olduğundan emin olunuz.
- ▶ Başlığın çıkarma düğmesine basınız ve traş başlığını çıkarınız.
- ▶ Bıçağı ve düzeltici donanımı çıkarmak için parmaklarınızı cihazın her iki yanına yerleştirip yukarı doğru çekiniz.
- ▶ Saçları silkelemek için bıçağı ve düzelticiyi hafifçe sallayınız. Düzelticiyi ve traş yuvasını fırçalayınız.
- ▶ Bıçağı ve düzeltici donanımı değiştiriniz.
- ◆ NOT: Hasardan sakınmak için temizleme fırçasını elek için kullanmayınız.

TORTULARIN TEMİZLENMESİ

Paslanmaz çelik cımbızlardaki tortuları temizlemek için pamuklu bir çubuğu hafifçe alkolle ıslatınız. Tortu temizlenene kadar pamuklu çubuğu cımbızların üzerinde gezdiriniz.

- ◆ DİKKAT: Epilatöre zarar verebileceğinden pamuklu çubuğu alkolle batırmadığınızdan emin olunuz.



Epilasyon başlığı: Su altında temizlemek için uygundur.



Traş başlığı ve epilasyon gövdesi: Su altında temizlemek için uygun değildir.



ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI – YANIK, ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN VEYA KİŞİSEL YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN:

- ▶ Olası kazaları önlemek için ürünü gysilerden, fırçalardan, tel ve benzeri şeylerden olduğu gibi saç derinizden, kaşlarınızdan ve kirpiklerinizden de uzak tutunuz.
- ▶ Cihaz hiçbir zaman prize takılı olarak bırakılmamalıdır.
- ▶ Şarj edilemediği sürece, cihazınızı kullanılmadığı zamanlarda daima prizden çekiniz.
- ▶ Elektrik fişini ve kablосunu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- ▶ Bu ürün yıkanabilir veya su geçirmez değildir. Küvette ya da duşta kullanmayınız.
- ▶ Elektrik fişinin ve kablосunun ıslanmamasına dikkat ediniz. Suya düştüğü takdirde cihazınızı almak için elinizi uzatmayınız – öncelikle derhal prizden çekiniz.
- ▶ Prize takarken veya prizden çekerken ellerinizin ıslak olmasına dikkat ediniz.
- ▶ Cihazınızı kütet ya da su dolu lavaboya düşebileceği bir yerde muhafaza etmeyiniz.
- ▶ Adaptörünüzün kablосunu cihazın çevresine sarmayınız.
- ▶ Kablосu hasarlı bir ürünü kullanmayınız. Remington® Servis Merkezlerinden yeni bir kablo temin edebilirsiniz.
- ▶ Cihazı, sıcaklığı 15°C ila 35°C arasında olan bir yerde muhafaza ediniz.
- ▶ Sadece cihazla birlikte verilen parçaları kullanınız.
- ▶ Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Bu cihazın fiziksel engelli, algılama veya zeka özürli veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanımı tehlikelere yol açabilir. Bu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişiler bu kişileri kullanım konusunda açık ve net olarak bilgilendirmeli veya cihazın kullanımını denetlemelidir.



ÇEVREYİ KORUMA

Kullanım ömrü sonunda düzelticiyi çöplerle birlikte atmayınız. Bu işlem Remington® servis merkezlerimizde veya uygun toplama alanlarında yapılabilir.



Geri kazanım ile ilgili daha fazla bilgi için www.remington-europe.com



PİLİN ÇIKARTILMASI (YALNIZCA EP6030 İÇİN)

Şarj edilebilir epilatörünüz kullanım ömrünü tamamladığında, pilin cihazdan çıkartılması ve ilgili yönetmelikler uyarınca bir geri dönüşüm tesisine gönderilmesi veya uygun şekilde atık olarak imha edilmesi gerekir. Böyle bir işlem epilatörün kullandığı ülkede zorunlu değilse, yine de epilatörünüzü pillerini çıkarttıktan sonra atmayı tercih ediniz.

❖ **DİKKAT:** Pilleri ateşe atmayınız veya delmeyiniz, aksi takdirde patlayabilir ve toksik maddelerin açığa çıkmasına neden olabilir. Yanıklara neden olabileceği veya, pilleri kısa devre yapmayınız. İlgili yönetmeliklere göre uygun şekilde atık olarak imha ediniz.

Şarj Edilebilir Pilleri Çıkartmak İçin:

- ▶ Pil çıkartılırken cihazın prizden çekilmesi gerekir.
- ▶ Epilatörde güç bulunmadığından emin olun.
- ▶ Düz uçlu bir tornavida kullanarak paneli iki tarafından kaldırınız.
- ▶ Pillerle ulaşabilmek için, epilatör gövdesini düz uçlu bir tornavida kullanarak ayırınız.
- ▶ Pilin her iki ucundaki telleri kesiniz ve epilatörden çıkartınız.
- ▶ Pil güvenli bir şekilde atık olarak imha edilmelidir.

2

SERVİS VE GARANTİ

Bu ürün kalite kontrolünden geçirilmiş olan kusursuz bir üründür. Bu ürüne müşteri tarafından ilk olarak satın alındığı tarihten itibaren 2 yıllık bir süre için, hatalı malzeme veya işçilikten doğan tüm kusurlara karşı garanti vermektiz. Ürünün garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, söz konusu arıza ücretsiz olarak tamir edilecek veya cihaz ya da cihazın herhangi bir parçası satın alma belgesinin gösterilmesi koşuluyla yenisi ile değiştirilecektir. Bu durum garanti süresi içinde geçerlidir. Garantinin kapsamındaki bir durumda bölgenizdeki REMINGTON Hizmet Merkezini aramanız yeterlidir. Bu garanti sizin yasal tüketici haklarınıza ilave olarak sunulmaktadır.

Bu garanti ürününüzün yetkili bir satıcı tarafından satıldığı bütün ülkeler için geçerlidir.

Bu garanti bıçaklar için geçerli değildir. Ayrıca, kaza ya da yanlış kullanım, bilerek zarar verme, üründe değişiklik yapma sonucunda ya da gereken teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uymayan kullanım sonucu ürüne verilebilecek hasarları da kapsamaz. Bu garanti ürünün tarafımızdan yetkilendirilmemiş biri tarafından sökülmesi ya da tamir edilmesi durumunda geçerli olmayacaktır.

ROMANIA

Vă mulțumim pentru că ați ales Remington®. Produsele noastre sunt proiectate pentru a se ridica la cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Sperăm să vă bucare utilizarea noului dumneavoastră produs Remington®.

Epilatorul Remington® îndepărtează părul nedorit de pe picioare, brațe, din zona inghinală și axile. Îndepărtează părul de la rădăcină pe toată suprafața corpului așa că veți fi moale și catifelată timp de până la 4 săptămâni.

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție și să le păstrați într-un loc sigur pentru consultarea lor viitoare. Utilizați epilatorul numai în scopurile descrise în această broșură.



INFORMAȚII GENERALE PRIVIND EPILAREA

Acest epilator Remington® a fost conceput pentru a face ca îndepărtarea firelor de păr să fie cât se poate de eficientă, delicată și ușoară. Capul său de epilare este conceput special pentru a se adapta conturilor corpului dumneavoastră iar ghidajele direcționează firele de păr fine, scurte și plate între discurile de pensare.

Pensele rotative prind până și cele mai scurte fire de păr (lungimea minimă de 0.5mm) și le smulg de la rădăcină. Firele care cresc ulterior sunt fine și subțiri. Epilarea lasă pielea dumneavoastră netedă și fără fire de păr timp de mai multe săptămâni.

Dacă nu ați mai folosit un epilator înainte sau dacă nu v-ați mai epilat de o perioadă mai lungă de timp, ar putea dura un pic până ce pielea dumneavoastră se va obișnui cu epilarea. Disconfortul resimțit esențial se reduce considerabil după utilizări repetate pe măsură ce pielea se adaptează la proces.

Utilizarea unui epilator poate cauza înroșirea sau iritarea pielii. Acestea constituie reacții normale care vor dispărea în scurt timp. Cu toate acestea, dacă iritația nu a dispărut după trei zile, trebuie să vă consultați doctorul.

Toate metodele de epilare de la rădăcină pot avea ca rezultat creșterea firelor sub piele, în funcție de starea pielii și cea a părului. Exfolierea regulată ajută la prevenirea creșterii firelor de păr pe sub piele.

În anumite cazuri se poate produce o inflamare a pielii atunci când bacteriile pătrund în aceasta (de ex. atunci când deplasați aparatul pe piele). Curățarea capului de epilare înaintea fiecărei utilizări va minimiza riscul de producere a unor infecții.

Câteva sfaturi practice

- ▶ Atunci când utilizați un epilator pentru prima dată cel mai bine este să îl testați pe o zonă mai restrânsă pentru a vă obișnui cu procesul de epilare.
- ▶ Lungimea optimă pentru îndepărtarea firelor de păr se situează între 2 și 5mm. În aceste condiții epilarea este mai ușoară și mai confortabilă.
- ▶ Faceți o baie sau un duș cald înaintea epilării și exfoliați-vă pentru a îndepărta celulele moarte ale pielii. Astfel pielea dumneavoastră va deveni mai elastică făcând procesul de epilare mai puțin supărător.
- ▶ Epilați-vă seara astfel încât eventualele înroșiri să dispară peste noapte.
- ▶ După utilizare puteți folosi o cremă de corp sau o loțiune cu aloe pentru a calma pielea și pentru a reduce iritarea acesteia.
- ▶ După epilare exfoliați-vă în mod regulat pentru a evita creșterea firelor de păr sub piele.



ATENȚIE

Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost creat după cum este descris în acest manual.

Nu utilizați acest produs dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpat sau avariat, sau dacă a fost scăpat în apă

- ◆ Depozitați întotdeauna epilatorul într-un loc rece și uscat.
- ◆ Nu utilizați epilatorul în imediata apropiere a apei.
- ◆ Epilatorul poate fi atașat la o tensiune a sursei de alimentare de 100V-240V.



DESCRIERE

1. Capac de protecție (neprezentat)
2. Cap de epilare curbat
3. Pensete discuri
4. Degete de masaj
5. Accesoriu cap pentru ras (EP6020/EP6030)
6. Capul de finețe al epilatorului (EP6030)
7. Buton eliberare ansamblu cap
8. Buton Pornit/Oprit cu 3 poziții
9. Indicator luminos de încărcare (EP6020/EP6030)
10. Adaptor pentru rețeaua de alimentare
11. Geantă de depozitare
12. Mănușă pentru exfoliere



PREGĂTIRE

Aveți răbdare atunci când utilizați epilatorul pentru prima dată, ca și cu oricare alt produs nou, ar putea dura o perioadă pentru a vă familiariza cu produsul. Acordați-vă timp pentru a vă obișnui cu noul dumneavoastră epilator, întrucât suntem siguri că veți beneficia de ani de utilizare plăcută și satisfacție deplină.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNCĂRCARE

Asigurați-vă întotdeauna că mâinile dumneavoastră, epilatorul și adaptorul la rețea sunt uscate înaintea încărcării acestui produs.

MODELE REÎNCĂRCABILE (EP6030)

Înainte primei utilizări a epilatorului dumneavoastră Remington®, încărcați-l timp de 24 ore. Pentru utilizările următoare, încărcați-l timp de 16 ore înainte de utilizare. O încărcare completă asigură o durată de utilizare de 40 min.

GB
NL
D
GB
F
NL
D
GB
E
F
NL
D
GB
DK
I
E
F
NL
D
GB
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
HUN
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
PL
HUN
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
RU
PL
HUN
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
TR
RU
PL
HUN
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
RO
TR
RU
PL
HUN
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
GR
RO
TR
RU
PL
HUN
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
SI
GR
RO
TR
RU
PL
HUN
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
HR
SI
GR
RO
TR
RU
PL
HUN
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
AE
SI
GR
RO
TR
RU
PL
HUN
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
HE
AE
SI
GR
RO
TR
RU
PL
HUN
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB

ROMANIA

- ▶ Asigurați-vă că epilatorul este OPRIT și atașați la acesta adaptorul pentru rețeaua de alimentare.
- ▶ Conectați adaptorul de rețea la rețeaua de alimentare. Indicatorul de încărcare se va aprinde.
- ▶ Încărcați conform timpilor menționați mai sus.
- ▶ Utilizați produsul până când se descarcă bateria. Acest lucru este indicat de faptul că epilatorul funcționează în mod evident mult mai încet.

Nu este permisă supraîncărcarea epilatorului. Cu toate acestea, dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai îndelungată (2-3 luni), deconectați-l de la rețeaua de alimentare și depozitați-l. Reîncărcați complet epilatorul în momentul reluării utilizării acestuia.

Pentru a prelungi viața bateriilor dumneavoastră, lăsați-le să se descarce complet la fiecare 6 luni și apoi reîncărcați-le timp de 16 ore.

- ◆ **OBSERVAȚIE:** EP6030 poate fi utilizat de asemenea și cu cablu de alimentare. Vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos.

■ MODELE CU CABLU DE ALIMENTARE (EP6030)

- ▶ Asigurați-vă că epilatorul este OPRIT și atașați la acesta adaptorul pentru rețeaua de alimentare, apoi conectați la rețea.
- ▶ Asigurați-vă că epilatorul este OPRIT și atașați adaptorul pentru rețeaua de alimentare la rețea.

■ ATENȚIONĂRI PRIVIND ÎNCĂRCAREA

- ▶ Încărcați întotdeauna epilatorul într-un loc rece, uscat.
- ▶ Nu încărcați/utilizați epilatorul în imediata apropiere a apei.
- ▶ Epilatorul poate fi conectat la un voltaj al rețelei de 100V – 240V (standard în Regatul Unit al Marii Britanii, Europa, Australia). Vă rugăm să verificați voltajul țării de destinație înainte de a călători.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de epilare asigurați-vă că pielea dumneavoastră este curată, uscată și nu prezintă urme de creme și uleiuri.

- ▶ Îndepărtați capacul de protecție și porniți epilatorul la viteza dorită de dumneavoastră. Viteza redusă este recomandată pentru părul fin iar cea ridicată pentru păr des sau cu rădăcină puternică.
- ▶ Utilizând mâna dumneavoastră liberă, mențineți pielea întinsă pentru a face în așa fel încât firele de păr să stea în poziție verticală.
- ▶ Poziționați epilatorul astfel încât discurile de oțel inoxidabil să se aplece la un unghi de 90° și suprapuse pe piele. Capul de epilare Remington® este curbat pentru a asigura un contact maxim cu suprafața de pe care se îndepărtează părul. (Diagrama A)
- ▶ Folosind mișcări scurte circulare, deplasați ușor și cu grijă epilatorul pe suprafața pielii. Această mișcare circulară constituie cea mai eficientă metodă și face ca procesul să fie mai puțin supărător. Alternativ, deplasați epilatorul printr-o mișcare lentă continuă în sensul invers celui de creștere a firelor de păr. (Diagrama B)
- ▶ Repetați pentru fiecare porțiune de pe care se dorește îndepărtarea părului.
- ▶ După epilare, opriți epilatorul și reatașați capacul de protecție.

■ EPILARE BRAȚE/PICIOARE (Diagrama C)

Epilați începând cu zona inferioară a brațului/piciorului și continuați către partea superioară. Pentru a epila în spatele cotului/genunchiului țineți brațul/piciorul drept pentru a întinde pielea.

■ ZONA INGHINALĂ ȘI AXILELE (Diagrama D & E)

Țineți cont că aceste zone sunt îndeosebi sensibile. Cu toate acestea, sensibilitatea se va reduce progresiv după utilizări repetate. Pentru mai mult confort, asigurați-vă că pielea este întinsă și că părul are lungimea optimă de 2-5mm. Dacă a trecut o perioadă mai mare de timp de când nu v-ați mai epilat, scurtați părul cu un trimmer inghinal de la Remington® sau cu un trimmer cosmetic, înainte de epilare.

Atunci când epilați axilele, ridicați brațul astfel încât pielea să fie întinsă. Deplasați epilatorul cu mișcări circulare. Evitați utilizarea acelor substanțe care ar putea cauza iritații, cum ar fi deodorantele, imediat după epilare (de preferat peste noapte).

◆ **ATENȚIE:**

- ▶ Pentru protecția dumneavoastră, epilatorul ar putea încetini sau s-ar putea chiar opri dacă este presat cu prea multă fermitate pe piele.
- ▶ Nu utilizați capul de epilare pe pielea iritată sau pe pielea cu vene varicoase, erupții, pete, alunițe sau răni înaintea consultării unui doctor. Persoanele cu imunitate redusă, de ex. în timpul sarcinii, sau persoanele care suferă de diabet zaharat, hemofilie sau imunodeficiență trebuie de asemenea să-și consulte doctorul înainte de a utiliza acest produs.
- ▶ Din rațiuni privind igiena, nu permiteți altei persoane să utilizeze epilatorul dumneavoastră. Este recomandat utilizării de către o singură persoană.

■ **CAPUL DUMNEAVOASTRĂ DE RAS (EP6020/EP6030)**

Capul aparatului de ras oferă posibilitatea unui ras precis al zonelor sensibile.

- ▶ Apăsăți butonul de eliberare a capului și îndepărtați capul de epilare.
- ▶ Atașați capul de ras cu capacul de protecție atașat până e fixat pe poziție.
- ▶ Țineți capul de ras la un unghi drept față de piele și deplasați-l în sensul invers creșterii părului.

■ **CAPUL DE FINEȚE AL EPILATORULUI (EP6030)**

Capul de finețe al epilatorului este proiectat pentru zone mici și tratamente locale.

- ▶ Apăsăți butonul de eliberare a capului și îndepărtați capul de epilare.
- ▶ Atașați capul de finețe al epilatorului cu capacul de protecție până e fixat pe poziție și se aude un clic.
- ▶ Poziționați epilatorul plat astfel încât discurile de oțel inoxidabil să se afle la un unghi de 90° și suprapuse pe piele.

■ **MĂNUȘA DUMNEAVOASTRĂ PENTRU EXFOLIERE**

Pentru ce este utilă de fapt mănușa de exfoliere?

Îndepărtează cu grijă și eficient celulele moarte de pe suprafața pielii.

De ce să vă exfoliați?

Exfolierea previne creșterea firelor de păr sub piele. Perii încarnați apar atunci când firele care cresc se ondulează sub piele în loc să crească în afara acesteia așa cum ar trebui. Acest fapt are drept urmare o umflătură deseori dureroasă și posibile infecții. Frecarea pielii dumneavoastră cu o mănușă de exfoliere în timpul băii sau dușului va ajuta la reducerea riscului de peri încarnați sau infecții.



DEPOZITAREA

■ **GEANTA DUMNEAVOASTRĂ DE DEPOZITARE**

Cea mai ușoară modalitate de a depozita epilatorul dumneavoastră și componentele acestuia este în geanta de depozitare pusă la dispoziție. Este de asemenea ideală pentru a o lua cu dumneavoastră când călătoriți. Asigurați-vă că capacul de protecție este atașat la epilator înainte de depozitare.

GB
NL
DK
I
E
F
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SI
HR
AE
HE

∞ ÎNGRIJIREA EPILATORULUI DUMNEAVOASTRĂ

Pentru a garanta performanțe de lungă durată pentru epilatorul dumneavoastră, curățați ansamblul capului cu regularitate. Păstrați întotdeauna capacul de protecție pe capul de epilare atunci când epilatorul nu este utilizat.

■ DUPĂ FIECARE UTILIZARE

CURĂȚAREA CAPULUI DE EPILARE Curățarea capului de epilare.

- ▶ Asigurați-vă că epilatorul este oprit și deconectat de la rețeaua de alimentare cu electricitate.
- ▶ Apăsăți butonul/le de eliberare a capului și detașați ansamblul capului. (Diagrama G)
- ▶ Întoarceți ansamblul capului inversi.
- ▶ Utilizându-vă degetele mari, alăturați cele două părți prin împingere și împingeți capul de epilare în sus. Astfel este eliberat capul de epilare curbat.
- ▶ Periați părul acumulat printre pensete prin răsucirea manuală a cilindrului. Alternativ, detașați capul de epilare de la epilator și clătiți cu apă de la robinet. Permiteți uscarea completă înaintea reatașării la corpul epilatorului. (Diagrama F)

◆ **OBSERVAȚIE:** Corpul epilatorului nu este lavabil. Nu scufundați în apă.

- ▶ Reatașați capul de epilare curbat asigurându-vă că cablul este pe partea superioară a epilatorului.
- ▶ Reatașați ansamblul capului de epilare la unitate prin presarea ușoară a acestuia până la fixarea pe poziție.

CURĂȚAREA CAPULUI DE RAS

- ▶ Asigurați-vă că epilatorul este oprit și deconectat de la rețeaua de alimentare cu electricitate.
- ▶ Apăsăți butonul de eliberare a capului și îndepărtați capul de ras.
- ▶ Îndepărtați ansamblul lamei și trimmerului, poziționându-vă degetele pe fiecare parte a ansamblului și trăgând în sus.
- ▶ Scuturați cu grijă ansamblul lamei și trimmerului pentru a îndepărta firele de păr. Periați carcasa trimmerului și cea a aparatului de ras.
- ▶ Reatașați ansamblul lamei și trimmerului.

◆ **OBSERVAȚIE:** Nu utilizați niciodată peria de curățat asupra lamei întrucât ar putea produce deteriorări.

■ PENTRU ÎNDEPĂRTAREA REZIDUURILOR

Pentru a îndepărta reziduurile de pe pensetele din oțel inoxidabil, înmuiați un tampon în alcool. Ștergeți cu grijă cu tamponul pensetele până când reziduurile au fost îndepărtate.

◆ **ATENȚIE:** Asigurați-vă că tamponul de bumbac nu este îmbibat în alcool deoarece astfel epilatorul poate fi deteriorat.



Capul de epilare: Adecvat pentru curățarea în apă.



Capul de ras și corpul epilatorului: Neadecvate pentru curățarea în apă.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

AVERTISMENȚ – PENTRU A REDUCE RISCUL ARSURILOR, ELECTROCUTĂRII, RISCUL DE INCENDIU SAU CEL DE RĂNIRE A PERSOANELOR:

- ▶ Pentru a preveni accidentele, țineți produsul la distanță de părul de pe cap, sprâncene, gene cât și de haine, pensule, cabluri etc ...
- ▶ Niciun aparat nu trebuie să fie lăsat nesupravegheat când este conectat la priză.
- ▶ Deconectați întotdeauna unitatea atunci când nu este utilizată cu excepția perioadei de reincărcare.
- ▶ Țineți ștecherul și cablul la distanță de suprafețe încălzite.
- ▶ Produsul nu poate fi spălat și nu este rezistent la apă. A nu se utiliza în cadă sau duș.
- ▶ Asigurați-vă că ștecărul și cablul nu au contact cu apa. Nu încercați să recuperați unitatea dacă aceasta a căzut în apă – deconectați-o imediat de la priză.
- ▶ Nu conectați sau deconectați produsul cu mâinile ude.
- ▶ Nu depozitați unitatea acolo unde ar putea să cadă în cadă sau chiuveță.
- ▶ Nu înfășurați cablul adaptorului în jurul unității.
- ▶ Nu folosiți aparatul dacă are cablul de alimentare deteriorat. O componentă de schimb poate fi obținută de la Centrele noastre de Service Remington®.
- ▶ Depozitați produsul la o temperatură situată între 15°C și 35°C.
- ▶ Utilizați numai piesele furnizate împreună cu aparatul.
- ▶ Depozitați produsul în locuri inaccesibile copiilor: Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe poate provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranța acestora trebuie să ofere instrucțiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.



PROTEJAȚI MEDIUL

Nu eliminați mașina de tuns împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul perioadei sale de viață. Eliminarea acestuia se poate face la Centrele noastre de Service Remington® sau la centre de colectare corespunzătoare.



Pentru mai multe informații despre reciclare puteți vizita www.remington-europe.com

GB
D
NL
E
F
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SI
HR
AE
HE



ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI (NUMAI EP6030)

Atunci când epilatorul dumneavoastră ajunge la finalul vieții de funcționare, bateriile trebuie să fie îndepărtate din cadrul aparatului de ras și să fie reciclate sau eliminate în mod corespunzător, în conformitate cu cerințele de stat și locale. Dacă acest lucru nu este reglementat prin lege, puteți alege să eliminați aparatul de ras fără baterii.

◆ ATENȚIE:

Nu puneți în foc și nu încercați să desfaceți bateriile deoarece pot exploda sau emana materiale toxice. Nu scurtcircuitați deoarece se pot cauza arsuri. Eliminați corespunzător, în conformitate cu reglementările locale și naționale.

■ PENTRU A ÎNDEPĂRTA BATERIA REÎNCĂRCABILĂ:

- ▶ Acest aparat trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare atunci când se îndepărtează bateria.
- ▶ Asigurați-vă că epilatorul este complet descărcat de tensiune.
- ▶ Utilizând o șurubelniță cu cap plat, ridicați ușor panoul lateral.
- ▶ Utilizând o șurubelniță cu cap plat, ridicați ușor lateralele epilatorului, descoperind bateriile.
- ▶ Tăiați firele de la ambele capete ale fiecărei baterii și îndepărtați-le din epilator.
- ▶ Această baterie se va elimina în siguranță.

2
years

SERVICE & GARANȚIE

Acest produs a fost verificat și nu are defecte. Garantăm acest produs împotriva oricăror defecte cauzate de materialul defectuos sau manoperei eronate pentru o perioadă de doi ani de la data primei sale achiziționări. Dacă produsul se defectează în perioada de garanție, vom remedia orice defect de acest gen sau vom opta pentru înlocuirea produsului sau a oricărei părți a acestuia fără a percepe nici o taxă cu condiția să existe o dovadă a achiziționării. Acest lucru nu înseamnă extinderea perioadei de garanție. Pentru garanție apălați simplu Centrul Service REMINGTON® din regiunea dumneavoastră.

Garanția este valabilă în toate țările în care produsul nostru a fost vândut prin intermediul unui distribuitor autorizat.

Această garanție nu include freze care constituie componente consumabile. Această garanție nu include deteriorările apărute în urma accidentelor sau datorită utilizării neadecvate, abuzului, în urma modificării produsului sau a folosirii sale fără respectarea instrucțiunilor tehnice și/sau de siguranță necesare. Nu sunt acoperite de asemenea pagubele produse accidental sau în urma utilizării incorecte, abuzului, modificării aduse produsului sau utilizarea necorespunzătoare cu instrucțiunile tehnice și/sau de siguranță solicitate. Această garanție nu se va aplica dacă produsul a fost demontat sau reparat de o persoană neautorizată de către noi.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Remington®. Τα προϊόντα μας είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση του νέου σας προϊόντος Remington®.

Η αποτριχωτική μηχανή Remington αφαιρεί τις τρίχες από τα πόδια, τα χέρια, τη γραμμή μπικίνι και τις μασχάλες. Αφαιρεί τις τρίχες από τη ρίζα σε όλο σας το σώμα, αφήνοντας απαλή και λεία επιδερμίδα για έως και 4 εβδομάδες.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά. Χρησιμοποιείτε την αποτριχωτική μηχανή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.



ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΗ

Αυτή η αποτριχωτική μηχανή της Remington® έχει σχεδιαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε η αφαίρεση των ανεπιθύμητων τριχών να γίνεται όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματικά, απαλά και εύκολα. Η καμπύλη αποτριχωτική κεφαλή της μηχανής είναι ειδικά σχεδιασμένη για να εφαρμόζει στις γραμμές του σώματός σας, ενώ οι οδηγοί κατευθύνουν τις κοντές και ίσιες τρίχες ανάμεσα στους δίσκους με τις ταμπίδες.

Οι περιστρεφόμενες ταμπίδες πίνουν ακόμη και τις πιο κοντές τρίχες (ελάχιστο μήκος 0,5mm) και τις τραβούν από τη ρίζα. Οι τρίχες που ξαναβγαίνουν είναι μαλακές και λεπτές. Μετά την αποτρίχωση το δέρμα σας είναι λείο, χωρίς τρίχες για αρκετές εβδομάδες.

Αν δεν έχετε ξαναχρησιμοποιήσει αποτριχωτική μηχανή ή αν έχετε πολύ καιρό να τη χρησιμοποιήσετε, ενδέχεται το δέρμα σας να χρειαστεί λίγο χρόνο μέχρι να προσαρμοστεί στη διαδικασία αποτρίχωσης. Η αρχική δυσφορία μειώνεται σημαντικά με τη συνεχή χρήση της μηχανής, καθώς το δέρμα συνηθίζει τη διαδικασία.

Κατά τη χρήση της αποτριχωτικής μηχανής ενδέχεται το δέρμα σας να κοκκινίσει ή να ερεθιστεί. Αυτή η αντίδραση είναι φυσιολογική και γρήγορα θα υποχωρήσει. Ωστόσο, αν ο ερεθισμός δεν υποχωρήσει εντός τριών ημερών, πρέπει να συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

Όλες οι μέθοδοι αφαίρεσης της τρίχας από τη ρίζα ενδέχεται να προκαλέσουν την εσωτερική ανάπτυξη της τρίχας ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και της τρίχας. Με την τακτική απολέπιση αποτρέπεται η εσωτερική ανάπτυξη της τρίχας.

Σε ορισμένες περιπτώσεις ενδέχεται να δημιουργηθεί φλεγμονή στο δέρμα, αν διεισδύσουν βακτήρια (π.χ. όταν περνάτε τη συσκευή πάνω από το δέρμα). Ο σχολαστικός καθαρισμός της αποτριχωτικής κεφαλής πριν από κάθε χρήση ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο μόλυνσης.

Μερικές χρήσιμες συμβουλές

- ▶ Όταν χρησιμοποιείτε την αποτριχωτική μηχανή για πρώτη φορά, είναι καλύτερα να τη δοκιμάσετε σε μια μικρή περιοχή, για να εξοικειωθείτε με τη διαδικασία αποτρίχωσης.
- ▶ Το ιδανικό μήκος των τριχών για αφαίρεση είναι 2-5mm. Στο μήκος αυτό η αποτρίχωση γίνεται πιο εύκολα και άνετα.
- ▶ Κάντε ένα ζεστό μπάνιο ή ντους πριν από την αποτρίχωση καθώς και απολέπιση, για να αφαιρέσετε τα νεκρά κύτταρα από το δέρμα σας. Έτσι το δέρμα σας θα γίνει πιο ελαστικό και η διαδικασία της αποτρίχωσης λιγότερο δυσάρεστη.
- ▶ Σας συμβουλεύουμε να κάνετε την αποτρίχωση σας το βράδυ, έτσι ώστε οι πιθανές κοκκινίλες στο δέρμα να έχουν εξαφανιστεί μέχρι το πρωί.

GB
NL
D
E
F
DK
I
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HU
RU
TR
RO
GR
SI
HR
AE
HE

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- ▶ Μετά την αποτρίχωση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια κρέμα σώματος ή κάποια λοσιόν με αλόη που θα καταπραΰνουν το δέρμα σας και θα μειώσουν τους ερεθισμούς.
- ▶ Μετά την αποτρίχωση, να κάνετε τακτικά απολέπιση, για να αποτρέπεται η εσωτερική ανάπτυξη των τριχών.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω, αν έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό.

- ◆ Η αποτριχωτική μηχανή πρέπει να φυλάσσεται πάντοτε σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε την αποτριχωτική μηχανή κοντά σε νερό.
- ◆ Η αποτριχωτική μηχανή μπορεί να συνδεθεί σε δίκτυο τάσης 100V-240 V.



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Προστατευτικό καπάκι (Δεν απεικονίζεται)
2. Καμπύλη αποτριχωτική κεφαλή
3. Τσιμπιδάκια
4. Δάχτυλα μασάζ
5. Εξάρτημα κεφαλής Ξυρίσματος (EP6020/EP6030)
6. Αποτριχωτική κεφαλή ακριβείας (EP6030)
7. Κουμπί απεμπλοκής συγκροτήματος κεφαλής
8. Κουμπί On/Off 3 θέσεων
9. Ενδεικτική λυχνία φόρτισης (EP6020/EP6030)
10. Προσαρμογέας ρεύματος
11. Θήκη αποθήκευσης
12. Γάντι απολέπισης



ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Αφιερώστε λίγο χρόνο για να εξοικειωθείτε με την αποτριχωτική σας μηχανή, όπως με κάθε νέο προϊόν. Μπορεί να χρειαστείτε κάποιο διάστημα για να εξοικειωθείτε μαζί της. Δώστε της λίγο χρόνο, καθώς είμαστε βέβαιοι ότι θα χαρείτε τη συσκευή αυτή για πολλά χρόνια.

■ ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Φροντίζετε πάντα τα χέρια σας, η αποτριχωτική μηχανή και ο προσαρμογέας ρεύματος να είναι στενά πριν από τη φόρτιση της μηχανής.

■ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΑ (EP6030)

Πριν την πρώτη χρήση της αποτριχωτικής μηχανής Remington®, φορτίστε τη για 24 ώρες. Για τις επόμενες χρήσεις, φορτίστε τη για 16 ώρες πριν από τη χρήση. Μία πλήρης φόρτιση επιτρέπει τη χρήση της μηχανής για 40 λεπτά.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι στη θέση OFF και συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος σε αυτήν.
- ▶ Βάλτε τον προσαρμογέα ρεύματος στην πρίζα. Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης θα ανάψει.
- ▶ Φορτίστε τη συσκευή για όση ώρα έχει καθοριστεί παραπάνω.
- ▶ Χρησιμοποιήστε το προϊόν έως ότου χαμηλώσει η μπαταρία. Αυτό μπορείτε να το καταλάβετε από τη χαρακτηριστικά αργή λειτουργία της μηχανής..

Δεν υπάρχει περίπτωση υπερφόρτισης της μηχανής. Ωστόσο, αν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα (2-3 μήνες), αποσυνδέστε το από το ρεύμα και αποθηκεύστε το. Φορτίστε πλήρως την αποτριχωτική σας μηχανή όταν θελήσετε να την χρησιμοποιήσετε ξανά.

Για να διατηρήσετε τις μπαταρίες σε καλή κατάσταση, αφήνετε τις να αδειάζουν τελείως κάθε έξι μήνες και μετά φορτιζέτέ τις για 16 ώρες.

◆ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το μοντέλο EP4000 λειτουργεί και με καλώδιο ρεύματος. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

■ ΜΟΝΤΕΛΑ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ (EP6030)

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι στη θέση OFF και συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος σε αυτήν και κατόπιν στην πρίζα.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι στη θέση OFF και συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος στην πρίζα.

■ ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

- ▶ Πάντα να φορτίζετε την αποτριχωτική μηχανή σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- ▶ Μην φορτίζετε/χρησιμοποιείτε τη μηχανή κοντά σε νερό.
- ▶ Η μηχανή συνδέεται σε δίκτυο ρεύματος τάσης 100V – 240V (Η. Β., Ευρώπη, Αυστραλία). Φροντίστε να μάθετε την τάση ρεύματος στη χώρα προορισμού σας πριν ταξιδέψετε..



ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν αρχίσετε την αποτρίχωση, βεβαιωθείτε ότι το δέρμα σας είναι καθαρό, στεγνό και χωρίς κρέμες ή λάδια σώματος.

- ▶ Αφαιρέστε το προστατευτικό πώμα και ενεργοποιήστε τη μηχανή στην επιθυμητή ταχύτητα. Για τις λεπτές τρίχες συνιστάται η χαμηλή ταχύτητα, ενώ για τις πιο χοντρές και δυνατές η υψηλή.
- ▶ Με το ελεύθερό σας χέρι, τεντώστε το δέρμα σας, έτσι ώστε οι τρίχες να είναι όρθιες.
- ▶ Τοποθετήστε την αποτριχωτική μηχανή έτσι ώστε οι δίσκοι από ανοξείδωτο ατσάλι να είναι σε γωνία 90 μοιρών με το δέρμα. Η αποτριχωτική κεφαλή της μηχανής Remington είναι καμπύλη, για να διασφαλίζει την καλύτερη επαφή με την περιοχή από την οποία αφαιρούνται οι τρίχες. (Διάγραμμα Α)
- ▶ Με μικρές, κυκλικές κινήσεις περάστε αργά και απαλά τη μηχανή πάνω από το δέρμα. Οι κυκλικές αυτές κινήσεις είναι οι πιο αποτελεσματικές για τη συγκεκριμένη διαδικασία, καθώς την καθιστούν λιγότερο δυσάρεστη. Εναλλακτικά, μπορείτε να περάσετε τη μηχανή με αργές και συνεχείς κινήσεις κατά την αντίθετη φορά που φυτρώνουν οι τρίχες. (Διάγραμμα Β)
- ▶ Επαναλάβετε τη διαδικασία σε όλα τα σημεία από τα οποία θέλετε να αφαιρέσετε τις ανεπιθύμητες τρίχες.
- ▶ Μετά την αποτρίχωση, απενεργοποιήστε τη μηχανή και επανατοποθετήστε το προστατευτικό πώμα.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

■ ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΗ ΧΕΡΙΩΝ/ΠΟΔΙΩΝ (Διάγραμμα C)

Αρχίστε την αποτρίχωση από το κάτω μέρος του χεριού/ποδιού με αργές κινήσεις και συνεχίστε προς τα πάνω. Για να κάνετε αποτρίχωση πίσω από τον αγκώνα/γόνατο, κρατήστε το χέρι/πόδι ίσιο για να τεντώσει το δέρμα.

■ ΜΑΣΧΑΛΕΣ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΗ ΜΠΙΚΙΝΙ (Διάγραμμα D & E)

Να είστε προσεκτικοί στις περιοχές αυτές, γιατί είναι ιδιαίτερα ευαίσθητες. Ωστόσο, η ευαισθησία αυτή θα μειωθεί μετά την επαναλαμβανόμενη χρήση. Για μεγαλύτερη άνεση, φροντίστε το δέρμα σας να είναι τεντωμένο και το μήκος των τριχών να είναι στα 2-5mm. Αν έχει περάσει μεγάλο διάστημα από την τελευταία σας αποτρίχωση, κουρέψτε τις τρίχες με την κουρευτική μηχανή για τη γραμμή μπικίνι της Remington® ή με κάποια άλλη παρόμοια μηχανή πριν από την αποτρίχωση.

Όταν κάνετε αποτρίχωση στις μασχάλες σας, να σηκώνετε το χέρι σας, για να τεντώνει το δέρμα. Περάστε τη μηχανή πάνω από τη μασχάλη με κυκλικές κινήσεις. Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε αμέσως μετά την αποτρίχωση ουσίες που μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό, όπως αποσμητικά, (κυρίως κατά τη διάρκεια της νύχτας).

◆ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- ▶ Για τη δική σας προστασία, η μηχανή μπορεί να αρχίσει να λειτουργεί με χαμηλότερη ταχύτητα ή ακόμη και να σταματήσει, αν την πατήσετε με δύναμη πάνω στο δέρμα.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε την αποτριχωτική κεφαλή σε ερεθισμένο δέρμα ή σε δέρμα με κισσούς, εξανθήματα, κηλίδες, κρεατοελιές ή τραύματα χωρίς να συμβουλευτείτε το γιατρό σας. Άτομα με μειωμένη ανοσολογική απόκριση π.χ. κατά τη διάρκεια κύησης ή άτομα που υποφέρουν από σακχαρώδη διαβήτη, αιμοφιλία ή ανοσοανεπάρκεια πρέπει να συμβουλευούνται το γιατρό τους πριν χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν.
- ▶ Για λόγους υγιεινής, μην αφήνετε άλλα άτομα να χρησιμοποιούν την αποτριχωτική σας μηχανή. Συνιστάται η μηχανή να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.

■ Κεφαλή Ξυρίσματος (EP6020/EP6030)

Η κεφαλή Ξυρίσματος εξασφαλίζει βαθύ Ξύρισμα στις ευαίσθητες περιοχές.

- ▶ Πατήστε το κουμπί απεμπλοκής της αποτριχωτικής κεφαλής και αφαιρέστε την.
- ▶ Προσαρτήστε την κεφαλή Ξυρίσματος με τοποθετημένο το προστατευτικό κάλυμμα μέχρι να κάνει κλικ στη θέση της.
- ▶ Κρατήστε την κεφαλή Ξυρίσματος σε ορθή γωνία με το δέρμα και περάστε τη μηχανή με κατεύθυνση αντίθετη από αυτήν που φυτρώνουν οι τρίχες.

■ Η ΑΠΟΤΡΙΧΩΤΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ (EP6030)

Η αποτριχωτική κεφαλή ακριβείας προορίζεται για τις μικρότερες περιοχές και τις εφαρμογές σε συγκεκριμένα σημεία.

- ▶ Πατήστε το κουμπί απεμπλοκής της αποτριχωτικής κεφαλής και αφαιρέστε την.
- ▶ Πατήστε το κουμπί απεμπλοκής της αποτριχωτικής κεφαλής και αφαιρέστε την.
- ▶ Τοποθετήστε την αποτριχωτική μηχανή σε επίπεδη θέση έτσι ώστε οι δίσκοι από ανοξείδωτο ατσάλι να είναι σε γωνία 90° μοιρών με το δέρμα.

■ ΓΑΝΤΙ ΑΠΟΛΕΠΙΣΗΣ

Τι κάνει το γάντι απολέπισης;

Αφαιρεί απαλά και αποτελεσματικά τα νεκρά κύτταρα από την επιφάνεια του δέρματος

Γιατί χρειάζεται η απολέπιση;

Η απολέπιση αποτρέπει την εσωτερική ανάπτυξη της τρίχας. Οι τρίχες αναπτύσσονται εσωτερικά όταν γουραίνουν κάτω από το δέρμα αντί να μεγαλώνουν φυσιολογικά έξω από την επιφάνεια του δέρματος. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τη δημιουργία ενός επώδυνου, κόκκινου πρηξίματος και πιθανή μόλυνση. Τρίβοντας το δέρμα σας με ένα

γάντι απολέπισης όταν κάνετε ντους ή μπάνιο, μειώνονται οι πιθανότητες εσωτερικής ανάπτυξης των τριχών ή οι μολύνσεις.



ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

■ ΘΗΚΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

Ο ευκολότερος τρόπος αποθήκευσης της αποτριχωτικής σας μηχανής και των εξαρτημάτων της είναι να τα τοποθετείτε στη θήκη αποθήκευσης που παρέχεται. Η θήκη αυτή είναι εξαιρετικά βολική αν θέλετε να πάρετε μαζί σας τη μηχανή σε ταξίδι. Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό πώμα είναι τοποθετημένο στη μηχανή πριν την αποθηκεύσετε.



ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΑΠΟΤΡΙΧΩΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Για να διασφαλίσετε την απόδοση της μηχανής για μεγάλο διάστημα, να καθαρίζετε τακτικά το συγκρότημα κεφαλής.

Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό πώμα είναι τοποθετημένο στην κεφαλή όταν η μηχανή δεν χρησιμοποιείται.

■ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

Καθαρισμός της αποτριχωτικής κεφαλής

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει την αποτριχωτική μηχανή και την έχετε βγάλει από την πρίζα.
- ▶ Πατήστε το κουμπι(ά) απεμπλοκής της κεφαλής και ανοίξτε το συγκρότημα κεφαλής. (Διάγραμμα G)
- ▶ Γυρίστε το συγκρότημα κεφαλής ανάποδα.
- ▶ Πιέστε μαζί τις μικρές πλευρές με τους αντίχειρές σας και σπρώξτε την αποτριχωτική κεφαλή προς τα πάνω. Με τον τρόπο αυτό απελευθερώνεται η καμπύλη αποτριχωτική κεφαλή.
- ▶ Βουρτίστε τις τρίχες που έχουν μαζευτεί στις τσιμπίδες, ενώ περιστρέψετε τον κύλινδρο με το χέρι σας. Εναλλακτικά, αφαιρέστε την αποτριχωτική κεφαλή από τη μηχανή και ξεπλύνετε την κάτω από τη βρύση. Αφήστε την κεφαλή να στεγνώσει τελείως πριν την προσαρτήσετε ξανά στη μηχανή. (Διάγραμμα F)
- ◆ Σημείωση: Ο κορμός της αποτριχωτικής μηχανής δεν πλένεται. Μην βυθίσετε τη μηχανή σε νερό.
- ▶ Επανατοποθετήστε την καμπύλη αποτριχωτική κεφαλή, φροντίζοντας το καλώδιο να είναι στην υψηλότερη πλευρά της μηχανής.
- ▶ Επανατοποθετήστε το συγκρότημα κεφαλής στη μηχανή, πιέζοντάς το ελαφρά μέχρι να κάνει κλικ στη θέση του.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΞΥΡΙΣΜΑΤΟΣ

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει την αποτριχωτική μηχανή και την έχετε βγάλει από την πρίζα.
- ▶ Πατήστε το κουμπι απεμπλοκής της κεφαλής Ξυρίσματος και αφαιρέστε την.
- ▶ Αφαιρέστε τη λεπίδα και το εξάρτημα κουρέματος, κρατώντας το με τα δάκτυλά σας από τα πλάγια και τραβώντας το προς τα πάνω.
- ▶ Ανακινήστε μαλακά τη λεπίδα και το εξάρτημα κουρέματος για να αφαιρέσετε τις τρίχες. Βουρτίστε το εξάρτημα κουρέματος και το περίβλημά του.
- ▶ Επανατοποθετήστε τη λεπίδα και το εξάρτημα κουρέματος.

GB
NL
D
E
F
NL
D
GB
I
E
F
NL
D
GB
DK
S
FIN
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
PL
HUN
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
RU
PL
HUN
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
TR
RU
PL
HUN
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
GR
RO
TR
RU
PL
HUN
CZ
SK
P
FIN
S
DK
I
E
F
NL
D
GB
SI
HR
HR
AE
AE
HE
AE
HR
HR

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

◆ **Σημείωση:** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη βούρτσα καθαρισμού για να καθαρίσετε το έλασμα ξυρίσματος, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη.

■ ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΑ ΚΑΤΑΛΟΙΠΑ

Για να αφαιρέσετε τα κατάλοιπα από τις τσιμπίδες από ανοξειδωτο ατσάλι, χρησιμοποιήστε ένα στυλεό με βαμβάκι που έχετε υγράνει με οινόπνευμα. Καθαρίστε απαλά τις τσιμπίδες με το στυλεό μέχρι να αφαιρεθούν τα κατάλοιπα.

◆ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Φροντίστε να μην στάζει το οινόπνευμα από το στυλεό, καθώς αυτό μπορεί να καταστρέψει τη μηχανή.



Αποτριχωτική κεφαλή: Μπορείτε να καθαρίσετε την κεφαλή βάζοντάς την κάτω από τη βρύση.



Κεφαλή ξυρίσματος και κορμός αποτριχωτικής μηχανής: δεν καθαρίζονται κάτω από τρεχούμενο νερό.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

- ▶ Για την αποφυγή ατυχημάτων, να μην πλησιάζετε το προϊόν στα μαλλιά σας, στα φρύδια σας, στις βλεφαρίδες σας, στα ρούχα σας, σε βούρτσες, καλώδια κ.λπ..
- ▶ Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επίτηρηση όταν είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα.
- ▶ Πάντα να βγάξετε τη μηχανή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, εκτός αν φορτίζει.
- ▶ Το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να βρίσκονται μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- ▶ Το προϊόν αυτό δεν πλένεται και δεν είναι αδιάβροχο. Μην το χρησιμοποιείτε στη μπανιέρα ή στο ντους.
- ▶ Φροντίστε να μην βραχούν το βύσμα και το καλώδιο. Μην επιχειρήσετε να πιάσετε τη μηχανή αν έχει πέσει σε νερό – βγάλτε την αμέσως από την πρίζα.
- ▶ Μην βάζετε ή βγάξετε το προϊόν από την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- ▶ Μην αποθηκεύετε τη μηχανή σε μέρος από το οποίο μπορεί να πέσει μέσα σε μπανιέρα ή νεροχύτη με νερό.
- ▶ Μην τυλίγετε το καλώδιο του φορτιστή γύρω από τη μηχανή.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο. Μπορείτε να ζητήσετε τη μηχανή χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικό από τα κέντρα σέρβις της Remington®.
- ▶ Φυλάξτε το προϊόν σε θερμοκρασία μεταξύ 15°C και 35°C.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- ▶ Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορεί να προκαλέσει κινδύνους. Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή να υπάρχει επίτηρηση από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλεια των παραπάνω ατόμων.



ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Μην πετάτε τη μηχανή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα μετά την παρέλευση του χρόνου ζωής της. Μην πετάτε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μπορείτε να την

επιτρέψτε σε ένα από Κέντρα Σέρβις της Remington® ή σε κάποιο κατάλληλο σημείο συλλογής.



Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.remington-europe.com



ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (EP6030 Μ'ΟΝΟ)

Όταν η επαναφορτιζόμενη αποτριχωτική μηχανή σας φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της, οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη μηχανή και να ανακυκλωθούν ή να απορριφθούν με τον κατάλληλο τρόπο, σύμφωνα με τις εθνικές ή τοπικές απαιτήσεις. Εάν δεν απαιτείται από τον νόμο, μπορείτε να επιλέξετε να απορρίψετε τη μηχανή χωρίς τις μπαταρίες.

♦ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην καίτε ή καταστρέψετε τις μπαταρίες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή απελευθέρωσης τοξικών ουσιών. Μην τις βραχυκυκλώνετε διότι υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Απορρίψτε τις με τον κατάλληλο τρόπο σύμφωνα με τις τοπικές και εθνικές απαιτήσεις.

■ Για αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας:

- ▶ Η συσκευή πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρως αποφορτισμένη
- ▶ Χρησιμοποιήστε ένα πλακέ κατσαβίδι για να αφαιρέσετε τα δύο πλευρικά πλαίσια.
- ▶ Χρησιμοποιήστε ένα πλακέ κατσαβίδι για να διαχωρίσετε τα δύο μέρη της αποτριχωτικής συσκευής και να εμφανιστούν οι μπαταρίες.
- ▶ Κόψτε τα καλώδια και στα δύο άκρα της μπαταρίας και αφαιρέστε την από την αποτριχωτική μηχανή.
- ▶ Απορρίψτε την μπαταρία με ασφάλεια.

2
years

ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Εγγυόμαστε για αυτό το προϊόν ότι δεν θα παρουσιάσει βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής για την περίοδο εγγύησης από την αρχική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης.

Για θέματα εγγύησης απλά καλέστε το Κέντρο Σέρβις της Remington® στην περιοχή σας. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας.

Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα ξυραφάκια, τα οποία είναι αναλώσιμα είδη. Αυτή η εγγύηση δεν περιλαμβάνει βλάβη του προϊόντος λόγω ατυχήματος ή μη ενδεδειγμένης χρήσης, κακής χρήσης, μετατροπής του προϊόντος ή χρήσης αντίθετα προς τις τεχνικές οδηγίες ή/και οδηγίες ασφαλείας που απαιτούνται. Αυτή η εγγύηση δεν έχει ισχύ αν το προϊόν έχει αποσυρμολογηθεί ή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο από εμάς άτομο.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

RO

TR

GR

SI

HR

AE

EG

IE

117



SLOVENŠČINA

Hvala, da ste izbrali Remington®.

Naši izdelki so izdelani skladno z najvišjimi kakovostnimi standardi ter standardi za funkcionalnost in obliko.

Upamo, da boste uživali ob uporabi svojega novega izdelka Remington®.

Epilator Remington odstrani dlačice z nog, rok, bikini linije in pod pazduhe.

Dlačice po vsem telesu odstrani s korenino, tako da bo vaša koža mehka in gladka do 4 tedne.

Prosimo, da si pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.

Epilator uporabljajte samo za namene, opisane v uporabniškem priročniku.



SPLOŠNI PODATKI O EPILATORJU

Epilator Remington® je izdelan tako, da vam olajša odstranjevanje nezaželenih dlak, celoten postopek pa naredi bolj učinkovit in preprost.

Zaobljena glava epilatorja je izdelana posebej zato, da se prilaga oblinam vašega telesa, vodila za dlačice pa usmerijo tanke, kratke in ploske dlačice v diske s pincetami.

Vrtljive pincete izpulijo še tako kratke dlačice (najkrajša dolžina 0,5 mm) skupaj s koreninico. Dlačice, ki ponovno zrastejo, so mehke in tanke. Po epiliranju je vaša koža več tednov gladka in brez dlačic.

Če epilatorja še niste uporabljali ali pa se niste epilirali že dalj časa, bo vaša koža morda potrebovala nekaj časa, da se navadi na epiliranje. Neudobje, ki ga najprej izkusite, se z večkratno uporabo znatno zmanjša, ker se koža privadi na postopek.

Uporaba epilatorja lahko povzroči rdečico ali draženje kože. To je povsem normalna reakcija, ki hitro izgine. Če pa se vaša koža čez par dni ne umiri, pojdite k zdravniku.

Pri vseh načinih odstranjevanja dlačic s korenino so posledice vraščene dlačice, odvisno od vaše kože in dlačic. Redno odstranjevanje odmrlih celic pomaga preprečiti pojav vraščenih dlačic.

V nekaterih primerih se lahko pojavi tudi vnetje kože, kadar bakterije prodrejo v kožo (npr. pri pomikanju naprave po koži). Temeljito čiščenje glave epilatorja pred vsako uporabo zmanjša možnost vnetja.

Nekaj koristnih nasvetov

- ▶ Ko prvič uporabljate epilator je najbolje, da ga najprej preizkusite na manjšem območju, da se privadite na postopek epilacije.
- ▶ Optimalna dolžina za odstranjevanje dlačic je med 2-5 mm. Epilacija je tako bolj preprosta in udobna.
- ▶ Pred epiliranjem ali odstranjevanjem odmrlih celic si privoščite toplo kopel ali pa se oprhajate. Tako bo vaša koža bolj prožna, kar naredi postopek epilacije veliko bolj prijeten.
- ▶ Epilirajte se zvečer, da lahko morebitna rdečica čez noč izgine.
- ▶ Po uporabi lahko uporabi mleko za telo ali aloe vero, da pomirite kožo in zmanjšate razdraženost.
- ▶ Po epiliranju je priporočljiv piling, da preprečite pojav vraščenih dlačic.



POZOR

Napravo uporabljajte samo v namene, ki so opisani v priročniku.

Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, je poškodovana ali pa vam je padla v vodo.

- ◆ Depilator vedno hranite v hladnem, suhem prostoru.
- ◆ Depilatorja ne uporabljajte v neposredni bližini vode.
- ◆ Depilator lahko priključite na električno napetost 100V – 240 V.



OPIS

1. Zaščitni pokrov (ni prikazan)
2. Zaoobljena glava epilatorja
3. Pincete
4. Masažni prsti
5. Nastavek brivne glave (EP6020/EP6030)
6. Glava za natančno depilacijo (EP6030)
7. Gumb za sprostitvev sklopa brivne glave
8. Gumb za vklop/izklop s 3 položaji
9. Indikacijska lučka za polnjenje (EP6020/EP6030)
10. Električni napajalnik
11. Torbica
12. Rokavica za odstranjevanje odmrlih celic



PRIPRAVA

Pri prvi uporabi epilatorja bodite potrpežljivi. Kot pri vsakem novem izdelku potrebujete nekaj časa, da se seznanite z izdelkom.

Vzemite si čas in se dobro seznanite z uporabo vašega epilatorja, kajti prepričani smo, da vam bo v nadaljnjih letih dobro služil.

■ NAVODILA ZA POLNJENJE

Pred prvo uporabo epilatorja se prepričajte, da so vaše roke suhe. Prav tako morata biti suha tudi epilator in napajalnik.

■ MODELI Z AKUMULATORJEM (EP6030)

Pred prvo uporabo depilatorja Remington® ga polnite 24 ur. Pred vsako nadaljnjo uporabo ga polnite 16 ur. Če napravo popolnoma napolnite, jo lahko uporabljate 40 minut.

- ▶ Prepričajte se, da je epilator izključen in priključite napajalnik na epilator.
- ▶ Napajalnik priključite v električno vtičnico. Indikacijska lučka za polnjenje bo zasvetila.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

HR

AE

AE

HE

HE

SLOVENŠČINA

- ▶ Napravo polnite tako, kot je opisano zgoraj.
 - ▶ Brivnik uporabljajte tako dolgo, da so baterije skoraj prazne.
- Epilatorja ne morete preveč napolniti. Če izdelka ne boste uporabljali dalj časa (2-3 mesece), ga izključite iz električnega omrežja in shranite.
- Ko boste epilator želeli ponovno uporabiti, ga ponovno popolnoma napolnite.

Da bi ohranili čim daljšo življenjsko dobo baterij, jih vsakih šest mesecev popolnoma izpraznite in nato polnite 16 ur.

◆ **OPOMBA:** EP6030 lahko prav tako uporabljate s kablom. Sledite spodnjim navodilom.

■ MODEL S KABLOM (EP6030)

- ▶ Prepričajte se, da je epilator izključen in priključite napajalnik na epilator in nato v električno vtičnico.
- ▶ Prepričajte se, da je epilator izključen in priključite napajalnik v vtičnico.

■ PREVIDNOSTNI UKREPI PRI POLNJENJU ▲

- ▶ Epilator vedno polnite na suhem in hladnem mestu.
- ▶ Epilatorja ne polnite/uporabljajte v bližini vode.
- ▶ Epilator lahko priključite na električno vtičnico z napetostjo 100 V–240 V (standard v VB, Evropi in Avstraliji). Pred potovanjem preverite napetost v državi, kamor potujete.



UPORABA

Pred epiliranjem se prepričajte, da je koža čista, suha in da na njej ni kreme ali olja.

- ▶ Odstranite zaščitni pokrov in vključite epilator na želeno hitrost. Za tanke dlaviče je priporočena nizka hitrost, za bolj močne ali daljše pa večja hitrost.
- ▶ S prosto roko napnite kožo, da se bodo dlaviče postavile pokončno.
- ▶ Namestite epilator plosko, tako da bodo diski iz nerjavečega jekla pod kotom 90° in plosko ob koži. Glava epilatorja Remington® je zaobljena, kar zagotavlja maksimalni kontakt s predelom, kjer odstranjujete dlaviče (slika A).
- ▶ Z majhnimi kroznimi gibi počasi in nežno premikajte epilator po koži. Krozni gibi so najbolj učinkovit način, epiliranje pa je tako manj neudobno. Alternativno lahko epilator pomikate s počasnimi, enakomernimi gibi v nasprotni smeri rasti dlavic (slika B).
- ▶ Postopek ponovite na vsakem predelu, dokler ne odstranite vseh nezaželenih dlavic.
- ▶ Po epiliranju izključite epilator in odstranite zaščitni pokrov.

■ EPILACIJA ROK/NOG (slika C)

Z epiliranjem začnite na spodnjem delu roke/noge in epilator pomikajte počasi navzgor. Za epiliranje za komolcem/kolenom, držite roko/nogo iztegnjeno, da napnete kožo.

■ PODPAZDUHA IN BIKINI (slika D in E)

Pomnite, da so ti predeli izredno občutljivi.

Vendar se bo ta občutljivost s časom zmanjšala.

Za večje udobje zagotovite, da je vaša koža napeta in da so lasje optimalno dolgi med 2-5 mm.

Če si že dalj časa niste odstranjevali dlavic, si jih pred epilacijo postrizite s strižnikom Remington® ali kozmetičnim strižnikom.

Pri epiliranju pod pazduhe, dvignite roke, da se koža napne. Epilator premikajte v kroznih gibih. Takoj po epiliranju ne uporabljajte snovi, ki lahko dražijo kožo, kot so deodoranti (po možnosti čez noč).

◆ POZOR:

- ▶ Zaradi vaše varnosti se bo epilator upočasnil ali celo ustavil, če ga boste premočno pritisnili ob kožo.
- ▶ Epilatorja ne uporabljajte na razdraženi koži ali koži s krčnimi žilami, izpuščaji, madeži, znamenji ali ranami, ne da bi se prej posvetovali z zdravnikom. Ljudje z zmanjšanim imunskim odzivom, npr. med nosečnostjo, ali ljudje, ki imajo diabetes melitus, hemofilijo ali oslabiljen imunski sistem se morajo prav tako pred uporabo tega izdelka posvetovati z zdravnikom.
- ▶ Zaradi higijene ne dovolite drugim, da uporabljajo vaš epilator. Priporočljivo je, da ga uporablja samo ena oseba.

■ **Vaša brivna glava (EP6030/EP6020)**

Brivna glava omogoča britje tik ob koži na občutljivih predelih.

- ▶ Pritisnite gumb za sprostitve brivne glave in jo snemite.
- ▶ Natakните glavo natančnega depilatorja z zaščitnim pokrovom, da zaskoči.
- ▶ Brivno glavo držite pravokotno na kožo in jo premikajte proti smeri rasti dlavic.

■ **GLAVA ZA NATANČNO DEPILACIJO (EP6030)**

Glava za natančno depilacijo je konstruirana za obravnavo manjših območij in točk.

- ▶ Pritisnite gumb za sprostitve depilacijske glave in jo snemite.
- ▶ Natakните glavo natančnega depilatorja z zaščitnim pokrovom, da se zaskoči.
- ▶ Namestite depilator plosko, tako da bodo diski iz nerjavečega jekla pod kotom 90° in plosko ob koži.

■ **VAŠA ROKAVICA ZA ODSTRANJEVANJE ODMRLIH CELIC**

Kaj počne rokavica za odstranjevanje odmrlih celic?

Nežno in učinkovito odstranjuje odmrle celice s površine vaše kože.

Zakaj odstranjevati odmrle celice?

Odstranjevanje odmrlih celic preprečuje pojav vraščenih dlavic. Vraščene dlavice se pojavijo, ko se rastoča dlavica zvije pod kožo namesto, da zraste ven, kot bi morala. Posledica tega je boleča rdeča bulica in možnost vnetja. Če se boste pod prho ali v kadi drgnili po koži s to rokavico, boste lahko zmanjšali pojav vraščenih dlavic.



SHRANJEVANJE

■ **TORBICA ZA SPRAVLJANJE**

Najpreprostejše shranjevanje epilatorja in njegovih delov omogoča torbica, ki jo prejmete skupaj z napravo. Prav tako je priročna za potovanja. Preden epilator spravite v torbico, ga pokrijte z zaščitnim pokrovom.



NEGOVANJE EPILATORJA

Da bi zagotovili dolgo življenjsko dobo vašega epilatorja, redno čistite sklop brivne glave. Glavo epilatorja vedno zaščitite z zaščitnim pokrovom, kadar naprave ne uporabljate.

■ **PO VSAKI UPORABI**

Čiščenje glave epilatorja

- ▶ Prepričajte se, da je epilator izključen in vtič izvlečen iz električnega omrežja.
- ▶ Pritisnite na gumb za sprostitve glave in odprite sklop glave (slika G).

GB
NL
D
E
F
NL
DK
I
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SI
HR
CRO
AE
HE

SLOVENŠČINA

- ▶ Sklop glave obrnite navzdol.
- ▶ S palci potisnite kratki stranici skupaj in nato glavo epilatorja navzgor. Tako odstranite zaobljeno glavo epilatorja.
- ▶ S krtačko odstranite nakopičene dlačice s pincet tako, da jih ročno obračate. Alternativno lahko odstranite glavo epilatorja z naprave in jo sperete pod vodo. Počakajte, da se popolnoma posuši preden jo pritrdite na ohišje (slika F).
- ◆ Opomba: Ohišje epilatorja ne smete prati z vodo. Ne potaplajte ga pod vodo.
- ▶ Namestite zaobljeno glavo epilatorja nazaj pri čemer pazite, da je žica na višji strani epilatorja.
- ▶ Vstavite sklop brvnih glav epilatorja v enoto tako, da ga nežno pritisnete v enoto, dokler ne zaskoči.

ČIŠČENJE BRIVNE GLAVE

- ▶ Prepričajte se, da je epilator izključen in vtič izvlečen iz električnega omrežja.
- ▶ Pritisnite gumb za sprostitve brivne glave in jo snemite.
- ▶ Odstranite sklop rezil in strižnika tako, da s prsti na obeh straneh sklopa slednjega povlečete navzgor.
- ▶ Nežno stresite sklop rezil in strižnika, da odstranite dlačice. S krtačko očistite ohišje naprave.
- ▶ Nato sklop rezil in strižnika vstavite nazaj.
- ◆ Opomba: Čistilne ščetke nikoli ne uporabljajte za čiščenje mrežic, ker jih lahko poškodujete

ODSTRANJEVANJE OSTANKOV DLAČIC

Za odstranjevanje ostankov z nerjavečih pincet, namočite vatno paličko v alkohol. Nežno povlecite paličko preko pincet, da odstranite vse ostanke.

- ◆ POZOR: Vatna palička ne sme biti prepojena z alkoholom, ker lahko pride do okvar epilatorja.



Glava epilatorja: Primerna za čiščenje pod vodo.



Brivna glava in ohišje epilatorja: ni primerna za čiščenje pod vodo.



POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI POŠKODB OSEB:

- ▶ Da bi preprečili nesreče, izdelka ne približujte glavi, obrvem, trepalnicam ter oblačilom, krtačam, žicam itd.
- ▶ Ko je naprava priključena na elektriko, je ne pustite brez nadzora.
- ▶ Ko naprave ne uporabljate, jo zmeraj izključite, razen če se polni.
- ▶ Električnega vtiča in kabla za električno napajanje ne približujte ogrevanim površinam.
- ▶ Izdelek ni vodoodporen, zato ga ne čistite ali uporabljajte pod vodo. Ne uporabljajte ga v kadi ali pod prho.
- ▶ Pazite, da se električni vtič in kabel za električno napajanje ne zmočita. Če vam je naprava padla v vodo, je ne skušajte vzeti ven. Takoj jo izključite iz električne vtičnice.
- ▶ Naprave ne priključujte v električno omrežje ali izključujte iz njega z mokrimi rokami.
- ▶ Naprave ne spravite na mesto, kjer lahko pade v kad ali vodo.
- ▶ Kabla ne ovijajte okoli aparata.
- ▶ Ne uporabljajte naprave s poškodovanim električnim kablom. Nadomestni kabel lahko dobite v servisnih centrih Remington®.
- ▶ Izdelek hranite pri temperaturi med 15 °C in 35 °C.
- ▶ Uporabljajte samo dele, ki ste jih prejeli z napravo.
- ▶ Izdelek hranite izven doseg a otrok. Če izdelek uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko pride do nesreč. Osebe, odgovorne za njihovo varnost, jih morajo natanko poučiti o uporabi izdelka ali jih med uporabo nadzirati.



VARUJTE OKOLJE

Strižnika po koncu njegove uporabne dobe ne odvrzite med gospodinjske odpadke. Brivnik lahko tudi odnesete v naše servisne centre Remington® ali na ustrezná zbirališča.



Za več informacij o recikliranju glejte www.remington-europe.com



ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (EP6030 Μ'ΟΝΟ)

Ko vaš depilator s polnilnimi baterijami doseže konec življenjske dobe, odstranite baterije iz brivnika in jih reciklirajte oziroma pravilno odstranite v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi. Če to zakonsko ni določeno, lahko brivnik odvržete v odpadke brez baterij.

⚠ **POZOR:** Baterij ne mečite v ogenj in jih ne uničujte, saj lahko počijo in iz njih se lahko izlijejo strupene snovi. Izognite se kratkemu stiku, da ne pride do opeklin. Napravo odstranite v skladu z vašimi lokalnimi in nacionalnimi predpisi.

■ ZA ODSTRANITEV POLNILNE BATERIJE:

- ▶ Pri odstranjevanju baterije mora biti naprava izključena iz električne vtičnice.
- ▶ Zagotovite, da je depilator ločen od vira električnega toka.
- ▶ Uporabite plaski izvijač in odstranite oba stranska pokrova.
- ▶ Uporabite plaski izvijač in razširite narazen obe polovici depilatorja, da se pokaže baterija.
- ▶ Odrežite žice na obeh koncih baterije in baterijo odstranite iz depilatorja.
- ▶ Baterijo je treba varno odstraniti.

2
years

SERVIS IN GARANCIJA

Ta izdelek je bil pregledan in nima okvar. Zagotavljamo, da ta izdelek nima okvar, ki bi bile posledica poškodovanega materiala ali napake pri izdelavi. Garancija za izdelek velja od datuma nakupa izdelka. Če se naprava pokvari med garancijskim obdobjem, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali, če boste predložili dokazilo o nakupu. To ne pomeni, da se garancijsko obdobje podaljša.

V primeru uveljavljanja garancije enostavno pokličite servisni center Remington® v svoji bližini.

Ta garancija je v skladu z vašimi običajnimi zakonskimi pravicami.

Garancija velja v vseh državah, kjer naše izdelke prodaja pooblaščen prodajalec.

Ta garancija ne velja za brivne glave / mrežice ali rezila, ki sodijo med potrošne dele.

Garancija ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo kot posledica nesreče ali nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja naprave ali uporabe, ki se ne ujema s tehničnimi in/ali varnostnimi predpisi. Garancija prav tako ne velja, če je izdelek razstavljala ali popravljala oseba, ki nima našega pooblastila.

GB
NL
D
E
F
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SI
HR
AE
HE

HRVATSKI JEZIK / SRBIJA

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Remington®. Naši proizvodi su dizajnirani kako bi udovoljili najvišim standardima kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete uživati u korištenju vašega novog Remington® proizvoda.

Remington® epilator uklanja dlačice s nogu, nadlaktica, bikini zone i podlaktica. Dlačice se uklanjaju zajedno s korijenom, tako da koža ostaje meka i glatka i do 4 tjedna.

Pozorno pročitajte upute za uporabu i pohranite ih na sigurnom za slučaj da Vam ponovo zatrebaju. Epilator koristite samo kako je opisano u ovim uputama.



OSNOVNE INFORMACIJE O EPILACIJI

Ovaj Remington® epilator stvoren je za uklanjanje neželjenih dlačica na učinkovit, nježan i najjednostavniji mogući način. Njegova zakrivljena glava za epilaciju je posebno dizajnirana kako bi pratila konture Vašeg tijela, a posebne vodilice usmjeravaju čak i nježne, kratke i polegnute dlačice u diskove kružnih pinceta.

Rotirajuće pincete hvataju i najkraće dlačice (minimalna duljina 0,5 mm) i izvlače ih zajedno s korijenom. Kada ponovo narastu, dlačice su meke i tanke. Nakon epilacije koža tjednima ostaje glatka i bez dlačica.

Ako nikada niste koristili epilator ili ako je od posljednje epilacije prošlo dulje vremena, Vašoj će koži možda trebati izvjesno vrijeme za prilagodbu na epilaciju. Neugoda koju osjećate na početku kasnije će se bitno smanjiti, kada se kroz čestu uporabu koža navikne na taj postupak.

Uporaba epilatora može prouzročiti crvenilo i iritaciju kože. To je normalna reakcija koja će brzo nestati. Ipak, ako iritacija ne prestane u roku od tri dana, konzultirajte liječnika.

Svi postupci uklanjanja dlačica s korijenom mogu dovesti do urastanja dlačica, ovisno o stanju kose i dlačica. Redovan piling pomaže u sprečavanju urastanja dlačica.

U nekim slučajevima može doći do upalnih procesa na koži, kad bakterije prodru kroz nju (npr. pri povlačenju uređaja po koži). Pozorno čišćenje glave za epilaciju prije svake uporabe smanjit će rizik infekcije.

Korisni savjeti

- ▶ Pri prvoj uporabi epilatora najbolje ga je isprobati na malom području kože, kako biste se navikli na postupak epilacije.
- ▶ Najbolja duljina dlačica za uklanjanje je 2-5 mm. Tada je epilacija lakša i ugodnija.
- ▶ Prije epilacije preporučuje se topla kupka ili tuš, te uklanjanje mrtvih stanica kože pilingom. Tako će koža biti mekša, a postupak epilacije manje neugodan.
- ▶ Epilaciju vršite navečer, kako bi moguće crvenilo kože nestalo do jutra.
- ▶ Nako epilacije iritaciju kože možete smanjiti kremom za tijelo ili losionom od aloe.
- ▶ Redovan piling nakon epilacije pomaže u sprečavanju urastanja dlačica.



POZOR

Epilator koristite samo prema ovim uputama.

Ako proizvod ne funkcioniра kako bi trebalo, ako je oštećen ili Vam je ispao u vodu ili na pod, nemojte ga koristiti.

- ◆ Epilator uvijek držite na hladnom, suhom mjestu.
- ◆ Ne rabite epilator u blizini vode.
- ◆ Epilator možete uključiti na mrežni napon od 100V-240V.



OPIS

1. Zaštitna navlaka (nije prikazana)
2. Zakrivljena glava za epilaciju
3. Pincete
4. Nastavci za masažu
5. Nastavak za brijanje (EP6020/EP6030)
6. Glava za detaljnu epilaciju (EP6030)
7. Tipka za otpuštanje sklopa glave
8. Tipka za uključivanje/isključivanje (On/Off) s 3 položaja
9. Lampica indikatora punjenja (EP6020/EP6030)
10. Adapter napajanja
11. Torbica za pohranu
12. Rukavica za piling



PRIPREMA ZA UPORABU

Pri prvoj uporabi budite strpljivi. Možda će Vam upoznavanje s proizvodom malo potrajati, kao što je to slučaj sa svakim proizvodom. Upoznajte se sa svojim novim epilatorom postepeno i sigurni smo da će vam donijeti veliko zadovoljstvo kroz dugogodišnju uporabu.

■ UPUTE ZA PUNJENJE

Prije punjenja proizvoda uvijek pripazite da su Vam ruke, epilator i adapter za struju suhi.

■ PUNJIVI MODELI (EP6030)

Prije prve uporabe, Remington® epilator punite 24 sata. Za kasniju primjenu, prije uporabe ga punite 14 do 16 sati. Samo potpuno napunjen uređaj može raditi 40 minuta.

- ▶ Provjerite je li epilator isključen (OFF) i priključite adapter napajanja na epilator.
- ▶ Priključite adapter na napajanje. Uključit će se indikator punjenja.
- ▶ Uređaj punite tijekom gore navedenog vremenskog roka.
- ▶ Koristite proizvod do pražnjenja baterija. Na to upućuje sporiji rad epilatora.

GB
NL
D
E
F
NL
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
GR
RO
SL
HR
AE
HE

HRVATSKI JEZIK / SRBIJA

Vaš se epilator ne može prepuniti. Ipak, ako proizvod ne namjeravate koristiti tijekom duljeg vremenskog razdoblja (2-3 mjeseca), isključite ga iz napajanja i pohranite. Prije ponovne uporabe potpuno napunite svoj epilator.

Kako biste produljili životni vijek baterija, pustite da se potpuno isprazne svakih šest mjeseci, a zatim ih puniti 16 sati.

◆ **UPOZORENJE:** EP6030 se može koristiti i s kablom. Slijedite donje upute.

■ **MODELI S KABELOM (EP6030)**

- ▶ Provjerite je li epilator isključen (OFF) i priključite adapter napajanja na epilator.
- ▶ Provjerite je li epilator isključen (OFF) i priključite adapter na napajanje.

■ **UPOZORENJA PRI POSTUPKU PUNJENJA**

- ▶ Punjenje uvijek vršite na suhom i svježem mjestu.
- ▶ Nemojte puniti niti koristiti epilator blizu vode.
- ▶ Epilator se može spojiti na napajanje od 100V – 240V (Standard za UK, Europu, Australiju). Prije odlaska na put provjerite napon na određištu.



NAČIN UPORABE

Prije epilacije provjerite je li koža čista, suha te nije li namazana kremom ili uljem.

- ▶ Skinite zaštitnu kapicu i postavite epilator na željenu brzinu. Manja se brzina preporučuje za nježnije dlačice, dok je veće prikladna za grube dlačice i jači rast.
- ▶ Slobodnom rukom zategnite kožu kako bi dlačice stajale okomito.
- ▶ Postavite epilator ravno kako bi čelični diskovi stajali pod kutem od 90° uz samu kožu. Glava Remington epilatora je zakrivljena kako bi se postigao maksimalan kontakt s područjem skidanja dlačica. (Dijagram A)
- ▶ Malim kružnim pokretima polako i nježno pomičite epilator po koži. Ovaj je kružni pokret najučinkovitiji način epilacije i čini postupak manje neugodnim. Ako želite, možete epilator pomicati polaganim, kontinuiranim pokretom u smjeru suprotnom od rasta dlačica. (Dijagram B)
- ▶ Ponovite na svim područjima koje želite epilirati, sve do skidanja svih dlačica.
- ▶ Nakon epilacije isključite epilator i ponovo postavite zaštitnu kapicu.

■ **EPILACIJA NADLAKTICA/NOGU (Dijagram C)**

Epilirajte donji dio nadlaktice ili noge, te polagano pomičite epilator prema gore. Prilikom epiliranja iza lakta/ koljena izravnajte ruku odnosno nogu kako bi se koža napela.

■ **ZONA ISPOD PAZUHA I BIKINI ZONA (Dijagram D i E)**

Ne zaboravite da su ova područja osobito osjetljiva. Ipak, ta će se osjetljivost smanjiti ponavljanjem uporabe. Kako bi epilacija bila ugodnija držite kožu napetom, a dlačice pri epilaciji trebaju biti duljine 2-5 mm. Ako dulje vrijeme niste uklanjali dlačice, skratite ih Remington® trimerom za bikini zonu ili kozmetičkim trimerom prije epilacije.

Pri epilaciji podlaktice dignite ruku kako bi koža bila napeta. Vodite epilator kružnim pokretima. Izbjegavajte uporabu tvari koje, poput dezodorana, mogu biti uzrokom iritacije odmah nakon epilacije (poželjno preko noći).

◆ **POZOR:**

- ▶ Radi zaštite epilator će usporiti ili čak stati ako ga prejako pritisnete na kožu.
- ▶ Epilacijski uređaj ne treba koristiti na nadraženoj koži ili koži s proširenim venama, osipom, madežima ili ranama bez konzultiranja liječnika. Osobe sa oslabljenim imunološkim sustavom, primjerice trudnice,

ili osobe koje pate od dijabetesa (diabetes mellitus), slabokrvnosti (haemophilia) odnosno insuficijencije imunološkog sustava također bi trebale konzultirati liječnika prije uporabe ovog proizvoda.

- ▶ Iz higijenskih razloga drugim osobama ne dozvoljavajte uporabu svog epilatora. Preporučuje se da ga koristi samo jedna osoba.

■ Nastavak za brijanje (EP6020/EP6030)

Glava za brijanje omogućuje fino izbrijavanje osjetljivih zona.

- ▶ Pritisnite tipku za otpuštanje glave i skinite glavu za epilaciju.
- ▶ Postavite nastavak za brijanje sa zaštitnom kapicom tako da čvrsto sjedne na mjesto.
- ▶ Držite nastavak za brijanje pod pravim kutom na kožu i pokrećite ga u smjeru suprotnom od rasta dlačica.

■ GLAVA ZA DETALJNU EPILACIJU (EP6030)

Glava za detaljnu epilaciju namijenjena je za manja područja i epilaciju zona.

- ▶ Pritisnite gumb za otpuštanje glave i uklonite glavu epilatora.
- ▶ Glavu za detaljnu epilaciju pokrivenu zaštitnom navlakom pričvrstite tako da sjedne na mjesto.
- ▶ Stavite epilator ravno tako da se diskovi od nehrđajućeg čelika nalaze pod kutom od 90° i ravno na koži.

■ RUKAVICA ZA PILING

Čemu rukavica za piling služi?

Rukavica nježno i učinkovito uklanja mrtve stanice s površine kože.

Zašto raditi piling?

Piling sprječava urastanje dlačica. Do urastanja dlačica dolazi kada se dlačice u rastu saviju pod kožom umjesto da izrastu izvan kože. Tada dolazi do crvenog otoka koji je uvijek bolan, a može doći i do infekcije. Trljanje kože rukavicom za piling tijekom tuširanja ili kupanja smanjit će broj uraslih dlačica i infekcija.



SPREMANJE UREĐAJA

■ TORBICA ZA ČUVANJE UREĐAJA

Najjednostavniji način pohrane epilatora i njegovih nastavaka je u torbici za čuvanje koju ste dobili s uređajem. Torbica je odlična i za spremanje tijekom putovanja. Prije pohrane svakako provjerite jesu li zaštitne kape na svojim mjestima.



ODRŽAVANJE VAŠEG EPILATORA

Redovnim čišćenjem glave epilatora postići ćete njegovu dugotrajnu pouzdanost u radu.

Kada epilator nije u uporabi nastavak za epilaciju treba uvijek biti poklopljen zaštitnom kapicom.

■ NAKON SVAKE UPORABE

ČIŠĆENJE NASTAVKA ZA EPILACIJU

- ▶ Provjerite je li epilator isključen i iskopčan iz napajanja.
- ▶ Pritisnite tipku za otpuštanje glave i skinite glavu za epilaciju. (Dijagram G)
- ▶ Okrenite sklop glave naopako.
- ▶ Palcima potisnite manje stranice glave za epilaciju prema gore. Glava za epilaciju će se osloboditi.
- ▶ Kosu koja se nakupila u nožicama očistite četkicom, ručno okrećući valjak. Umjesto toga možete skinuti glavu za epilaciju i isprati je pod tekućom vodom. Pustite da se u potpunosti osuši prije ponovnog stavljanja na tijelo epilatora. (Dijagram F)

GB
NL
D
E
F
DK
I
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE
HE

HRVATSKI JEZIK / SRBIJA

- ⚠ Upozorenje: Tijelo epilatora ne smije se prati. Ne uranjajte u vodu.
- ▶ Ponovno postavite zakrivljenu glavu za epilaciju, pažeći pri tome da se kabel nalazi s gornje strane epilatora.
- ▶ Laganim pritiskom na sklop glave za epilaciju gurnite ga na mjesto tako da sjedne.

ČIŠĆENJE NASTAVKA ZA BRIJANJE

- ▶ Provjerite je li epilator isključen i iskopčan iz napajanja.
- ▶ Pritisnite tipku za otpuštanje glave i skinite glavu za brijanje.
- ▶ Skinite sklop oštrice i šišača postavljanjem prstiju s obje strane sklopa i povlačenjem prema gore.
- ▶ Lagano protresite sklop kako biste uklonili preostalu kosu. Četkicom očistite/ kućiste sklopa za brijanje.
- ▶ Ponovo postavite sklop oštrice i šišača.
- ⚠ Upozorenje: Nikad ne koristite četkicu za čišćenje na foliji, budući da može doći do oštećenja.

UKLANJANJE NASLAGA

Za uklanjanje naslaga s diskova pinceta navlažite vatu alkoholom. Nježno protrljajte diskove vatom sve dok ne uklonite naslage..

- ⚠ POZOR: Vatu samo navlažite alkoholom, prevelika količina alkohola može oštetiti epilator.



Glava epilatora: Prikladna za čišćenje pod vodom.



Glava za brijanje i tijelo epilatora: Nisu prikladni za čišćenje pod vodom.



VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE – KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD OPEKLINA, UDARA STRUJE, POŽARA ILI OZLJEDA OSOBA:

- ▶ Kako ne bi došlo do nezgode držite proizvod podalje od kose, obrva, trepavica te odjeće, četki, žica i sl..
- ▶ Uređaj nikada ne smijete ostaviti bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu.
- ▶ Uvijek isključite uređaj iz utičnice kada ga ne koristite, osim u slučaju punjenja.
- ▶ Strujni utikač i kabel držite dalje od zagrijanih površina.
- ▶ Ovaj je proizvod se ne smije prati i nije otporan na vodu. Ne smije se koristiti u kadi ili pod tušem.
- ▶ Pazite da se utikač i kabel ne smooče. Ne posežite za uređajem ako Vam padne u vodu – odmah ga isključite iz utičnice.
- ▶ Ne priključujte i ne isključujte uređaj mokrim rukama.
- ▶ Ne spreimate uređaj na mjesto s kojega može pasti u vodu ili umivaonik.
- ▶ Nemojte namatati kabel adaptera oko uređaja.
- ▶ Ne rabite proizvod s oštećenim kabelom. Zamjenski kabel možete dobiti u servisnom centru Remingtona®.
- ▶ Uređaj spremite na temperaturu između 15°C i 35°C.
- ▶ Rabite samo dijelove isporučene s uređajem.
- ▶ Držite ovaj proizvod izvan domašaja djece. Ako ovaj uređaj koriste osobe smanjenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva, može doći do opasnosti. Osobe koje nadziru njihovu sigurnost trebaju im dati jasne upute ili nadgledati uporabu uređaja.



ZAŠTITA OKOLIŠA

Nakon završetka radnog vijeka uređaja nemojte ga bacati u kućni otpad. To možete učiniti u našim servisnim centrima Remington® ili u odgovarajućim skupljalištima.



— Daljnje informacije o odlaganju pročitajte na www.remington-europe.com.



UKLANJANJE BATERIJE (SAMO EP6030)

Kada punjivi epilator dosegne kraj radnog vijeka, baterije morate ukloniti iz brijača i reciklirati ili pravilno odložiti u skladu sa državnim i lokalnim zahtjevima. Ako to zakon ne nalaže, možete odabrati odlaganje epilatora bez baterija.

◆ **OPREZ:** Kada ih odlažete, baterije ne bacajte u vatru niti ih uništavajte jer mogu prsnuti i osloboditi otrovne tvari. Ne izazivajte kratki spoj jer mogu nastati opekline. Baterije pravilno odložite u skladu s državnim i lokalnim zahtjevima.

■ UKLANJANJE PUNJIVIH BATERIJA:

- ▶ Uređaj mora biti isključen iz električne mreže kada uklanjate bateriju.
- ▶ Provjerite je li epilator potpuno ispražnjen.
- ▶ Plosnatim odvijačem odvijte dvije bočne pločice.
- ▶ Plosnatim odvijačem odvojite polovice epilatora kako biste otkrili baterije.
- ▶ Prerežite žice na oba kraja baterije i uklonite ih iz epilatora.
- ▶ Bateriju treba sigurno odložiti.



2

SERVIS I JAMSTVO

Ovaj proizvod je provjeren i nema nedostataka. Za ovaj proizvod pružamo jamstvo od datuma kupnje od strane potrošača za kvarove nastale uslijed neispravnog materijala ili neodgovarajuće izrade. Ako u jamstvenom roku dođe do kvara na proizvodu, uz dokaz o kupnji uklonit ćemo kvar ili besplatno zamijeniti proizvod ili njegov dio. To ne znači produljenje jamstvenog roka.

U slučaju kvara jednostavno pozovite Remington® servisni centar u vašoj regiji.

Ovo jamstvo se nudi pored uobičajenih zakonskih prava.

Ovo jamstvo vrijedi u svim zemljama u kojima naš proizvod prodaje ovlašteni prodavatelj.

Jamstvo ne uključuje rezače koji su rezervni dijelovi. Ovo jamstvo ne uključuje oštećenje proizvoda nastalo uslijed nesreće, zlorabe, izmjene proizvoda ili uporabe koja nije u skladu s tehničkim i/ili sigurnosnim uputama. Ovo jamstvo ne vrijedi ako je proizvod rastavljala ili popravljala neovlaštena osoba.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

عربي

شكراً لأن إختياركم وقع على ريمغتون Remington®. إن مُنتجنا مصمم ليحقق أعلى مستوى للجودة والفعالية والتصميم. نحن نأمل بأن تستمتعوا باستخدام منتجكم الجديد من ريمغتون. يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية وحفظها في مكان آمن لكي يمكن الرجوع إليها في المستقبل.

جهاز نزع الشعر ريمجتون ينزع الشعر من جذوره من السيقان والأيدي والمناطق الداخلية والأبط. بأسلوبه من نزع الشعر من جذوره في كل الجسم. سوف تشعر بالنعومة والرقّة لفترة تدوم حتى أربعة أسابيع.

فضلاً يرجى قراءة تعليمات الاستخدام جيداً والاحتفاظ بها في مكان آمن لسهولة الرجوع إليها مستقبلاً. يجب فقط استخدام آلة نزع الشعر كما هو موضح في هذا الكتيب أخصاً بالتعليمات.

معلومات عامة حول نزع الشعر

لقد صمم جهاز نزع الشعر ريمجتون® لتحقيق الفعالية والسهولة قدر الإمكان في نزع الشعيرات غير المرغوب فيها. وقد صممت الرأس المنحنية لإزالة الشعر بعناية لتلائم تلك الانحناءات الطبيعية في جسمك بينما تعمل قناة توجيه الشعر على وضع الشعر الدقيق والقصير والنائم بين أفراس الملقاط.

وتلتقط الملقاط الواروة الشعر حتى أدق الشعيرات (أقل طول 0.5 مم) وجذبها من جذورها. ويصبح الشعر الذي ينمو ثانية أكثر نعومة ودقة. يعمل نزع الشعر على ترك جلدك ناعماً خالياً من الشعر لأشابيع عديدة.

إذا لم يسبق لك استعمال أداة إزالة الشعر أو لم تقم بنزع الشعر لفترة طويلة. فقد تحتاج لبعض الوقت حتى يعتاد جلدك على نزع الشعر منه. وبينما يتكيف الجلد مع عملية نزع الشعر بتكرارها. سوف تقل المضايقة التي قد تشعر بها عند الاستخدام لأول مرة.

قد يتسبب استعمال آلة نزع الشعر في احمرار الجلد وتهيجه. ويعد رد فعل طبيعي سريعاً ما يختفي. وعلى الرغم من ذلك. ينبغي استشارة طبيبك إذا لم يختفي التهيج خلال ثلاثة أيام.

جميع الطرق المستخدمة في نزع الشعر من الجذور قد ينتج عنها نمو الشعر تحت سطح الجلد اعتماداً على حالة الشعر والجلد. ويساعد التقشير المنتظم على منع نمو الشعر تحت الجلد.

في بعض الحالات قد يحدث التهاب للجلد عندما تخترق البكتيريا سطح الجلد (مثلاً عند انزلاق الجهاز فوق الجلد). وما يسهم في تقليل مخاطر العدوى التنظيف المتعطل لرأس إزالة الشعر قبل الاستعمال.

بعض النصائح المفيدة

- عند استخدامك لآلة نزع الشعر لأول مرة من الأفضل أن تجربها على مساحة صغيرة من الجلد كي تتعود عليها وتعتاد عملية إزالة الشعر من جذوره.
- الطول الأمثل لإزالة الشعر هو بين 2-5 مم. عملية نزع الشعر من جذوره أسهل وأكثر راحة من الطرق الأخرى.
- احصل على دش دافئ قبل نزع الشعر وقم بعمل تقشير لإزالة خلايا الجلد الميتة. هذا من شأنه أن يجعل جلدك أكثر مرونة وبالتالي تقل المضايقة التي قد تشعر بها في عملية نزع الشعر.
- استخدم آلة نزع الشعر ليلاً حتى يختفي ما قد يحدث من احمرار أثناء فترة الليل.
- بعد الانتهاء من ذلك يمكنك استعمال كريم للجسم أو أي لوشن بالصابون لتهدئة الجلد وتقليل تهيجه.
- قم بالتقشير بانتظام عقب نزع الشعر لتجنب نمو الشعر تحت سطح الجلد.

تنبيه

- يجب عليك استخدام الجهاز فقط في الغرض المقصود منه كما هو موضح في هذا الدليل.
- لا تستخدم هذا الجهاز إذا لم يكن يعمل بصورة صحيحة، أو إذا تلف أو سقط في الماء.
- ❖ قومي دوماً بتخزين ماكينة نزع الشعر في مكان بارد وجاف.
- ❖ لا تستخدم ماكينة نزع الشعر في مكان قريب من الماء.
- ❖ يمكن توصيل ماكينة نزع الشعر بمصدر تيار ذات جهد كهربى يبلغ 100 فولت – 240 فولت.

وصف الجهاز

1. الغطاء الحامى (غير موضح)
2. رأس منحنية لنزع الشعر
3. طيقلا
4. أذع التدليك
5. رأس الخلافة الملحقة (EP6020/EP6030)
6. رأس ماكينة نزع الشعر الدقيق (EP6030)
7. زر إعتاق مجمع الرأس
8. زر وضع التشغيل On/Off
9. لمبة بيان الشحن (EP6020/6030)
10. المحول الكهربى
11. حقيبة تخزين
12. أذع التدليك

الاستعداد للتشغيل

ينبغي أن تكن متأن عند استخدام آلة نزع الشعر الخاصة بك للمرة الأولى. وكما هو الحال مع أي منتج جديد، قد يستلزم بعضاً من الوقت لتتألف مع هذا المنتج. خذ ما يكفىك من الوقت لتتعرف على تلك الجديدة لنزع الشعر، فنحن على ثقة تامة أنك سوف تسعد باستعمالها لسنوات عديدة مقبلة وسيحصل على رضاك التام عنه.

تعليمات شحن الجهاز

احرص دائماً على جفاف يدك وآلة نزع الشعر والمحول الكهربى قبل شحن هذا المنتج.

الطرازات القابلة لإعادة الشحن (EP6030)

قبل استخدام ماكينة نزع الشعر Remington® لأول مرة، قومي بشحنها لمدة 24 ساعة. بالنسبة لمرات الاستخدام التالية، قومي بشحنها لمدة 16 ساعة قبل الاستخدام. تكفى عملية شحن لاستخدام للأسلكي يصل إلى 40 دقيقة.



عربي

- ◀ تأكد أن آلة نزع الشعر في وضع الإيقاف OFF ثم قم بتوصيلها بالحوّل الكهربائي.
- ◀ قم بتوصيل الحوّل الكهربائي وسوف تضيئ لمبة بيان الشحن.
- ◀ استمر في الشحن للمدة المحددة عالياً.
- ◀ استخدم الجهاز حتى يصل شحن البطارية إلى وضع ضعيف. وهذا سوف يتضح عن طريق تباطؤ سرعة آلة نزع الشعر.

لا يمكن حدوث شحن زائد لآلة نزع الشعر الخاصة بك. وعلى أية حال، إذا كان الجهاز لن يستعمل لفترة طويلة (2-3 أشهر)، عليك أن تنزعه من المقبس الكهربائي وتخزنه بأمان. ويجب أن تعيد شحنه كاملاً عندما ترغب في استعماله مرة أخرى.

وللحفاظ على البطاريات، ينبغي أن تستهلك طاقتها حتى نفاذ الشحن ثم تعيد شحنهم لمدة 16 ساعة. افعل ذلك مرة كل ستة أشهر.

♦ ملحوظة: طراز EP6030 يمكن أن يستخدم متصلاً بالأسلاك. يرجى إتباع التعليمات أدناه.

الطرازات السلكية (EP6030)

- ◀ تأكد أن آلة إزالة الشعر في وضع الإيقاف OFF ثم الحق بها الحوّل الكهربائي ثم قم بتوصيلها بالمقبس الكهربائي.
- ◀ تأكد أن آلة إزالة الشعر في وضع الإيقاف OFF ثم قم بتوصيل الحوّل الكهربائي بالمقبس الكهربائي.

تحذيرات الشحن

- ◀ احرص دائماً على شحن الجهاز في مكان جاف وبارد.
- ◀ لا تقم بشحن/استخدام آلة نزع الشعر في قريب من الماء.
- ◀ يمكن توصيل آلة نزع الشحن بالمقبس الكهربائي بجهد 220 - 240 فولت (الجهد القياسي في المملكة المتحدة وأوروبا وأستراليا). يرجى التأكد من الجهد الكهربائي في بلادكم قبل الشحن.

كيفية الاستعمال

قبل البدء في نزع الشعر تأكد من نظافة الجلد وأنه غير مبتل وخالي من أي كريمات أو زيوت.

- ◀ قم بإزالة الغطاء الواقي ثم ضبط التشغيل ON على السرعة المرغوبة. من المفضل اختيار السرعة المنخفضة للشعر الدقيق والسرعة العالية للشعر الأطول أو الشعر غزير النمو.
- ◀ اجذب الجلد باستخدام اليد الأخرى لإبقائه مشدوداً كي تجعل الشعر يستقيم واقفاً.
- ◀ ضع آلة نزع الشعر في وضع منبسط حتى تكون أقرص الاستانيليس ستيل عمودية ومنبسطة على الجلد. رأس نزع الشعر في رينجتون تتميز بأنها منحنية لضمان أفضل تلامس لها مع المنطقة التي ينزع منها الشعر. (مخطط بياني A)
- ◀ مرر الآلة فوق الجلد ببطء وخفة مع عمل حركات دائرية صغيرة. هذه الحركة الدائرية هي أكثر الطرق فعالية وتجعل العملية أكثر راحة وسهولة. كما يمكن بالتناوب تمرير الآلة في حركة بطيئة مستمرة على الجلد في عكس اتجاه نمو الشعر. (مخطط بياني B)
- ◀ كرر ذلك في كل المناطق حتى تنتهي من إزالة كل الشعر غير المرغوب فيه.
- ◀ بعد الانتهاء من نزع الشعر اضبط الآلة في وضع الإيقاف Off وأعد وضع الغطاء الواقي.



■ نزع الشعر من الذراع/الساق (مخطط بياني C)
 يبدأ نزع الشعر من أسفل الذراع/الساق وحرك ببطء لأعلى. لنزع الشعر من خلف الكوع/الركبة.
 ثبت الذراع/الساق في وضع مستقيم لفرد الجلد.

■ مناطق الإبط والمناطق الداخلية (مخطط بياني D & E)

يرجى العلم أن هذه المناطق حساسة بصفة خاصة، وعلى آية حال سوف تقل هذه الحساسية مع تكرار الاستعمال. لمزيد من الراحة، تأكد من أن الجلد في هذه المناطق مشدود وأن الشعر في طوله الأمثل المناسب للنزع وهو ما بين 2-5 مم. إذا كانت قد انقضت فترة طويلة لم تنزع الشعر خلالها، عليك أولاً أن تشدبه بواسطة مشدب رمنجتون أو مشدب جميلي قبل عملية نزع الشعر.

عند نزع الشعر من الإبط ارفع ذراعك حتى يتمدد الجلد. قم بتوجيه آلة نزع الشعر في حركات دائرية. عقب عملية النزع تجنب استخدام المواد التي قد تسبب تهيجاً للجلد. على سبيل المثال مزيلات العرق. (التي يفضل أن تتم ليلاً)

◆ تنبيه:

◀ لحمايتك، فقد صممت الآلة كي تبطن أو حتى تتوقف عندما يتم الضغط عليها بشدة فوق الجلد.

◀ لا تستخدم رأس النزع فوق الجلد التهيح أو المناطق المصابة بالدوالي أو الطفح الجلدي أو البقع الجلدية أو الخال أو الجروح من دون استشارة الطبيب. الأشخاص ذوي الاستجابة المناعية المنخفضة مثل المرأة في فترة الحمل، أو الأشخاص الذين يعانون من مرض السكري أو الهيموفيليا أو نقص المناعة يجب عليهم مراجعة أطبائهم قبل استخدام هذا المنتج.
 ◀ لا تدعي أي شخص آخر يستعمل تلك الخاصة لنزع الشعر للدواعي الصحية، ينصح أن تكون للاستخدام الشخصي فقط.

■ رأس الخلافة الخاصة بك (EP6020/EP6030)

◀ رأس الخلافة تمنحك حلاً سريعاً للمناطق الحساسة.
 ◀ اضغط زر إعتاق الرأس وانزع رأس آلة نزع الشعر.
 ◀ قم بتركيب رأس الخلافة مع الغطاء الواقي واضغط برفق حتى تسمع صوت طقطة التثبيت.
 ◀ امسك برأس الخلافة لتكن عمودية على الجلد وحركها عكس اتجاه نمو الشعر

■ رأس ماكينة نزع الشعر الدقيق (EP6030)

◀ تم تصميم رأس ماكينة نزع الشعر الدقيق للأماكن الصغيرة وللمعالجات الفورية.
 ◀ اضغط على زر تحرير الرأس وانزع رأس ماكينة نزع الشعر.
 ◀ قومي بإرفاق رأس ماكينة نزع الشعر الدقيق بالغطاء الواقي حتى تسمعي صوت استقراره في مكانه.
 ◀ ضعي ماكينة نزع الشعر الدقيق بشكل سطحي بحيث تشكل الأسطوانة الصلبة زاوية قياسها 90 درجة مع الجلد.

■ قفاز التقشير الخاص بك

◀ ما الذي يؤديه قفاز التقشير؟
 يقوم بإزالة الخلايا الميتة من سطح الجلد برفق.

عربي

لماذا تحتاج للتقشير؟

يمنع التقشير نمو الشعر تحت الجلد. يحدث نمو الشعر تحت الجلد عندما ينقص الشعر تحت الجلد بدلاً من النمو والخروج منه كما ينبغي، وهو يؤدي في الغالب إلى نتوءات حمراء مؤلمة مع عدوى محتملة. يمكن أن يساعدك حك جلدك بواسطة قفاز التقشير تحت الدش أو أثناء الحمام في تقليل الشعر النامي تحت الجلد أو العدوى.

التخزين

حقيبة التخزين الخاصة بك

أسهل طرق تخزين الفك الخاصة بنزع الشعر وملحقاتها هي حقيبة التخزين المرفقة. هي أيضاً رائعة عندما تأخذها معك في أسفارك. تأكد من وضع الغطاء الواقي فوق آلة نزع الشعر قبل تخزينها.

العناية بآلة نزع الشعر الخاصة بك

نظف رأس مجمع الرأس بانتظام لضمان الحصول على أداء متميز لمدة طويلة.

عقب كل استعمال

تنظيف رأس نزع الشعر

- تأكد من أن الآلة في وضع الإيقاف Off ومن فصلها من المقبس الكهربائي.
- اضغط زر إزارة إعتاق الرأس وأفتح مجمع رأس آلة نزع الشعر. (مخطط بياني G)
- أقلب مجمع الرأس لأسفل.
- باستخدام إبهام يديك ادفع قطعتي الجانب الصغيرتين معا وادفع رأس النزع لأعلى. وذلك يؤدي إلى إعتاق رأس إزالة الشعر المنحنية.
- نظف الشعر المتجمع بالفرشاة لإزالته من الملاقيط عن طريق قلب الجزء الاسطواني يدوياً. بالتناوب انزع رأس نزع الشعر من الآلة واشطفها تحت الماء الجاري دعها تجف تماماً قبل تركيبها مرة أخرى في مكانها بالآلة. (مخطط بياني F)

- ملحوظة: جسم آلة نزع الشعر غير قابل للغسل بالماء. لا تغمرها بالماء.
- ضع رأس النزع المنحنية في مكانها وتأكد من وضع السلك في الجانب الأعلى من الآلة.
- ضع مجمع رأس النزع في مكانه من الوحدة عن طريق الضغط برفق حتى سماع صوت التثبيت.


تنظيف رأس الحلاقة

- تأكد من أن الآلة في وضع الإيقاف Off ومن فصلها من المقبس الكهربائي.
- اضغط زر إعتاق الرأس وانزع رأس الحلاقة.
- انزع الشفرة وفكك المشذب عن طريق وضع أصابعك على الجانبين مع الجذب برفق لأعلى أثناء الانزلاق.
- هر برفق كل من الشفرة وأداة التشذيب لإزالة الشعر. نظف بالفرشاة المشذب وكذا دارة الحلاقة.
- أعد وضع الشفرة ومجموع المشذب.
- ملحوظة: لا ينبغي أبداً استخدام فرشاة التنظيف على الرقاقة المعدنية فقد يحدث تلف نتيجة لذلك.

إزالة الخلفات

إزالة الخلفات من الملاقيط الاستانليس ستيل، بلل قطعة قطن بالكحول ثم مرر قطعة القطن بلطف فوق الملاقيط حتى يتم إزالة الخلفات.

◆ تنبيه: تأكد من عدم إغراق قطعة القطن بالكحول حيث إنه قد يؤدي إلى إتلاف آلة نزع الشعر.

رأس آلة نزع الشعر: مناسبة للتنظيف بالماء 

رأس الخلاقة وجسم آلة نزع الشعر: غير مناسبة للتنظيف بالماء. 

تعليمات أمان مهمة



غذي - من أجل تقليص خطر الحروقات و الوفاة من خلال صدمة كهربائية و النار أو إيذاء الأشخاص:

- ◀ لتجنب الحوادث حافظ على بقاء الجهاز بعيداً عن شعر رأسك، والحواجب والرموش وكذلك الملابس والفرشبات والأسلاك... الخ.
- ◀ يجب ألا يترك الجهاز من دون مراقبة عندما يكون موصولاً بالتيار الكهربائي.
- ◀ حافظ دائماً على الوحدة مفصولة عن المقبس الكهربائي أثناء عدم استعمالها، إلا إذا كانت في أثناء الشحن.
- ◀ إبعاد مصدر التيار و الكبل عن الأسطح الساخنة.
- ◀ هذا المنتج غير قابل للغسل أو مقاوم للماء، لا تستعملها تحت الدش أو داخل بانيو الاستحمام.
- ◀ تأكد من عدم إصابة مقبس الطاقة الكهربائية أو السلك بالبلل، إذا سقطت الوحدة في الماء فلا تحاول مد يدك لالتقاطها من داخل الماء - قم فوراً بنزع المقبس الكهربائي وفصلها عن التيار الكهربائي.
- ◀ لا تقم بنزع الجهاز من المقبس الكهربائي بأيدي مبتلة.
- ◀ لا تقم بتخزين وحدتك في مكان يمكن أن تسقط منه في حوض الماء أو بانيو الاستحمام.
- ◀ لا تقم بلف سلك محول الشحن حول الجهاز.
- ◀ إذا لم يبدد كابل سلكي لموصلاً نيكومو، بفلاذ كلسلا ناك إذا جتلتا انه مخدستة لا لبنة فصالحاً Remington® قمدخ زكارم
- ◀ قومي بتخزين المنتج في درجة حرارة بين 15 إلى 35 درجة مئوية.
- ◀ استخدم فقط الأجزاء المزودة مع الجهاز.
- ◀ يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال، قد يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلى حدوث مخاطر، يجب على القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز.



عربي

حافظ على البيئة



قدم علمتنا عبر لزنلنا تاملخم عم اهناللاب بينشئنا ةأأ ن م صلخئنا مءء ببجى لهمامخئنا نكامأ وأ ائب ةصالخا ةناصلأ زكارم يف مئم صلخئنا ببجف مملعو ممتلصا قرئف مملأنا تايافلنا عيمج

تحصلون المزيد من المعلومات حول إعادة التصنيع على العنوان التالي:
www.remington-europe.com



نزع البطارية (EP6030 فقط)



عندما تبلغ ماكينة نزع الشعر الدقيق نهاية عمرها، يجب إزالة البطاريات منها وإعادة تدويرها أو التخلص منها بالشكل اللائق طبقاً للمتطلبات الوطنية والمحلية لديك. إذا لم يكن ذلك مطلوباً بموجب القانون، فيمكنك اختيار التخلص من ماكينة الحلاقة بدون البطاريات.

⚠️ تحذير: لا تضعي البطاريات في النار أو تشويهيها عند التخلص منها حيث يمكن أن تنفجر وتصدر مواد ضارة. لا تقومي بعمل دائرة قصر حيث يمكن أن تسبب الانفجار. تخلصي منها بالشكل اللائق طبقاً للمتطلبات المحلية والوطنية لديك.

إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن:

- ◀ يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند إزالة البطارية.
- ◀ تأكد من أن ماكينة نزع الشعر مفرغة من الطاقة تماماً
- ◀ قومي بفك اللوحتين الجانبيتين باستخدام مفك براغي مسطح.
- ◀ قومي بفتح ماكينة نزع الشعر إلى نصفين باستخدام مفك براغي مسطح وكشف البطاريات.
- ◀ قومي بقطع الأسلاك على جانبي البطارية وانزعها من ماكينة نزع الشعر.
- ◀ يجب التخلص من البطارية بشكل آمن.

نمضداو ةمدخدا

2 years

نع جئني للآخ بأ دض جئن. ا اذ مئض نحنو بويعلأ نم لاآ هنأ نم دكأئلاو جئن. ا اذ صف مء اذأو جئنملل ليمعلأ ء.ل. ص. ا آيرأئلا نم اءبء یتلا نماضلا ةدم لاوط ءعانصلا وأ داوا. ا بوع نم بأ وأ جئن. ا لادبئسا وأ ببع وأ للآخ یا ح. ص. ل. وئن فوسف نماضلا ةدم ل. آ جئن. ا لئعت نماضلا ةدم دبءم نبعي . اذهو ء.ا. لا لاصيا برفوت ط. ب موسر ليصت نوب هنأجأ كئقطنم . Remington® ةمدآ زكرم ليصتا نماضلا تامدآب عئمتت تنك اذأو ةبءاعلا ةبئوناقلأ كلهنس. ا قوقحل اقبط نماضلا اذ برفوت مئي

دمئع. ا ليكولآ ل. آ نم جئن. ا عيب اهيف مئي یتلا نادلبلا ةفاك . نماضلا اذ ي. و. ا جئن. ا ع. تايربعت لاآءل وأ مادختس. ا ءوس وأ ئداوآلا ببسب جئن. ا قلت نماضلا اذ لمشي و. مء اذل نماضلا اذ ي. و. ةبولط. ا ءم. سلا نمالعت وأو ةبئفلا نمالعتلل قباط. ا برع مادختس. ا. انئج نم دمئع برع صآش ءفرعیم ه. ص. وأ جئن. ا كئف



אנו מודים לך על שבחרת Remington®. מוצרינו מעוצבים בהתאם לתקני האיכות, השימוש והעיצוב הגבוהים ביותר. אנו מקווים שתהנה מהשימוש במוצר Remington® החדש שלך.

מכשיר הסרת השיער של Remington® מסיר שיער מהרגליים, הזרועות, קו הביקיני ובית השחי. הוא מסיר שיער מן השורש בכל מקום בגוף כך שתהיי רכה וחלקה למישך עד 4 שבועות.

אנא קרא בקפידה את הוראות השימוש ושמור עליהן במקום בטוח לעיון בעתיד. השתמשי במכשיר הסרת השיער לשימושים כמתואר בחוברת ההנחיות בלבד.

מידע כללי על הסרת שיער

מכשיר הסרת השיער של Remington® תוכנן להפוך את הסרתן של שערות בלתי רצויות ליעילה, עדינה וקלה ככל האפשר. ראש האפילציה הקעור שלו מעוצב במיוחד להתאמה לקימורי גופך ומובילי השיער מכוננים אפילו שיער דק, קצר ושטוח אל תוך גלגלי ההסרה.

גלגלי ההסרה המסתובבים תופסים אפילו את השערות הקצרות ביותר (אורך מינימלי – 0.5 מ"מ) ושולפים אותן מהשורש. השערות הצומחות מחדש הן רכות ודקות. הסרת השיער מותירה את עורך חלק ונקי-משיער למספר שבועות.

אם טרם השתמשת במכשיר להסרת שיער בעבר, או אם לא הסרת שיער במשך תקופה ארוכה, יתכן וייקח לעורך זמן מה להסתגל להסרת השיער. אי הנוחות שתחושי בתחילה פוחתת במידה רבה בשימוש חוזר, שכן העור מתרגל להתליך.

השימוש במכשיר להסרת שיער עלול לגרום אדמומיות או גירוי בעור. זוהי תגובה נורמלית שתיעלם במהרה. עם זאת, עליך להיוועץ ברופא שלך אם הגירוי לא נעלם בתוך שלושה ימים.

כל שיטות הסרת השיער מן השורש עלולות לגרום לצמיחת השערה פנימה והדבר תלוי במצב העור והשיער. קילוף עור מת באופן קבוע מסייע למנוע צמיחת שערות פנימה.

במקרים מסוימים עלולה להיווצר דלקת בעור עקב חדירת חיידק לעור (למשל כאשר מחליקים את המכשיר על גבי העור). ניקוי קפדני של ראש האפילציה לפני כל שימוש יקטין את הסיכון לזיהום.

מספר עצות מועילות

- ◀ בשימוש במכשיר להסרת שיער בפעם הראשונה עדיף לנסות אותו על אזור קטן כדי להסתגל לתהליך הסרת השיער.
- ◀ האורך האופטימלי להסרת שיער הוא בין 2 ל-5 מ"מ. הסרת השיער היא קלה ונוחה יותר.
- ◀ עשי אמבטיה או מקלחת חמה לפני הסרת השיער והשתמשי בפילינג להסרת תאי עור מתים. זה יגרום לעורך להיות גמיש יותר, ותהליך הסרת השיער יגרום פחות אי-נוחות.
- ◀ בצעי את הסרת השיער בערב כך שכל אדמומיות אפשרית תיעלם עד הבוקר.
- ◀ לאחר השימוש תוכלי להשתמש בקרם גוף או תכשיר אליוורה כדי להרגיע את העור ולהפחית את הגירוי בעור.
- ◀ הסירי עור מת באופן קבוע לאחר הסרת השיער כדי למנוע צמיחת שיער פנימה.



- השתמש במכשיר אך ורק לייעודו המקורי כמתואר במדריך זה.
אין להשתמש במוצר אם אינו פועל כשורה, אם הופל או ניזוק או אם נפל לתוך מים.
- ◆ תמיד אחסנו את האפילטור במקום קריר ויבש.
 - ◆ אל תשתמשו באפילטור בקרבה רבה מדי למים.
 - ◆ ניתן לחבר את האפילטור למתח חשמלי של 100–240 וולט.



1. מכסה (לא מוצג)
2. ראש אפילציה קעור
3. גלגלי הסרה
4. אצבעות עיסוי
5. אבזר ראש גילוח (EP6020/EP6030)
6. ראש האפילטור הנקודתי שלכם (EP6030)
7. לחצן שחרור מכלול הראש
8. לחצן הפעלה/כיבוי עם 3 מצבים
9. נורית חיווי טעינה (EP6020/EP6030)
10. מתאם לרשת החשמל
11. תיק אחסון
12. כפת פילינג



היי סבלנית בעת השימוש הראשון במכשיר להסרת השיער. כמו בכל מוצר חדש, יתכן שיידרש לך זמן מה להסתגל למוצר. קחי את הזמן להתוודע למכשיר הסרת השיער שלך, ואנו בטוחים כי תקבלי שנים של שימוש מהנה ושביעות רצון מלאה.

הוראות להטענה

לפני שתטעיני את מכשיר הסרת השיער שלך, ודאי תמידי שידריך, המכשיר ומתאם החשמל יבשים.

דגמים נטענים (EP6030)

לפני השימוש הראשוני באפילטור של Remington® , טענו אותו למשך 24 שעות. בפעמים הבאות, טענו אותו למשך 16 שעות לפני השימוש. טעינה מלאה אחת מאפשרת 40 דקות של שימוש. ודאי שמכשיר הסרת השיער כבוי וחברי את מתאם החשמל למכשיר.

- ◀ חברי את מתאם החשמל לרשת החשמל. בשלב זה נורית הטעינה תדלק.
- ◀ הטעינה למשך פרק הזמן המצוין לעיל.
- ◀ השתמשו במוצר עד שהסוללה חלשה. החיווי לכך הוא פעולה איטית הרבה יותר של המכשיר להסרת השיער.

אין אפשרות טעינת יתר של מסיר השיער.
 עם זאת, אם אין כוונה להשתמש במכשיר במשך תקופה ממושכת (חודשיים-שלושה), יש לנתק אותו מרשת החשמל ולאחסנו באריזה.
 טעני את מכשיר הסרת השיער שלך טעינה מלאה כשתרצי לשוב ולהשתמש בו.

כדי לשמור על חיי הסוללות, רוקני אותן כל שישה חודשים ולאחר מכן הטעיני אותן מחדש במשך 16 שעות.

- ◆ שימי לב: במכשיר EP6030 ניתן להשתמש גם כשהוא מחובר לחשמל. אנא פעלי על פי ההנחיות שלהלן.

■ **דגמים עם חיבור לחשמל (EP6030)**

- ◀ ודאי שמכשיר הסרת השיער כבוי וחברי את מתאם החשמל למכשיר ואחר כך לרשת החשמל.
- ◀ ודאי שמכשיר הסרת השיער כבוי וחברי את מתאם החשמל לרשת החשמל.

■ **אזהרות להטענה**

- ◀ הטעיני את המכשיר תמיד במקום קריר ויבש.
- ◀ אל תטעיני/תשתמשי במכשיר להסרת השיער בקרבת מים.
- ◀ * מכשיר הסרת השיער ניתן לחיבור למתח רשת של 220V – 240V (התקן בבריטניה, אירופה ואוסטרליה). אנא בדקי את המתח של ארץ היעד שלך לפני שתצאי עמו לנסיעות.

אופן השימוש 

לפני הסרת השיער, ודאי שעורך נקי, יבש וחופשי מקרמים או שמנים.

- ◀ הסירי את מכסה המגן והפעילי את המכשיר להסרת השיער במהירות המבוקשת. מהירות נמוכה מומלצת לשיער דק ומהירות גבוהה מומלצת לשיער גס או לצמיחת שיער חזקה יותר.
- ◀ ביך החופשית, החזיקי את העור מתוח כדי לגרום לשערות להיות זקופות.
- ◀ הצביי את מסיר השיער במצב שטוח כך שגלגלי הפלדה נמצאים בזווית של 90° ושטוחים כנגד עורך.
- ◀ ראש האפילציה של Remington® קעור כדי להבטיח מגע מקסימלי עם האזור שנועד להסרת השיער. (תרשים A)
- ◀ בתנועות מעגליות קטנות, החליקי באיטיות ובעדיניות את מכשיר הסרת השיער על גבי העור. התנועה המעגלית היא השיטה האפקטיבית ביותר והודות לה התהליך גורם הרבה פחות אי-נוחות. לחילופין, הולכי את המכשיר בתנועה איטית ורציפה כנגד כיוון צמיחת השיער. (תרשים B)
- ◀ חזרי על הפעולה בכל אזור ואזור עד שהשיער הבלתי רצוי הוסר כולו.
- ◀ בתום הסרת השיער, כבי את המכשיר והשיבי את מכסה המגן למקומו.

GB
NL
D
E
F
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE
HE

■ הסרת שיער בזרועות/ברגליים (תרשים C)

הסירי את השיער מתחתית הזרוע/הרגל ונועי באיטיות כלפי מעלה. להסרת שיער מאחורי המרפק/הברך, ישרי את המרפק/הברך כדי למתוח את העור.

■ בתי שחי וקו הביקיני (תרשימים E ו-D)

אנא שימי לב שאזורים אלה הם רגישים באופן מיוחד. אולם רגישות זו תפחת לאחר שימוש חוזר. לתוספת נוחות, ודאי שהעור מוחזק מתוח ושהשיער באורך האופטימלי של 2-5 מ"מ. אם חלף זמן ממושך מאז שהסרת שיער לאחרונה, קצצי את השיער בעזרת קוצץ הביקיני של Remington® או בעזרת קוצץ קוסמטי לפני הסרת השיער במכשיר.

בעת הסרת השיער בבית השחי, הרימי את ירך כך שהעור ימתח. הוליכי את המכשיר בתנועות מעגליות. הימנעי משימוש בחומרים העלולים לגרום גירוי, כמו דאודורנטים, מייד לאחר הסרת השיער (ועדיף – עד הבוקר).

◆ זהירות:

- ◀ למען ההגנה עליך המכשיר עשוי להאט ואף לעצור אם יילחץ בעוצמה רבה מדי אל עורך.
- ◀ אל תשתמישי בראש האפילציה על עור מגורה או על עור עם דליות, פריחה, כתמים, שומות או פצעים ללא התייעצות עם רופא. אנשים עם תגובה חיסונית מופחתת כגון נשים בהריון, או אנשים הסובלים מסוכרת, המופיליה או כשל חיסוני, צריכים להיוועץ ברופא שלהם לפני השימוש במוצר זה.
- ◀ מטעמי היגיינה אל תתני לאדם אחר להשתמש במכשיר הסרת השיער שלך. הוא מומלץ לשימוש על ידי אדם אחד בלבד.

■ ראש הגילוח שלך (EP6020/EP6030)

- ◀ ראש הגילוח מעניק גילוח צמוד לאזורים רגישים.
- ◀ לחצי על לחצן שחרור הראש והסירי את ראש האפילציה.
- ◀ חברי את ראש הגילוח כשמסכה ההגנה עליו עד שיינעל למקומו בנקישה.
- ◀ אחזי את ראש הגילוח בזווית ישרה לעור והעבירי אותו כנגד כיוון צמיחת השיער.

■ ראש האפילטור הנקודתי שלכם (EP6030)

- ◀ ראש האפילטור הנקודתי נועד לאזורים קטנים ולטיפול נקודתי.
- ◀ לחצו על לחצן שחרור הראש והוציאו את ראש האפילטור.
- ◀ חברו את ראש האפילטור הנקודתי כאשר המסכה שלו עדיין עליו, ונעלו אותו במקומו.
- ◀ מקמו את האפילטור בצמצב שטוח, כאשר דיסקות פלדת האל-חלד הן בזווית של 90° לעור וצמודות אליו.

■ כפפת הפילינג שלך

מה עושה כפפת הפילינג?

היא מסירה בעדינות וביעילות תאים מתים מעל פני העור.

מדוע להסיר עור מת?

פילינג להסרת עור מת מונע צמיחת שערות פנימה. צמיחת שיער פנימה מתרחשת כאשר שיער בצמיחה מסתלסלת אל מתחת לעור במקום לצמוח החוצה כפי שהיא צריכה. התוצאה היא בליטה אדומה ולעיתים קרובות מכאיבה ואפשרות לזיהומים. שפשוף עורך בכפפת הפילינג במקלחת או במבטיה יסייע להפחית צמיחת שערות פנימה וזיהומים.

אחסון 

■ **תיק האחסון שלך**

הדרך הקלה ביותר לאחסון מכשיר הסרת השיער שלך היא בתיק האחסון המצורף. הוא נהדר גם כדי לשאת אותו עימך בנסיעות. ודאי שמכסה המגן מורכב על מכשיר הסרת השיער לפני האחסון.

הטיפול במכשיר הסרת השיער שלך 

כדי להבטיח את ביצועיו של מכשיר הסרת השיער שלך לאורך זמן, נקי את מכלול הראש באופן קבוע. הקפידו תמיד לכסות את ראש האפילציה בכיפת המגן כאשר מכשיר הסרת השיער אינו בשימוש.

■ **בתום כל שימוש**

ניקוי ראש האפילציה

◀ ודאי כי מכשיר הסרת השיער במצב כבוי וכי הוא מנותק מרשת החשמל.

◀ לחצי על לחצן/י שחרור הראש ופתחי את מכלול הראש. (תרשים G)

◀ הפכי את מכלול הראש כשחלקו העליון כלפי מטה.

◀ בעזרת אגודלייך, לחצי את הצדדים הקטנים זה מול זה ודחפי את ראש האפילציה כלפי מעלה. פעולה זו תשחרר את ראש האפילציה הקעור.

◀ הברישי את השיער שהצטבר על גלגלי ההסרה על ידי סיבוב הגליל באופן ידני. לחילופין, הסירי את

ראש האפילציה מעל המכשיר ושטפי תחת מים זורמים. הניחי לייבוש מלא לפני שתחברי את הראש לגוף המכשיר. (תרשים F)

♦ **שימי לב: גוף המכשיר להסרת השיער אינו רחץ. אל תטבלי אותו במים.**

◀ החזירי את ראש האפילציה הקעור למקומו, כשאת מוודאת כי התיל נמצא בצד הגבוה יותר של המכשיר.

◀ החזירי את מכלול ראש האפילציה למקומו על גבי המכשיר על ידי לחיצה עדינה עד שיינעל למקומו בבקשה.

■ **ניקוי ראש הגילוח**

◀ ודאי כי מכשיר הסרת השיער במצב כבוי וכי הוא מנותק מרשת החשמל.

◀ לחצי על לחצן שחרור הראש והסירי את ראש הגילוח.

◀ הסירי את מכלול הלהב והקוצץ על ידי מיקום אצבעותיך משני צדי המכלול ומשיכה כלפי מעלה.

◀ נערי בעדינות את מכלול הלהב והקוצץ כדי להסיר את השיער. הברישי את מארז הקוצצים ומכונת הגילוח.

◀ החזירי את מכלול הלהב והקוצץ למקומו.

♦ **שימי לב: אין להשתמש במברשת הניקוי על הרשתות פן ייגרם נזק.**


- GB
- D
- NL
- F
- E
- I
- DK
- S
- FIN
- P
- SK
- CZ
- HUN
- PL
- RU
- TR
- RO
- GR
- SL
- HR
- AE
- HE

להסרת משקעים

להסרת משקעים מגלגלי ההסרה העשויים פלדת אל-חלד, הריטבי ספוגית כבולה. העבירי את הספוגית בעדינות על גבי גלגלי ההסרה עד שהמשקע נעלם.

❖ זהירות: יש לוודא שספוגית הצמר-גפן אינה ספוגה כוהל שכן הדבר עלול להזיק למכשיר הסרת השיער.

ראש האפילציה: מתאים לניקוי תחת מים. 

ראש הגילוח וגוף המכשיר: לא מתאימים לניקוי תחת מים. 

הנחיות בטיחות חשובות

אזהרה – הקפד על קיום הנחיות הבאות כדי להפחית את הסיכון לכוויות, התחשמלות, שרפה או פציעה:

◀ למניעת תאונות, יש להרחיק את המוצר מהשעיר שעל הקרקפת, מהגבות, מהריסים וכן מבגדים, מברשות, חוטים וכו' ...

◀ בשום אופן אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה כאשר הוא מחובר לחשמל. יש לנתק תמיד את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש, אלא אם כן הוא נמצא בטעינה.

◀ הרחק את התקע החשמלי והכבל ממשטחים מחוממים.

◀ מוצר זה אינו ניתן לרחיצה ואינו עמיד למים. אין להשתמש בו באמבטיה או במקלחת.

◀ יש להימנע מהרטבתם של התקע החשמלי והכבל. אין לשלוח יד לגעת במכשיר אם הוא נפל אל תוך המים – יש לנתקו מייד משקע החשמל.

◀ אל תנתק את המוצר מן המתח בידיים רטובות.

◀ אין לאחסן את המכשיר שלך במקום בו הוא יכול ליפול אל תוך אמבטיה או כירור מים.

◀ אין לכרוך את כבל המתאם סביב המכשיר.

◀ אין להפעיל את המכשיר באמצעות כבל חשמל פגום.

◀ יזכרמב הפלחה לבכ גישהל תני. סוגפ ולש ילמשה לבכה רשאכ רצומב שמתשהל וןא

◀ אחסנו את המוצר בטמפרטורות שבין 15 ל-35 מעלות צלזיוס.

◀ השתמש אך ורק בחלקים שקיבלת עם המכשיר.

◀ הרחק את המכשיר מהישג ידם של ילדים. השימוש במכשיר זה על ידי אנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או מנטליות מוגבלות או אנשים חסרי ניסיון וידע עלול להוביל למצבים מסוכנים. על האחראים לביטחונם לתת להם הנחיות מפורשות או להשגיח עליהם בזמן השימוש במכשיר.

הגנה על הסביבה

רישכמה תא רוסמל תני. ולש תורישה ייח סותב יתיב הפשא חפל רישכמ תא רילשהל וןא דמועה רחא תלוספ פוסיא רתאל או Remington® לש תורישה זכרמל קוילס ררוצל תושרדב.

למידע נוסף על מיחזור ראה www.remington-europe.com



הוצאת הסוללה (EP6030 בלבד)



כאשר האפילטור הניתן-לטעינה שלכם מגיע לקצה חייו, יש להוציא את הסוללות מהמכשיר ולהשליכן או למחזרן בצורה נאותה בהתאם לדרישות הנהוגות במדינתכם ובאזורים. אם הדבר אינו נדרש על פי חוק, ניתן להשליך את המכשיר ללא הסוללות.

⚡ **אזהרה:** אל תשליכו את הסוללות לאש ואל תשחיתו אותן בעת השלכתן, כי הן עלולות להתפוצץ ולשחרר לאוויר חומרים רעילים. אל תקצרו אותן כי הדבר עלול לגרום לכוויות. השליכו את המכשיר לאשפה בצורה נאותה ע ל פי הדרישות הנהוגות במדינתכם ובאזורים.

להוצאת הסוללה הניתנת-לטעינה:

- ◀ בעת הוצאת הסוללה, יש לנתק את המכשיר מרשת החשמל.
- ◀ ודאו שהאפילטור אינו טעון.
- ◀ תוך שימוש במברק בעל ראש שטוח, פתחו את שני הפאנלים הצדדיים.
- ◀ תוך חתכו את החוטים שבשני צידי הסוללות והסירו אותם מהאפילטור.
- ◀ שימוש במברק בעל ראש שטוח, פתחו את שני חצאי האפילטור כדי לחשוף את הסוללות.
- ◀ יש להשליך את הסוללה לאשפה בצורה בטוחה.

2 אחריות

years

מוצר זה נבדק ואין בו תקלות. אנו מעניקים אחריות על מוצר זה על כל פגמים שנגרמו עקב חומרים לקויים או עבודת ייצור לקויה במשך תקופת האחריות מתאריך הקנייה המקורי של הציוד. אם המוצר ייפגע במהלך תקופת האחריות, נתקן כל פגמים שאלה או שנבחר להחליף את המוצר או כל חלק בו ללא חיוב בתנאי שתוצג הוכחת קנייה. משמעות הדבר אינה הארכה של תקופת האחריות. במקרה אירוע אחריות יש להתקשר למרכז השירות של Remington® באזורך.

אחריות זו מוצעת מעל ומעבר לזכויות הרגילות המעוגנות בחוק.

האחריות תחול בכל הארצות שבהן המוצר שלנו נמכר על ידי ספק מורשה.

אחריות זו אינה כוללת את הלהבים המהויים חלקים מתכלים. כמו כן, לא מכוסה נזק למוצר כתוצאה מתאונה או שימוש שלא כהלכה, שימוש לרעה, הכנסת שינויים במוצר או שימוש שאינו תואם את ההנחיות הטכניות ו/או הוראות הבטיחות הנדרשות. אחריות זו לא תהיה תקפה אם המוצר פורק או תוקן על ידי אדם שאינו מוסמך לעשות כן.

INTERNATIONAL SERVICE CENTRE

- ▶ GERMANY
- ▶ BENELUX
- ▶ FRANCE
- ▶ DENMARK
- ▶ ITALY
- ▶ SCANDINAVIA
- ▶ AUSTRIA
- ▶ SWITZERLAND
- ▶ PORTUGAL
- ▶ GREECE

Central Europe

 **00800 / 821 700 821**

Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call)

E-Mail: service@remington-europe.com
www.remington-europe.com

- ▶ SPAIN
- ▶ MALTA

 **Tel. 00800 821 700 82 (free call)**

- ▶ UNITED KINGDOM

 **Tel. +44 0800 212 438 (free call)**


Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk

- ▶ ČESKÁ REPUBLIKA

 **Tel. +420 487 754 605**

VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lipa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com

- ▶ IRELAND

 **Tel. +353 (0) 1 460 4711**

Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk

- ▶ MAGYARORSZÁG

 **Tel. 06 1 347 9000**

Varta Hungária Kft., Budapest 1191, Ady Endre út 42-44, www.remington.hu

- ▶ POLSKA

 **Tel. +48 22 328 11 50**

Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com

- ▶ РОССИЯ

 **Tel. +7 495 170 5401**

ООО ПРОФСЕРВИС Россия, 109202, Москва, ул. 2я Карачаровская, 14а-3, www.remington-europe.com

- ▶ TÜRKIYE

 **Tel. +90 212 659 01 24**

Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoç 28.Ada No:1 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com

- ▶ U.A.E.

 **Tel. +9714 355 5474**

VARTA Consumer Batteries, Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., www.remington-europe.com

- ▶ HRVATSKI JEZIK / SRPSKI JEZIK

 **Tel. +385 12481111**

Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com

- ▶ CYPRUS

 **Tel. +357 24-532220**

Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, www.remington-europe.com

- ▶ ROMANIA

 **Tel. +40 21 411 92 23**

TKFexpert SRL, 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, www.remington-europe.com

- ▶ SLOVENIA

 **Tel. +386 (0) 1 568 00 00**

VRR d.o.o., Tržaška cesta 132, 1000 LJUBLJANA, www.remington-europe.com

- ▶ ISRAEL

 **Tel. 15-99-55-99-66**

Sarig Electric Ltd., Neshet Industrial Area, Ramle, P.O. BOX 841, ISRAEL, www.sarig.com